

Số 194 - Tháng 1/2018

Nguyệt San

DIỄN ĐÀN GIÁO DÂN

Dien Dan Giao Dan, Inc.

Non-Profit Organization #2455155

7864 Westminster Blvd.

Westminster, CA 92683, USA

714-894-5826

Website: www.DienDanGiaoDan.com

Email: toabaoddgd@yahoo.com

Linh Huong

Lm. Cao Phương Kỳ

Cố Vấn Pháp Luật

L.S. Trần Đình Định

Nhóm Chủ Trương

Nguyễn Xuân Hân, Lê Tinh Thông,
Nguyễn Văn Huệ, Trần Ngọc Văn,
Nguyễn Đức Tuyên, Nguyễn Trường Khoan, Kim Loan,
Trần Tấn Toàn, Hoàng Quý, Lê Văn Trang,
Trần Quang Tuyên, Nguyễn Khoa Khương,
Nguyễn Văn Bách, Đinh Lưu Nhã, Lê Thiên,
Nguyễn Mạnh Thường, Phạm Tất Hạnh,
Nguyễn Đức Chuyên, Laura Trần, Trần Văn Cáo,
Nguyễn Văn Quát, Nguyễn Văn Liêm, Đinh Thái Sơn,
Trang Đài, Nguyễn Mạnh Chí, Ngô Đình Lượng.

Tòa Soạn

Chủ Nhiệm:

Nguyễn Văn Liêm
Đinh Thái Sơn, Phụ Tá

Chủ Bút:

Mặc Giao
Trang Đài, Phụ Tá

Tổng Thư Ký:

Charlie Nguyễn Mạnh Chí.
Joseph Ngô, Phụ Tá

Trị Sự

Nguyễn Khoa Khương, Nguyễn Mạnh Thường,
Nguyễn Đức Chuyên,
Nguyễn Thị Thêu, Đỗ Trí Tuệ,
Trần Văn Cáo, Nguyễn Văn Quát, Hương Thu,
Trần Quang Tuyên, Phạm Bá Cát, Đỗ Trí Tuệ

Ban Biên Tập

Trần Phong Vũ, Nguyễn Đức Tuyên, Trần Hữu Khắc,
Nguyễn Tiến Ích, Lê Tinh Thông, Lê Thiên,
Nguyễn Chính Kết, Thanh Hiền, Phạm Minh Tâm,
Đỗ Mạnh Tri, Nguyễn Tiến Cảnh, Minh Võ,
Phạm Hồng Lam, Trà Lũ
Trang Đài Glassey-Trần Nguyễn

Trình Bày

Phong Trịnh

Trong Số Này

Thường Xuyên

Thư Tòa Soạn..... ĐGD 2

Hộp Thư Độc Giả ĐGD 4

Chủ Đề

Đức Thánh Cha Gặp Các Vị Lãnh Đạo Phật Giáo Myanmar G. Trần Đức Anh OP 6

150 Ngân Tín Hữu Myanmar Tham Dự Thánh Lễ Với Đức Thánh Cha G. Trần Đức Anh OP 8

Đức Thánh Cha Gặp Chính Phủ Và

Đại Diện Các Giới Ở Bangladesh..... Linh Tiến Khải Và Trần Đức Anh OP 10

Lễ Tấn Phong Tân Giám Mục Thomas Nguyễn Thái Thành..... Thanh Nguyễn 12

Chúc Mừng Đức Tân Giám Mục..... 13

Đêm Sân Khấu Paris By Night Vào Cung Thánh..... Trần Mỹ Duyệt 20

Công Luận Nghi Gi Sau Đêm “Gloria III”?..... Trần Phong Vũ 22

Trình Diễn Văn Nghệ Tại Cung Thánh - Đúng Hay Sai?..... Sơn Hà 25

Gloria Ba Vinh Danh Cha?..... Lê Thiên 26

Về Thư Trả Lời Của Tòa Giám Mục Orange Vụ Gloria 3..... 28

Tôn Giáo

Tiểu Sử Đức Cha Đominicô Mai Thanh Lương..... 14

Thánh Lễ An Táng Đức Cố Giám Mục Dominic Mai Thanh Lương..... 16

RIP - Linh Hồn Thầy Cả Đa Minh Mai Thanh Lương..... 17

Ngài Đi Qua Đời Tôi..... Trần Mỹ Duyệt 18

Tín Ngưỡng Cổ Truyền Của Việt Tộc..... L.M.Cao Phương Kỳ 51

Giải Đáp Giáo Lý: Đạo Thiên Chúa Hay Đạo Công Giáo?..... Lm Phanxicô Xaviê Ngô Tôn Huân 54

Chúa Giêsu Thanh Tẩy Đền Thờ Giêrusalem..... Trần Việt Cường 59

Đức Thánh Cha Qui Định Thủ Tục Cứu Xét Vắn Tắt Giải Hôn Phối..... Lm. Trần Đức Anh Op 61

Về Những Tranh Luận Liên Quan Tới Tổng Huân „Amoris Laetitia“..... 63

Thân Thể Đáng Ngạc Nhiên Của Đức Tân Tổng Giám Mục Paris..... Đặng Tự Do 68

Cửa Thiên Đàng Không Có Thánh Phêrô..... Trang Đài Glassey-Trần Nguyễn 69

„Chúng Tôi Vốn Là Người Nhút Nhát“..... 83

Từ Tâm Tượng Đến Hành Động..... Trần Xuân Thời 86

Thời Sự

Dân Tiến, Đảng Lùi Bài Học Bot Cai Lậy Và Đồng Tâm..... 34

Quê-Hương Mang Ở Trong Đầu..... Phạm Minh-Tâm 37

Kinh Tế: Năm 2018, Ngoại Tệ Trôi Tay Hanoi..... Trần Nguyễn Thao 40

Lượng Lật Đó Đây..... Trần Phong Vũ 44

Quốc Hội Âu Châu Ra Nghị Quyết Về Tự Do Ngôn Luận Tại Việt Nam..... 75

Việt Nam Bí Mật Trao Thánh Giá Long Tân Cho Úc..... RFA 77

Thông Báo Của Lm Nguyễn Đình Thực..... 90

Sự Sụp Đổ Của Một... Thần Tượng..... Phương Trạch 92

Thông Tin, Văn Hoá, Xã Hội, Linh Tinh

Gửi Bác Trọng..... Thái Bá Tân 50

Ôn Với Nghĩa..... Tưởng Năng Tiến 71

Lá Thư Canada: Xin Mừng Ánh Sáng..... Trà Lũ 78

Thơ Gió Chương..... Cuồng Phong G 82

Trang Y Học: Bệnh Liệt Rung..... Bác Sĩ Ngô Đình Tân 94

Gia Chánh: Xôi Lá Dứa..... Giang Anh 95

Viết Từ Canada: “Hãy Hy Vọng Ngay Cả Khi Tuyệt Vọng”..... Mặc Giao 96

Giá Biểu Một Năm

- Hoa Kỳ
Độc giả thường: 50MK
Độc giả ân nhân: 60MK
trở lên
- Canada: 70MK
- Âu Châu: 80MK
- Á và Úc Châu: 80MK

Các Đại Diện
La Puente, CA:
Nguyễn Đức
(626) 917-7487

Los Angeles, CA:
Nguyễn Ngọc Chánh
(626) 810-6346

Milpitas, CA:
Phạm Văn Tường
(408) 946-4027

Riverside, CA:
Đỗ Tâm

(909) 272-3446
Trần Huy Thống
(929) 788-4637

San Diego, CA:
Phạm Văn Hội
(619) 516-3573 (619) 261-1250

San Jose, CA:
Nguyễn Đình Sang
(408) 230-6418

San Francisco/ Oaland, CA:
Nguyễn Văn Hiệp
(510) 363-8964

Stockton, CA:
Nguyễn Anh Quý
(209) 952-3914

Colorado:
Trần Công Huấn
(719) 574-9818

Denver, CO:
Lê Văn Giáo
(303) 761-0072

Florida:
Lê Ngọc Thanh
(561) 249-4201

Georgia:
Bùi Mai Quốc Tuấn
(770) 507-3247

Indiana:
Mt. Nguyễn Đình Cận
(260) 755-0774

Chicago, IL:
Nguyễn Thọ Khải
(773) 478-1128

Louisville, KY:
Nguyễn Văn Đăng
(502) 375-0284

Wichita, KS:
Lê Văn Thành
(316) 655-7118



Thưa Quý Độc Giả,

Số báo này là số đầu năm Dương Lịch 2018. Chúng ta bước sang năm mới “Tây” và thấy thời gian đi nhanh quá. Để không uống phí thời gian, chúng ta hãy vui hưởng những gì Trời cho và những gì đời tặng.

Chúng tôi xin chúc Quý Độc Giả một NĂM MỚI AN VUI HẠNH PHÚC.

Số báo sau, theo thông lệ, chúng tôi sẽ gom số Tháng Hai và Tháng Ba làm thành Báo Xuân ĐGD. Xin mời quý vị đóng góp bài vở để làm cho báo Xuân của chúng ta thêm phong phú.

Chuyện cuối năm qua, vào cuối tháng 11 đầu tháng 12, Đức Giáo Hoàng Phanxicô đã thực hiện chuyến công du đặc biệt tại Á châu, thăm Myanmar (Miền Điện) với đa số dân theo Phật Giáo và Bangladesh với đại đa số dân theo Hồi Giáo. Số người Công Giáo tại hai nước này rất ít. Myanmar chỉ có khoảng 450.000 giáo dân Công Giáo trên tổng số 55,5 triệu người. Bangladesh còn ít người Công Giáo hơn: 297,380 trên tổng số 148,690,000 dân. Phát ngôn nhân Tòa Thánh Greg Burke nhận định rằng “*Hơn là một chuyến công du, đây là một cuộc mạo hiểm*”.

Đúng như vậy. Đức Giáo Hoàng đến thăm những quốc gia chẳng những người Công Giáo là thiểu số mà còn đứng lúc hai nước này đang mất thân thiện với nhau vì vụ 6000,000 người Hồi Giáo Rohingya từ Miền Điện trốn chạy sang Bangladesh tỵ nạn vì bị đàn áp, xua đuổi, hăm hiếp. Miền Điện bị lên án diệt chủng, kỳ thị tôn giáo. Bangladesh phải đón một số người tỵ nạn đồng đạo quá lớn trong khi nước này là một nước nghèo. Trong hoàn cảnh khó khăn như thế, Đức Giáo Hoàng phải làm gì, nói gì để được lòng cả hai bên, chuyển tải được thông điệp Tin Mừng, an ủi những nạn nhân, đem niềm vui và hy vọng cho những đoàn chiên xa xôi?

Qua 21 chuyến công du, Đức Giáo Hoàng luôn tìm chỗ cần đến để đến. Mục đích là phổ biến thông điệp hòa bình, hòa giải và tha thứ. Tại Myanmar, Đức Giáo Hoàng được tiếp đón với lễ nghi nguyên thủ quốc gia. Ngài không quên nhắc nhở các nhà lãnh đạo cao cấp nhất về tinh thần yêu chuộng hòa bình và tôn trọng tự do tôn giáo. Vì tế nhị, ngài không nói tên dân thiểu số Rohingya bị xua đuổi nhưng dùng cụm từ “*người tỵ nạn Hồi Giáo tại bang Arakan*”. Nói thế đã đủ để mọi người hiểu. Sau đó ngài đến chùa Kaba Aye ở cố đô Yangoon, một ngôi chùa được tôn kính nhất tại Đông Nam Á, để gặp gỡ các vị cao tăng lãnh đạo Phật Giáo. Tại đây, ngài được tiếp đón rất trang trọng và nồng nhiệt. Hòa Thượng Tăng Thống Bhaddanta đã chào mừng Đức Giáo Hoàng và tuyên bố tin rằng các tín ngưỡng khác nhau đều đi cùng một con đường mang lại thiện ích cho nhân loại và có thể mang lại hòa bình và thịnh vượng.

Trong đáp từ, Đức Giáo Hoàng nói: “*Cuộc gặp gỡ của chúng ta là một cơ hội quan trọng để canh tân và củng cố các mối dây thân hữu và tôn trọng lẫn nhau giữa các tín hữu Phật Giáo và Công Giáo. Đây cũng là cơ hội để khẳng định sự dẫn thân của chúng ta cho hòa bình, tôn trọng phẩm giá con người và công lý cho mọi người nam nữ*”.

Marrero, LA:
Trần Văn Bình
(504) 348-1346
Ngô Tâm
(504) 368-0055

Kenneer, LA:
Nguyễn Đình Nghiêm
(504) 254-1150

Boston, MA:
Phạm Duy Lý
(617) 265-7934

Brooklyn, MN:
Trần Ngọc Bái
(763) 315-3942

Kansas City, MO:
Nguyễn Lưu
(816) 231-2413

Durham, NC:
Nguyễn Sương
(919) 361-5472

Lincoln, NE:
Trần Văn Trị
(402) 438-4415

Las Vegas, NV:
Phan Văn Sỹ
(702) 221-1688

Cincinnati, OH:
Francis Đình Khải
(513) 227-4711

Oklahoma:
Lê Minh Khôi
(405) 759-3645

Tulsa, OK:
Ngô Thiện Tích
(918) 437-6253

Portland, OR:
Nguyễn Minh Tuấn
(918) 627-2046

Philadelphia, PA:
Nguyễn Đức Phong
(215) 329-0538

Arlington, TX:
Trần Văn Minh
1-866-246-3702

Arkansas:
Lê Thiên Hoàng
(479) 471-7238

Austin, TX:
Phạm Trí Thức
(512) 832-6408

Irving, TX:
Đoàn Thanh Hùng
(972) 790-2216 / 3500

Houston, TX:
Kim Mai
(281) 970-4903

Ngày 29-11-2017, Đức Giáo Hoàng đã cử hành thánh lễ ngoài trời tại Yangoon, 150,000 tín hữu đã nô nức đến tham dự. Ngày hôm sau, 30-11, Đức Giáo Hoàng dâng thánh lễ cho giới trẻ tại nhà thờ chánh tòa Yangoon. 100,000 người trẻ đã có mặt. Thông tấn xã Fides từ Yangoon viết: *“Dân chúng rất vui mừng khi được gặp gỡ Đức Thánh Cha Phanxicô tại Miến Điện, và chúng tôi cầu mong cho chuyến đi này là một khoảnh khắc đặc biệt khởi đầu cho một nền hòa bình và hòa giải lâu dài cho Miến Điện”*.

Chiều ngày 30-11-2017, Đức Giáo Hoàng đến thủ đô Dhaka của Bangladesh và được đón tiếp trọng thể. Ngài đã đến dinh Bangabhapan hội kiến với Tổng Thống Abdul Hamid rồi tiến sang hội trường bên cạnh để gặp gỡ 400 nhân vật gồm giới chức chính quyền, ngoại giao đoàn và các đại diện xã hội dân sự, trong đó có những vị lãnh đạo Hội Giáo.

Ngỏ lời với cử tọa, Đức Giáo Hoàng nói: *“Theo gót các vị tiền nhiệm là các cố Giáo Hoàng Paul VI và John Paul II, tôi đến để cầu nguyện với với anh chị em Công Giáo và cống hiến cho họ một sứ điệp yêu thương và khích lệ... Trong thế giới ngày nay, không có cộng đoàn nào, không có quốc gia hay nhà nước nào có thể sống còn và tiến triển trong cô lập. Như là thành phần trong gia đình nhân loại, chúng ta cần đến nhau và tùy thuộc nhau... Chúng tôi luôn cầu nguyện cho hòa bình và tái khẳng định dân thân hoạt động cho hòa bình....”* (Những đoạn trích từ những lời tuyên bố do Linh Tiên Khải và Trần Đức Anh chuyển sang Việt ngữ).

Ngày 1-12-2017, Đức Giáo Hoàng đã cử hành thánh lễ tại công viên Suhrawardy Murmu cho 100,000 tín hữu. Trong thánh lễ, ngài đã truyền chức linh mục cho 16 phó tế người Bangladesh.

Cuộc viếng thăm hai quốc gia Á châu của Đức Giáo Hoàng Phanxicô đã để lại những kỷ niệm tốt đẹp cho các nhà cầm quyền, các nhà lãnh đạo tôn giáo và dân chúng của hai quốc gia này, đã tạo sự thông cảm và tình liên đới giữa cộng đồng Công Giáo với các cộng đồng tôn giáo khác. Đối với những người Công Giáo địa phương, họ rất cảm động, vui mừng và phấn khởi được người Cha chung đến từ xa xôi thăm viếng an ủi và động viên họ. Cuộc viếng thăm của Đức Giáo Hoàng Phanxicô tại Myanmar và Bangladesh đã đem đến cho mọi người TIN MỪNG, TÌNH YÊU VÀ HÒA BÌNH.

*

Trở về với những biến cố của Giáo phận Orange, California, Hoa Kỳ, chúng ta có chuyện vui và chuyện buồn. Chuyện vui là lễ truyền chức Giám Mục Phụ Tá Giáo phận Orange cho Cha Thomas Nguyễn Thái Thành ngày 19-12-2017. Tân giám mục xuất thân từ hàng ngũ tu nạn, theo đường tu hành, phục vụ giáo dân và Giáo Hội tại Hoa Kỳ, nay trở thành vị giám mục người Việt Nam thứ hai tại Hoa Kỳ, sau Giám Mục Mai Thanh Lương. Xin chúc mừng Đức Tân Giám Mục Nguyễn Thái Thành.

Chuyện buồn là Đức Cha Dominic Mai Thanh Lương đã từ giã cõi trần ngày 6-12-2017, thọ 77 tuổi. Lễ an táng đã được cử hành ngày 14-12-2017. Ngài là vị giám mục người Việt Nam đầu tiên tại nước Mỹ. Năm 2003, ngài được Đức Giáo Hoàng John Paul II bổ nhiệm chức Giám Mục Phụ Tá Giáo Phận Orange, một giáo phận đông bốn đạo Việt Nam nhất tại hải ngoại. Năm 2015, ngài được phép nghỉ theo đơn xin vì lý do sức khỏe. Trong 12 năm thi hành bốn phận giám mục, ngài đã tận tụy phục vụ Thiên Chúa, Giáo Hội và con cái Chúa. Ngài để lại nhiều kỷ niệm tốt đẹp cho giáo dân Giáo Phận Orange. Xin cảm ơn Đức Cha Mai Thanh Lương. Xin Chúa sớm đưa Đức Cha về hưởng hạnh phúc bên Chúa.

Chuyện cuối cùng cũng ở Giáo Phận Orange là vụ đoàn hát Thúy Nga Paris by Night làm thương mại chung với giáo xứ St Columban tại nhà thờ của giáo xứ. Chắc độc giả đã chán ngấy chuyện này rồi. Chúng tôi cũng vậy. Tuy nhiên, để tôn trọng sự thật và để độc giả nào muốn biết đầy đủ sự kiện, chúng tôi đăng một số thư hồi âm và những bài bình luận của các cây viết khắp nơi. Sau đó chúng tôi sẽ không mở trang báo cho việc góp ý về chuyện này nữa. Hy vọng mọi người đã hiểu vấn đề và phê phán theo lương tâm. ♦

Marrero, LA:

Trần Văn Bình

(504) 348-1346

Ngô Tám

(504) 368-0055

Kenneer, LA:

Nguyễn Đình Nghiêm

(504) 254-1150

Boston, MA:

Phạm Duy Lý

(617) 265-7934

Brooklyn, MN:

Trần Ngọc Bái

(763) 315-3942

Kansas City, MO:

Nguyễn Lưu

(816) 231-2413

Durham, NC:

Nguyễn Sương

(919) 361-5472

Lincoln, NE:

Trần Văn Trị

(402) 438-4415

Las Vegas, NV:

Phan Văn Sỹ

(702) 221-1688

Cincinnati, OH:

Francis Đình Khái

(513) 227-4711

Oklahoma:

Lê Minh Khôi

(405) 759-3645

Tulsa, OK:

Ngô Thiện Tích

(918) 437-6253

Nguyễn Minh Tuấn

(918) 627-2046

Portland, OR:

Ngô Trường James

(503) 591-0871

Đoàn Trọng Thu

(714) 642-8365

Philadelphia, PA:

Nguyễn Đức Phong

(215) 329-0538

Arlington, TX:

Trần Văn Minh

1-866-246-3702

Arkansas:

Lê Thiên Hoàng

(479) 471-7238

Austin, TX:

Phạm Trí Thức

(512) 832-6408

Irving, TX:

Đoàn Thanh Hùng

(972) 790-2216 / 3500

Houston, TX:

Kim Mai

(281) 970-4903

Palacio, TX:

Hộp Thư Độc Giả



CẢM Ạ

Tòa soạn đã nhận được Thiệp và lời chúc Giáng Sinh & Năm Mới của một số Độc Giả gửi đến. Diễn Đàn chân thành cảm ơn toàn thể Quý vị và cầu chúc Quý vị cùng bảo quyền một mùa Giáng Sinh An lành, tươi vui tràn đầy Hồng Ân Chúa. Kính chúc Quý vị Sức Khỏe, An Khang, Thịnh Đạt, vạn sự Như Ý!

Bác Nguyễn Văn Bôn, PA

... Cầu chúc quý vị an khang để phục vụ tờ báo,... thu nhập tin tức mới mẻ, cập nhật để Nguyệt San ngày thêm phong phú... Tôi rất thích đọc báo Diễn Đàn giáo Dân vì nói thẳng, nói thật “Trung ngôn nghịch nhĩ lợi u hành”... Sách nhỏ có nói “Tài dị sát thân” tiền tài dễ đưa thân ở tù, như vụ Đ/Ó Nguyễn Minh Hiền... Tôi bây giờ như cái xe Chúa cho đã quá cũ, cũ quá rồi, đã chạy cả ngoài thế kỷ, sinh nhật tháng 12 năm 1915

Thưa bác Nguyễn Văn Bôn,

Trước tiên xin chúc Sinh nhật bác. Tạ ơn Chúa đã trang bị cho bác cỗ xe bền bỉ chạy hơn một thế kỷ mà vẫn còn tốt, trí tuệ còn minh mẫn, tinh thần vẫn trong sáng kính Chúa yêu người nhất là vẫn đồng hành cùng Diễn Đàn Giáo Dân. Xin chân thành cảm ơn những chia sẻ thâm thúy của Bác. Tiền và Tình vẫn luôn là hai cám dỗ hàng đầu khiến người ta xa rời hay phản bội Chúa, phản bội những lời cam kết hay khấn hứa... Nguyên xin Bình An của Chúa Hải Đồng tuôn đổ cho Bác trong ngày sinh nhật để Bác thêm tuổi thêm tươi vui và luôn đồng hành và cổ vũ cho phương tiện Truyền thông nhỏ bé này.

Một độc giả St. Columban, CA

Độc giả viết:

“Tôi là một giáo dân Giáo Xứ St.

Columban nên xin lưu tên tôi trong Tòa soạn và không đăng tên tôi lên báo tránh những khó khăn cho gia đình tôi trong sinh hoạt giáo xứ...”

Thưa ông,

Trong thư ông viết về vụ một tang lễ không có quan tài tại nhà thờ St Columban ngày 16-11-2017, trong đó có một người đến quấy phá, làm rối loạn trên cung thánh, vỗ vai linh mục đồng tế. Cảnh sát đã được gọi đến can thiệp và đưa người này đi. Ông cũng viết những lời phê phán và yêu cầu các thẩm quyền tôn giáo làm sáng tỏ vấn đề.

Vì ông không đồng ý để tên nên chúng tôi không thể đăng nguyên văn thư của ông.

Tuy nhiên, sau khi nhận được tin này chúng tôi đã liên lạc với Văn phòng phó thị trưởng Thành Phố Garden Grove và được biết có báo cáo của Cảnh Sát về việc này, được xếp vào loại “domestic violence”. Người gây rối bị Cảnh Sát giữ ít giờ rồi cho về. Sự việc trên đã xảy ra từ ngày 16 tháng 11. Giáo dân trông chờ các vị hữu trách liên quan cho biết rõ sự việc để trấn an dư luận và tinh thần các tín hữu.

Ông Nguyễn Hùng, CA

...Xuyên qua lá thư gửi Tòa Giám Mục của quý Báo, cá nhân tôi thấy rằng, một số người quá cực đoan tự cho mình là Thẩm Phán của Giáo Hội, quý vị chính

là bè lũ Biệt Phái và Pharisiêu thời nay. Tôi không tranh luận về các sự việc đã nêu ra qua các lập luận và ý kiến một số người đăng trong báo tháng 11... Tại sao có thư Tòa Giám Mục gửi quý vị mà không đăng trong tháng 12...

Thưa ông Nguyễn Hùng,

Chúng tôi tôn trọng ý kiến của cá nhân ông. Ôn qui kết Diễn Đàn là bè lũ Biệt Phái và Pharisiêu thời nay... mà không có dẫn chứng, không muốn đề cập đến các sự việc đã nêu ra trong số báo liên quan đến việc đem một đoàn hát thương mại chuyên nghiệp mượn nhà thờ thay cho rạp hát và Cung Thánh làm sân khấu trình diễn thâu và bán DVD kiếm tiền. Diễn Đàn đã cất tiếng nói Ngôn Sứ nhằm bảo vệ sự Thánh Thiêng của Nhà Chúa nhất là Cung Thánh, từ DVD Gloria 2 năm 2014 và 2015 khi Đức Ông Phạm Quốc Tuấn vận động thâu DVD Gloria 3 tại Giáo xứ Thánh Linh nhưng thất bại vì bị trên 50 đại diện trong Hội Đồng Mục Vụ bỏ phiếu bác bỏ. Những tưởng rằng DVD Gloria sẽ chấm dứt từ đó. Nhưng không rõ vì những lý do gì mà Đức Ông Tuấn đã cố thực hiện DVD Gloria 3 năm nay tại Giáo xứ St. Columban? Trong phạm vi và khả năng của Diễn Đàn chúng tôi sẽ tiếp tục công việc bảo vệ sự Thánh Thiện của Cung Thánh và Thánh Đường để hiện tượng này không tái diễn ở các nơi khác. Diễn Đàn nhận được thư hồi đáp của Tòa Giám Mục Giáo phận Orange, qua bưu điện, khi số báo Giáng Sinh đã layout nên sẽ chạy trong số này.

THƯ TÍN

Đức Ông Nguyễn Đức Minh, CA

Cám ơn cha đã gửi thiệp Giáng Sinh và hình ảnh ngày lễ Tạ Ôn của Đức Ông. Nguyễn xin Hồng Ân Chúa tuôn đổ trên cha để cha luôn gắn bó và đồng hành với Diễn Đàn Giáo Dân.

Bà Lê Ngọc Thanh, FL

Cám ơn những chia sẻ và những lời cầu chúc của bà cho Diễn Đàn. Mong bà tiếp tục công tác của ông trước đây không ngoài mục đích giúp cho tờ báo “ngày càng tốt đẹp, ngày càng phát triển...”. Nguyễn xin Chúa Hải Đồng chúc lành.

Ông Nguyễn Hương Trí, TX

Ngày tháng đáo hạn lệ phí được tính từ ngày tháng đặt mua báo chứ không căn cứ vào ngày tháng trên chi phiếu trả tiền. Thí dụ mua báo tháng ba thì lệ phí sẽ đáo hạn tháng ba năm sau.

Bà Trần T. Nhường, CA

Xin chân thành chia sẻ những mất mát lớn lao trong 14 tháng qua của bà và gia đình. Hàng tuần LM. Linh Hướng đều dâng Thánh Lễ cầu cho quý Độc giả và Ân Nhân còn sống hoặc đã qua đời. Cám ơn những lời cầu chúc, khích lệ và lệ phí của bà.

Ông Nguyễn Văn Sửu, MD

Tòa soạn đã chuyển địa chỉ cho ông.

Ông Nguyễn Hữu Đạo, CA

TS. đã cập nhật địa chỉ mới

Cô Trần Ngọc Mỹ, CA

Hy vọng cô đã nhận được báo gửi Priority.

Ông Lê Đình Hậu, NE

TS. đã cập nhật địa chỉ mới.

Ông đã nhận số báo 192?

Ông Nguyễn Văn Sen, CA

Diễn Đàn chào mừng ông nhập đại gia đình DDGD.

Ông Vũ Đình Thọ, CA

Cám ơn ông Anthony Phạm đã giới thiệu Độc Giả mới. Diễn Đàn chào mừng và tiếp đón ông Vũ Đình Thọ đồng hành với Diễn Đàn Giáo Dân.

Ông Trần Văn Bảng, CA

Tòa soạn đã cập nhật địa chỉ mới

CÁM ƠN QUÝ ĐỘC GIẢ ĐÃ GỬI LỆ PHÍ

BS. Vũ Thế Truyền, LA

Ông Đặng Quang Khanh (Vũ), NY

Ông Nguyễn Đình Thư, CA

Ông Nguyễn Văn Long, CA

Ông Lê Viết Hoa, CA

Ông Phạm Ngọc Hà, CA

Ông Trần Ngải, FL

Ông Vũ Hùng Sơn, CA

Ông Nguyễn Tuấn, MO

OB. Mỹ & Tuyết Nguyễn, CA

Ông Nguyễn B. Thông, TX

Bà Đỗ Thanh Hương, OK

Ông Hoàng Thanh Đình, CT

Bà Cẩm Hương Tonnu, CA

Ông Ngô Ngọc Anh, CA

Ông Nguyễn Văn Tuấn, CA

Ông Phan Khánh Phương, Canada

Ông Vũ Anh, LA

Ông Huỳnh Kim Miên, CA

Ông Nguyễn Chính Ích, CA

Ông Ngô Văn Tuệ, CA

Ông Đoàn Thế Đạt, CO

Ông Trương Quang Mậu, CO

Ông Phùng Đức Hưng, MN

Ông Nguyễn Văn Lai, OR

Ông Nguyễn Thomas Thuận, FL

Ông Thomas Nguyễn, TX

Ông Phan Thanh Phúc, CA

Đức Thánh Cha gặp các vị lãnh đạo Phật Giáo Myanmar

YANGOON. Trong cuộc gặp gỡ Hội đồng tối cao của Phật giáo Myanmar ngày 29-11-2017, ĐTC cổ vũ sự cộng tác xây dựng hòa bình.

Chiều ngày thứ tư vừa qua (29-11), ĐTC đã đến trung tâm Kaba Aye, cách tòa TGM Yangon gần 10 cây số để gặp gỡ các vị lãnh đạo Phật Giáo Miến.

Kaba Aye có nghĩa là "Chùa Hòa Bình thế giới", một trong những chùa Phật Giáo được tôn kính nhất tại miền Đông nam Á và được thiết lập dưới thời thủ tướng U Nu của Miến hồi năm 1952 để tiếp đón Đại hội kết tập kinh điển Phật Giáo lần thứ 6, diễn ra tại đây từ năm 1954 đến 1956. Chùa cao 36 mét, với chu vi ở dưới bệ là 34 mét, có mái vòm bằng vàng được 6 cột trụ chống đỡ, tượng trưng cho 6 Đại Hội kết tập kinh điển trong lịch sử Phật Giáo. Bên trong và bên ngoài Chùa có rất nhiều tượng Phật.

Trung Tâm Kaba Aye cũng có Hội trường Maha Pasana Guha, nghĩa đen là động lớn, nơi diễn ra các khóa họp của Đại Hội kết tập kinh điển thứ 6, một thứ "Công đồng chung" của Phật Giáo, để xác định kinh điển và giáo pháp. Các phòng họp dài 67 mét rộng 34 mét, được xây trong một cái động, nhắc nhớ sự kiện Đại Hội kết tập kinh điển Phật Giáo lần đầu tiên diễn ra trong một cái động ở Ấn Độ sau khi Đức Phật nhập niết bàn cách đây khoảng 2.500 năm. Tại khu vực chùa này cũng có một số bảo tàng viện nghệ thuật Phật giáo, Trung tâm học văn Phật Giáo và một hồ



cá mèa lớn, các tín đồ mang thực phẩm cho cá ăn như một dấu chỉ tôn kính.

ĐTC đến trung tâm Kaba Aye để ban lãnh đạo Ủy ban nhà nước Tăng Đoàn Maha Nayaka, là Ủy ban trung ương gồm 47 tăng sĩ Phật giáo cấp cao, do Bộ tôn giáo vụ Myanmar bổ nhiệm với nhiệm kỳ 5 năm, và cứ ba năm thì thay đổi một phần 3 các thành viên. Ủy ban này được thành lập năm 1980 để điều hành các tăng ni ở Myanmar, và có nhiệm vụ kiểm chứng sự tuân giữ của các tăng ni đối với các giới pháp của Phật Giáo, đồng thời loại trừ sự can dự của tăng đoàn vào thế sự.

Khi đến Trung tâm Kaba Aye, ĐTC đã được Bộ trưởng Tôn giáo vụ và văn hóa, Ông Thura U Aung Ko, đón tiếp và hướng dẫn vào bên trong để gặp gỡ Hội đồng Tối Cao Tăng Đoàn Phật Giáo, đứng đầu là Hòa Thượng Tăng thống Bhaddanta Kumarabhivamsa.

Phát biểu của Hòa Thượng Tăng Thống

Trong lời chào mừng, Hòa Thượng Bhaddanta đã giới thiệu Phật giáo tại Myanmar: trong số 51 triệu dân tại đây có hơn 87% là tín đồ Phật giáo, hơn nửa triệu tăng sĩ và sa di. Hơn 1.200 đại biểu của Tăng đoàn được bầu cho các vùng liên hệ, trong số này có 300 đại biểu thuộc ủy ban trung ương Nhà Nước. Các vị này lại bầu 47 tăng sĩ vào Hội đồng tối cao của Phật giáo Myanmar,

Hòa thượng cũng bày tỏ xác tín tất cả các tín ngưỡng tôn giáo khác nhau đều đi cùng một con đường mang lại thiện ích cho nhân loại, và có thể mang lại hòa bình và thịnh vượng. Trong thế giới chúng ta ngày nay, thật là đáng tiếc khi thấy nạn khủng bố và cực đoan hoành hành nhân danh tín ngưỡng tôn giáo. Chúng tôi xác tín rằng các trào lưu này xuất phát từ sự giải thích sai trái giáo huấn nguyên thủy của tôn giáo liên hệ. Vì thế, các vị lãnh đạo tôn giáo chúng ta có trách nhiệm dạy cho các tín đồ giáo huấn chân thực của tôn giáo, và không để cho mình bị thống trị vì 4 chương

ngại cản trở sự tư duy ngay chính.

Hòa thượng cũng nói rằng "Tất cả chúng ta phải tố giác bất kỳ những diễn văn kích động oán thù, tuyên truyền gian dối, xung đột và chiến tranh viện cớ tôn giáo, và quyết liệt lên án những kẻ hỗ trợ các hoạt động đó. Chúng ta cần quyết tâm xây dựng một xã hội nhân loại hòa hợp, theo giáo huấn tôn giáo của mình.. cần kiến tạo sự cảm thông, tôn trọng và tín nhiệm đối với nhau, để đạt tới một xã hội nhân loại an bình, và thịnh vượng. Chúng ta cần dè dặt và tránh xen mình vào những công việc của các tôn giáo khác, và cộng tác để kiến tạo những nhịp cầu hòa bình trên thế giới. Tất cả mọi con đường và truyền thống tôn giáo đều có giá trị như nhau.. Trách nhiệm của chúng ta trong mọi trường hợp là công khai chống lại việc lạm dụng tôn giáo".

Diễn văn của ĐTC

Tiếp lời Hòa Thượng Tăng Thống Bhaddanta, Chủ tịch Ủy ban Tăng Đoàn của Nhà Nước Miến, ngài nói:

"Cuộc gặp gỡ của chúng ta là một cơ hội quan trọng để canh tân và củng cố các mối dây thân hữu và tôn trọng giữa các tín hữu Phật giáo và Công Giáo. Đây cũng là cơ hội để khẳng định sự dân thân của chúng ta cho hòa bình, tôn trọng phẩm giá con người và công lý cho mọi người nam nữ. Không những tại Myanmar này nhưng trên toàn thế giới, dân chúng đang cần chúng ta chung này từ phía các vị lãnh đạo tôn giáo. Vì nếu chúng ta có cùng một tiếng nói, khẳng định các giá trị ngàn đời công lý, hòa bình và phẩm giá căn bản của mỗi người, chúng ta công hiến một lời hy vọng, chúng ta hãy giúp các Phật tử, các tín hữu Công Giáo và mọi người chiến đấu cho sự hòa hợp bao quát hơn trong các cộng đoàn liên hệ.

ĐTC nhận xét rằng: "Thách thức lớn ngày nay là làm sao giúp con người cởi mở đối với siêu việt, có khả năng nhìn bản thân trong chiều sâu và nhận thực chính mình để có thể nhận ra những tương quan hỗ trợ với tha nhân, ý thức mình không thể cô lập với người khác. Nếu chúng ta được kêu gọi liên kết với nhau, thì chúng ta phải vượt thắng tất cả mọi hình thức hiểu lầm, bất bao dung, thành kiến và oán ghét. Nhưng chúng ta có thể làm điều đó như thế nào? Những lời của Đức Phật trong kinh Pháp Cú công hiến cho chúng ta một chỉ dẫn: "Lấy không giận thắng giận, lấy thiện thắng không thiện, lấy quảng đại thắng hà tiện, lấy chân thật thắng gian dối" (Dhammapada, XVIII, 223).

Những tâm tình tương tự được kinh nguyện của thánh Phanxicô Assisi diễn tả: "Lạy Chúa, xin dùng con như khí cụ bình an, để con đem yêu thương vào nơi oán thù, đem thứ tha vào nơi lăng nhục (...), để con đem ánh sáng vào nơi tối tăm, đem niềm vui đến chốn u sầu".

Ước gì sự khôn ngoan, trí huệ (sapienza) này tiếp tục soi sáng mọi nỗ lực thăng tiến kiên nhẫn và cảm thông, chữa lành các vết thương do những xung đột, qua bao năm đã chia rẽ dân chúng thuộc các nền văn hóa, chủng tộc và xác tín tôn giáo. Những cố gắng đó không bao giờ là đặc quyền quyền các vị lãnh đạo tôn giáo, và cũng chẳng thuộc thẩm quyền của Nhà Nước. Đúng hơn, đó là nghĩa vụ của toàn thể xã hội. Tất cả những người hiện diện giữa lòng cộng đoàn đều phải tham gia công cuộc khắc phục xung đột và bất công. Nhưng trách nhiệm đặc biệt là của các vị lãnh đạo dân sự và tôn giáo, làm sao để mỗi tiếng nói được lắng nghe, để những thách thức và nhu cầu của lúc này có thể được hiểu rõ ràng và đối chiếu với nhau trong một tinh thần không thiên tư

và liên đới với nhau.

Trước Hội đồng tối cao của Phật giáo Miến, ĐTC cũng cổ vũ sự cộng tác của các vị lãnh đạo tôn giáo với nhau và nói rằng:

"Để những cố gắng đó mang lại những thành quả lâu bền, cần phải có sự cộng tác nhiều hơn giữa các vị lãnh đạo tôn giáo. Về điểm này, tôi mong ước quý vị biết rằng Giáo Hội Công Giáo là người đối tác sẵn sàng. Những cơ hội gặp gỡ và đối thoại giữa các vị lãnh đạo tôn giáo là một nhân tố quan trọng trong việc thăng tiến công lý và hòa bình ở Myanmar. Tôi được biết hồi tháng 4 năm nay, HĐGM Công Giáo Myanmar đã tổ chức một cuộc gặp gỡ hai ngày về hòa bình, với sự tham dự của các vị lãnh đạo các cộng đoàn tôn giáo khác nhau, cùng với các vị đại sứ và đại diện các tổ chức phi chính phủ. Những cuộc gặp gỡ ấy không thể thiếu được, nếu chúng ta được kêu gọi đào sâu những tương quan giữa chúng ta và vận mệnh chung. Công lý chân chính và hòa bình lâu dài chỉ có thể đạt được nếu chúng được bảo đảm cho tất cả mọi người."

ĐTC kết luận với lời cầu mong các Phật tử và tín hữu Công Giáo có thể cùng nhau tiến bước theo con đường chữa lành, làm việc sát cánh với nhau cho thiện ích của mỗi người dân tại nước này".

Trước khi giã từ, ĐTC đã tặng cho Hội đồng lãnh đạo tối cao của Phật giáo Myanmar pho tượng Con chim Bồ câu hòa bình màu trắng bằng hợp chất magnesio rất nhẹ. Chim Bồ câu cũng diễn tả tình yêu thương xót của Thiên Chúa đối với nhân loại. Hòa Thượng Tăng Thống đã tặng cho ngài bức tranh có hình Chùa Kaba Aye. ♦

G. Trần Đức Anh OP

(Radio Vatican)

150 NGÀN TÍN HỮU MYANMAR THAM DỰ THÁNH LỄ VỚI ĐỨC THÁNH CHA

YANGOON. Sáng ngày 29-11-2017, ĐTC Phanxicô đã cử hành thánh lễ tại Yangon, cố đô của Myanmar, trước sự tham dự của 150 ngàn tín hữu. Đây là thánh lễ đông đảo tín hữu nhất trong lịch sử Giáo Hội tại Myanmar.

Lúc gần 7 giờ rưỡi sáng, ĐTC rời tòa TGM để tới sân vận động Kyaikkasan, cách đó 6 cây số để cử hành thánh lễ cộng đồng đầu tiên trên đất Myanmar. Sân thể thao này rộng 60 héc-ta ở trung tâm thành phố, tại đây có tới 30 bộ môn thể thao được thực hành, từ bóng đá, tới bóng rổ, bóng chuyền, đua xe đạp, bắn tên và cả các bộ môn võ thuật. Sân Kyaikkasan được thành lập hồi đầu thế kỷ 20, dưới thời người Anh đô hộ đất nước này và được dùng làm trường đua ngựa.

Đến sân vận động vào lúc gần 8 giờ, ĐTC đã đi xe mui trần chào thăm các tín hữu dự lễ. Thánh lễ được cử hành sớm hơn nửa tiếng so với chương trình dự định ban đầu, để tránh trời nóng. Số người tham dự chiếm tới gần hơn phân 4 tổng số tín hữu Công Giáo tại Myanmar. Nhiều người đi từ các bang xa xăm ở miền bắc, đông bắc và tây bắc về đây bằng mọi phương tiện có thể, kể cả đi bộ. Đặc biệt trong số các tín hữu dự lễ cũng có 50 LM và 1 ngàn giáo dân đến từ Việt Nam.

Thánh lễ được cử hành bằng tiếng la tinh, Anh và Miến. Đồng tế với ĐTC có hơn 30 HY và GM trong phẩm phục màu xanh lá cây của mùa thường niên, hàng trăm linh mục và đông đảo các phó tế.

Bài giảng của ĐTC



Trong bài giảng thánh lễ bằng tiếng Ý, và được dịch ra tiếng Miến, ĐTC đề cao sức mạnh chữa lành của sự khôn ngoan thần linh từ thập giá Chúa Kitô, và mời gọi các tín hữu vượt thắng cám dỗ báo thù vì những bất công phải chịu. Ngài cũng ca ngợi sức sinh động và lòng nhiệt thành, cũng như các hoạt động bác ái của Giáo hội tại Myanmar. ĐTC nói:

”Trước khi đến nước này, tôi đã chờ đợi từ lâu giờ phút này. Nhiều người trong anh chị em đến từ xa, và từ những vùng núi xa xăm, và cũng có một số người đi bộ. Tôi đến đây như như một người lữ hành để nghe và học hỏi nơi anh chị em, và để cống hiến anh chị em vài lời hy vọng và an ủi.”

Tiếp đến ĐTC đã diễn giải ý nghĩa 2 bài đọc thánh lễ: bài thứ I trích từ sách Daniel cho thấy sự khôn ngoan hạn hẹp của vua Baldassar và các thầy bói của ông. Họ biết ca ngợi ”các thần tượng bằng vàng

bạc, bằng đồng, bằng sắt và gỗ đá” (Dnl 5,4), nhưng lại không có sự khôn ngoan để chúc tụng Thiên Chúa, Đấng nắm giữ mạng sống và hơi thở của chúng ta. Trái lại, Daniel được sự khôn ngoan của Chúa và có khả năng giải thích các mầu nhiệm cao cả của Ngài.

ĐTC giải thích rằng: ”Vị giải thích chung kết các mầu nhiệm Thiên Chúa là Chúa Giêsu. Ngài chính là hiện thân sự khôn ngoan của Thiên Chúa (Xc. 1 Cr 1,24). Chúa Giêsu không dạy chúng ta sự khôn ngoan của Ngài bằng những diễn văn dài hoặc qua những biểu dương hùng mạnh quyền lực chính trị và trần thế, nhưng bằng cách hiến mạng sống của Ngài trên thập giá. Đôi khi chúng ta có thể rơi vào cạm bẫy cậy dựa vào sự khôn ngoan của mình, nhưng sự thực là chúng ta có thể dễ bị lạc hướng. Trong lúc ấy cần nhớ lại rằng chúng ta có một địa bàn chắc chắn trước mặt chúng ta, đó là Chúa Chịu Đóng Đinh. Trong thập giá chúng ta tìm

được sự khôn ngoan có thể hướng dẫn cuộc sống chúng ta với ánh sáng đến từ Thiên Chúa”.

ĐTC đề cao quyền năng chữa lành từ thập giá của Chúa Giêsu và áp dụng vào hoàn cảnh của Myanmar. Ngài nói:

”Tôi biết rằng nhiều người ở Myanmar này đang mang những vết thương vì bạo lực, hữu hình cũng như vô hình. Cám dỗ là đáp trả những vết thương ấy bằng một sự khôn ngoan trần tục, một sự khôn ngoan bị hư hỏng sâu đậm, như thứ khôn ngoan của nhà vua trong bài đọc thứ I. Chúng ta nghĩ rằng phương dược trị liệu vết thương có thể đến từ sự giận giữ và báo thù. Nhưng con đường báo thù không phải là con đường của Chúa Giêsu.

“Con đường của Chúa hoàn toàn khác hẳn. Khi oán ghét và phủ nhận dẫn đưa Ngài đến cuộc khổ nạn và cái chết, Chúa Giêsu đáp lại bằng sự tha thứ và cảm thương.. Với ơn của Chúa Thánh Linh, Chúa Giêsu làm cho mỗi người chúng ta trở thành dấu chỉ sự khôn ngoan của Ngài, chiến thắng trên sự khôn ngoan của thế gian này, trở thành dấu chỉ lòng thương xót của Chúa, thoa dịu cả những vết thương đau đớn nhất”.

Ca ngợi Giáo hội tại Myanmar

Tiếp tục bài giảng, ĐTC nói:

”Tôi biết rằng Giáo hội tại Myanmar đang làm rất nhiều để mang thuốc thơm lòng thương xót có năng lực chữa lành của Thiên Chúa cho tha nhân, nhất là những người túng thiếu. Có những dấu hiệu rõ ràng cho thấy, dù với những phương tiện hạn hẹp, nhiều cộng đoàn công bố Tin Mừng cho các nhóm dân bộ lạc thiểu số khác, không bao giờ bó buộc hoặc cưỡng

bách ai, nhưng luôn mời gọi và đón nhận. Giữa bao nhiêu nghèo túng và khó khăn, nhiều người trong anh chị em giúp đỡ cụ thể và liên đới với những người nghèo khổ. Qua sự chăm sóc hằng ngày của các GM, LM, tu sĩ và giáo lý viên của anh chị em, đặc biệt qua công việc của tổ chức bác ái Công Giáo Karuna Myanmar và sự trợ giúp quảng đại do các Hội Giáo Hoàng truyền giáo cung cấp, Giáo Hội tại đất nước Myanmar này đang giúp đỡ nhiều người nam nữ, trẻ em, không phân biệt tôn giáo hoặc chủng tộc. Tôi có thể làm chứng rằng Giáo hội tại đây sinh động, Chúa Kitô sinh động và ở đây cùng với anh chị em, cũng có các anh chị em thuộc các cộng đồng Kitô khác. Tôi khuyến khích anh chị em tiếp tục chia sẻ với tha nhân sự khôn ngoan vô giá anh chị em đã nhận lãnh, đó là tình thương của Thiên Chúa trào dâng từ Trái Tim Chúa Giêsu.”

ĐTC nói thêm rằng: ”Chúa Giêsu muốn trao tặng dồi dào sự khôn ngoan này. Chắc chắn Ngài sẽ thưởng công những cố gắng của anh chị em trong việc gieo vãi những hạt giống chữa lành và hòa giải trong gia đình, cộng đoàn và trong xã hội rộng lớn hơn của đất nước này... Sự điệp tha thứ và thương xót của Chúa dùng đường lối và tiêu chuẩn mà không phải

tất cả mọi người đều muốn hiểu và sử điệp ấy sẽ gặp những chướng ngại, nhưng tình thương của Chúa Giêsu, được biểu lộ trên thập giá là điều chung kết, không thể chặn lại được”. Tình thương của Chúa Giêsu giống như ”máy chỉ đường GPS thiêng liêng” hướng dẫn chúng ta tiên bước không sai lầm vào đời sống thân mật của Thiên Chúa và hướng về tâm hồn tha nhân của chúng ta”.

Phản lời nguyện giáo dân được xướng lên bằng 6 thứ tiếng bộ tộc có đông tín hữu Công Giáo hơn cả, từ tiếng Shan, tới tiếng Chin, Tamil, Karen, Kachin và Kayan..

Cuối thánh lễ, trong lời cảm ơn ĐTC, ĐHY Charles Bo, TGM Yangon, đã gọi đây là một biến cố lịch sử. Cách đây một năm, không người nào ở Myanmar dám nghĩ tới sự kiện các tín hữu có thể tham dự thánh lễ với ĐTC như thế này. ĐHY nói: ”Cuộc sống của chúng con sẽ không còn như trước. Chúng con trở về nhà với một nghị lực thiêng liêng đặc biệt”.

Sau thánh lễ, ĐTC đã về tòa TGM Yangon lúc 11 giờ để dùng bữa trưa và nghỉ ngơi, chuẩn bị hoạt động ban chiều là gặp gỡ Hội đồng tối cao của Phật giáo Miến.♦

G. Trần Đức Anh OP
(Radio Vatican)

Ý Cầu Nguyện

"Xin Chúa ban ơn cho mọi tín hữu ý thức về cuộc hành trình trở về với Chúa từng ngày trong năm mới này"



ĐỨC THÁNH CHA GẶP CHÍNH PHỦ VÀ ĐẠI DIỆN CÁC GIỚI Ở BANGLADESH



DHAKA. ĐTC cổ vũ chính quyền và các giới chức tại Bangladesh dẫn thân hoạt động cho hòa bình và ngài cảm ơn chính phủ nước này trợ giúp những người tị nạn từ Myanmar.

Lúc 5 giờ rưỡi chiều ngày 30-11-2017, sau khi đến Dhaka thủ đô Bangladesh, viếng đài tử sĩ và lăng vị Quốc Tổ của nước này, ĐTC đã đến phủ tổng thống, gọi là dinh Bangabhapan, hội kiến với tổng thống Abdul Hamid rồi tiến sang hội trường bên cạnh để gặp gỡ 400 nhân vật gồm chính quyền, ngoại giao đoàn và các đại diện xã hội dân sự.

Diễn văn của ĐTC

Ngỏ lời với các giới chức lãnh đạo chính trị dân sự và ngoại giao đoàn, ĐTC đã cảm ơn Tổng thống Hamid đã mời ngài viếng thăm dân nước Bangladesh "Bengal Vàng", là quốc gia xinh đẹp có nhiều sông

ngòi và nguồn nước, một quốc gia cố gắng đạt đến sự hiệp nhất tiếng nói và văn hoá, trong sự tôn trọng các truyền thống và cộng đoàn khác nhau, cùng nhau chảy vào và làm giàu cho cuộc sống chính trị và xã hội. Tuy là một quốc gia trẻ Bangladesh đã luôn luôn có một chỗ đứng đặc biệt trong con tim của các Giáo Hoàng và ngay từ đầu, các ngài đã bày tỏ tình liên đới với dân tộc này, và đồng hành với nó trong nỗ lực vượt thắng các khó khăn ban đầu và ủng hộ nó trong nhiệm vụ xây dựng quốc gia và sự phát triển. ĐTC Phanxicô nói: "Như người theo gót các vị tiền nhiệm là ĐGH Phaolô VI và Gioan Phaolô II, tôi đến để cầu nguyện với các anh chị em công giáo và cống hiến cho họ một sứ điệp yêu thương và khích lệ."

ĐTC nhận xét rằng "Trong thế giới này nay không có cộng đoàn nào, không có quốc gia hay nhà nước

nào có thể sống còn và tiến triển trong cô lập. Như là thành phần của gia đình nhân loại chúng ta cần đến nhau và tùy thuộc nhau. Khi thành lập Bangladesh các vị lập quốc, đặc biệt là Sheikh Mujiburr Rahaman vị tổng thống đầu tiên, đã nghĩ đến một xã hội tân tiến, đa nguyên và bao gồm mọi thành phần, trong đó mỗi người và mỗi cộng đoàn có thể sống trong tự do, hoà bình, an ninh trong sự tôn trọng phẩm giá bẩm sinh và sự bình đẳng quyền lợi của tất cả mọi người. Trung thành với quan niệm này là bảo đảm cho tương lai và sức khoẻ của quốc gia. ĐTC giải thích như sau:

Thật thế, chỉ nhờ một cuộc đối thoại chân thành và tôn trọng sự khác biệt hợp pháp, một dân tộc mới có thể hoà giải các chia rẽ, thắng vượt các viễn tượng đơn phương và thừa nhận giá trị của các quan điểm khác. Bởi vì việc đối thoại đích thực nhìn về tương lai, xây dựng sự hiệp nhất trong việc phục vụ thiện ích chung và chú ý tới các nhu cầu của tất cả mọi công dân, đặc biệt của những người nghèo túng, bị thiệt thòi và của những người không có tiếng nói.

ĐTC đã ca ngợi lòng quảng đại hy sinh của xã hội Bangladesh trong việc tiếp đón những người tị nạn đến từ bang Rakhine của Myanmar và cung ứng các nhu cầu cấp thiết cho cuộc sống của họ. Không ai có thể thiếu ý thức đối với tình hình nghiêm trọng này, đối với những

khổ đau vô biên và các điều kiện sống bấp bênh của biết bao nhiêu anh chị em như thế, đa số là phụ nữ và trẻ em, sống chen chúc nhau trong các trại tỵ nạn. Cộng đoàn quốc tế cần có các biện pháp hữu hiệu đối với cuộc khủng hoảng trầm trọng này, không chỉ bằng các hoạt động để giải quyết các vấn đề chính trị đã gây ra cuộc di cư ồ ạt này, nhưng còn công hiến sự trợ giúp vật chất tức thời cho Bangladesh trong nỗ lực đáp ứng các nhu cầu cấp thiết hiện nay.

Tiếp tục diễn văn ĐTC cho biết ngài không chỉ đến viếng thăm cộng đoàn công giáo Bangladesh, nhưng cũng để gặp gỡ các vị lãnh đạo các Giáo Hội Kitô và các tôn giáo khác tại Ramna. Ngài nói:

”Chúng tôi sẽ cùng nhau cầu nguyện cho hoà bình và tái khẳng định dẫn thân hoạt động cho hoà bình. Bangladesh nổi tiếng về sự hoà hợp truyền thống giữa tín đồ của các tôn giáo khác nhau. Bầu khí đối thoại liên tôn gia tăng này cho phép các tín hữu tự do diễn tả các xác tín sâu xa của mình và góp phần vào việc thăng tiến các giá

trị tinh thần là nền tảng vững chắc cho một xã hội công bằng và hoà bình. Trong một thế giới, nơi tôn giáo thường bị sử dụng một cách xấu xa, gây gương mù cho mục đích kích động chia rẽ, chứng tá của sức mạnh hoà giải và hiệp nhất này cần thiết biết bao! Điều này đã được chứng minh qua các phản ứng phần nộ chung đối với vụ khủng bố tại Dhaka trong sứ điệp các vị lãnh đạo tôn giáo gửi cho toàn nước và khẳng định rằng không bao giờ được khấn cầu danh rất thánh của Thiên Chúa để biện minh cho thù hận và bạo lực chống lại đồng loại.

ĐTC cũng nhắc đến phần đóng góp của tín hữu công giáo Bangladesh cho việc xây dựng xã hội và nói rằng:

”Tuy là thiểu số, các tín hữu công giáo vẫn cố gắng giữ một vai trò xây dựng trong việc phát triển quốc gia, đặc biệt qua các trường học, nhà thương và các trạm xá phát thuốc. Giáo Hội công giáo đánh giá cao sự tự do mà toàn quốc gia được hưởng, thực hành niềm tin của mình và thực hiện các

công trình bác ái trong đó có việc công hiến cho giới trẻ là tương lai xã hội một nền giáo dục phẩm chất và việc tập tành các giá trị luân lý đạo đức và nhân bản lành mạnh.

Trong các trường Công Giáo, Giáo Hội tìm thăng tiến một nền văn hoá của sự gặp gỡ sẽ khiến cho các sinh viên học sinh có khả năng lãnh các trách nhiệm riêng trong cuộc sống xã hội. Thật vậy đại đa số sinh viên học sinh và nhiều giáo sư tại các trường Công giáo thuộc các truyền thống tôn giáo khác. ĐTC hy vọng cộng đoàn công giáo sẽ tiếp tục được hưởng sự tự do tiếp tục các công trình tốt lành ấy như dẫn thân cho thiện ích chung, theo tinh thần và văn bản của Hiến pháp.

Giã từ phủ tổng thống, ĐTC đã về tòa Sứ Thần Tòa Thánh cách đó 12 cây số rưỡi để dùng bữa tối và qua đêm. ♦

**Linh Tiến Khải
và Trần Đức Anh OP
(Việt Vatican)**



Kính mời

Quý Độc Giả vào thăm Facebook Diễn Đàn Giáo Dân:
Trang mạng Xã Hội của Diễn Đàn Giáo Dân mới thành lập, nhằm đáp ứng nhu cầu Truyền Thông trong Đệ tam Thiên Niên Kỷ. Quý vị có thể vào các Link:

<http://facebook.com/ddgdtv/> hoặc <https://www.facebook.com/ddgdtv/> hoặc <https://www.facebook.com/pg/ddgdtv/video/>

Lễ Tân Phong Tân Giám Mục Thomas Nguyễn Thái Thành, Giám Mục Phụ Tá Giáo Phận Orange, California



Thánh Lễ truyền chức Đức Cha Thomas Nguyễn Thái Thành trong sứ vụ Giám Mục Phụ Tá Giáo Phận Orange đã được cử hành trọng thể vào lúc 2 giờ trưa Thứ Ba, ngày 19 tháng 12 năm 2017 tại nhà thờ Saint Columban, Garden Grove California. Vị chủ phong trong thánh lễ truyền chức là Đức Giám Mục Kevin Vann; Hai vị phụ phong là Đức Giám Mục Felipe De Jesus Estevez của Giáo Phận St Augustine, Alanta và Đức Giám Mục Robert J. Baker, Giám Mục Giáo Phận Birmingham, Florida. Cùng đồng tế thánh lễ có Đức Hồng Y Roger M. Mahony và Đức Hồng Y William Joseph Levada, cùng với hơn 40 vị Giám mục, Viện Phụ, Giám Tỉnh, Bề Trên một số dòng tu, hơn 160 linh mục Mỹ-Mễ-Việt và 3 Phó Tế, ngoài ra còn có nhiều giáo dân Việt Nam khắp nơi trên toàn quốc Hoa Kỳ về tham dự thánh lễ.

Nghi thức tân phong bắt đầu

với phần trình diện tiến chức. Sau đó, Sứ Thần Tòa Thánh Đức Tổng Giám Mục Christophe Pierre công bố Tông Sắc của Đức Giáo Hoàng Phanxico từ Tòa Thánh Vatican bổ nhiệm Linh Mục Thomas Nguyễn Thái Thành lên hàng Giám Mục của Giáo Hội. Tông Sắc này được trao tận tay tân giám mục, và vị này nâng bản tông sắc đến trình diện trước các vị giám mục, linh mục và giáo dân.

Sau bài giảng của vị Giám Mục chủ phong, tuyển chọn viên Thomas Nguyễn Thái Thành ra đứng trước mặt vị chủ phong trả lời những câu hỏi trong nghi thức tuyên hứa. Tiếp đến, vị tuyển chọn viên phủ phục trước bàn thờ trong khi cộng đoàn hát kinh cầu Các Thánh. Sau đó, vị giám mục chủ phong xức dầu thánh trên đầu tuyển chọn viên, trao sách Phúc Âm, nhẫn giám mục, mũ mitra và gậy mục tử, và tân giám mục đến ngồi vào ghế dành sẵn để đón nhận hôn bình an từ các giám mục và để

được đón nhận vào hàng ngũ giám mục của Giáo Hội toàn cầu.

Trước khi thánh lễ kết thúc, tân Giám Mục Nguyễn Thái Thành đi khắp thánh đường ban phép lành đầu tay trong sứ vụ giám mục của ngài. Ngài cũng đã ngỏ lời cảm ơn Đức Giám Mục chủ phong và hai Giám Mục phụ phong, Đức Hồng Y, các Đức Giám Mục, các tu sĩ nam nữ và toàn thể cộng đồng dân Chúa đã dang rộng vòng tay chào đón ngài. Thánh lễ kết thúc sau khi Đức Giám Mục Kevin W. Vann ban phép lành cho tất cả mọi người. Đức Giám Mục Nguyễn Thái Thành sinh năm 1953 tại Nha Trang, Việt Nam. Năm 1966, Ngài vào tu tại Chung Viện Thánh Giuse, Nha Trang, nhưng sự tu tập của Ngài bị gián đoạn sau biến cố 30 tháng 4, 1975. Năm 1979, Ngài cùng gia đình vượt biên tìm tự do và được đến định cư tại Hoa Kỳ. Sau khi tốt nghiệp đại học, Ngài

(xem tiếp trang 15)



CHÚC MỪNG



Hiệp Thông cùng Giáo Hội hoàn vũ,
Nguyệt San Diễn Đàn Giáo Dân hân hoan chúc mừng

Đức Tân Giám Mục

Thomas Nguyễn Thái Thành, D.D

Giám Mục Phụ Tá Giáo Phận Orange, California, USA

Nhân dịp lễ tấn phong và nhậm chức ngày 19-12-2017

Do Đức Giám Mục Kevin Vann chủ tọa

tại thánh đường Saint Columban, Garden Grove, California, Hoa Kỳ

Thay mặt độc giả bốn phương, cách riêng độc giả tại giáo phận Orange, kính chúc Đức Cha Thomas đầy tràn Hồng Ân Chúa, luôn được hồn an xác mạnh để chu toàn sứ vụ Chúa trao ban và dìu dắt đoàn chiên Chúa đang lưu lạc trên đất nước Hoa Kỳ.

Hân Hoan Chúc mừng

NS Diễn Đàn Giáo Dân

TIỂU SỬ ĐỨC CHA ĐÔMINICÔ MAI THANH LƯƠNG

Đức Cha Dominic Mai Thanh Lương sinh ngày 20 tháng 12 năm 1940 tại huyện Trục Ninh, tỉnh Nam Định, thuộc Giáo phận Bùi Chu. Đức Cha còn có một người anh là linh mục Mai Ngọc Lợi, đã qua đời cách đây hơn 1 năm.

Năm 14 tuổi (1954), gia đình di cư vào miền Nam, cư ngụ tại Giáo phận Đà Nẵng. Năm 16 tuổi, thầy Lương được cử qua Hoa Kỳ học tại Đại chủng viện giáo phận Buffalo (New York) và chủng viện Thánh Bênađô thuộc Đại học Canisius ở Buffalo. Ngày 21 tháng 5 năm 1966, Thầy Lương được thụ phong linh mục tại Buffalo cho Giáo phận Đà Nẵng ở Việt Nam vì hoàn cảnh bấy giờ ngài không về nước được.

Sau đó phục vụ mục vụ tại giáo phận Buffalo coi nhiều xứ đạo khác nhau.

Trong thời gian này, ngài cũng nhận trách nhiệm làm Tuyên úy cho sinh viên Việt Nam đang du học tại Hoa Kỳ.

Tháng 11 năm 1971, cha Dominic Mai Thanh Lương cùng một số các linh mục đang du học tại Hoa Kỳ, có cha Phạm Minh Hứa, cha Trần Công Nghị, cha Trần Bình Trọng... lập ra Cộng đồng Giáo sĩ và Tu sĩ Việt Nam tại Hoa Kỳ, là tiền thân của Liên Tu Sĩ và Liên Đoàn Công Giáo Việt Nam tại Hoa Kỳ.

Tháng 7 năm 1976, Cha Dominic Lương được Cha John Trần Công Nghị lúc đó là Giám



Đức Cha Mai Thanh Lương trong thánh lễ ngày ngài được Đức Giáo Hoàng chấp nhận cho từ chức vì lý do sức khỏe và tuổi tác năm 2015

đốc tiên khởi Trung tâm Mục Vụ Công Giáo TGP New Orleans mời về thay thế làm Giám đốc TTMV New Orleans, vì Cha Nghị lúc đó được Đại học Urbano thuộc Bộ Truyền Giáo cấp học bổng trở lại Roma để hoàn thành tiến sĩ thần học bên Roma.

Cha Dominic Lương về New Orleans tiếp tục cùng với các Cha Việt Châu, Phạm Văn Tuệ, Trần Cao Tường, Vũ Hân xây dựng Cộng đồng Công Giáo Việt Nam thành một trong những Trung tâm có các sinh hoạt tôn giáo và văn hóa qui mô nhất Hoa Kỳ. Đặc biệt nhất là 4 Cộng đoàn Công Giáo Việt Nam ngay từ tháng 8 năm 1975 đã có các thánh lễ bằng tiếng Việt mỗi ngày. Sau này các Cộng đoàn này đều trở thành các Giáo xứ tông nhân chuyên phục vụ cho người gốc Việt Nam.

Ngày 15 tháng 12 năm 1986, Cha Lương được ban tước vị Đức ông. Từ năm 1989 đến năm 2003, Ngài được Hội đồng Giám mục Hoa Kỳ bổ nhiệm làm Liên Lạc Viên giữa Hội Đồng GMKH với các cộng đồng Việt Nam tại Hoa Kỳ, đồng thời là cha sở Giáo xứ Đức Maria Nữ vương Việt Nam, tại New Orleans.

Ngày 25 tháng 4 năm 2003, Giáo hoàng Gioan Phaolô II bổ nhiệm ngài làm Giám Mục Phụ Tá Giáo phận Orange, nơi có số lượng người Công Giáo Việt Nam nhất tại hải ngoại. Và ngài là Giám mục gốc Việt

Nam đầu tiên tại Hoa Kỳ. Đức Cha Mai Thanh Lương được tấn phong Giám mục tại Nhà thờ Thánh Columban ở Garden Grove, California vào ngày 11 tháng 06 năm 2003.

Ngày 20 tháng 12 năm 2015, văn phòng Toà Thánh loan tin Giáo hoàng Phanxicô chấp thuận đơn từ chức của Đức Cha vì lý do tuổi tác theo Giáo luật.

Từ hơn 1 năm qua sức khỏe của Đức Cha Dominic yếu dần, ra vào nhà thương nhiều lần. Gần đây nhất trong vòng hơn 1 tháng qua, ngài đã phải đi lọc máu 3 ngày một

tuần, rất mệt nhọc và đau đớn.

Chiều ngày 4 tháng 12, ngài được chở vào emergency của bệnh viện St. Joseph.

Sáng nay khi nghe tin tình trạng của Đức cha Dominic đã bất tỉnh thì Đức Cha Kevin Vann, giám mục GP Orange và cha thư ký Nguyễn Thành Tài đã ghé thăm Đức Cha Dominic và ban phép lành.

Đức cha Dominic đã qua đời lúc 10:20 sáng nay ngày 6/12/2017. Cha Trịnh Minh Thái đã xúc dầu và ban các phép cuối cùng cho

ngài với sự hiện diện hai thư ký cũ của ngài là Sr. Catherine Nguyễn và chị Jennifer Phạm và bên cạnh những người thân.

Chiều nay thứ Tư (6/12/2017) sẽ có Thánh lễ (tiếng Việt) cầu nguyện cho Đức cố Giám mục Dominic vào lúc 5:30pm tại Arboretum của nhà thờ chính tòa Christ Cathedral (nhà thờ kiếng), xin mời quý linh mục, tu sĩ và giáo dân đến tham dự cầu nguyện cho linh hồn Dominic.♦

(Viet Catholic News)

Lễ Tấn Phong Tân Giám Mục Thomas Nguyễn Thái Thành

(tiếp theo trang 12)

quyết định trở lại đời tu hành và được thụ phong Linh mục ngày 11 Tháng Năm, 1991. Trước khi được bổ nhiệm thi hành sứ vụ Giám mục, Ngài linh mục chánh xứ giáo xứ Thánh Giuse, thuộc Giáo Phận St. Augustine, Florida.

Nhiệm vụ của vị tân giám mục là sẽ cùng Giám Mục Kevin Vann và Phụ Tá Giám Mục Timothy Freyer, người vừa được phong chức hồi Tháng Giêng, chăm sóc nhu cầu tinh thần cho 1.3 triệu giáo dân trong Giáo Phận Orange, một trong những giáo phận phát triển mạnh nhất và đa dạng nhất tại Hoa Kỳ.♦

Thanh Nguyen

(Vietcatholic News)



THÁNH LỄ AN TÁNG ĐỨC CỔ GIÁM MỤC DOMINIC MAI THANH LƯƠNG

NAM CALI - Đức cha Kevin Vann, giám mục giáo phận Orange đã chủ sự thánh lễ an táng ĐC Dominic Lương vào lúc 10:00g sáng ngày 14/12/2017 tại Holy Family Cathedral của giáo phận. Cùng với ngài có các Đức TGM Los Angeles, New Orleans, các Đức cha phụ tá, và 3 Đức Cha từ Việt Nam là ĐC Lôrensô Chu Văn Minh, ĐC Tôma Vũ Đình Hiệu và ĐC Giuse Trần Văn Toàn cùng với trên 200 linh mục Việt Mỹ đồng tế. Có nhiều nam nữ tu sĩ và giáo dân hiệp dâng thánh lễ cầu cho đức cố giám mục Dominicô.

Trước thánh lễ Đức cha Vann chào mừng toàn thể các giám mục, linh mục tu sĩ và cộng đồng dân Chúa, và tiếp đến giới thiệu Cha Trần văn Kiểm, giám đốc Trung tâm CGVN đọc điện văn của Đức Thánh Cha Phanxicô như sau:

Được tin Đức Cha Đaminh Mai Thanh Lương qua đời, Đức Thánh Cha vô cùng thương tiếc và chân thành gửi lời phân ưu đến quý ông bà và anh chị em: tang quyến của Đức Cha Đaminh, các giám mục, linh mục, tu sĩ nam nữ và toàn thể giáo hữu trong giáo phận. Trong niềm tri ân tinh thần phục vụ tận tụy của Đức Cha Đaminh, đặc biệt là ngài đã ưu ái quan tâm đến cộng đồng Việt Nam trên khắp nước Mỹ, Đức Thánh Cha xin được cùng quý ông bà và anh chị em phó dâng linh hồn Đức Cha Đa Minh cho Thiên Chúa Cha chúng ta đầy lòng xót thương nhân ái. Và cho tất cả những ai đang thương khóc sự ra đi của Đức Cha Đaminh, Đức Giáo Hoàng Phanxicô ưu ái ban Phép Lành Tòa Thánh như bảo chứng của bình an và ơn an ủi trong Chúa Giêsu Kitô Chúa chúng ta.

Ký tên

Đức Hồng Y Pietro Parolin Quốc Vụ Khanh của Tòa Thánh



Hình ảnh thánh lễ an táng





RIP



Xin hiệp thông cùng Giáo Hội nguyện cầu **Thiên Chúa** nhân từ đón nhận

Linh Hồn Thầy Cả
Đa Minh Mai Thanh Lương

Nguyên Giám Mục Phụ Tá Giáo Phận Orange, California
sớm được vào hưởng phúc trường sinh trên Thiên Quốc.



Đức Cha Đa Minh Mai Thanh Lương, sinh quán Ninh Cường, Giáo Phận Bùi Chu, Giám Mục gốc Việt Nam tiên khởi tại Hoa Kỳ, hưu trí năm 2015, được Chúa gọi về ngày 6/12/2017 tại Bệnh Viện St Joseph sau khi đã lãnh nhận các Bí Tích, hưởng thọ 77 tuổi.

Đức cha Kevin Vann, giám mục giáo phận Orange đã chủ sự thánh lễ an táng ngày 14/12/2017 tại Holy Family Cathedral của giáo phận. Cùng với ngài có các Đức TGM Los Angeles, New Orleans, các Đức cha phụ tá, và 3 Đức Cha từ Việt Nam là ĐC Lôrensô Chu Văn Minh, ĐC Tôma Vũ Đình Hiệu và ĐC Giuse Trần Văn Toàn cùng với trên 200 linh mục Việt Mỹ đồng tế.

Đức Cha Đa Minh Mai Thanh Lương đã đồng hành với Diễn Đàn Giáo Dân từ ngày nhậm chức Giám Mục. Chính Ngài đã chọn thánh Thomas Moore làm bản mạng cho Diễn Đàn.

Xin chia sẻ mất mát to lớn này với Giáo Phận Orange, quý Linh Tông, cùng Tang quyến

Thành kính phân ưu
Nguyệt San Diễn Đàn Giáo Dân

NGÀI ĐI QUA ĐỜI TÔI

Tâm sự về người cha, người thầy, và người bạn rất thân thương Đức Giám Mục Đaminh Mai Thanh Lương

■ Trần Mỹ Duyệt

Đối với giáo dân trong địa phận thì ngài là vị Giám Mục thánh thiện, hiền lành, nhân từ, và hòa đồng. Riêng đối với tôi thì ngài là người cha, người thầy, người bạn rất thân thương, rất gần gũi, và có thể tâm sự, cởi mở với nhau một cách tự nhiên, thân tình và thoải mái. Ngài chưa bao giờ xưng mình là giám mục, ngay cả tiếng “cha” với tôi. Ngược lại luôn luôn xưng là “mình”, một chữ mình hết sức gần gũi, chan hòa thân thiện hơn cả ruột thịt. Ngài cũng rất ít khi hoặc chỉ lỡ miệng gọi tôi bằng tiếng “ông”, một tiếng gọi tuy thông thường nhưng nghe xa lạ trong mối tương quan giữa hai chúng tôi.

Ngài đến với tôi trong một dịp tình cờ. Năm 1993, tôi muốn xin “Imprimatur” cho một cuốn sách viết về đời sống đạo. Lúc đó, ngài còn là Đức Ông chính xứ Các Thánh Tử Đạo ở New Orleans, và mặc dù chưa một lần gặp mặt, ngài đã vui vẻ nhận lời và giúp tôi được chuẩn y của giáo quyền. Tình cảm của tôi dành cho ngài bắt đầu từ đó. Nhưng phải chờ đến dịp ngài được tấn phong Giám Mục, vị Giám Mục tiên khởi người Việt hải ngoại trong lịch sử Giáo Hội Công Giáo Hoa Kỳ. Lịch sử đã ghi nhận, ngày 25 tháng 4 năm 2003, Ngài được Thánh Giáo Hoàng Gioan Phaolô II bổ nhiệm làm Giám Mục Phụ Tá Giáo Phận Orange, một Giáo Phận có đông tín hữu Việt Nam. Ngài

được tấn phong ngày 11 tháng 6 năm 2003. Hơn 10 năm trong thiên chức Giám Mục, ngài đã nghỉ hưu ngày 20 tháng 12 năm 2015. Và sau 2 năm sống trong âm thầm, khiêm tốn và chịu đựng chuẩn bị tâm hồn, lúc 10:20 sáng, Thứ Tư, ngày 6 tháng 12 năm 2017, ngài đã trút hơi thở cuối cùng về với Chúa như lòng ngài hằng mong ước tại bệnh viện St. Joseph, nơi mà ngài vẫn thường ra vào trong những tháng cuối đời vì bệnh tật, hưởng thọ 77 tuổi.

Ngài đi qua đời tôi như một cơn gió thoảng, như một hơi thở, và như một thoáng qua mau nhưng đã để lại trong tôi nhiều kỷ niệm không bao giờ quên. Tôi dự định sẽ đến thăm ngài vào khoảng 1 hoặc 2 giờ chiều, thì lúc 10 giờ 30 đã nhận được tin ngài qua đời. Đúng là ngài đã tới và đã đi mà không cần một lời báo trước hay từ giã!!! Nếu tôi có ân hận gì đối với ngài thì chỉ là trong giờ phút lâm chung của ngài tôi không có ở bên giường bệnh ngài. Ngoài ra, trong suốt thời gian hưu dưỡng và trong những tháng cuối đời của ngài tôi luôn luôn có mặt bên ngài, có thể nói là hằng tuần hoặc hằng ngày. Cũng chính vì ở bên ngài, tôi mới nhận ra một điều rất riêng tư, nhưng cũng rất đau lòng, đó là, ngài rất cô đơn, và bệnh tật cũng như những lần ra vào nhà thương đã làm cho ngài rất đau đớn và mỏi mệt.

Một trong những điều khiến tôi ghi

nhớ về ngài, là không bao giờ tôi nghe ngài phê bình hoặc chỉ trích ai. Ngài có lòng yêu mến giới tu trì. Ngài hiền từ, nhân hậu, đối xử một cách công bằng, tôn trọng, cũng như rộng rãi với những ai sống bên ngài.

Những lần cha con đi ăn với nhau, ngài luôn cử xử một cách rất “galang”, có nghĩa là nays anh, mai tôi. Riêng những đồ vật gì ngài mua thì ngài tự tay trả tiền. Một lần hai cha con ghé vào một cửa hàng mua thức ăn, trong lúc bước ra khỏi cửa, có người ăn xin ngồi bên ngoài ngửa chiếc mũ ra xin tiền. Tôi có 4 đồng tiền lẻ và rút ra 2 đồng đưa cho người ăn xin. Ngài nhìn thấy vậy, nói ngay: “Sao không đưa hết cho ông ta?” Rồi ngài dùng tiếng Anh để nói với tôi một câu như vừa nhắc nhở, và cũng vừa trách khéo “stingy” có nghĩa là “cái thứ bần tiện”. Nhờ vậy, tôi đã học được đức bác ái và lòng rộng rãi của ngài để biết cách cư xử đối với những kẻ khốn cùng sau này.

Ai không quen biết ngài cứ tưởng ngài thiếu khôn ngoan hoặc quá dễ dãi, nhưng thật sự ngài hành động một cách rất quyết đoán và có suy nghĩ. Trong một lần chờ ngài đi ăn trưa, thoát đầu hai cha con đã quyết định đến một nhà hàng nọ, nhưng trên đường tôi muốn đổi ý, ngài liền nói ngay: “Đã quyết định cái gì thì phải làm. Thua thắng gì mình rút kinh nghiệm. Cứ tới nhà

hàng mình đã chọn trước”.

Không chê ai và cũng không phê bình ai. Mỗi lần một vài anh em quây quần bên ngài, hoặc trong chỗ riêng tư, tôi muốn hỏi ngài điều gì mà có dính dáng đến người khác, ngài bao giờ cũng trả lời bằng một câu rất quen thuộc: “Mình biết ma gì!”. Tôi hiểu là ngài không muốn đề cập đến chuyện đó. Qua hành động đó, ngài đã dạy tôi bỏ được cái tính tò mò về người khác khi không thuộc trách nhiệm và quyền hạn của mình.

Chân thành, tôn trọng người khác, ngài còn có một đặc tính đáng yêu nữa là tính đơn sơ, trong sáng. Thỉnh thoảng cha con hay giả dạng trốn mất thiên hạ để gọi là “đi bụi”, tức là đi chợ, đi vào các siêu thị mua bán mấy thứ đồ dùng vặt vãnh. Nhưng đã có mấy lần bị bại lộ. Thí dụ, lần đó, cha con rủ nhau đi mua trứng vịt lộn, ai dè khi bước vào tiệm, ông chủ nhận ra ngài rồi chào thưa rối rít. Khổ nữa là trong tiệm ngày hôm đó lại có một linh mục mới từ Việt Nam qua cũng được gia đình cho đi tham quan một vòng Little Saigon, và đang có mặt ở đó. Ngài tỏ vẻ bình thản và đơn sơ không một chút quan ngại. Trên đường về ngài nói: “Giám mục thì cũng đi mua trứng vịt lộn có sao.” Rồi ngài trào phúng thêm: “Nhưng chắc ngày xưa thánh Phêrô muốn ăn trứng vịt lộn thì có bà Phêrô đi mua, chứ không như Giám Mục Lương”.

Nổi bật nhất là lòng yêu mến Chúa Giêsu Thánh Thể và lòng yêu mến Đức Mẹ. Chính ngài đã khuyến khích tôi dịch cuốn *Đàm Đạo Với Chúa Bằng Thánh Kinh*, và biên cuốn *Maria Mẹ Việt Nam* mà cả cuốn sách ngài đều bỏ tiền in ấn và phổ biến. Cảm tình đầu tiên về ngài lúc mới làm Giám Mục, đó là

một buổi chiều khi đến thăm ngài, tôi thấy ngài đang quì một mình trong nhà nguyện, mắt nhìn lên nhà tạm. Một hình ảnh thánh thiện, thiêng liêng mà sẽ không bao giờ tôi quên về Ngài. Do lòng yêu mến Thánh Thể và Mẹ Maria, chính ngài đã soạn tác phẩm: *Thánh Thể và Chuỗi Mân Côi (7 Mẫu châu và Mẫu Nhiệm Mân Côi)* để giúp tín hữu tăng lòng yêu mến Thánh Thể và Phép Lăn Hạt Mân Côi.

Trong những ngày tháng bệnh tật, ngài thường dâng lễ một mình, có hôm chỉ có tôi và ngài hai cha con cùng dâng lễ. Thật là cảm động vào những ngày tháng sau cùng khi ngài không dâng lễ được nhưng không bỏ rước Thánh Thể. Hôm đó, tôi đến thăm ngài vào buổi sáng và ngài nói tìm một phó tế mang Mình Thánh Chúa cho ngài. Tôi đã hỏi ngài có muốn ăn uống chút gì cho tỉnh táo trước khi rước lễ không? Ngài đã trả lời: “Không cần gì hết, chỉ cần Chúa Giêsu thôi!”. Lời nói này phản ánh lòng đạo đức của ngài đã được chính Đức Giám Mục Kevin Vann nhắc lại trong thánh lễ đưa chân, 5:30 chiều, Thứ Tư, ngày 6 tháng 12 năm 2017, Đức cha nói: “Hôm thứ Ba khi ĐC Dominic Lương đã kiệt sức, ngài nói đi tìm cho ngài vị Tuyên úy nhà thương và tìm cho Ngài Chúa Giêsu ở đâu... Sr. Catherine đang ở đó với Ngài, và tòa giám mục biết tin... nên chính tôi đã tới đưa Mình Thánh Chúa trao ban cho ngài, và tôi nói với Ngài: Chúa Giêsu đến ở đây với Cha và ở với Cha luôn mãi đây...” (Vietcatholic.net).

Lòng yêu mến Chúa Giêsu gắn liền với lòng yêu mến Đức Mẹ. Khi ở nhà cũng như khi vào bệnh viện, tôi luôn thấy trên tay, trên giường bệnh ngài có cổ tràng hạt. Mỗi lần

đi đâu về món quà mà ngài tặng tôi thường là những cổ tràng hạt đẹp, được Giáo Hoàng làm phép. Trong một clip ngắn do nữ tu Catherine Nguyễn, cựu thư ký của Đức Cha phổ biến, trước giờ lâm chung, Đức Cha và nữ tu Catherine đã cầu nguyện với Đức Mẹ, bằng với cả con tim và lòng yêu mến:

Mẹ ơi con yêu Mẹ.

*Yêu từ hồi thuở bé,
yêu mãi đến tuổi già,
yêu tha thiết bao la.*

Mẹ ơi con yêu Mẹ.

*Yêu từ hồi thuở bé,
giờ chết Mẹ thương nhé,
chết trong tình yêu Mẹ.*

Cả hai cha con đều hát một cách sốt sắng cho đến khi ngài chìm vào giấc ngủ...

Từ hôm nay, tôi không còn được nghe tiếng gọi thân yêu của ngài: “Mỹ Duyệt có bận gì không? Ghé qua đây, mình có chuyện muốn bàn.” Hoặc: “Duyệt có rảnh không, ghé ăn trưa với mình, ở đây có nhiều thức ăn ngon lắm.” Đơn sơ, khiêm nhường và hiền lành. Ngài đã qua đi trong đời tôi như một thiên thần, nhưng trên hết là một người cha, người thầy và người bạn mà tôi sẽ không bao giờ quên.

Hãy nghỉ giấc bình an thừa cha! Trên cao xanh kia, bên Chúa và Đức Mẹ xin cha cầu cho chúng con, cho quê hương Việt Nam, cho hòa bình Việt Nam, cho Giáo Hội Việt Nam, và cho những người đang đau khổ, nghèo đói mà cha luôn dạy chúng con phải yêu thương họ. ♦

Trần Mỹ Duyệt

7 tháng 12 năm 2017

ĐEM SÂN KHẤU PARIS BY NIGHT VÀO CUNG THÁNH LÀ MỘT SỰ XÚC PHẠM

■ Trần Mỹ Duyệt

Hy vọng sau Gloria 3 mà sân khấu Paris by Night được phép dàn dựng trên cung thánh của thánh đường St. Coluban sẽ không xảy ra cho bất cứ ngôi thánh đường nào trong Giáo Phận Orange, hoặc trong các thánh đường nơi có đông tín hữu Việt Nam trên khắp thế giới nữa. Vì đây là một hành động xúc phạm, có thể coi là phạm thánh.

Tôi không khai triển đề tài này dưới cái nhìn liên quan đến chính trị, văn hóa, kinh tế hay xã hội. Tôi muốn nhìn vấn đề với cái nhìn của một Kitô hữu, một người mà ngày ngày vẫn đến thánh đường cầu nguyện, tham dự các Thánh Lễ, châu Thánh Thể, hay các nghi thức tôn giáo. Và cái nhìn ấy của tôi là:

- Các đức ông, linh mục, các ban điều hành và lãnh đạo các cộng đoàn, giáo xứ có đông tín hữu Việt Nam cứ việc tổ chức những đêm văn nghệ, những đêm diễn nguyện, những đêm ca nhạc mang màu sắc tôn giáo. Nếu cần và có điều kiện vẫn có thể nhờ Paris by Night hay bất cứ một ban nhạc chuyên nghiệp nào hỗ trợ về chuyên môn và kỹ thuật. Nhưng dĩ nhiên, tuyệt đối không được đem sân khấu Paris by Night hay các ban nhạc đó vào các thánh đường, và lên trên cung thánh. Phạm vi tối thiểu có thể dành cho họ là hội trường, khuôn viên các giáo xứ hoặc tại một rạp hát, hay một hý viện.

- Vẫn theo cái nhìn chủ quan của tôi, các nhạc sỹ, các nhạc công, các ca sỹ tuy nhà nghề nhưng không

thể hòa âm, phối khí, sử dụng nhạc cụ, và hát để nâng lòng con người về tới cõi cao siêu, ngoại trừ người nghe có nhu cầu giải trí, hoặc thưởng thức nghệ thuật. Thánh Augustine nói: *“Hát là cầu nguyện hai lần”*, là có ý nhấn mạnh đến những ca vịnh, những bài thánh ca với những ngôn từ, âm điệu và cung bậc thích hợp với bầu khí linh thiêng và môi trường cầu nguyện. Dòng nhạc thánh của thánh nhạc hoàn toàn khác với những dòng nhạc trữ tình, lãng mạn, tình cảm hoặc kích động của nhạc đời. Những ca trưởng, những nhà soạn nhạc, viết nhạc thánh ca đều biết rõ sự khác biệt này giữa nhạc thánh ca và nhạc đời. Do đó, đem một bài hát đời thường, với ngôn từ, cung điệu, và hòa âm dù mang hơi hướng Giáng Sinh để trình bày ở nơi tôn nghiêm, thờ phượng là một điều không thể chấp nhận.

Chính vì thế, mang sân khấu Paris by Night hay một ban nhạc chuyên nghiệp nào vào cung thánh của một thánh đường là một hành động phạm thánh, là xúc phạm. Những người cho phép, tiếp tay hoặc tổ chức những chương trình như vậy, chắc chắn rất khó trả lời một cách thanh thản thỏa những điều mà chính Thánh Kinh, Giáo Hội đã qui định, đã hướng dẫn về thánh đường, về cung thánh, về bàn thánh, cũng như về sự hiện diện của Chúa Giêsu trong Phép Thánh Thể bên trong các nhà tạm.

Trong ca nhập lễ dùng cho các thánh lễ cung hiến thánh đường,

Giáo Hội đã hát lên: *“Nơi này đáng kính hãi là đường nào: Đây là đền thờ của Thiên Chúa, là cửa Thiên Đàng và là nơi Thiên Chúa ngự”* (Ca nhập lễ, Lễ chung cung hiến nhà thờ).

Giáo Hội cũng đã dùng lời trong Thánh Vịnh 121 để diễn tả niềm vui mừng của con cái Chúa khi họ tiến vào nhà Ngài: *“Tôi vui mừng khi người ta nói với tôi: ‘Chúng ta sẽ tiến vào nhà Chúa’”* (TV 121:1). Linh mục nhạc sỹ Kim Long đã cảm thán ý tưởng Thánh Vịnh bằng những dòng nhạc thánh ca:

Tôi mừng vui mỗi khi nghe như rằng: Nào ta tiến lên đền thờ Thiên Chúa. Đây Gia-Liêm, ta dừng chân ngắm cửa tiền đường. Ôi thành thánh vinh quang.

- *Đây Gia-Liêm thành đô luôn vững bền với tháng năm. Người người cùng mừng vui, dâng lễ vật ca tụng Chúa Trời.*
- *Muôn dân xum họp đây nơi thánh điện hương ngát bay. Vạn lòng cùng vui say, ơn Chúa tràn ứ trong chốn này.*
- *Tay trong tay cùng nhau trông thánh điện đưa bước mau. Cầu hòa bình bền lâu cho thánh điện thắm tươi sắc màu.* (Tôi Mừng Vui, Kim Long)

Tại sao nhà của Chúa lại là nơi thánh thiêng, là nơi mà con cái Chúa vui mừng hạnh phúc khi tiến vào, thưa bởi vì: Chúa phán: *“Ta đã chọn lựa và thánh hóa nơi này, để danh Ta được hiện diện khắp nơi cho đến muôn đời”* (2 Chron 7:16).

Chúa Giêsu thì gọi nhà của Ngài là nhà cầu nguyện. Khi đánh đuổi những kẻ buôn bán quanh đền thờ, Ngài nhắc lại lời Thánh Kinh: “*Có lời chép rằng: ‘Nhà ta là nhà cầu nguyện.’*” (Mátthêu 21:13)

Bởi đó, khi một ngôi thánh đường được thánh hiến, theo luật Phụng Vụ, “*Thánh đường hay nhà thờ là những nơi vĩnh viễn dùng để cử hành các mầu nhiệm thánh, nên đáng được cung hiến cho Thiên Chúa.*” (954)

CUNG THÁNH

Cung thánh (sanctuary). Theo Lm. Giuse Phạm Đình Ái, Dòng Thánh Thể, chữ sanctuary có nguồn gốc La tinh từ chữ sanctus, nghĩa là thánh hay thuộc thần thánh. Trong thánh đường, cung thánh là nơi thánh vì nó là khu vực phụng tự, đặc biệt là chung quanh bàn thờ.

Căn cứ theo ý nghĩa của Thánh Kinh, cung thánh là nơi linh thánh nhất, tương tự như nơi cực thánh của Đền thờ Giêrusalem. Cũng theo Lm. Ái, cung thánh biểu tượng cho nơi cao vời thánh thiện, là thiên đàng nơi Đức Kitô đã vào (Do Thái 9:11-12.24), là Nhà Cha (x. Gioan 14:2), là cung lòng Chúa Cha (Gioan 1:18), là nơi Chúa Con đang ngự trị và đợi chờ các tín hữu. Giáo Hội Đông phương coi toàn bộ cung thánh là bàn thờ. Do đó, cung thánh, là nơi được dành riêng cho việc cử hành các nghi lễ phụng vụ.

Riêng cung thánh của thánh đường St. Columban còn là nơi nhiều Giám Mục, Linh Mục, và Phó Tế đã từng phủ phục trong nghi thức thánh hiến, tấn phong và truyền chức. Trong đó có Đức Giám Mục Mai Thanh Lương, vị Giám Mục Việt Nam đầu tiên trong lịch sử Giáo Hội Hoa Kỳ. Nhiều linh mục và phó tế vĩnh viễn Việt Nam cũng đã được thánh hiến trong ngôi thánh đường này. Không biết các vị đó nghĩ sao khi hồi tưởng lại khung cảnh uy nghiêm trên cung thánh trong những giây phút linh thiêng ấy, giờ này bị chà đạp bởi những bàn chân thể tục??? Hành động như thế có khác gì tục hóa hay phạm thánh???

BÀN THỜ

Trong nơi thánh thiện ấy, nơi dùng làm đàn tế lễ, nơi mà hiến tế Mình và Máu Con Thiên Chúa được thực hiện như trên đồi Golgotha chính là “bàn thờ”.

- *Bàn thờ là nơi làm hiện diện Hy Tế thập giá dưới các dấu chỉ Bí tích; bàn thờ cũng là Bàn Tiệc của Chúa để mời gọi dân Chúa đến tham dự trong Thánh Lễ, và cũng là trung tâm việc tạ ơn được kiện toàn trong Lễ tế Tạ ơn (Thánh Thể).* (918)

- *Tự bản chất, bàn thờ chỉ được cung hiến cho một mình*

Thiên Chúa mà thôi, vì chỉ được dâng Lễ tế Thánh Thể cho một mình Thiên Chúa. Thánh Augustine đã diễn tả ý nghĩa cung hiến bàn thờ như sau: “Chúng ta dựng các bàn thờ không phải cho một thánh Tử đạo nào, nhưng cho chính Thiên Chúa của các thánh Tử đạo, cho dù có để nhớ các Thánh Tử đạo”. (921)

- *Vì bàn thờ trở nên thánh thiêng nhất là do việc cử hành Thánh Thể, nên ngay việc cử hành Thánh Lễ nơi một bàn thờ mới chưa được cung hiến cũng bị ngăn cấm.* (922)

Đức Giám Mục khi cung hiến một thánh đường đã nguyện cầu:

Lạy Chúa, khi Con Chúa được giương cao trên bàn thờ thập giá, Chúa lôi kéo mọi sự lên cùng Người. Hôm nay chúng con cung hiến bàn thờ này là nơi Chúa sẽ quy tụ chúng con, lại ân cần nuôi dưỡng và tặng ban Thánh Thần làm cho chúng con thành dân riêng của Chúa; xin tuôn đổ ơn thánh xuống tâm hồn chúng con, để chúng con xứng đáng đến gần Chúa mà lễ tế phụng thờ. Chúng con cầu xin, nhờ Đức Giêsu Kitô, Con Chúa, Chúa chúng con là Thiên Chúa hằng sống và hiện trị cùng Chúa, hiệp nhất với Chúa Thánh Thần đến muôn thuở muôn đời. (Ordo. Ben. n. 15)

Và:

Lạy Chúa, chúng con chúc tụng Chúa, vì do nhiệm ý khôn tả của tình thương: Chúa đã ấn định để khi mọi thứ hình bóng chấm dứt thì mầu nhiệm bàn thờ được kiện toàn nơi Đức Kitô.

Thật vậy, Noe là nguyên tổ mới của loài người, thấy sóng nước yên hàn, thì lập bàn thờ và dâng hy lễ lên Chúa. Và lạy Chúa là Cha, Chúa đã chấp nhận hy lễ ấy như hương thơm ngào ngạt để tái lập giao ước tình yêu với loài người.

Ápraham tỏ phụ đức tin của chúng con, hết lòng vững tin ở Lời Chúa, cũng đã dựng lên một bàn thờ, để không tha ngay cả Isaac đứa con yêu quý, bắt nó làm lễ vật hầu làm đẹp lòng Chúa. Rồi cả Môsê, vị trung gian của giao ước cũ, cũng đã dựng bàn thờ và lấy máu chiên rảy lên, để báo trước một cách mầu nhiệm bàn thờ Thánh Giá sau này. Tất cả những điều đó được Đức Kitô hoàn tất bằng mầu nhiệm Vượt Qua. Người quả thật là Tư Tế và là của lễ khi bước lên cây Thánh Giá. Lạy Cha, Người đã hiến mình làm của lễ vẹn sạch dâng lên Cha, để xóa bỏ tội lỗi tất cả trần gian và ký kết với Cha một giao ước mới và vĩnh cửu. Vì vậy, lạy Cha, chúng con nài xin Cha tuôn đổ ơn

(xem tiếp trang 98)

Công luận nghĩ gì sau đêm “Gloria III”?

■ Trần Phong Vũ

Sau đêm Giáo đường St. Columban di dời Bàn Thờ và Thánh Thể Chúa khỏi Cung Thánh, đón đoàn hát Thúy Nga Paris vào trình diễn, sáng Thứ Bảy 02-12-17, người viết nhận được khá nhiều tin tức, qua điện thoại, qua báo chí, ghi nhận phản ứng khác nhau từ bằng hữu khắp nơi, kể cả từ những tác giả trên mạng chúng tôi chưa hề quen biết.

I.- Về phía báo chí.

Nói chung, các bản tin hoặc những bài tường trình về một biến cố trên những tờ báo đứng đắn, chuyên nghiệp thường mang đặc tính nghe gì, thấy gì được đúc kết lại, không bàn thêm, để truyền thông cùng độc giả. Ở đây chúng tôi chọn bài ký sự của ký giả Đăng Giao tường thuật những diễn biến trong khuôn viên Thánh đường St. Columban nhân buổi ca hát của trung tâm nhạc Thúy Nga Paris tối Thứ Sáu 01-11-2017 trên nhật báo Người Việt ở Quận Cam làm nền cho những nhận định ở đoạn sau.

Mở đầu, ký giả Đăng Giao viết: “Tối Thứ Sáu, 01 Tháng Mười Hai, trong lúc quan khách đang đổ xô vào nhà thờ St Columban, Garden Grove, để coi chương trình văn nghệ “Gloria 3 Hoan Ca Maria,” một số người tập trung bên kia đường, phía trước nhà thờ đọc kinh để phản đối việc này.”

Dưới đây là nội dung bài tường thuật:

1/ Về quan điểm ủng hộ mà tiêu biểu là Đ/Ô Phạm Quốc Tuấn, Cha sở nhà thờ St. Columban. Tờ báo thuật lại lời

Đ/Ô Tuấn như sau:

“‘Hoan Ca Maria’ là một chương trình văn nghệ mừng Giáng Sinh do giáo xứ St Columban phối hợp với trung tâm Paris By Night nhằm mục đích gây quỹ trùng tu nhà thờ,” Đức Ông Tuấn cho biết trước đã có người viết thư phản đối việc này lên văn phòng Giáo Phận Orange và đã được trả lời rằng việc tổ chức “Hoan Ca Maria” **không phải là kinh doanh mà chỉ để sửa sang nhiều chỗ cho nhà thờ và xây thêm nhà vệ sinh.** Ngoài ra, bức thư do văn phòng giáo phận cũng đã xác nhận là nội dung chương trình chỉ để mừng Chúa mà thôi và trong quá khứ, **Giám Mục Kevin Vann cũng đã tham dự một chương trình tương tự và không thấy có gì phản tôn giáo cả.** Bức thư này cũng giải thích rằng việc tổ chức văn nghệ gây quỹ là để tránh phải kêu gọi sự “đóng góp mệt mỏi” (“donor fatigue”) của giáo dân.

Đức Ông Tuấn tiếp: “**Hai phụ tá Giám Mục Timothy Freyer và Todd D. Brown đều sẽ có mặt tối nay. Điều này cho thấy giáo xứ không làm gì sai trái cả.**”

Đức Ông Tuấn không phiên trách những người phản đối bên kia đường. “**Tôi còn mừng nữa. Họ bất đồng ý kiến vì bất cứ việc gì mà thành thật lên tiếng là điều rất tốt.**”

Về quan điểm cho rằng để tổ chức ca hát, nhảy múa trên Cung Thánh, BTC đã cho di dời Bàn Thờ và Thánh Thể Chúa khỏi Cung Thánh, Đức Ông Tuấn giải thích:

“Quả là chúng tôi có dời mình Thánh Chúa sang một bên, nhưng để đặt vào một nơi hết sức trang nghiêm chứ không dám có ý coi thường.”

Về phía giáo xứ, Ông Nguyễn Hữu Cứ, một giáo dân giáo xứ St Columban, nói: Để chuẩn bị đối phó với mọi bất trắc, ban tổ chức đã **mướn 26 nhân viên trật tự tư.** “Ngoài ra, chúng tôi còn có chừng 20 giáo dân tình nguyện làm bảo vệ, ấy là chưa kể một số người giữ trật tự ở bãi đậu xe...”

Về phía khách tham dự, không ai cảm thấy bị phiền toái vì những người phản đối. Cô Nguyễn Thị Hồng nói: “**Tôi thấy họ rất bình tĩnh và có trật tự. Họ không làm tôi khó chịu gì cả.**”

Bài báo cũng cho biết:

“**Giá vé vào coi “Hoan Ca Maria” từ US\$50 đến US\$5,000.** Được biết, giáo xứ St Columban ước tính thu được **khoảng \$375,000 nhờ chương trình “Hoan Ca Maria.”**”

(Xin lưu ý: những đoạn trong ngoặc kép được coi là ghi nguyên văn lời đối thoại. Một vài đoạn người viết tô đậm trong phần báo Người Việt ghi lại quan điểm của Đ/Ô Tuấn, với mục tiêu sẽ bày tỏ ý kiến riêng trong phần III)

2/ Về quan điểm của những tín hữu Công Giáo cầu nguyện xin Thiên Chúa bảo vệ sự Thánh Thiêng của Nhà Chúa, báo Người Việt ghi nhận như sau:

“**Nhóm người phản đối bên kia đường chỉ là một số nhỏ, chừng 20**

người, vừa lẩm nhẩm đọc Kinh Lạy Cha và Kinh Kính Mừng, vừa cầm biểu ngữ trên tay, có câu “Thánh Đường không là rạp hát” hay “Cung Thánh không là sân khấu.”

“Ông Đỗ Trí Tuệ, một người trong nhóm phản đối, nói: “Đây là nhà thờ, không phải là nơi buôn bán.” Có người cho là đời tượng Chúa sang một bên là quá đáng. Bà Thiên Kim Bùi, tạm ngưng đọc kinh, phát biểu: “Tôi không chống đối ai cả, nhưng tôi cảm thấy đời tượng Chúa qua một bên để mà ca hát thì thật là không đúng.” Bà Dương Thị Nụ nói: “Tôi rất đau lòng khi phải ra đây cầm bảng phản đối. Nhưng phải nói rõ là tôi không phản đối Đức Ông hay bất cứ vị nào cả. Tôi phản đối việc biến nơi tôn nghiêm thành nơi giải trí.” “Biết bao nhiêu Linh Mục, kể cả Giám Mục Kevin Vann đã nằm phủ phục ngay tại Thánh đường để làm lễ nhậm chức, mà bây giờ đất Thánh này không được tôn trọng,” bà Nụ nói tiếp.”

II.- Nội dung những bài viết bày tỏ quan điểm trên mạng hoặc báo giấy.

Ngoài ý kiến bày tỏ sự bất bình của các tín hữu CGVN phản ánh trên nguyệt san Diễn Đàn Giáo Dân (cả báo giấy và báo mạng), cùng với quan điểm của ban chủ biên tạp chí này, ngay sau đêm “Gloria III”, như phân đông độc giả, cá nhân người viết được đọc một số bài viết mà hầu hết có chung lập trường bảo vệ sự Thánh-Thiêng-Tinh-Tuyền của Nhà Chúa, cụ thể là Cung Thánh, là Bàn Thờ, nơi tái diễn cuộc Hy Tế của Chúa Giêsu trong Thánh Lễ hàng ngày. Hai bài tiêu biểu là bài viết của tác giả Biết Văn nhan đề “Sân Khấu, Cung Thánh & Cuộc Đời” đọc được trên NET và bài “Sau Đêm Gloria III, Được Gì và Mất Gì?” của Trần

Ngôn Đoái post trên mạng Gia Đình Nazaret, một trang thông tin điện tử khá quen thuộc trong Cộng đồng CGVN Giáo phận Orange. Dĩ nhiên chưa nói tới ý kiến đông đảo bà con, bạn bè chia sẻ với người viết qua điện thoại, điện thư.

Cũng cần nói tới một số bài cây đăng và Thư gửi CĐ Dân Chúa đăng tải trên nhật báo Viễn Đông có chữ ký của cả trăm tín hữu trong các Cộng Đoàn CGVN Giáo phận Orange trong tháng 11. Ngoài ra có đôi ba bài viết ngắn đọc được trên mạng có chút giá trị bổ túc cho bài viết nhìn trên khía cạnh đời thường liên quan tới hiện tình đất nước. Nội dung những bài viết này hỗ trợ phần nào cho lý do đối kháng của tập thể giáo dân không muốn nhìn thấy hành vi sai trái của một Giáo xứ ở hải ngoại có thể tác hại tới sự hi sinh của nhiều Giáo dân, Giáo sĩ trong nước đang dấn thân tranh đấu cho tự do tôn giáo, nhân quyền, nhân phẩm Việt Nam. Tuy nhiên, vì các tác giả dùng thứ ngôn ngữ có phần thô nhám, thiếu lễ nhượng không phù hợp văn hóa tính Công Giáo nên người viết bỏ qua, với quan niệm, tất cả những ngôn từ thiếu vắng tinh thần liên đới, xây dựng và bác ái, vốn là cốt lõi của Đạo Chúa, đều không có chỗ cho những cuộc tranh luận liên quan tới việc bảo vệ những giá trị của đời sống đức tin.

* Trong bài “Sân Khấu, Cung Thánh & Cuộc Đời”, tác giả Biết Văn nói gì?

Mở đầu, ông xót xa khi chứng kiến những hiện tượng tiêu cực trong Cộng đồng CGVN hải ngoại. Giáo sĩ gián tiếp khuyến khích giáo dân tham dự Thánh Lễ qua màn ảnh nhỏ TV, cầu nguyện qua file MP3 “chẳng cần biết đến sự hiệp thông và hy lễ tình yêu “Mình” và “Máu” của Chúa Giêsu là gì...

còn buồn buồn là cứ đem đạo vào đời như các Cha, các thầy hay các “chủ tịch” cộng đoàn nhà thờ thì cứ việc mời Thủy Nga Paris đến để tạo cái “sân khấu cuộc đời trên Cung Thánh” nơi mà mỗi người Công Giáo chúng ta coi là nơi linh thiêng nhất... “

Tác giả viết: “Ai đã được xem và nghe qua một lần Gloria 1 & 2 chúng ta thấy Giáo Hội địa phương và cộng đoàn của chúng ta được gì và mất gì trong những năm qua? Các chương trình này có thật sự là chương trình Ca nguyện Giáng Sinh, vọng Giáng Sinh như tập tục của người Công giáo Mỹ?... “

.... Một hoạt động văn nghệ có tính cách thương mại dưới cái vỏ bọc tôn giáo được hậu thuẫn bởi các “Đấng” chăn chiên và những người “kiêu ngạo” cho rằng đã làm quá tốt việc “tông đồ” của họ khi biến “Cung Thánh trang nghiêm” thành “sân khấu cuộc đời”... Buồn thay!...

Một chương trình Gloria, khiến một linh mục thất sủng, và lòng tin con người bị hủy hoại... chúng ta được gì và mất gì? Thờ Chúa hay là thờ quyền lợi của chúng ta? Chúa chỉ là một phương tiện mà chúng ta lợi dụng để tìm kiếm và củng cố quyền lợi của mình, giáo xứ sao?... Khi ta không thờ phượng Chúa mà chỉ coi Thiên Chúa như một món hàng thì Chúa Giêsu có buồn không? Kỷ niệm ngày Ngài giáng trần để làm gì? Gloria (vinh quang) gì cho Chúa, cho Mẹ hay làm nhục, làm phiền lòng Chúa Mẹ?!!!”

Trước khi kết thúc, tác giả viết:

“Những gì của Thủy Nga hãy trả cho Thủy Nga, những gì của Thiên Chúa hãy trả lại cho Thiên Chúa.”

* Mở đầu bài “Sau đêm Gloria

III. được gì, mất gì” đọc được trên mạng Gia Đình Nazaret, tác giả Trần Ngôn Đoái¹ cho biết có người hỏi ông:

“Sau đêm Gloria 3, được gì và mất gì?”

Và tác giả viết tiếp:

“Câu hỏi này xin được hỏi trực tiếp Đức Ông chính xứ St. Columban, và tiếp đến là những người trong ban tổ chức?”

Ngay sau đó tác giả bày tỏ ý nghĩ riêng như sau:

“Không biết Đức Ông và những người ấy trả lời sao, riêng kẻ viết thì nhận thấy được chắc là ít mà mất thì có lẽ nhiều! Nôm na là cuộc đầu tư này Đức Ông cũng như ban tổ chức lỗ to. Dĩ nhiên, không hẳn là lỗ lỗ về mặt tài chính, vì nếu tổ chức một show trình diễn như vậy mà lỗ thì ai mà tổ chức, chính Paris by Night cũng không dại gì mang danh hiệu của họ cùng với những nghệ sỹ của họ để thực hiện một chương trình mà lại nắm chắc phần lỗ!

Dưới tiêu đề “LỜI GÌ, ĐƯỢC GÌ?”, Trần Ngôn Đoái viết:

“- **Tên tuổi được đề cao:** Rồi ra, người ta sẽ thấy tên tuổi một giáo sỹ Công Giáo trẻ, đẹp, tài năng xuất hiện trên những DVD Gloria 3 do Paris by Night thực hiện, cùng với ngài, là những người đứng trong BTC...”

- **Đạt được điều mình muốn:**.... Giáo dân là gì, tại sao

¹ Một người bạn cho hay: Trần Ngôn Đoái là bút hiệu mới của một trí thức Công giáo quen thuộc trong Cộng đồng địa phương. Trộm nghĩ, việc lấy bút danh lạ mà không minh danh ký tên trong trường hợp này thật đáng tiếc. Nó làm giảm ý nghĩa và giá trị (nếu có) về nội dung một bài viết với những nhận định, kể cả phê phán, nêu quan điểm riêng, không ngoài mục tiêu xây dựng.

phải để ý & quan tâm...???

- **Có thêm tài chính:** Đây là mục đích chính... Chúa chưa chắc đã được vinh danh (Gloria)!? Nhưng không lẽ chỉ vì hai cái phòng vệ sinh mà phải đầu tư, kinh tài bằng một hình thức “Kết quả biện minh cho phương tiện”!

Tiếp theo tác giả lập lại quan điểm của nguyệt san ĐGD đối với hành vi đi dời Bàn Thờ, Thánh Thể Chúa Giêsu, biến Cung Thánh thành sân khấu cho ban hát Thụy Nga vào hát ca, nhảy múa.

Dưới tiêu đề “MẤT GÌ, THUA GÌ?” tác giả cho rằng, hành vi này sẽ:

- **Tạo một hành động đối đầu với giáo dân:** Để thực hiện chương trình, giáo xứ đã cấm đỗ xe ở những khoảng đường hai bên bằng những băng hiệu cấm. Làm vậy để nói lên rằng, tất cả những ai đến đây mà không đồng nhất với chúng tôi thì phải đi chỗ khác... Nếu người giáo dân hỏi: “Vậy PSA và những đóng góp của chúng tôi cho giáo xứ để làm gì? Tại sao chúng tôi không được quyền đậu xe hai bên nhà thờ để đọc kinh?” Mà đọc kinh cho ai? Đọc kinh để làm gì? Thừa để cầu nguyện cho những ai đang tham gia vào công việc “bán Chúa” của Giuđa. Đọc kinh để đền tạ sự xúc phạm và coi thường mà Chúa đang phải chịu một cách âm thầm, một cách khoan dung, hiền từ. Làm chuyện này, Đức Ông và Ban Tổ Chức đã thách thức và đối đầu với những giáo dân thiện chí. Một hành động có thể sai lỗi cả về pháp luật và dĩ nhiên là tâm lý và xã hội...”

- **Tạo sự chia rẽ giữa giáo dân:** Căn bản của mục vụ, của đời sống đạo trong một cộng đoàn, một giáo xứ là sự hợp nhất, yêu thương nhau, và cùng nhau bước

tới trên hành trình đức tin. Qua cuộc trình diễn này, một số lớn giáo dân ủng hộ và một số cũng không nhỏ chống đối. Hình ảnh hiệp nhất bị xé nát. Những người ủng hộ sẽ nhìn những người chống đối bằng cặp mắt nào? Và ngược lại...? Làm sao trong thánh đường họ có thể nắm tay nhau mà đọc kinh Lạy Cha...?. Vì ai? Vì Chúa, vì cha xứ hay vì show diễn có Paris by Night?...”

- **Tạo sự bất kính... từ phía giáo dân:** Dĩ nhiên..., sự bất kính sẽ xảy ra và người lãnh nhận hậu quả là người có trách nhiệm với cộng đoàn dân Chúa. Làm sao mà người tín hữu chân thành cảm phục được khi nghe lời giải thích méo mó này: “Cung Thánh, Bàn Thờ, và Nhà Tạm cũng chỉ là một biểu tượng!...”.

... Bao nhiêu bài giảng về Thánh Lễ, về Thánh Thể, về đức bác ái đều trở nên vô nghĩa chỉ trong một đêm Gloria mà Cung Thánh được biến thành sân khấu, và Thánh Thể được đưa đi một nơi để... tạm trú!”

Tác giả kết luận:

“Theo quan niệm của người viết... người tổ chức cũng như những ai tham dự vào cuộc tổ chức này đều là người thua cuộc.... Có người sẽ hỏi: Vậy sẽ không bao giờ được tổ chức một buổi trình diễn, văn nghệ như vậy dưới ảnh hưởng tôn giáo sao? Thừa, cứ việc tổ chức. Nhưng nhà Chúa là nhà cầu nguyện. Cứ dùng hội trường, khuôn viên nhà xứ, hoặc thuê một hí viện nào đó để tổ chức. Làm vậy không ai phản đối....

Hy vọng đây là bài học cho tất cả những ai đang... muốn biến nhà Chúa thành sân khấu Paris by Night. **“Hãy đem những thứ này** (xem tiếp trang 99)

TRÌNH DIỄN VĂN NGHỆ TẠI CUNG THÁNH - ĐÚNG HAY SAI?

Trong tháng qua, cộng đoàn công giáo khắp nơi có vẻ xôn xao. Không phải vì mùa Giáng Sinh sắp về mà là cãi nhau về việc các nghệ sĩ cùng với nhà sản xuất Thúy Nga – Paris By Night lại một lần nữa, thực hiện một sản phẩm video ngay trong nhà thờ, dùng nơi cung thánh làm sân khấu. Tin tức cho biết đây là lần thứ 3, chương trình mang tên “Gloria 3 – Hoan Ca Maria” được diễn ra tại nhà thờ St. Columban thuộc giáo phận Orange, Nam California, Hoa Kỳ. Hai lần trước, vào năm 2013 và 2014, cũng vào mùa Noel, diễn ra tại thánh đường St. Barbara và giáo xứ Đức Mẹ Lavang. Khán giả đến tham dự đông đảo và ban tổ chức thu được nhiều tiền do bán vé vào cửa, sung vào quỹ dành để tu bổ nhà thờ.

Việc sửa chữa nhà thờ và các cơ sở tôn giáo ngày càng khó khăn vì eo hẹp tài chánh. Kêu gọi giáo dân đóng góp thì cũng ngại. Có người đưa sáng kiến tổ chức văn nghệ bán vé và thu hình video để tài Giáng Sinh vừa làm món quà Noel có ý nghĩa, vừa được dịp giới thiệu niềm tin tôn giáo đến với bạn bè. Ý kiến ấy được cho là tốt đẹp, đa số mọi người đều hoan hỷ chung tay góp sức cùng tổ chức văn nghệ để Mừng Chúa Giáng Sinh lại có được một sản phẩm tôn giáo có ý nghĩa. Chuyện không chỉ có thế. Có người chống đối cho rằng việc mua bán văn nghệ không nên diễn ra trong nhà thờ, nhất là trên Cung Thánh.

Tương tự như hai lần trước, năm nay chương trình được tổ chức vào đầu Tháng Mười Hai tại thánh đường St. Columban, thuộc giáo phận Orange do Đức Ông Phạm Quốc Tuấn làm chánh xứ. Tại vị trí Cung Thánh sẽ trở thành sân khấu trình diễn văn nghệ, là nơi diễn ra Thánh Lễ mỗi ngày Chúa Nhật.

Sau khi có một loạt thông báo về đêm văn nghệ Giáng Sinh, nhiều người Công Giáo tỏ rất bức bối vì cho rằng nhà sản xuất Thúy Nga lại đem văn nghệ vào nơi trang nghiêm nhất của Thánh Đường. Một số báo chí xuất bản ở Hoa Kỳ, trong đó có Nguyệt San Diễn Đàn Giáo Dân, đã chỉ trích mạnh mẽ và viết thư cho văn phòng Tổng Giám Mục tìm cách ngăn cản việc tổ chức văn nghệ có tính cách thương mại ngay tại nơi đặt Cung Thánh của Thánh Lễ hàng tuần.

Đức Ông Phạm Quốc Tuấn và các vị trách nhiệm trong Giáo Phận cho biết việc tổ chức văn nghệ Giáng Sinh ngay trong nhà thờ hay trên cung Thánh, thì không có gì sai trái với giáo luật, và bề trên đã cho phép.

Kết cuộc, đêm văn nghệ vẫn được diễn ra. Tài chánh thu về cũng khả quan. Nhưng, sự việc lại trở thành đề tài lớn trong dư luận người Công Giáo: bênh và chống.

Không khác gì hai lần trước, xem qua những lời chỉ trích, người ta thấy phần lớn lên án sự việc lợi dụng dịp Lễ Noel để kinh doanh và các vị trách nhiệm vì cần tiền

cho giáo xứ nên đã hợp tác với con buôn, sử dụng văn nghệ Giáng Sinh như một thứ phương tiện và đặt nhẹ ý nghĩa tín ngưỡng. Cũng có lắm kẻ lợi dụng nước đục, nhảy vào “đám bị thóc thọc bị gạo”, dùng lời lẽ thô tục để bôi bác các tu sĩ, không cần phải nhắc lại ở đây.

Cung Thánh Có Còn Là Nơi Cực Thánh?

Chỉ xin chú trọng đến tín ngưỡng của người Việt theo đạo Công Giáo. Hình như người Việt đặt nặng việc giữ đạo hơn các sắc dân khác. Bởi vậy, người Việt có nhiều Thánh Tử Đạo chẳng?

Việc giữ đạo ngày càng khó khăn hơn, đã xảy ra cho bất cứ nơi nào trên thế giới. Nhưng đối với người Việt Nam, con số tín hữu Công Giáo vẫn không giảm sút. Thống kê cho thấy số người Việt theo đạo Công Giáo vẫn giữ ở mức 7%, dù đã trải qua hơn nửa thế kỷ dưới chế độ cộng sản, dù bị đàn áp khốc liệt. Dưới chế độ cộng sản, người Công Giáo Việt Nam trên cả nước đều bị phân biệt đối xử. Trong đơn xin việc, nếu kê khai theo đạo Công Giáo thì khó được chấp thuận. Vậy mà người Công Giáo vẫn vững lòng giữ đạo.

Người Công Giáo tại Việt Nam thuộc về thiểu số, nhưng là những người giữ đạo kiên cường. Niềm tin Công Giáo là sức mạnh giúp cho người Công Giáo Việt Nam sống còn đến hôm nay.

(xem tiếp trang 108)

Gloria Ba Vinh Danh Cha?

■ Lê Thiên (18/12/2017)

Tư diễn Công Giáo năm 2016 do Hội Đồng Giám Mục Việt Nam (UB Giáo lý Đức Tin – Ban Từ vựng CG) xuất bản định nghĩa: **Nơi Thánh là nơi đã được cung hiến hay làm phép theo quy định phụng vụ, để dành riêng cho việc thờ phượng Thiên Chúa... (x. GL 1205). Bất cứ điều gì bất xứng với tính thánh thiêng của nơi thánh đều bị nghiêm cấm.**

Gloria 3 và một số phản ứng.

Đọc báo giấy lẫn báo internet, chúng tôi thấy không ít giáo dân góp ý cho Đức Ông Phạm Quốc Tuấn về việc ĐO cho tổ chức ca nhạc trong Nhà thờ Giáo xứ Saint Columban do Trung tâm Thúy Nga Paris By Night trình diễn, in DVD Gloria 3, bán lấy tiền, gây quỹ cho phía Nhà thờ, đồng thời cũng là món kinh doanh của phía Trung Tâm Thúy Nga sau thành công bán video Gloria 1 thu hình trong nhà thờ St Barbara với LM Long năm 2013 và Gloria 2 thu trong nhà thờ Đức Mẹ La Vang với LM Luân năm 2014.

Trong bài “*Đem sân khấu Paris By Night vào Cung Thánh là một sự xúc phạm*” nhà tâm lý học CG Trần Mỹ Duyệt bày tỏ ý kiến: “Các đức ông, linh mục, các ban điều hành và lãnh đạo các cộng đoàn, giáo xứ có đông tín hữu Việt Nam cứ việc tổ chức những đêm văn nghệ, những đêm diễn nguyện, những đêm ca nhạc mang màu sắc tôn giáo. Nếu cần và có điều kiện vẫn có thể nhờ Paris by Night hay bất cứ một ban nhạc chuyên nghiệp nào hỗ trợ về chuyên môn và kỹ thuật. Nhưng dĩ nhiên, tuyệt đối không được đem sân khấu Paris by Night hay các ban nhạc đó vào các thánh đường,

và lên trên cung thánh. Phạm vi tối thiểu có thể dành cho họ là hội trường, khuôn viên các giáo xứ hoặc tại một rạp hát, hay một hý viện.”

Rồi trên ĐĐGD số 192 (Tháng 11), người ta đọc thấy Thư Tòa Soạn kêu gọi “**đừng tục hóa đạo**” “**mục đích chính... không phải là ca tụng Chúa và Đức Mẹ, mà làm thương mại, làm băng nhạc Gloria 3 đem bán**”.

Nơi trang 4 của ĐĐGD số 192 tháng 11/2017 nói trên, lại có THƯ NGỎ ông Nguyễn Văn Liêm, cựu Chủ tịch Cộng đồng CGVN/GP Orange (2009-2013), đương kim Chủ nhiệm Nguyệt san Diễn Đàn Giáo Dân minh danh và ký tên. Ông Liêm nêu rõ: “Năm nay Đức Ông Phạm Quốc Tuấn [sau Gloria I và 2] lại đưa Trung Tâm Thúy Nga vào thánh đường Saint Columbian để kinh doanh thương mại...” Ông nói: “Chúng con vẫn luôn cổ vũ và hoạt động cho những chương trình gây quỹ cho những nhu cầu của giáo phận, giáo xứ, kể cả những buổi trình diễn văn nghệ có ý nghĩa, vì đó là bổn phận của người tín hữu. Nhưng việc dùng **Cung Thánh làm sân khấu văn nghệ kinh doanh thương mại là điều không bao giờ được phép làm.**”

Cũng trên ĐĐGD số 192, nơi Hộp Thư Độc Giả (trang 5) độc giả Đình Công Phát, California báo động “**Trung tâm Thúy Nga chỉ đội lốt nhạc Giáng sinh để sản xuất băng nhạc Gloria làm thương mại.**”

Rồi đến ĐĐGD số 193 (12/2017), Thư Tòa soạn, nơi trang 4 lại cho biết tin không vui: “Đức Ông Phạm Đức Tuấn mở cửa thánh đường Saint Columban ở Garden Grove, California, đón đoàn hát Thúy Nga Paris by Night vào hát nhạc thánh gây quỹ ngày 01-12-2017. Thánh đường sẽ biến thành rạp hát, cung thánh sẽ thành sân khấu làm thương mại, chia tiền lời giữa giáo xứ St Columban và Paris by Night.” Kế tiếp, nơi trang 5, người ta lại đọc thấy thư độc giả Phạm Văn Đám từ Boston, Massachusetts thẳng thừng lên án “**việc dùng nơi thờ phượng, thánh đường để tổ chức văn nghệ gây quỹ hoặc thương mại..., biến nhà Chúa thành chỗ vui đùa, thương mại, trục lợi, làm gương mù gương xấu.**”

Nhưng thâm thía hơn cả có lẽ là bài phân tích đầy thuyết phục của Nhà văn Trần Phong Vũ trang 19, 20, 21) dưới tiêu đề: “**Chúa Giêsu đang nói gì với người Kitô hữu hôm nay? Từ Lời Chúa, Lời vị Giáo Chủ công giáo hoàn vũ... tới những gì đã, đang và sẽ diễn ra tại giáo xứ Saint Columban, Giáo phận Orange, miền Nam California, Hoa Kỳ.**” Rồi tiếp sau đó, nơi trang 22 là bài Cây đăng

“Kính báo Cộng đồng Dân Chúa”

cũng chứa chan tâm tình yêu mến và phụng sự Hội Thánh, chống lại việc lợi dụng thánh đường làm nơi kinh doanh thương mại.

Tâm đắc nhất với chúng tôi là câu cuối của Thư Tòa Soạn ĐGD số 193 tháng 12/2017 cho biết đã nhận được từ độc giả “*nhiều tài liệu liên quan tới **Giáo Luật về việc bảo vệ nơi thánh, quyền lên tiếng của giao dân trong Giáo Hội...***” Nhưng đến nay, chúng tôi chưa được đọc bài báo nào trung dẫn đầy đủ Giáo Luật về vấn đề liên quan.

Giáo Luật về Nhà thờ.

Chúng tôi hiện có trong tay các văn bản Giáo Luật ba thứ tiếng Việt, Anh và La Tinh: **Bộ Giáo Luật năm 1983** tiếng Việt, **Code of Canon Law** tiếng Anh và **Codex Iuris Canonice** tiếng La Tinh. Riêng bản tiếng Việt chuyển ngữ bởi 2 Đức Ông Nguyễn Văn Phụng và Mai Đức Vinh cùng 2 Linh mục Phan Tấn Thành và Vũ Văn Thiện (do NS Đức Mẹ Hằng Cứu Giúp Hoa Kỳ xuất bản năm 1987). Bản tiếng Anh và bản tiếng La Tinh in song ngữ do *Canon Law Society of America, Washington, DC 20064* xuất bản năm 1983.

Nhà thờ & Giá trị của việc cung hiến.

Để rõ các quy định về các Nơi thánh, Nhà thờ, Cung hiến Nhà thờ, Thánh điện, xin mời tham khảo Giáo Luật (GL), điều 1205-1234.

Xét định về nơi thánh và việc cung hiến nơi thánh, GL số 1205 nêu rõ: *Nơi thánh là những nơi dành vào việc thờ phượng Thiên Chúa và việc mai táng các tín hữu, do sự **cung hiến** hay làm phép theo*

các quy định của sách phụng vụ.

Cung hiến là gì? Tự điển Công Giáo (xuất bản tại Việt Nam năm 2016) định nghĩa **Cung hiến là lễ nghi long trọng kính dâng một nhà thờ cùng với một bàn thờ mới cho Thiên Chúa, để ngài thánh hiến và để dành cho việc thờ phượng ngài.**

Qua định nghĩa trên, chúng ta không thể chối cãi 3 yếu tố then chốt cho một nơi thánh:

- **Kính dâng** cho Thiên Chúa;
- Thiên Chúa **thánh hiến**;
- Dành cho việc **thờ phượng** Chúa.

Nhà thờ là một nơi thánh. Các nhà thờ, đặc biệt nhà thờ chính tòa và nhà thờ giáo xứ phải được **cung hiến** với nghi thức trọng thể (Đ. 1217).

Điều 1214 GL xác quyết: **Nhà thờ** được hiểu là một **tòa nhà thánh dành riêng cho việc thờ phượng Thiên Chúa**, và mọi tín hữu có quyền đến đó để làm việc thờ phượng Chúa, nhất là phụng tự công.

Vì thế, theo GL, điều 1220, §1, Những người có trách nhiệm coi sóc nhà thờ **phải lo giữ nhà thờ sạch sẽ và trang nghiêm, xứng đáng là nhà của Chúa, cùng ngăn cản tất cả những gì nghịch với sự thánh thiện của nơi ấy.**

Thiết tưởng, ngàn ấy điều khoản của Luật Hội Thánh đã đủ trả lời cho những lý lẽ mang ra hòng bảo vệ những người vì tiền, vì quyền hay vì một lý do nào khác để rồi bênh vực cho việc làm sai trái của mình khi vô tình hay cố ý làm hoen ố những nơi đã được cung hiến để chỉ sử dụng duy nhất cho việc thờ phượng Chúa.

“Nhà Cha tôi”

Thiết tưởng nếu cần chứng có bổ sung, có lẽ không chứng từ nào bằng mẫu truyện sau đây trong Tin Mừng Thánh Gioan (Gioan 2, 13-22):

*“Gần đến lễ Vượt Qua của người Do Thái, Đức Giêsu lên thành Giêrusalem. Người thấy trong Đền Thờ có những kẻ bán chiên, bò, bồ câu, và những người đang ngồi đổi tiền. Người liền lấy dây làm roi mà xua đuổi tất cả bọn họ cùng với chiên bò ra khỏi Đền Thờ; còn tiền của những người đổi bạc, Người đổ tung ra, và lật nhào bàn ghế của họ. Người nói với những kẻ bán bồ câu: **Đem tất cả những thứ này ra khỏi đây, đừng biến nhà Cha tôi thành nơi buôn bán**”.*

Trang tin ngày 10/3/2012 của VRNs (Dòng Chúa Cứu Thế tại Việt Nam), qua bài **Đức Giêsu và Đền thờ** nhận định: “Chúa Giêsu gọi Đền Thờ là ‘**nhà Cha tôi**’. Người là sự hiện diện của Cha giữa thế gian. Và chính trong tư cách đó, Người ra tay thanh tẩy Đền Thờ. Khi nói “**Đừng biến nhà Cha tôi thành nơi buôn bán**”, Đức Giêsu cho thấy Đền Thờ thực ra không còn nữa. Nó đã trở thành một cái chợ rồi. Vị thần ngự trị trong đó chính là đồng tiền. Phụng tự đã thành một phương thế bóc lột và thu lợi. Nhưng, đau đớn hơn nữa, nó vẫn mang danh là nhà của Thiên Chúa. Người ta, như thế, đã gán việc bóc lột và thu lợi nhuận cho chính Thiên Chúa. *Nơi chốn của tình yêu, của lòng nhân lành và của sự trung tín của Thiên Chúa, đã bị biến thành hang ổ của quân trộm cướp và phường gian dối*”. ♦

Lê Thiên (18/12/2017)

VỀ THƯ TRẢ LỜI CỦA TÒA GIÁM MỤC ORANGE VỤ GLORIA 3

LTS: Để rộng đường dư luận, chúng tôi đưa ra những nhận xét về quan điểm của Tòa Giám Mục liên quan đến vụ Gloria 3 trong thư trả lời thư của Chủ Nhiệm Diễn Đàn Giáo Dân. Dù không đồng quan điểm, nhưng phát biểu như một cuộc thảo luận thân thiện để mọi người có yếu tố nhìn ra sự thật. Chúng tôi cho đăng nguyên văn thư trả lời của Tòa Giám Mục sau bài nhận định này.

Chủ nhiệm NS. ĐĐGD ngày 23 tháng 10 đã viết thư gửi bảo đảm đến Đức Cha Kevin Van, Giám mục GP Orange, trình bày việc Đức Ông Phạm Quốc Tuấn đã hợp đồng với Trung tâm băng nhạc Thúy Nga Paris By Night (PBN) đem đoàn hát thương mại này vào trình diễn trong Thánh Đường St. Columban, dùng Cung Thánh làm sân khấu trình diễn âm nhạc DVD “Gloria 3 Hoan Ca Maria” để kinh doanh tương tự như các DVD Gloria 1 và Gloria 2 từ năm 2013 và 2014 là việc làm phạm đến sự tôn nghiêm và Thánh thiêng của Nhà Chúa. Không thể biến Nhà Chúa thành nơi bán buôn thương mại. Trong phần kết ông đã thỉnh cầu Đức cha dùng quyền bính của vị chủ chăn trong Giáo Phận ngăn cấm việc dùng Thánh Đường St. Columban để thực hiện chương trình văn nghệ thương mại âm nhạc DVD “Gloria 3 Hoan ca Maria”.

Tòa Soạn ĐĐGD sau đó đã nhận được thư phúc đáp đề ngày 12 tháng 11 của Văn Phòng Tòa Giám Mục Giáo Phận Orange do LM Daniel B. Reader đại diện ký tên. Thư gửi qua bưu điện và đến Tòa Soạn ngày 20 tháng 11 năm 2017 lúc số báo Giáng Sinh đã layout. Nguyên bản Anh ngữ hai trang của lá thư được đăng dưới đây để rộng đường dư luận.

Chúng tôi xin ghi lại các điểm chính trong thư của VP/ TGM và sau đó là phần nhận định của Diễn Đàn Giáo Dân.

1- Trước khi nhận được thư của ĐĐGD, Tòa Giám

Mục đã nhận một số ý kiến quan ngại của các giáo dân giáo xứ St. Columban và văn phòng TGM đã nói cho Đ/Ô Tuấn biết việc thực hiện Gloria 3 sẽ không được tôn trọng nếu tổ chức bên trong nhà thờ vào ngày đó (Thứ Sáu đầu tháng).

- 2- Sẽ tốt đẹp nếu những cuộc quyên góp như vậy được thực hiện trong Hội trường giáo xứ. Tuy nhiên vì giáo xứ St. Columban không có Hội trường chứa đủ số giáo dân tham dự nên phải dùng nhà thờ.
- 3- Văn phòng TGM được cho biết việc thực hiện Gloria 3 nhằm mục đích quyên góp tài chính để trùng tu nhà vệ sinh cho nhà thờ. Việc tổ chức quyên góp để tu sửa nhà thờ hoặc các cơ sở phụ thuộc là việc quyên góp bác ái (charity fundraising) và cần thiết vì rất ít giáo dân đóng góp được 10% theo Phúc Âm.
- 4- Nội dung của Gloria 3 là cầu nguyện (Prayerful) có thể lên thẳng tới Thiên Chúa (*can be directed to God as praise*).
- 5- LM. đại diện TGM phân biệt tiền quyên góp bác ái là vô vị lợi khác với tiền làm thương mại kiếm lời và quả quyết rằng buổi trình diễn Gloria 3 là vô vị lợi (*“not for profit”*). Do đó Văn Phòng TGM không chia sẻ cái nhìn của ông chủ nhiệm ĐĐGD cho rằng DVD Gloria 3 Hoan Ca Maria mang tính cách thương mại.

Sau đây là phần nhận định của Diễn Đàn Giáo Dân:

- A. Cha xứ St. Columban, Đức Ông Phạm Quốc Tuấn, đã được VP/TGM lưu ý về ngày giờ và nơi chốn thực hiện Gloria 3 Hoan Ca Maria tạo ra những quan ngại, nhưng bất chấp những quan ngại từ trên xuống và từ dưới lên, Đức Ông nói rằng giáo xứ đã có phép TGM nên cứ tiến hành, không có gì sai trái cả.

B. Giáo Dân St. Columban cho biết cha xứ đã dời Thánh Thể Chúa ra khỏi nhà thờ xuống Hội Trường từ Thứ Tư để chuyên viên dọn dẹp Cung Thánh trang trí thành sân khấu cho buổi trình diễn Gloria 3 Hoan Ca Maria vào tối thứ sáu. Ngày trình diễn đúng vào ngày Thứ Sáu đầu tháng nhưng cha xứ đã đóng cửa nhà thờ không có Thánh Lễ Thứ Sáu đầu tháng như thường lệ. Một số giáo dân đã tụ họp ngoài lễ Thánh đường lần hạt phạt tạ Thánh Thể Chúa với nỗi lòng đau buồn và lạnh giá trong đêm đen.

C. Lm. đại diện TGM, không rõ đã kiểm duyệt nội dung buổi trình diễn Gloria 3 Hoan ca Maria chưa mà đã quả quyết, trước ngày trình diễn, là Gloria 3 có nội dung cầu nguyện (*prayerfully*) có thể lên thẳng tới Thiên Chúa? Chúng tôi không tham dự nên chưa có ý kiến về sự thánh thiện của các bài ca cũng như cung cách trình diễn. Tuy nhiên bằng vào hai DVD Gloria 1 và 2 thì nội dung nhiều tính cách giải trí, vui nhộn. Có lẽ sự khác biệt về ngôn ngữ và văn hóa đã khiến các GM và LM người Mỹ khó phân biệt được một bản Thánh Nhạc và một bản Tình ca Giáng Sinh Việt Nam. Ước mong Đức tâm GM Phụ tá và quý LM Việt Nam phục vụ trong TGM sẽ lấp đầy khoảng trống này.

D. Việc tổ chức quyên góp để xây cất thánh đường, trùng tu giáo xứ, xây cất linh đài v.v...đã và đang được thực hiện khắp nơi. Giáo dân Việt Nam cũng đã đóng góp thực hiện nhiều công trình trị giá hàng triệu MK mà không cần dùng đến nhà thờ hay Cung Thánh như các DVD Gloria do Thụy Nga PBN thực hiện. Cuộc quyên góp một số tiền để tân trang nhà vệ sinh cho nhà thờ có thật sự là nhu cầu khiến Đ/Ô Tuần phải hy sinh Thánh Đường và Cung Thánh mời TN/PBN

vào trình diễn hay đó chỉ là cố cho h những toán tính khác? Trung tâm TN/PBN hoặc Trung tâm Asia đã hơn một lần trình diễn cho năm, sáu chục ngàn khách hành hương tại Đại Hội Thánh Mẫu Missouri mà đâu có điều tiếng gì vì các cuộc trình diễn đó được thực hiện trên sân khấu lộ thiên và nhất là không thuê và bán DVD làm kinh tài cho các Trung tâm băng nhạc.

E. LM. đại diện TGM đã nhắc đi nhắc lại là cuộc gây quỹ của Gloria 3 cho giáo xứ là vô vị lợi. Tuy nhiên đó mới chỉ có phân nửa mục đích của cuộc trình diễn Gloria 3 Hoan ca Maria. VP/TGM đã không nói hay không biết đến mục đích thương mại của Trung tâm TN/ PBN trong buổi trình diễn này. Cũng có thể BTC và cha xứ đã chỉ trình với TGM rằng mục đích của Gloria 3 là gây quỹ tân trang nhà vệ sinh như LM đại diện đã nêu ra trong thư và không nói gì về mục đích thương mại thuê và bán DVD của TN/PBN. Xin trích: *"We are told that the funds being raised by Gloria 3 event will be dedicated to the renovation of the Church bathrooms"*. Một nửa sự thật không thể là sự thật. Việc ban phép của Tòa Giám Mục có bao gồm việc TTTN thuê băng Gloria 3 từ thánh đường Columban để bán lấy lời không? Nói một cách cụ thể thì cái phép mà TGM Orange cho Đ/Ô Tuần mời TN/PBN vào nhà thờ trình diễn để gây quỹ dựa trên những sự kiện không hoàn toàn đúng sự thật.

F. Để sự thể này không còn tái diễn trong tương lai, chúng tôi thỉnh cầu TGM Giáo Phận Orange cho mở hồ sơ về vụ này để xem xét cho rõ thực hư. Nhờ đó mới biết trách nhiệm quy về đâu và mới tạo được sự bình an và đoàn kết trong cộng đồng Dân Chúa. ♦

Diễn Đàn Giáo Dân

Lưu Ý: Xin quý độc giả coi ngày đáo hạn lệ phí trên góc phải label của bao thư gửi báo. Nếu đã đáo hạn, xin gửi check để "Diễn Đàn Giáo Dân" kèm theo tên họ và số ký danh ID của độc giả, in trên góc trái của label để khỏi lầm lẫn; hoặc cắt miếng label kèm vào thư. Đa tạ.



**ROMAN CATHOLIC
DIOCESE of ORANGE**

OFFICE OF THE BISHOP: DIRECTOR OF PRIESTS' PERSONNEL
13280 CHAPMAN AVENUE, GARDEN GROVE, CA 92840

November 12, 2017

Ms. Liem Van Nguyen
DIEN DAN GIAO DAN, INC.
Non-Profit Organization
7864 Westminster Boulevard
Westminster, CA 92683

Re: Letter of Concern about Gloria 3 Fundraiser at St. Columban Church

Dear Ms. Nguyen,

On behalf of the Bishops' Office of the Diocese of Orange, I would like to acknowledge your letter dated October 27, 2017 which was received by our offices on November 3, 2017. Before receipt of this letter our offices were already alerted to some concerns by parishioners of St. Columban Church about the prospect of having a fundraising event held inside the Church. We spoke with Msgr. Tuan Pham about the concerns and asked that he attempt to allay any fears among the people that the Gloria 3 event would be disrespectful in any way by taking place on that day and inside the Church.

Since you are also involved in non-profit work, you know the difference between fundraising and money that is raised with the intention of being "profit." The Gloria 3 event is not for "profit" as you wrote. It is instead a means for fundraising. Our Catholic schools and Churches are aging and in need of capital improvements. These spaces, whether they are sacred spaces like our Churches or semi-public spaces like our schools, parish halls, parking lots, etc., are heavily used each day and in constant need of cleaning, repair and eventually renovation and remodeling.

We are told that the funds being raised by the Gloria 3 event will be dedicated to the renovation of the Church bathrooms. The Catholic Church relies on the generosity of her faithful members to provide for the practical needs of her evangelization mission but also for the more mundane aspects of the parish campus like the plumbing and electricity, wear and tear, and the custodial upkeep. As you know from being associated with a non-profit yourself, some people are more generous than others. And some people never give any financial support whatsoever. There are many demands placed upon people and the issue of "donor fatigue" is very real. Local parishes are expected to be self-funding and self-sufficient; good stewards of the people's offerings. It is difficult to balance and allocate the parish budgets and finances which are mostly directed to catechesis, charitable outreach, and workers' salaries for those committed full-time to the Church's mission. Usually, funds set aside, if any, for capital improvements of the parish campus are not fully funded; and so, periodic fundraising efforts are needed.

While you may view the Paris by Night organization and Gloria 3 as "commercial entertainment being held in the Church for business profit," we can assure you that Msgr. Tuan Pham and the Bishops' Office do not see it this way at all. Would it be nice to have this fundraiser and other events in a parish auditorium dedicated to such functions? Yes. St. Columban parish, however, does not have spaces

OFFICE OF THE BISHOP: DIRECTOR OF PRIESTS' PERSONNEL

OFFICE: (714) 282-4212 FAX: (714) 282-4202 WEB: WWW.RCBO.ORG

large enough to accommodate the number of parishioners who joyfully look forward to this event. The content of Gloria 3 is prayerful and the human voice is a gift of God that can be directed to God as praise and not solely seen as entertainment for people. We will make sure that the Blessed Sacrament reserved in the sanctuary Tabernacle is removed on the evening of Gloria 3. This is normal practice and procedure for concerts and other similar events which are held each year inside Churches around the Diocese of Orange. These concerts are rare and done with prayerful intentions as well, so that, in some way, the event itself gives glory to God.

We do acknowledge the validity of your concerns, and it is a reminder to us all that our parish facilities are inadequate, are not fully funded and our work to encourage good stewardship among all the Faithful has a long way to go. Very few Catholics give the biblically-recommended ten percent (10%) of their income to the Church each year. Because of that, the need for fundraising arises; fundraising that needs to take place on Church grounds to minimize the expense of fundraising.

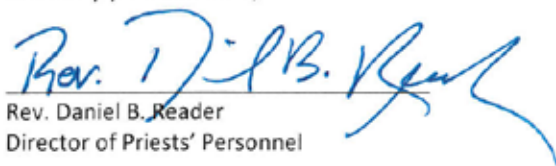
We would invite you to take different view and perspective of this event. It is in fact a communal effort to keep the parish clean and safe. The Church uses many other "professional" companies to assist us in many other ways; we are collaborative. We are in the world but not of it, (cf. *John 17:16-17*), and yet, we are sent to the world. There is a difference between the sacred and the profane, and we ask that you trust the judgment of Msgr. Tuan Pham and Bishop Kevin Vann who do safeguard the integrity of God's House.

From our understanding, both Bishop Emeritus Tod D. Brown and Bishop Timothy Freyer will be in attendance at Gloria 3 to witness the event. In the past, Bishop Kevin Vann has also been present during a Gloria event hosted at Catholic parishes and found nothing sacrilegious in its content or in its presentation under the roof of a Church.

We thank you for your ardent faith, your gratitude and regards to those to whom you addressed your letter. In return, be assured of our prayers for and thankfulness to you and your family. Our prayers are always for the victory of God's mission here on earth and for the spiritual well-being of the faithful. We live in an age where the evangelization and viability of our parish communities is of greatest concern. Our consolation is that God wants us to be successful even more than we do.

As the close of the liturgical year approaches, may we all lift up our voices in praise to Christ the King for the victory is already His.

Faithfully yours in Christ,


Rev. Daniel B. Reader
Director of Priests' Personnel

DBR/dr

cc: Most Rev. Kevin W. Vann, Bishop of Orange in California
Most Rev. Timothy Freyer, Auxiliary Bishop of Orange in California
Bishop-Elect Thomas Thanh Thai Nguyen
Rev. Steven Sallot, Vicar General of the Diocese of Orange
Rev. Msgr. Tuan Pham, Pastor of St. Columban Church

Phở 86 **Phở 86** Vietnamese Cuisine

10528 McFadden Ave., Garden Grove, CA 92843

Danh bất hủ truyền:

- **Phở bò**
- **Phở gà**
- **Cơm gà Siu Siu**



Open 6 days

Mon - Sun: 8AM - 8:30PM

Closed Tuesday

Tel: (714) 531-0512

Nhà Quàn **AN LẠC**

7441 Garden Grove Blvd. Unit # C, Garden Grove, CA 92841



- * Đầy đủ mọi dịch vụ cho Đám Tang
- * Có phòng rộng rãi, thăm viếng thuận tiện

Tel: (714) 489-5571

MỘT VĂN PHÒNG BẢO HIỂM UY TÍN

TMIN

- ✓ NHIỀU HÃNG
BẢO HIỂM
- ✓ NHIỀU SỰ
LỰA CHỌN
ĐỂ TIẾT KIỆM



9741 BOLSA AVE., SUITE 206, WESTMINSTER, CA 92683



Mạc Giao

DÂN TIỀN, ĐẢNG LÙI BÀI HỌC BOT CAI LẬY VÀ ĐỒNG TÂM

Operate-Transfer". Sao Việt Nam bây giờ sinh tiếng Ăng-lê thế?

Tại Mỹ hay tại Âu châu như tôi biết, chạy xe trên xa lộ do chính phủ xây thường không phải trả tiền, vì tiền xây là tiền đóng thuế của dân. Chỉ những xa lộ xây bằng vốn hỗn hợp nhà nước và tư nhân hay vốn của tư nhân 100% mới phải trả lệ phí. Những hợp đồng loại này rất chi tiết, ấn định rõ trách nhiệm bảo trì xa lộ, giá lệ phí các loại xe, việc tăng lệ phí hàng năm, thời hạn khai thác. Khi hết hạn khai thác, công ty tư nhân phải trả lại cho nhà nước. Nhà nước sẽ quyết định có tiếp tục thu lệ phí hay không, nhiều ít ra sao. Nếu ngân sách nhà nước không quá eo hẹp thì sẽ cho "free" luôn.

Điều đặc biệt khác là tất cả mọi xa lộ đều không phải là đường độc đạo, nghĩa là không phải chỉ có đường đó mới đưa tới địa điểm muốn tới nên bắt buộc phải trả tiền. Ở Âu Mỹ, song song với xa lộ lớn luôn có một hay nhiều đường khác dẫn tới mọi địa điểm. Ai muốn chạy xe nhanh thì bỏ tiền đi xa lộ. Ai không vội hay không muốn trả tiền thì đi đường nhỏ, qua nhiều làng, phố và ngã tư đèn xanh đỏ. Từ Paris nếu bạn đi xuống bờ biển miền Nam nước Pháp, bạn có thể lấy Autoroute A6 phải trả tiền hay lấy quốc lộ National 7 không phải trả tiền, tuy chậm hơn nhưng được dịp ngắm cảnh ngắm người và dễ dàng ghé các quán bên đường nhậu một cú (boire un coup).

Các BOT hiện thời của Việt Nam thì không thế. Không có

đường nào khác ngoài đường dẫn đến trạm đóng lệ phí, thậm chí đường nhỏ có từ trước còn bị nắn vào đường lớn để buộc mọi người phải trả tiền, như trường hợp BOT Cai Lậy. Xe cộ chạy trên đường không phải toàn của nhà giàu. Đa số là xe vận tải, xe làm ăn và cả xe máy hai bánh của những người nghèo. Bắt buộc nộp tiền trên đường độc đạo thì phải gọi đó là đòi tiền mãi lộ.

Việc dựng BOT thu tiền được giao cho các nhà thầu tư nhân. Không biết các công ty tư nhân có bỏ tiền xây xa lộ mới hay chỉ tân trang vài đoạn và sửa đường nhỏ lùa vào đường lớn dẫn đến trạm BOT? Khi được "chỉ định thầu" (vì không có đấu thầu tự do), công ty vay tiền ngân hàng để xây trạm thu tiền và mướn nhân viên. Tiền thầu của xe cộ qua lại dùng để trả nợ nhà băng, đóng thuế, còn dư bỏ túi sau khi chia chác. Đầu tư kiểu này không cần vốn, không vất vả, lợi tức lại ổn định.

Ngon ăn như thế, dễ gì người ta nhường cho dân? Trúng rồi còn phải móc nối với ngân hàng quen để được vay một món tiền lớn mà không cần tài sản bảo đảm, lại phải được người cầm quyền cấp địa phương nơi đặt BOT chống lưng, bảo vệ an ninh. Như vậy người trúng thầu phải từ giới quyền thế mà ra, phải có liên hệ chặt chẽ với Bộ Giao Thông Vận Tải là thẩm quyền "chỉ định thầu".

Văn bản "v/v chỉ định nhà đầu tư thực hiện dự án đầu tư tuyến tránh quốc lộ 1 đoạn qua thị trấn

Nhiều người thất vọng tại sao đảng cộng sản gian ác, thối nát, bị chán ghét như thế mà dân chúng vẫn bất động, không chịu vùng lên lật đổ cái chế độ này đi. Việc đó chưa xảy ra vì những lý do chủ quan và khách quan, nhưng trên thực tế, dân Việt Nam vẫn liên tục tranh đấu, dù chỉ mới ở bình diện cá nhân hay cục bộ, cũng đã làm nhà nước lo đối phó đến diên đầu, nhất là trước thái độ khinh bỉ, mất niềm tin, dẫn đến thù hận của dân đối với đảng. Những hành động tham gian và đàn áp từ nay cũng phải được cân nhắc kỹ để tránh những phản ứng nguy hiểm của dân, có thể châm ngòi cho những chống đối quyết liệt và lớn rộng hơn. Vụ BOT Cai Lậy mới đây và vụ đất Đồng Tâm vào đầu năm 2017 là những điểm báo động.

BOT được hiểu là một trạm thu lệ phí các loại xe nằm trên một đường lớn, thường là xa lộ. Tiếng Pháp gọi là "péage", tiếng Anh gọi là "toll". Tôi không biết tiếng BOT ở đâu ra hay viết tắt của những chữ gì? May quá, tôi được anh bạn chỉ cho: BOT là viết tắt của "Build-

Cai Lậy, tỉnh Tiền Giang” được ký ngày 15-1-2014 bởi Phó Thủ Tướng Hoàng Trung Hải. Ông này có dính líu nặng tới vụ Formosa.

Công ty Bắc Ái sở hữu 65% cổ phần BOT Cai Lậy. Trụ sở của công ty này đặt tại số 215 đường Mê Linh, thành phố Vĩnh Yên, tỉnh Vĩnh Phúc. Địa chỉ này là nhà riêng của Ngô Hồng Thắng, Phó Giám Đốc Trung Tâm Quảng Cáo và Dịch Vụ TVAD. Ngô Hồng Thắng là con trai của Ngô Văn Dụ, nguyên ủy viên Bộ Chính Trị, nguyên Bí Thư Trung Ương đảng, nguyên Chủ Nhiệm Ủy Ban Kiểm Tra Trung Ương, nguyên Đại Biểu Quốc Hội khoá XII, đệ tử ruột của nguyên Tổng Bí Thư Nông Đức Mạnh. Cha con Ngô Văn Dụ, Ngô Hồng Thắng chính là chủ nhân BOT Cai Lậy.

Công ty Minh Tâm Group của bà Đỗ Thị Huyền Tâm, vợ sau của nguyên Tổng Bí Thư Nông Đức Mạnh, được “chỉ định thầu” hai BOT ở miền Bắc, thêm hợp đồng nâng cấp đường cao tốc Pháp Vân - Cầu Giẽ và nâng cấp Quốc lộ 1 Hà Nội - Bắc Giang.

Cả nước có 88 BOT. Trúng “thầu chỉ định” đều thuộc gia đình các quan chức lớn. Họ chia nhau thu tiền mồi lộ dân cả nước, thu hàng chục ngàn tỷ đồng mỗi năm. Đúng là “ngôi mát ăn bát vàng”. Sự phẫn nộ sôi sục trong lòng những người lái xe phải ngừng xe, xếp hàng trả tiền khi đi trên đường của mình.

BOT Cai Lậy chặn con đường độc đạo của các tỉnh miền Tây, bắt đầu hoạt động thầu tiền từ ngày 1-7-2017. Dân địa phương và những người lái xe phản ứng dữ dội. Có những vụ “xuống đường” khiến giao thông ùn tắc. Những người

lái xe áp dụng chiến thuật kéo dài giờ trả tiền để những xe sau phải nổi đuôi chờ. Tiền lệ phí ấn định là 15,000 đồng, họ đưa phần lớn giấy 100 đồng để nhân viên nhận tiền phải gò lưng đếm. Ngân cuối cùng, họ đưa quá tiền lệ phí với giấy lớn hơn và đòi thối lại không thiếu một đồng. Chơi kiểu này, họ không vi phạm luật lệ, không ai bắt tội họ được. Nhân viên thầu tiền thì quá tải, mệt mỏi, người lái xe phải chờ lâu, mất kiên nhẫn. Lòi qua tiếng lại xảy ra. Xe kẹt cứng cả một quãng đường dài. Nhà thầu phải cho xả trạm, nghĩa là cho chạy tự do, không (hay không thể) thầu tiền.

Nhà thầu nhờ lực lượng an ninh địa phương bảo vệ và tái lập việc thầu lệ phí. Nhà cầm quyền địa phương cho công an và côn đồ ra gây sự và co kéo dân. Công an Tiền Giang đe dọa truy tố một số người, trong đó có một số tài xế xe tải về tội “cố tình gây cản trở lưu thông”. Anh em tài xế không sợ. Đồng bào địa phương không ngán. Trong những ngày đầu tháng 10/2017, hai bên giằng co quyết liệt. Khí thế quần chúng lên cao. Số dân phản đối đông gấp hai lần số công an và côn đồ. Thủ Tướng Nguyễn Xuân Phúc phải nhảy vào cuộc. Ông tuyên bố nên tạm xả trạm vài tháng để tìm giải pháp. Quyết định cuối cùng là cho mở trạm chạy tự do trong một tháng. Sau thời hạn một tháng, nếu không có giải pháp được thỏa thuận giữa nhà thầu và dân sử dụng công lộ thì tình trạng



sẽ ra sao?

Cuộc đấu tranh khôn khéo của đồng bào Cai Lậy và những người lái xe phải đi qua BOT này đã thành công. Họ đã dồn nhà cầm quyền và chủ thầu vào chân tường, rất khó tìm ra lối thoát. Giả dụ nhà nước muốn hủy bỏ trạm thu phí này để tránh sự phẫn nộ của dân thì phải bồi thường vốn cho nhà thầu. Tiền đâu ra? Đó là chưa kể còn có thể bị kiện vì đơn phương hủy bỏ giao kèo.

Nếu tất cả 87 BOT khác trên toàn quốc, trong đó có những BOT quan trọng ở Lào Kay, Hải Phòng, Cầu Giẽ, Thanh Hóa, Hoàng Mai, Bến Thủy Nghệ An, Hải Vân, Đèo Ngang, Tư Nghĩa, Quy Nhơn, Liên Khương, Đèo Prenn Đà Lạt, Cổ Chiên, Bạc Liêu...đều đồng loạt bị dân chúng tẩy chay và cản trở thì nhà nước sẽ gặp khó khăn lớn. Vì nếu không giải quyết nhanh thì giao thông toàn quốc sẽ bị ngừng trệ và kinh tế cũng bị đình trệ theo.

Trước vụ Cai Lậy ít tháng, Vụ Đồng Tâm, huyện Mỹ Đức, thuộc Hà Nội (mở rộng) đã xảy ra vào cuối tháng 3 đầu tháng 4-2017 cũng gây chấn động vì lần đầu tiên dân chúng bắt nhốt viên chức, công an và buộc quan chức cao cấp nhà nước phải nhượng bộ, ký giấy cam kết không truy tố một người dân nào.



Cán bộ và công an được thả chấp tay cảm ơn dân Đồng Tâm

Chuyện xảy ra khi nhà cầm quyền cho người và nhân viên võ trang đến chiếm hàng chục mẫu đất canh tác để giao cho Tập Đoàn Viettel. Họ nói đây là đất quốc phòng, không phải đất canh tác. Thực tế thì dân vẫn được phép canh tác trên đất này từ nhiều năm qua.

Cuộc xô sát dành giật xảy ra. Ngày 15-4-2017, công an Hà Nội ngăn chặn, bắt giữ 4 nông dân, trong đó có cụ Lê Đình Kinh, 82 tuổi, đảng viên lão thành, một người được dân Đồng Tâm rất kính trọng. Dân Đồng Tâm phản nộ, tập trung đông đảo, bao vây và bắt giữ 38 cán bộ huyện Mỹ Đức và công an. Họ nhốt những người này vào Nhà Văn Hóa Thôn Hoàn của xã Đồng Tâm, đối xử tử tế, cung cấp thức ăn nước uống, phương tiện vệ sinh, nhưng dọa sẽ thiêu sống những người này nếu lực lượng công quyền có động thái đàn áp dân. Mọi lối ra vào thôn được dựng chướng ngại vật. Không người lạ nào vào lọt trong làng. Xe hơi không thể đi, chỉ xe gắn máy có thể lách, vì các chướng ngại vật được dựng cả trên đường vào làng.

Trước phản ứng quyết liệt của dân chúng, ngày 20/4, Viện Kiểm Sát Nhân Dân Hà Nội hủy bỏ quyết

định tạm giữ cụ Lê Đình Kinh và 3 người khác. Cùng ngày, Chủ Tịch Ủy Ban Nhân Dân Hà Nội Nguyễn Đức Chung gửi giấy mời đại diện dân xã Đồng Tâm tới trụ sở huyện Mỹ Đức thảo luận. Dân làng không chấp thuận, đòi Chủ Tịch Chung đến nói chuyện với họ tại làng Đồng Tâm. Nguyễn Đức Chung phải chịu

đến. Dân thả Trưởng Ban Tuyên Giáo huyện Mỹ Đức và một số người khác để tỏ thiện chí.

Ngày 22-4-2017, Chủ Tịch Nguyễn Đức Chung dẫn một phái đoàn hùng hậu đến Đồng Tâm để thảo luận với dân làng. Cuộc thảo luận diễn ra trong 2 tiếng, giải thích, bàn luận và kết luận về những thỉnh nguyện dân chúng nêu ra. Lúc gần 3 giờ chiều, Chủ Tịch Ủy Ban Nhân Dân Hà nội và các đại diện dân Đồng Tâm ký bản cam kết được công bố công khai, trong đó có việc “không truy cứu trách nhiệm hình sự đối với toàn thể nhân dân xã Đồng Tâm”, toàn bộ 19 cán bộ, chiến sĩ còn bị giữ được trả tự do và bàn giao.

Như vậy là dân xã Đồng Tâm đã thắng lớn, nhà cầm quyền phải nhượng bộ. Cộng sản quen thói lắt léo, chuyên hứa cuội. Họ đã ký bản cam kết trước mặt nhân dân và văn võ bá quan rõ ràng như vậy mà chỉ sau mấy tháng lại nuốt lời hứa, truy tố một số dân làng Đồng Tâm ra tòa vì tội vi phạm an ninh quốc gia, bắt giữ trái phép nhân viên công lực khi thi hành công vụ. Dân Đồng Tâm khi thả 19 người đã có lời xin lỗi vì ở thế buộc phải tự vệ và vì nhà nước đã phạm những lầm

lỗi trước đó. Những người bị giữ khi được thả đã vui vẻ cảm ơn dân làng vì sự tử tế đối với họ.

Qua hai sự việc điển hình diễn ra ở Đồng Tâm ngoài Bắc và Cai Lậy trong Nam, chúng ta ghi nhận hai điều: một là dân chúng rất tinh táo bảo vệ quyền lợi của họ, rất can đảm và khôn khéo thi hành những hình thức chống đối thích hợp, hiệu quả, gài nhà nước vào thế kẹt và không có lý do chính đáng để kết tội họ. Hai là nhà nước cộng sản đã sợ dân, không thể bạ đâu giết đấy, bạ đâu bỏ tù đấy như thời độc tài bạo chúa cực thịnh. Khi muốn đàn áp phải suy nghĩ kỹ. Tìm cách tấn công nhưng cũng phải tìm cách rút lui. Họ rất sợ ngọn lửa phản nộ của dân bùng lên và lan ra trên bình diện rộng, không thể dập tắt được.

Nắm được yếu điểm của đối phương, đồng bào ta, nếu chưa đủ điều kiện và cơ hội để làm một cuộc tổng nổi dậy, vẫn có thể đấu tranh kiểu Đồng Tâm, Cai Lậy. Nếu mọi nơi đều xảy ra những vụ như vậy, cộng sản không thể đối phó được hết. Họ sẽ bị dồn vào chân tường và đi đến suy yếu, rối loạn, phải từ bỏ quyền hành. Chúng ta đã có tấm gương của Ấn Độ khi Mahatma Gandhi dẫn đầu dân Ấn đấu tranh bất bạo động và đòi được độc lập từ tay thực dân Anh năm 1948. Tuy có đổ máu, dù không nhiều, nhưng đã khiến người Anh thấy không thể cai trị dân Ấn được nữa, nên trả độc lập cho họ là hơn. Phương pháp của Mahatma Gandhi được gọi là “*Bất tuân dân sự*” (Civil Disobedience). Nam Phi đã theo gương và áp dụng thành công. Dân Việt cũng nên lấy đó làm kinh nghiệm. Đừng quên rằng mỗi khi dân tiến một bước thì thế lực đàn áp phải lùi một bước.♦

QUÊ-HƯƠNG MANG Ở TRONG ĐẦU

Vào tháng 7 năm 2017 vừa qua, trước tình-trạng an-ninh của hai linh-mục Nguyễn Đình Thục quản xứ Song Ngọc và linh mục Đặng Hữu Nam quản xứ Phú Yên tại Giáo-phận Vinh cùng khối đồng-bào nạn-nhân đi kiện công-ty Formosa bị nhà cầm quyền cộng-sản đe-doạ và đàn-áp, ông Nguyễn Văn Bon, chủ-tịch Cộng-đồng Người Việt Tự-do Liên-bang Úc-châu đã cùng quý chủ-tịch Cộng-đồng Người Việt Tự-do tại các tiểu-bang đã cấp thời khởi xướng chiến-dịch ký thỉnh-nguyện-thư để đề-xuất vấn-đề vi-phạm nhân-quyền này với chính-giới Úc-châu. Nhận thấy sự việc này không những là tinh-thần tiếp sức trong công cuộc đấu-tranh chung cho Quê-hương mà hơn thế, còn như một sự chung vai trách-nhiệm với anh em đồng-bào trong cuộc, nên chúng tôi đã có được cuộc gặp gỡ với ông chủ-tịch Nguyễn Văn Bon để tìm hiểu và xin được chia sẻ với quý độc-giả khắp nơi.

Phạm Minh-Tâm

Diễn Đàn Giáo Dân

Kính chào ông chủ-tịch Cộng-đồng Người Việt Tự-do Liên-bang Úc-châu

Thưa ông, chúng tôi là nguyệt-san Diễn Đàn Giáo Dân, Toà-soạn đặt tại thành-phố Westminster - California và ngoài số độc-giả ở khắp các Tiểu-bang của Hoa-kỳ ra thì cũng có nhiều độc-giả nữa ở Úc-châu, ở Canada và các nước ở Châu Âu. Rất hân-hạnh được ông vui lòng dành cho chúng tôi chút thời-gian này để chia sẻ cùng đồng-bào ty-nạn mình tại các nơi trên thế-giới về Việt-Nam hôm nay

Ông Nguyễn Văn Bon

Trước hết xin được kính chào toàn ban biên tập của tập san “Diễn Đàn Giáo Dân” và trân trọng kính chào toàn thể đồng bào và quý độc giả của quý tập san. Cảm ơn quý vị đã dành sự ưu ái để cho chúng tôi có cơ hội chia sẻ cùng với đồng bào chúng ta.

Diễn Đàn Giáo Dân

Thưa ông, trước hết, xin được mạn phép thắc-mắc, với độ tuổi

của ông thì chắc-chắn ông chỉ có mặt trên Đất Nước cùng với biển-cổ ngày 30-4-1975. Vậy do đâu mà ông nuôi dưỡng được tâm-tư của *một người trẻ* - cứ tạm gọi là trẻ như thế đi - tha-thiết với Quê-hương và nhiệt-tinh với đồng-bào trong nước như vậy?

Ông Nguyễn Văn Bon

Dạ đúng vậy, tôi sinh sau biển-cổ 30-4-1975. Tôi cảm ơn những lời rất tốt đẹp mà quý vị đã dành tương thưởng đối với cá nhân chúng tôi nhưng xin thưa nói về “tha thiết với quê hương và nhiệt-tinh với đồng bào” thì tôi không dám nhận. Tôi thiết nghĩ tôi chỉ là một hạt mưa trên biển Đông so với tấm lòng của rất nhiều người trong và ngoài nước đối với những việc làm mà họ đã và đang làm. Tôi luôn cho rằng dầu tôi là một công dân Úc nhưng nguồn gốc của tôi là người Việt Nam, da tôi vàng, máu tôi đỏ, trái tim của tôi là người Việt Nam và tôi cũng như bao nhiêu người khác ngoài việc có bốn phận đối với Quốc gia chúng ta đang sinh sống tôi thiết nghĩ chúng ta còn có bốn phận thiêng



Ông Nguyễn Văn Bon

liêng đối với Tổ Quốc và Dân Tộc Việt Nam. “Chúng ta tự hào về ông cha của chúng ta thì chúng ta phải có bốn phận thiêng liêng đó để sau này con em chúng ta có quyền hãnh diện vì chúng ta”.

Diễn Đàn Giáo Dân

Thưa ông, vì được biết vào ngày 19-11-2017 vừa qua, ông đã



Một số thành-viên trong Cộng-đồng người Việt tiểu-bang Victoria và ông chủ-tịch Cộng-đồng Người Việt Tự-do Liên-bang Úc-châu () tại tiền-đình Quốc-hội Liên-bang Liên-bang Úc-châu*

cùng một số thành-viên của Cộng-đồng Người Việt Tự-do tại Úc-châu được mời đến Thủ-đô Canberra để nghe Quốc-hội Lưỡng-viện Liên-bang Úc-châu đề-xuất vấn-nạn công-ty Formosa gây ô-nhiễm trầm-trọng cho môi-trường biển của Việt-Nam cùng với tình-trạng hai linh-mục Nguyễn Đình Thục, Đặng Hữu Nam và đồng-bào ở Vinh đang bị đàn-áp. Xin ông cho toàn-thể đồng-bào chúng ta, kể cả trong lẫn ngoài nước được biết, từ lý-do nào mà chúng ta có được cơ-hội quý hiếm này qua các mặt :

- Động-cơ thúc đẩy
- Quá-trình vận-động sự hỗ-trợ của các chính-khách

Ông Nguyễn Văn Bon

Thưa quý vị, như quý vị đã biết, nguyên thủ của nhiều quốc gia đến tham dự kỳ họp thượng đỉnh APEC tại Việt Nam và khoảng trung tuần tháng 11. Vì lý do đó mà khoảng thời điểm mà chúng ta đệ trình «Thỉnh Nguyên Thư» lên lưỡng viện của Quốc Hội Liên Bang Úc rất quan trọng. Gây sự quan tâm

của bộ ngoại giao và Thủ Tướng Úc.

Nói về động cơ thì chắc có lẽ ít ai có thể «mắt nhắm tai ngơ» cho được khi chứng kiến trước những cảnh đàn áp rất dã man.

Trong năm 2017, quý vị đã nhìn thấy rõ những thảm cảnh về Formosa, những sự đàn áp đối với các tôn giáo. Cụ thể như là Phật-giáo Hòa-hảo bị cơ quan cầm

quyền địa phương cấm đoán việc đánh lễ, cử hành những buổi lễ bằng những trò bịp ổi và sát hại tín đồ. Trường hợp anh Nguyễn Hữu Tấn bị bắt và bị giết chết ngay trong đồn công-an và ông Vương Văn Thả bị bắt, nhà bị phá. Các chức sắc Cao-đài tại các địa phương cũng bị đe dọa bằng cách này hay cách khác. Vụ việc chùa Liên Trì của Phật-giáo bị phá đi để nhà cầm quyền lấy đất xây khu đô-thị mới của họ. Các linh mục Công-giáo như Đặng Hữu Nam, Nguyễn Đình Thục và nhiều vị linh-mục khác đã vì bệnh vực quyền lợi của đồng bào mà bị nhà cầm quyền đánh đập, khủng bố để đe dọa. Rồi đến người dân Vũng Áng đã bị đối xử thô bạo, nhân quyền của họ bị chà đạp... trong khi họ chỉ muốn bảo vệ quyền lợi của họ là được sống.

Thành ra, là người Việt Nam đứng trước những cảnh như vậy thì chẳng riêng gì tôi mà chắc hẳn ai cũng muốn làm một điều gì đó cho đồng bào chúng ta. Hơn thế nữa khi chúng ta sống trên các đất nước tự do thì lên tiếng hoặc hành

động cũng đâu có ai dám bắt bớ chúng ta đâu.

Còn trong quá-trình vận-động, để có được sự hỗ-trợ của các chính-khách trong Chính-quyền Úc, chúng tôi phải vận động để có những buổi gặp gỡ chính giới Úc. Gồm có:

- Gặp gỡ các dân biểu và bộ ngoại giao Úc.
- Gặp gỡ bộ trưởng bộ Ngoại Giao Úc.
- Gửi văn thư đến Thủ Tướng Úc.
- Gửi những bản tường trình về việc vi phạm nhân quyền và tôn giáo, tại Việt Nam.
- Các Ban chấp hành Cộng-đồng Người Việt Tự-do tại tiểu bang vận động với các dân biểu tiểu bang của Úc về vấn đề nhân quyền tại Việt Nam...
- Đệ trình thỉnh nguyện thư.

Tất cả những điều này phải được làm trước khi Thủ Trưởng Úc đi Việt Nam tham dự APEC.

Diễn Đàn Giáo Dân

Thưa ông Chủ-tịch, ông có thể cho biết việc soạn thảo Thỉnh-nguyện-thư và phát-động chiến-dịch xin 10 ngàn chữ ký chữ để được Quốc-hội Lưỡng-viện Liên-bang Úc-châu quan-tâm đến Việt Nam, ra sao?

Ông Nguyễn Văn Bon

Song-song với việc vận-động chính-giới của Úc thì chúng tôi lo soạn thảo thỉnh nguyện thư và phát-động chiến-dịch xin chữ ký.

Với mục tiêu đề ra là 10,000 chữ ký cho mỗi Viện Quốc-hội Úc. Sau khi hội đủ 10,000 chữ ký cho mỗi viện, chúng tôi phải gửi tất cả đến uỷ ban kiểm duyệt chữ ký để

biết chắc rằng tất cả những chữ ký trên thỉnh nguyện thư đều hợp lệ. Kế đến, chúng tôi phải làm việc với các dân biểu để chọn ngày đệ trình «Thỉnh Nguyện Thư». Và kết quả là vào ngày 19-11-2017 mới đây, vấn đề nhân quyền và nhiệm vụ môi trường của Việt Nam đã được nêu lên trong nghị trình của cả hai Viện Quốc-hội của Liên-bang Úc-châu.

Nhân dịp này chúng tôi cũng muốn ngỏ lời chân thành cảm ơn toàn thể thiện nguyện viên đã hỗ trợ và phụ trách xin chữ ký. Một điều khá đặc biệt là người dân Úc hưởng ứng rất nhiều trong việc ký vào thỉnh nguyện thư này.

Diễn Đàn Giáo Dân

Thưa ông, trong những ngày tiến-hành việc đi xin đủ mười ngàn chữ ký để đệ-trình Quốc-hội Liên-bang tại cả hai nơi Thượng-viện và Hạ-viện, ông có được những cảm-nghịệm như thế nào về việc mình đang làm

- Trong vị-thế một chủ-tịch Cộng-đồng Người Việt Tự-do tại hải-ngoại
- Trong tư-cách đơn-giản là một người Việt-Nam từ bên ngoài nghĩ về Đất Nước và đồng-bào.

Ông Nguyễn Văn Bon

Tôi xin thưa như thế này:

- Trong cương vị một chủ-tịch Cộng-đồng Người Việt Tự-do tại hải-ngoại, chúng tôi nhận thấy rằng, khởi xướng cũng như xin chữ ký thỉnh nguyện thư là một việc làm không phải xin cho mà là một việc hết sức có trách nhiệm trong một đất nước tự do. Đây là các quyền công dân của chúng ta. Hơn nữa những việc chúng ta nêu trong thỉnh nguyện thư nó không phải là

một sự lo lắng của người Việt Nam không mà thôi mà nó còn là sự lo lắng của một người công dân của nước Úc nữa. Cho nên là chủ tịch Cộng Đồng Việt-Nam, tôi thiết nghĩ chúng ta ngoài việc đại diện cho sự quan ngại của đồng bào, chúng ta còn có trách nhiệm tường trình cho người dân Úc để họ cảm thấy là chúng ta cũng đang lo lắng cho quyền lợi của họ.

- Với tư cách là một người Việt-Nam từ bên ngoài nghĩ về Đất Nước và đồng-bào, thật sự tôi cảm nhận được sự gian nan, đàn áp và bị đối xử bất công của đồng bào chúng ta trong nước. Mặc dầu chúng ta không thể làm được gì nhiều để hỗ trợ đồng bào của chúng ta. Song như quý vị cũng biết đó, trong nước đồng bào chúng ta muốn nói điều gì đó thì lập tức nhận những hậu quả như «Cái chết, án tù rất cao, bị khủng bố, bị đánh đập và bị đàn áp rất dã man...» Tôi thiết nghĩ chúng ta có thể cùng nhau làm thay cho đồng bào chúng ta một số điều có thể làm được. Chẳng những chúng ta lên tiếng công khai, nói thẳng mà chúng ta còn có thể nói lên trong Quốc Hội của Úc Châu. Người cộng sản Việt Nam sợ đồng bào chúng ta nói thật, nói lên điều gì có lợi cho nước cho dân thì bị chúng đàn áp nên bất cứ điều gì có lợi cho nước cho dân Việt Nam thì chúng ta cứ tiếp tục làm và chúng ta phải đối đầu thẳng với nhà cầm quyền cộng sản Việt Nam. Tôi cảm thấy an ủi được phần nào khi thấy ít ra mình cũng làm một điều gì đó cho đồng bào ruột thịt của mình.

Diễn Đàn Giáo Dân

Thưa ông, theo thiện nghĩ, sau khi hai bản thỉnh-nguyện thư

hội đủ số chữ-ký theo yêu-cầu đã được gửi đến Quốc-hội Liên-bang Úc-châu rồi thì việc đưa vào nghị-trình của Lưỡng-viện là việc của các Nghị-sĩ, Dân-biểu đã quyết-định. Cho nên mong ông giải-thích về sự cần thiết của việc ông và phái đoàn phải gấp-gáp lên đường lúc nửa đêm từ Melbourne, ngồi xe vượt tám trăm cây số đường trường, kịp đến dự thỉnh chỉ trong ít phút vào buổi sáng hôm sau rồi rồi lại ra về ngay trong đêm cho kịp ngày hôm sau đi làm... như vậy mang ý-nghĩa và ảnh-hưởng thế nào nơi nghị-trường chính-trị của nước Úc.

Ông Nguyễn Văn Bon

Thưa vâng. Sau khi đạt được số chữ ký nhắm có và được ủy ban kiểm chứng chữ ký xác nhận xong thì việc được đưa vào chương trình nghị sự của Quốc Hội là việc của các ông, các bà dân biểu, nhưng đưa vào chương trình vào thời điểm nào tốt nhất là việc mà cộng đồng chúng ta có ảnh hưởng được. Chúng ta muốn có mặt vào trong dịp cuối của tháng 10 là vì chúng ta muốn thỉnh nguyện thư của chúng ta đệ trình trước phiên họp APEC và cũng là dịp mà nước Úc được chọn làm thành viên trong Ủy-ban Nhân-quyền của Liên Hiệp Quốc vào tuần trước đó. Còn việc chúng tôi có một phái đoàn nhỏ nhỏ chúng kiến thỉnh nguyện thư đệ trình là vì thiết nghĩ, chúng tôi muốn những dân biểu Úc hiểu rằng chúng tôi quan tâm đến những gì đề cập trong thỉnh nguyện thư. Cho nên, dù trong ngày làm việc thì Cộng-đồng chúng tôi cũng có đại diện. Cũng xin được nói thêm là trong ngày hôm đó, chúng tôi nhận ra có một nữ dân biểu ngoại-quốc tại

(xem tiếp trang 108)



■ Trần Nguyên Thao

Năm 2018, ngoại tệ trỗi tay Hanoi.

Trong lúc Hanoi rất cần tiền để cứu nguy chế độ, thì năm mới 2018 lại là thời điểm mất rất nhiều cơ hội kiếm ngoại tệ : Sau 30 năm miệt mài, mãi đến năm ngoái mới tiến tới được mức bán 30 tỷ Mỹ Kim hàng hóa sang Âu Châu; với Hoa Kỳ là 38 tỷ Mỹ Kim. Cả hai thị trường này đang có chiều hướng co lại. Sau khi Hanoi bắt cóc Trịnh Xuân Thanh tại Bá-Linh, lập tức Hanoi rơi vào khủng hoảng ngoại giao và ngoại thương; còn Hoa Kỳ kiên quyết đòi cân bằng thương mại. Mỏ khi đốt Cá Voi Xanh với trữ lượng 150 tỷ mét khối, có khả năng cung ứng cho ngân sách Việt Cộng 20 tỷ Mỹ Kim, thay vì khai thác từ cuối năm 2017, đã bị hoãn đến năm 2019 hoặc trễ hơn nữa. Ba Đình ngăn người nhìn Cá Voi Xanh (Blue Whale)[1] “bơi” theo Cá Rồng Đỏ (nhóm có 12 giếng dầu)[2], trước đó đã bị đàn anh Tàu cộng đóng “vòng kim cô” bằng 16 chữ vàng khiến Hanoi mất toi hàng chục tỷ Mỹ Kim từ mỏ khi đốt ngay trong vùng đặc quyền kinh tế Việt Nam.

Hồi tháng 7, chỉ vài ngày sau khi biết được mỏ Cá Rồng Đỏ có trữ lượng khí đốt rất lớn, Bắc Kinh đe dọa động binh đánh úp quần đảo Trường Sa, buộc Hanoi phải yêu cầu công ty Repsol của Tây Ban Nha ngưng khoan giếng dầu 163-03, mang tên Cá Rồng Đỏ. Cho đến lúc đó, có tin nói công ty Repsol đã chi ra 300 triệu Mỹ Kim. Hà Nội đành phải bồi hoàn cho Repsol số tiền này, đồng thời phải để cho Cá Rồng Đỏ bơi theo đàn anh “4 tốt”!

Đầu tháng 12, Bộ Thương Mại Mỹ thông báo áp dụng thuế chống phá giá và trợ giá ở mức từ 265% đến 531% đối với các loại thép từ Việt Nam có nguồn gốc từ Trung Cộng, đi đường vòng vào Mỹ. Cho đến nay các lô hàng thép này có tổng trị giá 295 triệu Mỹ Kim [3].

Cùng thời gian trên, Cơ quan liên bang Đức về bảo vệ người tiêu dùng và vệ sinh, an toàn thực phẩm đưa ra lệnh thu hồi tôm có nguồn gốc xuất xứ từ Việt Nam với lý do bị tồn dư chất kháng sinh, phân phối

cho 3000 cửa hàng trải rộng trên khắp nước Đức, mà doanh thu trên 18 tỷ Euro. Quyết định này mang thiệt hại lớn cho doanh nghiệp chế biến thủy hải sản của Việt Nam, chuyên cung cấp cho các nhà buôn tại châu Âu, đặc biệt lệnh thu hồi này sẽ tác động xấu tới từng người dân làm nghề nuôi tôm [4].

Trước đó vài tháng, Liên minh châu Âu đã cảnh báo mạnh mẽ, đe dọa sẽ trao “thẻ đỏ” cấm nhập hàng thủy sản từ Việt Nam nếu Hanoi không thể kiểm soát các hoạt động đánh bắt bất hợp pháp, không khai báo và không quản lý các loại hải sản theo đúng cam kết với quốc tế.

Hanoi đưa đề nghị phía Liên minh Châu Âu (EU) rút lại “thẻ vàng” cho thủy hải sản của Việt Nam và không đưa nhân quyền vào hiệp định Thương mại tự do EU Việt Nam. Đề nghị này được Phó Thủ tướng Vương Đình Huệ đưa ra với ông Bruno Angelet, Đại sứ, Trưởng Phái đoàn Liên minh châu Âu (EU) vào chiều ngày 21 tháng 11 tại Hanoi.

Trong một biến chuyển quan trọng ảnh hưởng xấu đến tương lai ngoại giao và kinh tế Việt Nam, hôm đầu tháng 12 báo chí Việt cộng đồng loạt loan tin, vụ Trịnh xuân Thanh (TXT) sẽ được xét xử vào đầu năm (2018). Phía Đức vẫn đòi hỏi là ông TXT phải được xét xử dưới một định chế pháp luật là nhà nước pháp quyền và có sự giám sát, tham dự của các phóng viên cũng như của quan sát quốc tế.

Hôm 16 tháng 12, tờ Thời Báo trích thuật nguồn tin từ Quốc Hội Đức cho hay, hai Nghị Sĩ thuộc hai đảng khác nhau trong Quốc Hội sẽ đến Việt Nam để tham dự phiên tòa xét xử ông TXT. Phía Hanoi chưa có phản ứng gì.

Luật sư của ông Trịnh Xuân Thanh tại Đức, bà Petra Isabel Schlagenhauf nói với BBC hôm 15-12 rằng “bất kể việc ông Trịnh Xuân Thanh có bị đưa ra xét xử tại Việt Nam trong thời gian tới hay không, thì điều đó cũng không làm thay đổi địa vị pháp lý của ông tại Đức, cũng như quan hệ luật sư-



Orange County Commercial Printing

Web * Offset Printing

Orange County Commercial Printing (OCC Printing) is a minority-owned business located in Westminster, CA. We are a full service printing, design and archiving facility with a strong regional presence in the area. We specialize in producing a variety of weekly and monthly publications, business and college brochures, newspapers, yearbooks, hard and soft cover books and magazines. We work with several fully integrated printers, utilizing both coldset (newspaper) web and heatset web press lines for magazine printing, a complete design department for publications and web. Since 1985, OCC Printing has been an industry leader in personal customer service, high-quality printing, critical turnaround time and delivery.

- **Newspapers and Magazines:** Our Publishing Division produces an entire range of services needed by universities, colleges and private publishers. All our quotes include on-site delivery and 24-hour on-call consulting.
- **Brochures:** One of the most powerful marketing tools available to your business. Makes essential collateral for any business and give prospects information about your company and answer customer questions.
- **Booklets:** The perfect solution when you need a manual, an event program, or a directory. When paired with our Mailing Services, your printed booklets make a high impact direct mail piece.
- **Catalogs & Schedule Programs:** When you need to give out manuals, event programs, or product catalogs. When you need to give your customers or students a great deal of information that includes full color design and images, catalog or schedules printing is the ideal time-tested solution.
- **Business Cards / Post Cards:** Full color (both sides), an excellent way to make an impact on your customers and stand out from the crowd. With twice the printed area, you can take your business card message to an entirely new level. Use the front of your cards to include standard contact information and the back for detailed product information or sales promotions. We make business card printing easy and affordable all without sacrificing quality.

Problem Solvers • 100% Customer Committed
Professional • Relentless • Innovative

We are very proud of the caliber of our work and it would be our pleasure to serve you. Our integrity and dependability makes us number one.

14901 Chestnut Street, Westminster CA 92683

Tel: 714-892-1777 • Fax 714-892-3444

occprinting.com



Printing

**Graphic
Design**

Archiving

Consulting

Workshops

**Direct
Mailing**

thân chủ giữa bà và ông Thanh”.

Cùng với vụ TXT, còn 18 người khác [5], trong đó, lần đầu tiên cộng đồng không cho Ủy Viên Bộ Chính Trị đương chức được “hạ cánh an toàn” mà bị bắt công khai là trường hợp ông Đinh La Thăng. Biến cố này phá tan luật bất thành văn “Ủy Viên BCT bất khả xâm phạm” lưu truyền từ thời có cộng đảng.

Nhiều quan sát viên chính trị nhân định rằng, ông Thăng từng một thời “chơi nổi” chiếm lĩnh phần danh giá hàng đầu trên truyền thông đảng, không thích hợp với truyền thống độc tài cộng sản “rừng chỉ có một cọp thôi”. Có thể suy đoán rằng bão tố trong nội bộ chớp bu cộng đảng còn nhiều màn gay cấn. Nhưng trước mắt chuyện Tập đoàn Dầu khí, sẽ có thêm ít nhất 2 vụ xử tiếp: ông Đinh La Thăng, ông Vũ Huy Hoàng đều từng là cận thần của cựu Thủ Tướng Nguyễn Tấn Dũng, người đã khiến TBT Trọng mất ăn, mất ngủ.

Tờ Thoi bao.de nói, “ngay sau khi Chính phủ Đức công khai danh tính Trung tướng Đường Minh Hưng - Phó Tổng Cục trưởng Tổng Cục an ninh, Bộ Công an đã trực tiếp sang Đức, điều hành bắt cóc ông TXT ở Berlin, gây ra căng thẳng ngoại giao chưa từng có giữa hai nước. Các chỉ trích dường như đổ dồn tới Tổng bí thư Nguyễn Phú Trọng. [6], người đứng đầu đảng cộng sản, đột nhiên phải đối diện với nguy cơ bị pháp luật Đức và châu Âu truy tố”.

Ông Lê trung Khoa, một nhà báo tại Đức cho biết : “sau vụ TXT, hoạt động của Đại sứ quán Việt Nam ở Đức gần như bị đóng băng. Các thống đốc một số bang định



triển, nhưng tất cả đều bị đình chỉ. Họ phải đợi quyết định của chính phủ liên bang trong thời gian tới. Ngân hàng Tái thiết Đức (KfW), cũng dừng cấp tín dụng đầu tư mới ở Việt Nam, các dự án đã được chuẩn bị từ lâu giờ đây không thể triển khai, thiệt hại rất lớn”.

Hanoi từng đầu tư tiền bạc, thời gian vào các cuộc thương thảo để hình thành hiệp định EVFTA (với EU). EVFTA cũng là hiệp định tự do thương mại “thế hệ mới”, có phạm vi cam kết sâu rộng và cao nhất từ trước tới nay đối với Việt Nam. Hiện nay, các nước thành viên EVFTA đang rà soát lại văn bản hiệp định trước khi ký kết. Dự kiến EVFTA sẽ có hiệu lực từ năm 2018, nếu tất cả 28 nước thành viên đều đồng thuận.

Sau khi Hanoi bắt cóc Trịnh Xuân Thanh tại Berlin, phía Đức đã điều

tra và công bố bằng chứng, đồng thời quyết định tạm đình chỉ quan hệ đối tác chiến lược với Việt Nam, và sẽ áp dụng các biện pháp mạnh hơn nếu chính phủ Việt Nam không đáp ứng các yêu cầu của họ. Không loại trừ khả năng chính phủ Đức phủ quyết EVFTA nếu hai bên vẫn không hòa giải được hậu quả vụ bắt cóc Trịnh Xuân Thanh, cùng với đòi hỏi của Đức về nhân quyền, thì việc Hanoi hy vọng vào EVFTA sẽ trở thành tuyệt vọng, trong khi TPP-11 còn xa vời. Như thế, giải pháp cứu nguy kinh tế Việt Nam sẽ rơi vào tình huống “mất cả chì lẫn chài”.

Cho đến hiện tại, ngành ngoại thương của Việt Nam phần lớn nhờ vào đầu tư công nghệ từ nguồn vốn Foreign direct investment (FDI). Sau hội nghị APEC ở Đà Nẵng tháng 11, chỉ số chứng khoán Việt Nam VN-Index lên 903 điểm liên tiếp trong vài ngày, rồi 960 điểm vào nửa đầu tháng 12. Cùng thời kỳ này 11 năm trước, sau hội nghị APEC ở Hanoi, chứng khoán Việt Nam đạt mức lịch sử trên 1000 điểm. Sau đó thị trường chao đảo, lao dốc liên tục nhiều năm, có lúc giá chứng khoán chỉ ngang bằng tiền mua một bó hành, gọi là thời kỳ “chứng khoán cộng hành”. Cho đến lúc kết thúc bài viết này, chứng khoán Việt Nam đang, rung





đang trên đà cải tiến. Chính sách hạn chế nhập cư của Tổng thống Donald Trump cũng góp phần giảm kiều hối về Việt Nam. Chỉ tính kiều hối từ Mỹ thôi cũng chiếm khoảng 4% trong GDP của Việt Nam.

lắc dử dội, trở mặt nhanh chóng và đó là dấu hiệu của một thị trường thiếu yếu tố bền vững. Tuy nhiên cũng có suy đoán lạc quan, tin rằng chứng khoán sẽ thăng hoa trong năm 2018.

Tiền đồng Việt Nam liên tục giảm giá so với Mỹ Kim. Ngân Hàng Nhà Nước (NHNN) thì khoe là ngoại hối dự trữ ở mức an toàn 46 tỷ Mỹ Kim. Các định chế tài chính quốc tế kỳ vọng NHNN sẽ tiếp tục điều hành chính sách tiền tệ linh hoạt hơn nữa trong thời gian tới để sẵn sàng đối phó với những biến động khó lường trên toàn cầu hiện nay. Còn phía đảng muốn ngăn chặn mọi biến động lớn trên thị trường tiền tệ vào dịp Tết. Năn ngoái Hanoi từng vật vã nhưng vẫn thất bại trước tin đồn sẽ có đổi tiền vào dịp cuối năm, gây ảnh hưởng xấu đến giá cả thị trường.

Hanoi hàng năm nhận một số Mỹ Kim đáng kể do khoảng 5 triệu người Việt sống tại 103 quốc gia trên thế giới gửi về nước, được gọi là kiều hối. Năm 2015 kiều hối đã lên đến mức 13,2 tỷ Mỹ Kim, và giảm xuống còn hơn 9 tỷ Mỹ Kim vào năm 2016. Một trong những lý do chính làm giảm lượng kiều hối là do lãi suất tiền Mỹ Kim gửi ở Việt Nam giảm xuống chỉ còn 0%, trong khi tại Hoa Kỳ lãi suất

Trong nhiều thập niên, nền tài chính đất nước bị tàn phá bởi nhóm lợi ích thân cận giới đương quyền trong từng giai đoạn, đã vơ vép không nương tay, đưa đến tài nguyên quốc gia cạn kiệt, ngân sách ở thế vỡ trận và nợ công ở mức 210% GDP nếu tính cả các loại nợ do Doanh nghiệp Nhà Nước vay mượn. Nợ xấu ngân hàng trên 15% tổng dư nợ nhưng vẫn được gói gọn dưới mức chính thức công bố là 3%. Các Tập đoàn, Tổng Công Ty và Công Ty Nhà Nước vẫn là nơi khai thác lỗ để bòn rút của dân. Phía doanh nghiệp tư nhân, không nằm trong băng đảng ăn chia với cán bộ thì bị chèn ép đến nỗi giải thể, vỡ nợ hàng trăm ngàn công ty trong nhiều năm trước.

Không có định hướng chính sách quốc gia, nền kinh tế hướng đến mô hình kinh tế chế xuất và gia tăng dịch vụ để kiếm tiền từ khu vực FDI. Nhưng vẫn nạn vẫn còn nguyên là làm sao giải quyết được ngân sách thâm thủng liên tục vì phải nuôi đến 12 triệu người ăn lương, nhưng lại có hiệu năng rất kém về đầu tư công và dịch vụ công ích.

Như đã trình bày, viễn ảnh thu ngoại tệ đang trong tình thế rất u ám. Mọi giải pháp cứu nguy chế độ đang được Hanoi cân nhắc. Nhưng việc trước mắt là phải bán nóng tài sản quốc gia như các công ty Vinamilk, Sabeco, Vinaconex. . . mới có tiền tươi.

Người dân và doanh nghiệp cảm thấy rất vô lý khi phải chịu gánh nặng thuế má và mọi chi phí ngày càng cao, như giá xăng dầu và giá điện mới tăng 6%, phí cầu đường với 82 trạm BOT (Buy-Operate-Transfer) và nhiều thứ chi phí, “đóng góp” khác theo “sáng kiến” tận thu của các cơ quan nhà nước. Có vùng phí mãi lộ của các trạm BOT tăng từ 300% tới 500%. Hậu quả tất yếu của các trạm BOT còn làm tăng giá thành sản phẩm, hàng hóa di chuyển bằng đường bộ.

Sau 3 tháng huy động mọi lực lượng để trấn áp dân chúng, rốt cuộc BOT Cai Lậy phải “thất thủ” hôm đầu tháng 12. Hanoi phải ra lệnh tạm ngưng thu phí 1 - 2 tháng, kể từ đầu tháng 12 để tìm cách đối phó. Dân chúng đang thừa thắng xông lên, bày thế trận cho cuộc đấu tranh tại các BOT kế tiếp. Cuộc đấu tranh bất bạo động chống thu tiền mãi lộ tại BOT Cai Lậy thành công là bằng chứng phong trào “bất tuân dân sự” (civil disobedience) trong dân chúng đã qua được bước khó khăn ban đầu.



TNT Dec 18

- [1] <http://ndh.vn/chu-tich-exxon-mobil-du-an-ca-voi-xanh-se-khai-thac-nam201920171107013934541p4c145.news>
- [2] <http://thoibao.com/viet-nam-ra-le%CC%A3nh-cho-repsol-ngung-khoan-tim-dau-ghi-o-bai-tu-chinh/>
- [3] <http://thoibao.de/tin-nuoc-duc/11565/duc%3A-thu-hoi-tom-trong-sieu-thi-co-nguon-goc-tu-viet-nam-.htm>
- [4] <http://vneconomy.vn/my-danh-thue-nang-voi-thep-trung-quoc-doi-lot-hang-viet-20171206145334999.htm>
- [5] <https://tuoitre.vn/18-bi-can-da-bi-khoi-to-trong-vu-an-trinh-xuan-thanh-20170930203739326.htm>
- [6] <http://thoibao.de/chinh-tri/11574/dinh-la-thang-va-trinh-xuan-thanh-cung-bi-giam-tai-trai-b14-.htm>

LƯỢM LẶT ĐÓ ĐÂY



■ **Trần Phong Vũ (thâu góp)**

Lang thang trên mạng vào những ngày cuối năm 2017, chúng tôi lượm được những chuyện vui buồn sau đây:

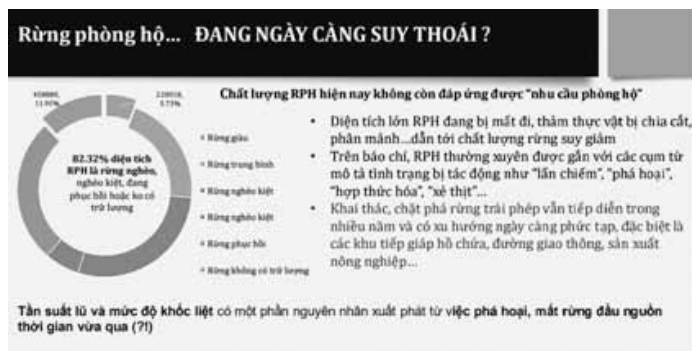
Biệt Phủ - Biệt Thự & chuyện phá rừng

Trong phần kết thúc Sổ Tay gửi ra trung tuần tháng 12-2017 tiêu đề “Biệt Phủ - Biệt Thự” nhà báo Tường Năng Tiến viết:

“Bà Nguyễn Hải Vân, một chuyên viên về môi trường cho hay:

‘Rừng phòng hộ ở Việt Nam đang suy giảm mạnh cả về diện tích và chất lượng. Chỉ tính từ 2004-2014, diện tích rừng phòng hộ đã giảm 1,7 triệu hécta, tương đương tốc độ suy giảm trung bình 23%/năm.’

Phóng ảnh lấy từ Vietnamplus:



Facebooker Trương Châu Hữu Danh nhận xét:

“Trên khắp dải đất hình chữ S này, nhà gỗ triệu đô không hiếm. Nhưng những căn nhà này không thuộc về giới siêu giàu, giới doanh nhân. Những căn nhà này, trớ trêu thay, lại là của cán bộ. Sau lệnh đóng cửa rừng, các món đồ gỗ, nhà gỗ này càng trở nên vô giá.

Một thực tế là nhà cán bộ càng to thì lũ càng lớn, dân

chết càng nhiều. Những căn nhà xa hoa này được đánh đổi bằng mạng dân. Các vị ngủ có ngon không khi dưới chân mình là xác dân lập lờ trong lũ dữ?”

Theo tôi thì “các vị cán bộ” này đều vẫn ngủ rất ngon vì họ được bảo vệ rất kỹ trong những căn “nhà gỗ triệu đô” bởi chế độ hiện hành. Qua lệnh xử phạt “500 triệu đồng và cho tồn tại ‘biệt phủ’ của gia đình ông Phạm Sỹ Quý” ở Yên Bái, mọi người đều thấy được cái tâm, cũng như cái tâm, của những người hiện đang nắm quyền bính ở Việt Nam. Đất nước này tuy không nằm trên đường xích đạo như Ecuador nhưng số phận thì e đen đui hơn nhiều....”

Một Tài Liệu Lịch Sử Quan Trọng

Với tiêu đề trên đây, tác giả Trần Văn Thủy cho hay:

Tờ nhật báo Tiếng Dội số 462 *, năm thứ 3, đề ngày Thứ Sáu 24 Aout 1951, Âm lịch 22 tháng Bảy (Thiếu) năm Tân Mão, giá bán 1 đồng, của Chủ nhiệm Trần Chí Thành tự Trần Tấn Quốc, Tòa soạn, Quản lý 216 đ. Gia Long Saigon, có bài mang tựa đề “Việt Minh vận động cho Việt Nam làm chủ hầu Trung Quốc”, cho in nguyên văn một tờ truyền đơn do Trường Chinh ký như sau:

ỦY BAN HÀNH CHÍNH KHÁNG CHIẾN VIỆT NAM DÂN CHỦ CỘNG HÒA NĂM THỨ VII

TỔNG THƯ KÝ ĐẢNG LAO ĐỘNG VN

SỐ: 284/ LD

ĐỘC LẬP TỰ DO HẠNH PHÚC

“Hỡi đồng bào thân mến!

Tại sao lại nhận vào trong nước Việt Nam yêu mến của chúng ta, là một nước biết bao lâu làm chủ hầu cho Trung quốc, cái thứ chữ kỳ quặc của bọn da trắng Tư Bản đem vào! Tại sao ta lại truyền bá trong dân chúng từ ái Nam Quan đến mũi Cà Mau, cách viết chữ dị kỳ của tên thực dân Alexandre de Rhodes đã đem qua xứ mình như thế?

Không, đồng bào của ta nên loại hẳn cách viết theo lối âu tây ấy - một cách viết rõ ràng có mau thật đấy - và ta hãy trở về với thứ chữ của ông bà ta ngày trước, là thứ chữ nho của Trung Quốc.

Vả chăng, người Trung Hoa, bạn của ta - mà có lẽ là thầy của chúng ta nữa, ta không hổ thẹn mà nhìn nhận như thế - có phải là dân tộc văn minh trước nhất hoàn cầu không? Còn nói gì đến y khoa của Âu

Mỹ: Chúng chỉ cắt, đục, khoét, nạo! Có thể thôi!

Hồi đồng bào yêu mến! Chúng ta hãy gạt bỏ cách chữa bệnh của bọn Đế quốc phương Tây đem qua xứ ta! Ta hãy bỏ nhà bảo sinh của chúng, bỏ bệnh viện của chúng, ta hãy dùng thuốc dân của ông cha ta để lại và nhất là dùng thuốc Tàu danh tiếng khắp cả hoàn cầu. Ta hãy trở về phương pháp này, trước nữa để ủng hộ các bạn Trung Hoa, sau nữa để loại ra khỏi nước Việt Nam yêu mến của ta bao nhiêu những đồ nhập cảng thực dân như là khoa học, phát minh v.v. ... Ta hãy quét sạch lũ “trí thức” đã xuất thân ở các trường Âu Mỹ, để quốc và thực dân!

Chức “Tổng phản công” và “Thi hành mọi phương pháp bài trừ thực dân”.

Trường Chinh

Tổng thư ký đảng Lao Động

* Số báo Tiếng Dội này nằm trong Thư Viện tiếng Việt thuộc Bảo Tàng Viện Anh Quốc (British Museum - London).

Trần Văn Thủy

Việt Nam, nơi đáng sống nhất thế giới (!?)

Việt Nam lọt vào top 20 những nơi đáng sống nhất thế giới.

Đúng! Đừng ngạc nhiên. Đó là người nước ngoài bình chọn đấy.

Việt Nam là nơi tốt nhất để sống: Một cách hiểu khác Đến hôm nay mới đọc bài báo “Sốc vì Việt Nam vào top 20 nơi đáng sống nhất thế giới!” Nếu chỉ xem qua cái kết quả bình bầu và đối chiếu tình trạng môi trường xuống dốc thê thảm hiện nay thì đúng là “sốc” thật. Nhưng thật ra, nếu xem kỹ nguồn thông tin (2) thì cũng không đến nỗi “sốc” đâu.

Nguồn thông tin là “The 20 Best Places To Live Overseas” (Hai mươi nơi tốt nhất để sống ở nước ngoài) trên Business Insider (2). Tại sao “nước ngoài”? Tại vì đây là một cuộc điều tra xã hội mà đối tượng tham gia là những chuyên gia, viên chức làm việc cho các tập đoàn đa quốc gia, chứ không phải nói về cảm nghĩ của người Việt Nam. Những người này được công ti gửi đi khắp thế giới để làm ăn, nên họ có cơ hội trải nghiệm và so sánh. Nhóm thực hiện là ngân hàng HSBC. Họ hỏi đối tượng tham gia về trải nghiệm cuộc sống, tình hình kinh tế, nuôi con cái

ở nước ngoài. Dựa vào các tiêu chí này, Việt Nam được bình bầu là một trong 20 nước tốt nhất để sống ở nước ngoài. Xin nhắc lại: **survey này không hỏi người Việt Nam ở Việt Nam, mà hỏi các giám đốc và chuyên gia nước ngoài đang làm việc ở Việt Nam.**

Đọc xong bản tin này tôi thử tưởng tượng mình là một doanh nhân (hạng “executive”) đang sống ở Sài Gòn. Tôi tham gia vào cuộc điều tra của HSBC. Và, tôi sẽ bầu VN vào một trong 10 nước tốt nhất để sống như là một doanh nhân nước ngoài. **Lương của tôi là khoảng 200,000 USD một năm, và tôi sống trong một nước mà thu nhập bình quân 2,000 USD một năm thì dĩ nhiên là tôi thấy thoải mái quá đi chứ.**

Này nhé, tôi đâu có sống ở những nơi chật chội trong nội thành như đám dân đen kia; tôi sống trong các biệt thự hoặc căn hộ cao cấp do Hàn Quốc và Đài Loan xây ở Phú Mỹ Hưng, hay những khu đô thị mới, thoáng mát và có nhiều cây xanh. Tôi đi làm đâu phải bằng xe Honda để phải chật vật lội nước với “triều cường” như đám dân địa phương. Tôi đi làm bằng xe hơi, “four-wheel car” cao ngồng nghênh trên đường phố. Tôi không cần lái xe như bọn Việt Nam; công ti mượn tài xế lo cho tôi từng bước đi, thậm chí đi ăn trưa và uống cà phê!... Thật ra, sống ở VN chứ tôi có biết cái nóng nhiệt đới là gì đâu, vì dù ở nhà hay office tôi đều có máy lạnh.

Vợ tôi không bận bịu với con cái như đám nữ nhân viên của tôi; tôi có oshin người Việt lo đưa đón con tôi đi học. Oshin VN thì rẻ bèo, chỉ 200 USD/tháng là có một cô gốc miền Tây phục vụ cực kỳ tốt, kể cả nấu ăn ngon. Chúng tôi chẳng cần sợ bọn Tàu đầu độc với những thực phẩm độc hại, vì oshin chúng tôi toàn mua cá sống, gạo hảo hạng, bánh mì nhập từ Singapore, bơ sữa nhập từ Pháp, Úc, Mĩ. Chúng tôi không cần nấu ăn, vì oshin lo. Chúng tôi không biết đến mấy quán nhậu bày hầy mà đám dân địa phương lui tới, vì chúng tôi đã quen với buffet ở Caravelle, New World, Pullman, InterContinental, Sheraton, Sofitel, Nikko. Rex ? Ồ, đó là khách sạn của Nhà nước, tồi lắm.

... Tôi cũng chẳng quan tâm gì đến mấy chuyện quyền con người này nọ; chuyện đó chẳng dính dáng gì đến tôi.... Tôi đâu có lo VN sẽ lệ thuộc hay mất vào tay của Tàu ở phương Bắc, vì đối với tôi, chỗ nào cũng là kinh doanh, kiếm lời.... Ngày cuối tuần, chúng tôi bay ra Đà Nẵng chơi, xuống Hội An tắm biển, bay về Hà Tiên làm một chuyến du ngoạn sang Kampuchea....

Ồi, tôi yêu cái đất nước Việt Nam này quá. Tôi thấy mình như anh thực dân Tây ngày xưa ở Sài Gòn. Thật ra, tôi còn hơn mấy anh Tây ngày xưa, vì ngày nay tôi có tất cả tiện nghi mà mấy anh không có trước kia....

OK, tôi đã đóng vai doanh nhân nước ngoài ở VN, bây giờ tôi quay về tôi: một người Việt Nam. Tôi nghĩ với quan điểm của những doanh nhân nước ngoài sống ở VN, thì VN đúng là một trong những nơi sống rất thoải mái nhất. Do đó, cái kết quả survey của BusinessInsider không hề sốc chút nào. Tuy nhiên, thay vì kết quả đó nói Việt Nam là nơi tốt nhất để sống, tôi đề nghị nên hiểu một cách khác: Việt Nam là một trong những môi trường lí tưởng nhất cho doanh nhân nước ngoài, vì họ có thể khai thác con người Việt Nam hữu hiệu nhất.

2 bức hình ‘hot’ nhất năm 2017 trên internet.

Trong cuộc sống, con người có thể gặp rất nhiều bất ngờ. Bạn giúp người ta cắt dây, nhưng người ta lại toan tính đá ghế dưới chân của bạn.



Người lương thiện giúp ai cũng không ngại, chỉ lo rằng mình vô ý làm gì đó gây phương hại đến người khác. Họ luôn chỉ nhìn điểm tốt của người khác, nhìn nhận mọi người đều là người tốt, luôn cởi mở không đề phòng ai, thậm chí làm gì cũng nghĩ cho người khác trước.

Người lương thiện làm vậy không sai, họ cũng không phải là người ngốc, mà họ hiểu rằng đối xử tốt với người khác chính là đối tốt với bản thân mình. Nhưng xin hãy nhớ, khi bạn làm tổn thương người lương thiện, họ sẽ không chọn làm tổn thương bạn, mà họ sẽ rời xa bạn, không tiếp xúc với bạn nữa. Vì thế bất kể là trong tình bạn, tình yêu, tình cảm gia đình... Xin đừng chà đạp những người lương thiện.



Sau khi nổ súng, người chiến thắng là ai?

Có câu cửa miệng rằng: *“Làm hại người khác chính là hủy diệt chính mình.”*

Bài Thơ Tâm Sự của Một Bộ Đội Cộng Sản Bắc Việt

Tôi đã biết mình lầm đường lạc lối
Từ sau cái ngày “giải phóng” Miền Nam
Một mùa xuân tang tóc năm bảy lăm
Đi giữa Sài Gòn, tôi nghe mình thầm khóc.
Tôi khóc Miền Nam tự do vừa mất
Và khóc cho mình, chua xót đắng cay
Nửa đời người theo đảng đến hôm nay
Tưởng cứu nước đã trở thành tội ác.
Bởi tôi quá tin nghe theo lời bác
Rằng đảng ta ưu việt nhất hành tinh
Đường ta đi, chủ nghĩa Mac Lenin
Là nhân phẩm, là lương tri thời đại.
Rằng tại Miền Nam, ngục quyền bách hại
Đim nhân dân dưới áp bức bạo tàn
Khắp nơi nơi cảnh đói rách cơ hàn
Đang rên siết kêu than cần giải phóng.
Tôi đã xung phong với bầu máu nóng
Đi cứu Miền Nam ruột thịt nghĩa tình
Chẳng quên mang theo ký gạo để dành
Biếu người bà con trong này túng thiếu.
Người dân Miền Nam thật là khó hiểu
Nhà khang trang bỏ trống chẳng còn ai
Phổ phồn hoa hoang vắng tự bao giờ
Giải phóng đến sao người ta chạy trốn
Đến Sài Gòn, tưởng say men chiến thắng
Nào ngờ đâu sụp đổ cả niềm tin
Khi điều ngoa dối trá hiện nguyên hình
Trước thành phố tự do và nhân bản.

Tôi tìm đến người bà con trong xóm
 Nhà xinh xinh, đời sung túc tiện nghi
 Kí gạo đem theo nay đã mốc xỉ
 Tôi vội vã dấu vào trong hành lý
 Anh bà con tôi - một người công chức
 Nét u buồn nhưng cũng cố làm vui
 Đem tặng cho tôi một cái đồng hồ
 Không người lái, Sei-ko, hai cửa sổ.
 Một túi xách xinh xinh dành cho vợ
 Con búp bê dành cho con gái yêu
 Rồi anh nói: “Ngày mai đi cải tạo
 Cái đồng hồ tôi cũng chẳng cần chi
 Xin tặng anh, mong nhận lấy đem về
 Một chút tình người bà con Nam bộ.”
 Trên đường về, đất trời như sụp đổ
 Tôi thấy mình tội lỗi với Miền Nam
 Tôi thấy mình hổ thẹn với lương tâm
 Tôi đã khóc, cho mình và đất nước.
 Cho những đồng đội nằm xuống ngoài kia
 Cho những bà mẹ nơi hai chuyên tuyến
 Có những người con đi chẳng chờ (trở) về
 Khóc vì nghe người về từ chiến thắng
 Nhưng sao lòng chưa sót (xót) mệnh mang

Nguyên: cựu bộ đội giải phóng HuânTrần.

Confidential Confessions by a Soldier from the Communist North

I know I've taken the wrong road
 After "liberation" of the South:
 In the mournful spring of nineteen seventy-five,
 While walking in the midst of Saigon, I heard myself crying
 silently.
 I cried for the South who just lost its freedom
 and for myself, filled up with bitterness and gall.
 I devoted half of my life to the Party
 in hopes of saving the country, but instead turned into a
 criminal
 because I so believed in Uncle¹'s words
 that our Party is the most superior on the entire planet,
 that we have to take our road, the road of Marx's and Lenin's,
 the road of dignity and the conscience of humankind;
 that in the South, corrupt government is persecuting,
 trampling the people under its cruel oppression;
 that everywhere one sees nothing but poverty and misery and
 people are wailing and screaming for liberation.
 I volunteered with all my warmest heart

to go and liberate our blood brothers in the South,
 not forgetting a kilo of rice that I took care to save,
 to give my relative in need in the South.
 It was so hard to understand southerners
 who willingly abandoned their beautiful, spacious houses, left
 empty...
 prosperous streets, completely deserted since ...some time
 now.
 Liberation has been accomplished, why are they running away?
 Arriving in Saigon, intoxicated with victory,
 I, however, couldn't help but be so taken aback that my faith
 collapsed...all of a sudden
 when guilefulness and falsehood reared their ugly heads
 right in front of the free and humanistic City.
 I arrived at my relative's house in a nearby ward,
 a nice, comfortable house with all the necessary conveniences.
 The kilo of rice I brought along had become moldy
 which I hurriedly hid away in my luggage.
 My cousin relative, a common civil servant,
 sadness on his face, trying to show merriment nevertheless,
 gave me as a gift a Seiko watch
 with no driver and two windows²,
 a cute purse for my wife
 and a doll for my beloved daughter.
 He then said, "Tomorrow I'll go to the re-education camp,
 This watch, I won't need it for any purpose.
 This is a gift for you, please accept it and bring home with you
 a little love from your relative from the South."
 On my way home, I felt as if the sky was crashing down upon
 me.
 I felt I committed a sin against the South.
 I felt so ashamed of my conscience.
 I had cried for myself and for the country,
 for my fellow warriors who lied down out there,
 for the mothers from both battle fronts
 who had children who never returned home.
 I'm crying because I heard people coming back from
 victory,
 yet my heart, somehow, is heavily laden with immense
 bitterness.◆

Former soldier from the North: TrầnHuân
Translated by TiểuThạch

NHÀ HÀNG MỚI KHAI TRƯƠNG

CHUNG's EXPRESS RESTAURANT

New restaurant in downtown Bremerton, WA

242 First Street, Bremerton, WA 98337

Tel: (360) 813-1620



NHÀ HÀNG Á ĐÔNG VỚI CÁC MÓN ĂN ĐẶC BIỆT:

- * Món Teriyaki đặc biệt của Chung's Teriyaki
- * Món Phở Việt Nam
- * Các Món Phở và Mì Xào
- * Các Món Bún
- * Chả Giò và Gỏi Cuốn
- * Bánh Mì có Lò Sản Xuất tại Tiệm

Anh Nguyễn Chung, chủ nhân khá ái, đã thành công trong lĩnh vực Nhà Hàng từ năm 1988



Business Hours:

Mon-Sat: 11 AM - 9 PM

Sunday: 12 PM - 8 PM

CHUNG's Teriyaki

**3111 NW. Bucklin Hill Road,
Silverdale, WA 98383**

Tel: (360) 662-1205

- * Vietnamese Noodle Soup - Phở
- * Vermicelli Bowl - Bún
- * Appertizer - Khai Vị
- * Teriyaki Entrees



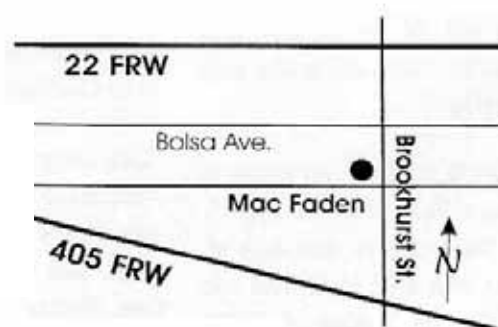
15471 BROOKHURST ST. WESTMINSTER, CA 92683

Tel. (714) 531-9800 Fax: (714) 531-9700



**THỰC PHẨM TƯƠI, NGON
BẢO ĐẢM CHẤT LƯỢNG
PHỤC VỤ AN CẦN**

**THUẬN ĐƯỜNG ĐI
NHIỀU CHỖ ĐẬU XE**



BAN GIÁM ĐỐC SAIGON CITY MARKETPLACE KÍNH MỜI

Gửi bác Trọng

■ Thái Bá Tân

*Bác nói: “Nếu mất đảng,
Mất chế độ hiện nay
Sẽ là mất tất cả”.
Thật khó hiểu câu này.*

*Đảng chỉ là tổ chức,
Bé nhỏ và nhất thời.
Nhân dân và tổ quốc
Mới vạn đại, muôn đời.*

*Nghe bác nói như thế,
Tôi chẳng hiểu thế nào.
Là giáo sư, tiến sĩ,
Một người học vấn cao,*

*Bác không thể không biết,
Mọi vấn đề của ta,
Cách này hay cách nọ,
Từ cộng sản mà ra.*

*Nước khác không cộng sản,
Nên không có chiến tranh.
Cũng không có cái chết
Của nhiều triệu dân lành.*

*Ta, rừng vàng biển bạc,
Dân thông minh, anh hùng.
Nhưng cũng vì cộng sản
Mà thua kém nhất vùng...*

*Chưa nói chuyện đạo đức,
Xã hội và con người.
Bác cứ ngầm thì biết.
Đau không nói nên lời.*

*Cuộc sống luôn thay đổi.
Chế độ cũng thay theo.
Cũng thế, đảng của bác
Đã đổi mới rất nhiều.*

*Một cái ta mơ ước
Và đeo đuổi trước đây
Bây giờ không phù hợp.
Không phù hợp thì thay.*

*Như thế là biện chứng
Và cũng hợp lòng dân.
Vậy thì thay, một lúc
Hoặc từng bước, dần dần.*

*Mất đảng, mất chế độ,
Nhưng các nước Đông Âu
Không hề “mất tất cả”,
Mà vẫn minh và giàu.*

*Còn ta, nếu mất đảng,
Chuyện gì sẽ xảy ra?
Thưa bác, xin nói thật,
Là phúc cho nước nhà.*

*Tôi vốn quý trọng bác.
Góp đôi lời chân thành.
Kính bác và chúc bác
Một Giáng Sinh Yên Lành.*

MỤC VỤ THỜI ĐẠI MỚI TÍN NGƯỠNG CỔ TRUYỀN của VIỆT TỘC

■ L.M.Cao Phương Kỳ

Cuộc công du vừa qua, Tổng Thống Donald TRUMP đã đến tham dự hội nghị APEC tại Đà Nẵng và đến Hà Nội. Trong bài diễn văn chào mừng, theo truyền thống ngoại giao, Tổng Thống thường tham khảo các chuyên viên ngoại giao người Mỹ gốc Việt về Lịch sử, Văn Hóa..để dọn bài diễn văn, đặc biệt cho thích hợp với tình hình, bối cảnh giao tế giữa hai nước.Năm nay, cho Hội nghị và cho cả thế giới biết, T.T.Donald Trump đã phát biểu :

“Hai Bà TRUNG đã đánh thức tinh thần của người dân vùng này. Đó là lần đầu tiên, người dân Việt Nam đứng lên đấu tranh cho sự độc lập và niềm tự hào của các bạn”

Cựu T.T.Barack Obama, năm 2016, khi thăm Việt Nam, ngoài việc đi ăn “bún chả”, để gây mối thiện tình với quần chúng bình dân, Tổng Thống còn ca tụng tinh thần quật cường chống giặc phương Bắc, qua bài thơ bất hủ của danh tướng LÝ THƯỜNG KIỆT:

“ Nam Quốc Sơn Hà, Nam Đế cư”:

“Sông Núi nước Nam, Vua Nam ở”

Theo Hồ sơ Tòa Bạch Ốc(9/7/1971) Chu Ân Lai, Thủ tướng Trung cộng đã nói:

“Hai ngàn năm trước đây, Trung quốc đã xâm lược Việt Nam, và Trung quốc đã bị đánh bại. Lại bị đánh bại bởi hai người đàn bà, hai Nữ Tướng”

Thật không phải không có chủ ý khi Tổng Thống D.Trump ca tụng tinh thần độc lập của Dân tộc Việt từ khi lập quốc, cách đây hai nghìn năm, vào thời kì Mẫu Hệ .

Dân Lạc Việt luôn chống đối quân nhà Hán,(phương Bắc), và đã hùng cứ một cõi về phương Nam và lập ra nhà Hồng Bàng(2879-258 B.C).

Dân Hán tộc, gốc du mục, tánh tình hung hãn, trọng nam khinh nữ như câu nói: ***“thập nữ viết vô”***(mười người con gái cũng kể như số không). Trái lại, dân Việt vẫn có truyền thống kính trọng người đàn bà, người Mẹ trong gia đình, được coi như : ***“Bà Nội Tướng”***

Ngày nay, dưới thời XHCN, người đàn bà can đảm,

xứng danh là con cháu Hai Bà TRUNG: ***Bà Mẹ Năm, Nguyễn Ngọc Như Quỳnh***, vì tranh đấu cho Nhân Quyền, Nhân Bản, Môi sinh lành mạnh..., nên đã bị chế độ vô nhân đạo xử phúc thẩm 10 năm tù giam! Do đó, Bà đệ nhất phu nhân ***Melania Trump***, đã tẩy chay, không ghé thăm Việt Nam, trong chuyến công du.

Ngoài ra, một số lớn phụ nữ Việt bị mua bán sang Trung cộng để làm nô lệ tình dục.

Gần đây, một số thanh thiếu niên Việt, sinh ra, lớn lên tại quê nhà hay tại hải ngoại, vì

không được học hỏi, được dạy dỗ một cách chân thực về nguồn gốc và ***Lịch sử Việt Nam***, hoặc đọc sách báo xuyên tạc của V.C hay bọn phản chiến chống Chính thể Việt

Nam Cộng Hòa, nên đã phát ngôn bừa bãi những điều sai lầm, đại loại như: *thế hệ cha chú đã làm mất nước Việt Nam vào tay cs; thế hệ cha chú là thế hệ di dân, vừa mới học được những tư tưởng về Dân chủ, Dân quyền, Tự do, Độc lập của ngoại quốc, còn thế hệ các cháu, vì sinh ra tại ngoại quốc, nên đã được tiêm nhiễm những đức tính đó từ khi còn bé tí....*

Ngày nay, tại Việt Nam, người dân Việt hay du khách (chẳng nhìn thấy “cái Ác” trừu tượng vô hình hiện ra đen trắng thế nào), chỉ chứng kiến những cảnh tượng chướng tai gai mắt như: nhà máy khói đen mịt mù Formosa, Bauxít, xả nước thải độc ra sông , biển, cá nằm chết thúi trên bờ biển, biệt khu dành riêng cho Tàu cộng sinh con đẻ cái, mở trường dạy tiếng Tàu, quan chức, cán bộ từ cao cấp đến hạ cấp đều ***tham nhũng***, chiếm đất, nhà cửa của dân, những dư luận viên, những “quần chúng tự phát”, côn đồ phá phách, đánh đập, bỏ tù dân chúng. Tàu cộng xây phi trường trên các bãi san hô Hoàng sa, Trường sa, dựng dàn khoan dầu.....Đây mới chính là ***thủ phạm*** đã gây nên mọi tội ác phản quốc và ***phi - Nhân Bản***, hủy hoại Tín Ngưỡng, Văn hóa, Đạo đức ngàn đời của Việt tộc.

Như Lời **CHÚA CỨU THẾ** đã phán: **“Ta đến không phải để phá hủy, nhưng để HOÀN THIÊN”**(Matt, V, 17). Thật vậy, khi Tin Mừng của Chúa đến Dân tộc Việt Nam, như gặp được mảnh đất màu mỡ, tốt tươi để sinh hoa kết quả. Dân tộc Việt Nam như đã chuẩn bị một thời gian lâu dài, hàng ngàn năm để đón nhận TIN MỪNG, Cứu Độ.

Tổ Tiên Việt Tộc đã dày công dựng nước, hùng cường một cõi Đông Nam Á, và quyết tâm lưu truyền cho con cháu một niềm TIN NGUỒN cao siêu: **ĐẠO THỜ TRỜI và Đạo NHÂN**, tức là Địa Vị cao quý của **NGƯỜI** làm trung gian giữa Trời và Đất, cũng là **Đạo Hiếu Thảo** đối với Ông Bà Cha Mẹ và Tổ Quốc thân yêu. Đạo Thờ Trời và Đạo Nhân vẫn tồn tại trong Văn hóa dân Việt cho đến ngày nay, **trước và sau khi Tam Giáo và Thiên Chúa Giáo Hội Nhập vào Việt Nam.**

Nhiều nghi vấn lịch sử cần được làm sáng tỏ như: **“Người cổ-Việt có chữ viết không?** Hẳn là có cũng như các dân tộc khác như Lào, Cao miên..., nhưng chưa tìm thấy? Có chữ **NÔM**(NAM), nhưng ít phổ biến, trừ ra thì hào **Nguyễn Du**, viết truyện Thúy Kiều, bằng chữ Nôm. Đến thế kỉ 17-18, các vị Truyền giáo Thiên Chúa Giáo đã dùng mẫu tự Latinh và đã hoàn chỉnh Quốc tự Việt Nam, quen gọi là:

“QUỐC NGỮ, chữ Nước ta”

Nhờ thứ chữ viết này, rất dễ đánh vần, dễ viết, nên không còn nạn”mù chữ”, hàng triệu cuốn sách được xuất bản về Lịch sử, Khoa học, Văn Chương, Thi ca, hàng triệu sách dịch từ các ngoại ngữ... Vì thế, nền kiến thức văn học nghệ thuật của nước ta phát triển

và phong phú. Ngày nay, bọn nô lệ Hán tộc, tính “viết lại Truyện Kiều” bằng những chữ “tục tằn, lỗ mãng”, chực lăm le thay đổi và xóa bỏ chữ Quốc Ngữ của Nước ta! Thật tai hại vô cùng!

Việt Nam có tư tưởng Triết lý về nguồn gốc của vũ trụ, về nhân sinh, đạo đức cá nhân, gia đình, xã hội ...không? Chắc hẳn là có, nhưng không xếp thành một hệ thống, như triết lý La-Hy. Cổ nhân đã lưu truyền trong dân gian một kho tàng rất phong phú gọi là :

“Văn chương Truyền Khẩu, gồm ca dao, ngôn ngữ, phương ngôn, truyện ngụ ngôn, truyện cổ tích và những câu đố...để dạy dân chúng về Đạo giáo, Luân Lý, những cách tiếp nhân xử thế thường nhật thích hợp với “Đạo làm Người”, tức **NHÂN BẢN**.

Người Việt xưa nay vốn có **tinh thần khai phóng**,

nghĩa là biết chọn lọc, biết **Hội Nhập**

những tư tưởng triết lý trong **Tam Giáo**,(Lão-Khổng-Phật) rồi diễn nghĩa thành những câu **Tục Ngữ Ca Dao**, có vần có điệu theo thể thơ Lục-Bát để phổ biến trong dân chúng

Gần đây, các nhà nghiên cứu về nguồn gốc, địa bàn sinh sống của dân tộc VIỆT, như Henry Maspero (1883-1945), đặc biệt Linh Mục **Luong Kim Định**(1914-1997). Tổ tiên dân tộc Việt xuất phát từ bộ lạc **BÁCH VIỆT**, thuộc lưu vực sông Dương Tử, vì không chịu đồng hóa với dân du mục Hán tộc, từ miền tây tràn xuống xâm lăng miền Đông, nên đã di tản xuống lập nghiệp tại Miền Lưỡng Quảng và miền **Vịnh Bắc Việt** ngày nay.

CHÚ Ý: -1/Về Ngôn Ngữ: dân Hán(du mục) và dân Việt(canh nông)là hai chủng tộc khác nhau, không cùng một cơ cấu về ngôn ngữ. Một bằng chứng là: Ngôn ngữ Việt”**nói xuôi**”, và cú pháp Hán ngữ” **nói ngược**.” Ví dụ:

Nhà **Trắng** (Việt);

Bạch Ốc (Hán)

2/Về Gốc tích: Thời thượng cổ ,có Vua tên là”**Thần Nông**” dạy dân về cấy cấy ; xét về ngữ pháp, ông vua này là người Bách Việt, vì nếu thuộc dân Hán tộc, thì đã gọi ông là “**Nông Thần**”.Vua **Thần Nông** sáng lập môn phái **Việt Nho**, phân biệt với phái **Hán Nho**.

I. ĐẠO THỜ TRỜI của DÂN TỘC VIỆT

Những đặc tính **Đạo thờ TRỜI** của Dân Việt, trước khi chịu ảnh hưởng của Tam giáo(Khổng-Lão- Phật) được toát lược như sau:

1/.Niềm TIN ở **“ÔNG TRỜI”** , một Đấng Hóa Công, Chủ Tể vạn sự vạn vật , có **BẢN VỊ Ngôi Vị** , không phải là những ý niệm siêu hình, trừu tượng như quan niệm **“Đạo”** của Lão tử hay **“Phật tính”**, hay **“Thiên Mệnh”**. Chữ **“ÔNG”** chỉ một **NGÔI VỊ** “Nhân Vị”(Personna), loài người có thể **cầu khẩn, lễ bái**, xin ơn giáng phúc, như phong tục lập **Bàn thờ”Ông Thiên**,(tại vùng Tiền giang, Hậu Giang,) hay **Lễ tế Nam Giao**, vào dịp Tết, do Vua chủ tế cùng với các quan văn võ . Lễ Tế Nam Giao cũng tương tự như **Lễ Tạ Ơn** (THANKSGIVING, Hoa Kỳ).

Chú ý: L. M.**Matteo Ricci**(1552-1610) đã đặt ra

đanh xưng “**Thiên Chủ**”, bên Trung quốc; **Linh Mục Đắc Lộ**(Alexandre de Rhodes, 1593-1660), đặt ra danh xưng: **ĐỨC CHÚA TRỜI** hay **THIÊN CHÚA** cho Việt Nam

2/“**ÔNG TRỜI** là Đấng Siêu Việt, đã “AN BÀI” mọi sự trong vũ trụ:

“**Nam Quốc sơn hà Nam đế cư,
Tuyệt nhiên định phận tự Thiên Thu**”

Người Việt tin rằng “**Mệnh Trời**” rất kiên cường, không ai cưỡng lại được!

“Cây khô xuống nước cũng khô

Phận nghèo đi đến nơi mô cũng nghèo”(ca dao).

3/**ÔNG TRỜI** , **rất cao siêu, nhưng cũng rất thân thương luôn cứu vớt những ai kêu cầu:**

Mỗi khi tuyệt vọng, người Việt chỉ còn biết: “**KÊU TRỜI**”: **TRỜI OI!**

Nhưng”**Có Trời mà cũng có ta**”. Nếu con người có thiện tâm, thiện chí, cố gắng, kiên nhẫn, thì Trời cũng sẽ giúp cho thành công:

“Hoàng Thiên bắt phụ hảo tâm nhân”

“Trời sinh Trời chẳng phụ nào

Phong vân gặp hội anh hào ra tay

Trí khôn ráp để dạ này,

Có công mài sắt có ngày nên kim.”

4/ **Chịu ảnh hưởng của Tam Giáo:**

Con người muốn được hạnh phúc, phải tuân theo **Luật tự nhiên do Trời xếp đặt:**

-**Luật Nhân Quả**(Phật Giáo)

“Ở bầu thì tròn, Ở ống thì dài

“Đời cha ăn mặn, đời con khát nước”

- **Cuộc đời chóng qua mau hết:**(Lão giáo)

“Người đời khác nữa là hoa

Sớm còn, tối mất, nở ra lại tàn”

-Theo Kinh **DỊCH**, mọi sự trên đời, biến đổi luôn, theo luật Tuần hoàn:

“Hết con bĩ cực, tới hồi thái lai”

“Hết con mưa, trời lại nắng”

II.TƯƠNG QUAN THIÊN-NHÂN-ĐỊA: ”ĐẠO NHÂN”

Người bình dân Việt, luôn xây dựng mối tương quan liên hệ giữa “**ÔNG TRỜI**” là Chủ Tể, là Đấng Tạo Hóa, siêu việt trên vạn sự vạn vật, và đồng thời cũng biết quý trọng vũ trụ càn khôn, đất đai, sông ngòi, núi non, các loài cầm thú, thảo mộc, nhất là **lúa gạo**

nuôi sống mình. Ngoài ra, muốn cho đời sống an vui, thì nhân loại phải có tinh thần Hòa Hợp, Yêu thương người đồng loại:

“**Thiên Thời, Địa Lợi, Nhân Hòa**”

Theo Minh Triết Việt, con Người “Linh u vạn vật”, “**đầu đội Trời , chân đạp Đất**”.. Do đó, người dân Việt luôn đội Ôn Trời:

“**Trời sinh, Trời dưỡng**” .

Đồng thời người dân Việt cũng biết ơn **ĐẤT, tức vũ trụ quanh ta**, trên không trung là các vì sao, mặt trăng, mặt trời, thời tiết nắng mưa, nóng lạnh, không khí ta thở, nhất là những thực vật, thảo mộc, ngũ cốc, khoáng sản.....

Bởi vậy, con **Người chiếm địa vị trung gian, đứng giữa** trong mối tương qua:

THIÊN-NHÂN-ĐỊA

Loài người luôn thuận theo Ý Trời, Luật Trời để thay Trời cai quản và mở mang, tô điểm vũ trụ thêm tốt đẹp. Loài người chỉ có quyền quản lý, nên không được phá huỷ **thiên nhiên** là công trình do Tạo Hóa đã dựng nên.

Do địa vị cao quý của Con Người trong vũ trụ do Trời ban cho, nên dân Việt rất tôn trọng các bậc **Tổ Tiên**, Ông Bà Cha Mẹ và các bậc Anh hùng đã xây dựng **Tổ quốc**.

Lòng Tôn Kính Tổ Tiên, khi còn sống cũng như khi quá vãng, gọi là **ĐẠO HIẾU**, hay “**Đạo Ông Bà**,” **Lễ Gia Tiên**” .

Nhờ mối Tương giao với Trời, :”**Thần-Nhân tương dữ**”, nên theo **VIỆT NHO**, con Người từ bẩm sinh đã được Trời phú bẩm cho những đặc tính như:

1/-**Một Lương Tâm trong sáng**, phản ánh của “**Thiên Ý**”, nên biết phân biệt: Lành/Dữ, Phải /Trái, biết làm Lành, tránh điều Dữ. Không vì lợi danh, ham chuộng của cải lợi lộc vật chất mà phạm tội ác, phản lại Lương Tâm. Có những **Chân Lý tuyệt đối** mà Đấng Tạo Hóa đã khắc ghi trong tâm khảm mọi người, mọi thời đại và mọi nơi như: Tội giết người, dù là bào thai hay già yếu..luôn là tội sát nhân..

“Ăn mặn nói ngay,

Còn hơn ăn chay nói dối”

2/-Mỗi người được Tạo Hóa ban cho **quyền Tự Do**

(xem tiếp trang 109)

GIẢI ĐÁP GIÁO LÝ

■ LM Phanxicô Xaviê Ngô Tôn Huấn



ĐẠO THIÊN CHÚA hay ĐẠO CÔNG GIÁO ?

HỎI:

xin cha giải thích: Đạo Thiên Chúa là gì và khác Đạo Công Giáo như thế nào?

TRẢ LỜI:

Trong thực tế, nhiều người đã vô tình lầm lẫn khi dùng cụm từ “Đạo Thiên Chúa” hay “Thiên Chúa Giáo” để chỉ Đạo Công Giáo (Catholicism), tức là Đạo thánh mà chính Chúa Kitô đã rao giảng và thiết lập Giáo Hội trên nền tảng Tông Đồ như phương tiện cần thiết để tiếp tục loan truyền và mang ơn cứu độ của Chúa đến cho hết mọi dân mọi nước cho đến ngày mãn thời gian.

Đó là Đạo cứu rỗi mời gọi tất cả mọi người, mọi dân tộc và ngôn ngữ đón nhận để được sống hạnh phúc đời đời với Thiên Chúa trong Vương Quốc tình yêu của Người, sau khi hoàn tất hành trình con người trên trần thế này..

Nếu xét về từ ngữ (terminology) thì danh xưng Đạo Thiên Chúa nghe có vẻ hợp lý vì mục đích tôn thờ Thiên Chúa là Chủ Tể vạn vật và vũ trụ. Nhưng nếu đi sâu vào nội dung thần học, thì danh xưng này không phân biệt rõ đối tượng

và mục đích tôn thờ của các tín hữu có cùng niềm tin vào Thiên Chúa (God) nói chung và Chúa Cứu Thế Giêsu nói riêng. Các tín hữu này hiện đang phân tán trong các Giáo Hội hay Đạo có danh xưng khác nhau như sau:

1- Do Thái Giáo (Judaism),

Hay còn gọi là Đạo Mai Sen (Mosaic Religion) là Đạo tôn thờ Một Thiên Chúa Yahweh, là Cha của các Tổ Phụ Abraham, Isaac và Israel (Jacob) của dân Do Thái. Người cũng là Đấng, qua tay ông Mai Sen, đã giải phóng cho dân Do Thái thoát ách thống khổ bên Ai Cập và mang họ vượt Biển Đỏ trở về quê hương an toàn. Và cũng qua trung gian ông Mai-sen, Thiên Chúa đã truyền cho dân Do Thái xưa kia nói riêng, và cho cả nhân loại ngày nay nói chung- Mười Điều Răn như giao ước phải thi hành để được chúc phúc và được sống với Thiên Chúa là tình thương.

Tín hữu Do Thái thuộc Đạo này,

cho đến nay, vẫn chỉ tôn thờ một Thiên Chúa Yaweh độc nhất mà thôi (monotheism). Họ không có ý niệm gì về một Thiên Chúa Ba Ngôi (The Holy Trinity) vì họ không nhìn nhận - và cũng không biết- Chúa Giêsu là Ngôi Hai Thiên Chúa, đã xuống thế làm Người để cứu chuộc nhân loại khỏi chết vì tội. Họ cũng không biết gì về Chúa Thánh Thần, mặc dù Kinh Thánh Cựu Ước có hé mở chút ánh sáng về Ba Ngôi Thiên Chúa qua trình thuật Ba người khách lạ đến thăm ông Abraham và được ông niềm nở đón tiếp dù không biết họ là ai. (Stk 18:1-15). Do Thái giáo không có cơ chế gọi là Giáo Hội (Church) như các Giáo Hội Công Giáo và Chính Thống Giáo. Họ chỉ tụ tập trong các Hội đường (Sinagogue) để đọc Kinh Thánh, giống như tín hữu Công Giáo đến nhà thờ để cầu nguyện và tham dự Thánh Lễ. Họ vẫn giữ nghiêm ngặt ngày Sabbat tức ngày Thứ Bảy trong tuần.

Cũng vì không nhìn nhận Chúa Cứu Thế Giêsu là Ngôi Hai Thiên Chúa và Tin Mừng cứu độ của Người, nên Kinh Thánh của Do Thái Giáo cho đến nay chỉ có phần Cựu Ước mà thôi.

2- Công Giáo La Mã (Roman

Catholicism)

Chính là KitôGiáo, tức là Đạo Cứu Rỗi do Chúa Kitô khai sinh với việc Người xuống trần gian làm Con Người, đi rao giảng Tin Mừng, chữa lành mọi bệnh tật, trừ quỷ và cuối cùng chết trên thập giá để hoàn tất công cuộc cứu chuộc cho loài người khỏi chết vì tội.

Đạo Công Giáo tôn thờ Thiên Chúa Ba Ngôi cùng một bản thể (substance) và uy quyền như nhau. Thiên Chúa của Đạo Công Giáo là Thiên Chúa của Chúa Kitô (Christian God) và cũng là Thiên Chúa của các Tổ Phụ Do Thái. Nhưng, Thiên Chúa của Đạo Công Giáo là Thiên Chúa của mầu nhiệm Ba Ngôi gồm Chúa Cha, Chúa Con và Chúa Thánh Thần. Tuy là Ba ngôi vị riêng biệt, nhưng cùng một Thiên Chúa duy nhất đồng bản thể và uy quyền trong Mầu Nhiệm Chúa Ba Ngôi (Holy Trinity) Một Thiên Chúa, một mầu nhiệm mà anh em Do Thái giáo không biết và không tin.

Kinh Thánh của Giáo Hội Công Giáo gồm cả hai phần Cựu Ước (Old Testament) và Tân Ước (New Testament)với tổng cộng 73 Sách thánh mà Giáo Hội Công Giáo dạy tín hữu phải đọc để nuôi dưỡng đời sống đức tin nhờ nghe Lời Chúa để biết sống theo đường lối của Người.

Giáo Hội Công Giáo nhìn nhận Đức Giáo Hoàng (Pope) là vị Đại diện (Vicar) duy nhất của Chúa Kitô trên trần thế trong sứ mệnh cai quản Giáo Hội Công Giáo hoàn vũ (Universal Church) với sự hiệp thông và vâng phục trọn vẹn của Giám mục đoàn (College of Bishops) tức những người kế vị các Thánh Tông Đồ trong sứ mệnh

rao giảng Tin Mừng Cứu Độ, dạy dỗ chân lý và chăm sóc đoàn chiên của Chúa Kitô trong các giáo hội Công giáo địa phương (local churches=dioceses) hiệp nhất niềm tin và hiệp thông trọn vẹn với Giáo Hội Công Giáo hoàn vũ, dưới quyền coi sóc thiêng liêng của Đức Thánh Cha.

Sau hết, Hàng Giáo Phẩm (Hierachy) Công Giáo gồm Đức Thánh Cha tức Giám Mục Roma đứng đầu với sự cộng tác và vâng phục trọn vẹn của Giám mục Đoàn trong đó có Hồng Y Đoàn (College of Cardinals) là những người có chức năng tuyển chọn Giáo Hoàng mới cho Giáo Hội , khi đường kim Giáo Hoàng qua đời, hay đột nhiên từ chức (Đức Thánh Cha Be-nê-đicto XVI năm 2013). Cộng tác và vâng phục Giám mục Đoàn là Linh mục đoàn và các Phó tế vĩnh viễn.

3- Chính Thống Giáo

là Nhánh Kitô Giáo Đông Phương (Eastern Orthodox Churches) đã tách ra khỏi hiệp thông với Giáo Hội Công Giáo La Mã từ năm 1054 vì một số bất đồng về tín lý , phụng vụ và quyền bính. Cho đến nay, nhánh này vẫn chưa hiệp nhất trọn vẹn được với Giáo Hội Công Giáo La Mã dù cả hai bên đã có nhiều thiện chí và cố gắng để xích lại gần nhau. Cụ thể là hai bên đã tha vạ tuyệt thông cho nhau sau cuộc gặp gỡ lịch sử giữa Đức Thánh Cha Phaolô VI và Thượng Phụ Chính Thống Anathagoras năm 1966.

Công Giáo và Chính Thống Giáo đều có chung nguồn gốc Tông Đồ (Apostolic succession) nên có chung các bí tích hữu hiệu như nhau, mặc dù vẫn chưa thể hiệp nhất được vì một trở ngại duy nhất

là vấn đề quyền bính của Đấng thay mặt Chúa Kitô để cai trị Giáo Hội. Đó là quyền bính của Đức Thánh Cha, cũng là Giám Mục Rôma, mà anh em Chính Thống chưa công nhận.

Vì Chính Thống Giáo có đủ các bí tích hữu hiệu, nên tín hữu Công Giáo được phép tham dự Thánh Lễ và lãnh các bí tích hòa giải và sức dầu nơi các linh mục Chính Thống, nếu không tìm được nhà thờ và linh mục Công Giáo nơi mình cư trú.

4- Tin Lành (Protestantism)

Là Nhánh KitôGiáo đã ly khai khỏi Công Giáo và Chính Thống Giáo sau những cuộc cải cách (reformations) tôn giáo do Martin Luther chủ xướng tại Đức năm 1517, lan qua Pháp với John Calvin, Thụy sĩ với Ulrich Zwingli.

Nhưng chính nội bộ nhánh này sau đó cũng đã phân chia thành hàng ngàn các nhánh nhỏ khác nhau có tên chung như Baptists, Methodists, Lutherans, Presbyterians, Episcopalians, Pentecostals, Quakers, Church of Christ .v.v Họ cũng tôn thờ một Thiên Chúa và tin Chúa Kitô là Cứu Chúa (Savior) cũng như lấy Kinh Thánh làm nền tảng cho niềm tin và sứ vụ giảng dạy. (Preaching ministry), nhưng khác biệt với Công Giáo và Chính Thống Giáo về nhiều điểm căn bản liên quan đến thần học, bí tích, phụng vụ, quyền bính và Kinh Thánh. (họ giải thích Kinh Thánh theo cách hiểu riêng của họ). Thêm vào đó, cũng như Chính Thống Giáo, các nhánh Tin lành đều không công nhận vai trò và quyền bính tối cao của Đức Giáo Hoàng La Mã.Một điểm quan trọng nữa cần nói thêm là các

**Cali
Home
Finance**

**VĂN PHÒNG
CHO VAY TIỀN
VÀ MUA BÁN
BẤT ĐỘNG SẢN**

10246 Westminster Ave.
Garden Grove, CA 92843
(714) 636-9880



TRẦN QUANG VINH
RES: (714) 530-8703

- Purchase & Refinance
- 15 năm & 30 năm
- First T.D. & Second T.D.
- Fixed, Adjustable, GPM, Buy Down Rate
- Residential, Commercial, Apartment & Land Loan
- Có chương trình cho thân chủ bị trở ngại về Credit



TRẦN QUANG HÙNG
(714) 636-9880

Bác Sĩ Nha Khoa **NGUYỄN MẠNH HÙNG, DDS**

- Cựu Giảng Viên Đại Học Nha Khoa, University of Southern California.
- Tốt Nghiệp Thủ Khoa Đại Học Nha Khoa USC.
- Giải Thưởng Nha Khoa USC, International Program Award.

- Trám răng, lấy gân máu.
- Răng giả đủ loại.
- Điều trị bệnh nướu răng.
- Nhổ răng, giải phẫu nha khoa.
- Nha khoa trẻ em.
- Nha khoa phòng ngừa.
- Nha khoa thẩm mỹ:
 - Tẩy răng và Cosmetic Bond.
 - Tái tạo toàn hàm.



- Hội Viên Omicron Kappa Zeta Chapter (Hội các Nha Sĩ ưu tú Hoa Kỳ)
- Tốt Nghiệp Thủ Khoa Đại Học Nha Khoa Sài Gòn
- Cựu nội trú khu Giải Phẫu Hàm Mặt, Đại Học Nha Khoa Sài Gòn.

Với sự cộng tác của:

**Bác Sĩ Nha Khoa
NGHIÊM THỊ ĐẠT, D.D.S.**

- » Tốt nghiệp Đại Học Nha Khoa USC.
- » Hội viên Omicron Kappa Upsilon.
- » Tốt nghiệp Thủ Khoa Đại Học Nha Khoa Sài Gòn.

Edinger	Brookhurst
Margo	
Mc Fadden	

Xin gọi lấy hẹn: **10AM - 7PM**
Monday through Saturday

714-839-3891

NHẬN MEDICAL & BẢO HIỂM

15671 Brookhurst St., Westminster, CA 92683

PARACEL Seafood

Nhà Hàng Tiệc Cưới HOÀNG SA



- **Mở cửa phục vụ khách hàng từ 11am đến 10pm, 7 ngày mỗi tuần**
- **CÓ LUNCH SPECIAL từ 11am đến 3pm**

- ❖ Nơi lý tưởng để tổ chức cưới hỏi với trên 500 chỗ ngồi.
- ❖ Nhà hàng Paracel đã được báo chí và giới sành điệu bầu là nhà hàng đẹp và sang trọng nhất quận Cam
- ❖ Có giá đặc biệt cho các hội đoàn, học sinh, sinh viên, Đại Nhạc Hội, Cải Lương và các Quân Binh chủng.
- ❖ Bếp chánh từng nổi tiếng tại Hồng Kông đảm trách
- ❖ Parking trên 500 xe, an toàn và rộng rãi.

ĐẢM TRÁCH TIỆC CƯỚI TẠI CÁC KHÁCH SẠN TRONG QUẬN CAM

15583-15589 Brookhurst St., Westminster, CA, 92683

Tel (714) 775-3077 Cell: 714-697-8614

nhánh Tin lành này đều không có nguồn gốc Tông Đồ (Apostolic succession) nên họ không có các bí tích hiệu như Công Giáo Giáo và Chính Thống trừ phép rửa mà đa số họ có. Nhưng phép rửa của nhóm Bahai Hullah thì không được công nhận vì họ không rửa với nước và công thức Chúa Ba Ngôi. Vì thế, nếu tín hữu của nhóm này muốn gia nhập Công Giáo, thì phải được rửa tội lại.

Sau hết,, các nhánh Tin Lành cũng không có cơ chế riêng gọi là Giáo Hội với Hàng giáo Phẩm qui củ như Công Giáo và Chính Thống Giáo. Họ đều độc lập với nhau, nghĩa là không có ai là người đứng đầu chung cai trị họ.

5- Anh Giáo (Anglicanism = Anglican Communion)

Đây là nhóm Kitô giáo đã tách khỏi Công Giáo La Mã vì sự bất mãn liên quan đến vấn đề hôn nhân của Vua Henry VIII trong thế kỷ 16. Henry đã tuyên bố ly khai khỏi Công Giáo La Mã và tự phong làm thủ lãnh nhánh ly khai này. Nhóm này có tên chung là Anglican Communion, tức là Anh Giáo, nhưng hoàn toàn khác với Giáo Hội Anh Quốc (The Church of England) là Giáo Hội Công Giáo của nước Anh hiệp thông trọn vẹn với Giáo Hội Công Giáo La Mã (Rome) Người đứng đầu Anh Giáo là Vua hay Nữ Hoàng Anh hiện nay.

Nhưng cách nay chín năm, một biến chuyển mới trong liên hệ giữa Anh Giáo và Giáo Hội Công Giáo là có một nhóm khá đông các tín hữu Anh giáo cũng với giáo sĩ của họ đã xin gia nhập Giáo Hội Công Giáo. Để đón mừng và tạo điều kiện thuận lợi cho nhóm cựu Anh

Giáo này sống và thực hành đức tin theo truyền thống văn hóa của họ, Đức Thánh Cha Bê-nê-đict-Tô 16 (đã về hưu năm 2013), ngày 9-11-2009 đã cho công bố Tông Thư “Anglicanorum coetibus” (Các tín hữu Anh Giáo) theo đó Tòa Thánh cho phép thiết lập các Giáo Hạt tông nhân trong ranh giới của một số Giáo Phận Công Giáo ở Anh Quốc và xứ Wales để cho các cựu tín hữu Anh giáo được cử hành các nghi thức phụng vụ và bí tích theo nghi thức của truyền thống Anh Giáo đã được Tòa Thánh phê chuẩn.

Mới nhất, ngày 15-1-2011, ba cựu giám mục Anh giáo đã được tấn phong linh mục Công Giáo tại Thánh Đường Westminster, Luân Đôn. Và một trong ba tân linh mục này, cha Keith Newton đã được cử làm Quản hạt tông nhân Đức Mẹ Walsingham, một Quản hạt tông nhân đầu tiên mới được thành lập ngày 15-1-2011 để đón nhận các cựu tín hữu Anh Giáo gia nhập Giáo Hội Công Giáo.

Sở dĩ có việc truyền chức cho các cựu giám mục Anh Giáo là vì Giáo Hội Công Giáo không công nhận Anh Giáo có bí tích Truyền Chức hữu hiệu, nên các cựu linh mục và giám mục Anh Giáo, nếu muốn, đều phải xin thụ phong linh mục Công Giáo trước và sau này có thể có linh mục được chọn làm giám mục Công Giáo.

Lại nữa, vì Anh Giáo cho các linh mục và giám mục của họ kết hôn, nên sau khi được thụ phong linh mục Công giáo, họ vẫn được phép tiếp tục sống với vợ con.

Ngoài ra, còn phải kể thêm một tôn giáo lớn nữa cũng tôn thờ Thiên Chúa mà họ gọi là Đấng Allah. Đó

là Đạo Hồi (Islam) do Muhammad sáng lập vào năm A.D 622. Từ ngữ Islam trong tiếng Ả Rập có nghĩa là “Tuân phục ý muốn của Thiên Chúa = (Submission to the will of God) nhưng Đạo này khác xa Đạo Do Thái, Công Giáo và các Nhánh Kitô Giáo nói trên về nhiều mặt. Thí dụ họ chỉ coi Chúa Giêsu là một người thường, một tiên tri như Abraham, Moses, Noah v.v và kinh thánh của họ là kinh Koran. Lại nữa, họ không có liên hệ gì với các Giáo Hội Công Giáo, Chính Thống Giáo và các Nhóm Tin Lành.

Như vậy, ngoài các Đạo nói trên, không có đạo nào gọi là **Đạo Thiên Chúa** (Deism) đúng nghĩa với danh xưng này cả, vì trong thực tế thì tất cả các Nhánh hay Đạo mang các danh xưng riêng biệt trên đây đều tôn thờ Thiên Chúa (God) nhưng với nội dung thần học khác nhau, kể cả khác biệt về phương thức thể hiện sự tôn thờ đó (Liturgy). Nói khác đi, các Nhánh Kitô giáo và Do Thái giáo nói trên, tuy cùng tôn thờ Thiên Chúa, nhưng rất khác nhau về quan điểm thần học, bí tích, phụng vụ, mục vụ và nhất là quyền bính. Do đó, không thể gọi **Đạo Công Giáo là Đạo Thiên Chúa** cách chung được vì như vậy sẽ lẫn lộn với các đạo cùng tôn thờ Thiên Chúa nhưng khác nhau về nhiều điểm như đã nói trên đây.

TẠI SAO PHẢI GỌI KITÔ GIÁO LA MÃ LÀ ĐẠO CÔNG GIÁO?

Để trả lời câu hỏi này, chúng ta cần nhớ lại từ đầu Thiên Chúa (God) chỉ tỏ mình ra cho dân Do Thái và chọn dân này làm dân riêng mà thôi:

(xem tiếp trang 110)



Tin Mừng Giữa Dòng Đời

Trần Việt Cường

LTS.- Mục “Tin Mừng Giữa Dòng Đời” được mở ra trên Diễn Đàn Giáo Dân kể từ số 79 phát hành tháng 6 năm 2008. Phần lớn những bài đăng trong mục này được ghi lại từ những lời chia sẻ tóm kết mang tính bộc phát của BS Trần Việt Cường sau những buổi hội nhóm hàng tuần của liên nhóm Gioan Tiễn Hô thuộc PT Cursillo Giáo phận Orange. Những bài Tin Mừng chia sẻ trong phiên họp không theo Lịch Phụng Vụ và cũng không phải là những bài được lựa chọn, nhưng tuần tự nối tiếp cả bốn Phúc Âm Thư. Vì là nguyệt san, nên mỗi kỳ báo ĐĐGD chỉ có thể giới thiệu với độc giả một hoặc hai bài chia sẻ trong tháng mà thôi. Trong tương lai, nếu có điều kiện, loạt bài chia sẻ này sẽ được ấn hành thành sách.

Theo lời minh định của tác giả mục này thì đây chỉ là những cảm nghiệm cá nhân và không phải là những bài giải thích Phúc Âm theo tiêu chuẩn thần học.

Chúa Giêsu Thanh Tẩy Đền Thờ Giêrusalem

Gioan 2:13-22

Lễ vượt qua của người Do Thái gần đến, Chúa Giêsu lên Giêrusalem. Người thấy ở trong đền thờ có những người bán bò, chiên, chim câu và cả những người đổi tiền bạc. Người chấp dây thừng làm roi, đánh đuổi tất cả bọn cùng với chiên bò ra khỏi đền thờ. Người hát tung tiền của những người đổi bạc, xô đổ bàn ghế của họ, và bảo những người bán chim câu rằng: “Hãy đem những thứ này đi khỏi đây, và đừng biến nhà Cha Ta thành nơi buôn bán.” Các môn đệ liền nhớ lại lời chép rằng: Lòng nhiệt thành của Chúa sẽ làm tôi hao mòn.

Các người Do Thái lên tiếng rằng: “Ông hãy tỏ cho chúng tôi thấy dấu gì là ông có quyền làm như vậy.” Chúa Giêsu trả lời rằng: “Các ông phá hủy đền thờ này đi, nội trong ba ngày Ta sẽ xây dựng

lại.” Các người Do Thái đáp rằng: “Phải 46 năm mới xây được đền thờ này mà ông sẽ xây dựng lại trong ba ngày ư?” Nhưng Người có ý nói đền thờ thân xác Người. Vì thế khi Người từ cõi chết sống lại, các môn đệ mới nhớ lại Người đã nói thế, nên đã tin Kinh Thánh và tin Lời Chúa đã nói.

Biến cố Chúa vào Đền Thánh Giêrusalem và xua đuổi những người buôn bán đã xảy ra sau khi Chúa vào Thành vinh hiển và được dân chúng tung hô. Biến cố này đã phần nào dẫn đến việc Chúa chịu tử nạn, theo một số các nhà chú giải Thánh Kinh. Thánh Sử Gioan đã đưa tường thuật về sự kiện này lên trước, ngay sau phép lạ Tiệc Cưới Cana.

Trên đường vào Gierusalem, khi còn xa xa, Chúa đã nhìn thấy

và khóc thương Thành Thánh, sẽ có ngày bị san thành bình địa vì không biết đón nhận Tin Mừng Chúa mang đến. Vào trong Thành, Chúa rất buồn khi thấy quang cảnh trong Đền Thờ.

Chúa buồn vì sự tàn phá vật chất của Thành Thánh chưa xảy ra, nhưng trước mắt đã là sự điêu tàn của cuộc sống tâm linh. Chúa đã buồn và nổi giận khi thấy cảnh xô bồ, tranh đua lợi lộc, bán buôn, lạm dụng đang xảy ra ngay tại nơi được dành riêng để yêu mến và tôn thờ Thiên Chúa. Chúa đã nổi giận đến nỗi bện giây thừng thành roi để đánh đuổi những người buôn bán và xô đổ bàn ghế của những người đổi tiền.

Chưa bao giờ ta thấy Chúa Giêsu nóng giận như vậy. Chúa là Đấng nhân lành như chính Ngài

đã minh xác khi nói với các môn đệ: *hãy học nơi ta vì ta hiền lành và khiêm nhường thật trong lòng*. Chính Ngài là Mục Tử Nhân Lành sẽ dâng hiến mạng sống vì con chiên. Chính Ngài là Đấng mà Tiên Tri Isaia đã loan báo: *Ngài không nở bẻ gãy cây sậy giập, không nở dập tắt ngọn đèn tàn*.

Thái độ nóng giận của Chúa thật khó hiểu. Chính các môn đệ của Ngài có lẽ cũng ngạc nhiên và chỉ hiểu một phần nào khi nhớ lại lời Kinh Thánh: *Lòng nhiệt thành nhà Chúa sẽ làm tôi hao mòn*. Có đoạn khác nói: *Lòng nhiệt thành đối với nhà Chúa thiêu đốt tôi*. Tình yêu Chúa Cha đã như chiếm đoạt trọn vẹn con người của Chúa Giêsu và khi thấy nơi phụng thờ Chúa Cha bị lạm dụng, Chúa đã buồn và nổi giận. Sự nóng giận bắt nguồn từ tâm tình tuyệt đối yêu mến Chúa Cha.

Thế nhưng sự nổi giận của Chúa còn nói lên một khía cạnh khác của tình Chúa yêu thương con người: Ngài đã thật sự và hoàn toàn thành người giống như chúng ta chỉ trừ tội lỗi, theo lời Thánh Phaolô. Có nghĩa là Chúa cũng giống như tôi, như bạn, như tất cả chúng ta. Ngài cũng vui, cũng buồn, cũng lo âu, bị cảm cúm và cũng có lúc nóng giận. Sự kiện Chúa nóng giận đã mạc khải một nét tuyệt vời của tình Chúa yêu thương: *Ngài đã thật sự thành người như chúng ta để cùng chung thân phận*.

Ngài đã chia sẻ đến tận cùng những giới hạn của thân phận làm người; để từ đó, Chúa cứu độ cả nỗi vui cũng như nỗi buồn, cả những lần lo âu mất ngủ, những khi bệnh tật cảm cúm và cả những khi nóng giận nữa. Và như vậy, Thiên Chúa

đã thật gần với con người đến nỗi Augustino phải tuyên xưng: *Chúa cao hơn đỉnh cao nhất và sâu hơn vực sâu nhất trong tâm hồn con*. Thiên Chúa gần ta hơn chính ta! Còn nỗi an ủi và sự bình an nào có thể sánh bằng. Một nỗi an ủi và niềm hi vọng vô biên cho thân phận con người nói chung và cho từng người chúng ta, cho dù đang ở trong cảnh ngộ tuyệt vọng nhất.

Chúa Giêsu đã nổi giận vì Ngài đã tha thiết yêu mến Chúa Cha. Ngài nói rõ lý do: *Đừng biến nhà Cha Ta thành nơi buôn bán*. Một đoạn khác của Thánh Kinh nói mạnh hơn: *Nhà Cha Ta là nhà cầu nguyện mà các người đã biến thành hang trộm cướp*.

Kinh Thánh đã cho ta một mạc khải tuyệt vời về Thiên Chúa: *Thiên Chúa là Tình Yêu*. Nhà Thiên Chúa là nơi tình yêu ngự trị. Yêu thương và phục vụ phải là đặc nét nổi bật của nhà Thiên Chúa. Tại các thánh đường, giáo phận, cộng đồng, cộng đoàn Kitô hữu, tình yêu phải luôn ngự trị.

Đặc nét này quan trọng cho đến nỗi Chúa Giêsu nói: *Khi các con đến bàn thờ dâng của lễ, mà có người anh em còn bất hòa với con thì hãy để của lễ lại, về làm hòa với anh em trước rồi sẽ đến dâng của lễ sau*. Như vậy thì tình thương yêu, hòa thuận, bao bọc thương yêu anh chị em là điều kiện quan trọng không thể thiếu để ta có thể thật sự tôn thờ Thiên Chúa.

Chúa đã buồn, vì Đền Thờ - Nhà Cha Ta - lẽ ra phải là nơi để con người yêu thương, đùm bọc, chia sẻ nỗi niềm thì nay đã trở thành nơi buôn bán, tìm tư lợi. Thay vì đến với Ngài để chia sẻ

sớm hôm thì nay lại đi tìm mình trong tranh đua, lợi lộc.

Thế nhưng sự kiện con người đã làm cho Nhà của Cha, nhà của tình thương biến thành hang trộm cướp đã không chỉ xảy ra một lần trong lịch sử. Hãy nhìn vào thế giới hôm nay. Thế giới mà Thiên Chúa đã dựng nên trong tình yêu thương để trở thành “Trời Đất Mới”: một thế giới chan chứa tình người và chất ngất thương yêu. Thế giới đó hôm nay cũng đã trở nên hoang liêu, điêu tàn vì thiếu vắng tình yêu. Một thế giới mà vô luân đang thắng thế. Một thế giới mà người giết người công khai và không nương tay, với sự kiện hàng triệu thai nhi bị thảm sát mỗi năm chỉ riêng tại Hoa Kỳ. Một thế giới mà trong đó tâm hồn chúng ta cũng đã bị nhiễm độc, chai lỳ cho đến nỗi thần nhiên, không còn quan tâm nữa! Có ai ngờ người là con của Chúa, lại có thể trở nên như loài dã thú. Nhưng dã thú đâu có bao giờ lại đi giết con của mình? Thiên Chúa đang buồn đến chừng nào!

Nhìn ra thế giới đã vậy, còn nhìn vào đền thờ của tâm hồn ta thì sao. Tâm hồn ta là đền thờ của Thiên Chúa. Thánh Phaolô đã nói: *Anh em không biết anh em là đền thờ của Chúa Thánh Thần hay sao*. Thế nhưng trong đền thờ Chúa là tâm hồn ta, tình thương đã ngự trị chưa. Trong đền thờ đó, phục vụ đã chiếm chỗ đầu tiên hay vẫn chỉ thấy những đôi chác, bán buôn để tìm lợi lộc trước tiên cho mình. Ta có buôn bán, đôi chác trong tình thương; Ta có đặt điều kiện cho tình thương trong gia đình?

Con người được mời gọi để

(xem tiếp trang 62)

ĐỨC THÁNH CHA QUI ĐỊNH THỦ TỤC CỨU XÉT VẤN TẮT GIẢI HÔN PHỐI

■ LM. Trần Đức Anh OP

VATICAN. Trong buổi tiếp kiến sáng ngày 25-11-2017 dành cho các tham dự viên khóa học do Tòa Thượng Thẩm Rota tổ chức, ĐTC qui định thủ tục vấn tắt “giải” hôn phối do Giám mục Giáo phận thi hành. Trong tự sắc công bố ngày 8-9-2015 với tựa đề “Chúa Giêsu là thẩm phán hiện tại” (Mitis Iudex Dominus Iesus) đơn giản hóa thủ tục cứu xét tuyên bố hôn nhân vô hiệu, ĐTC đã qui định một thủ tục cứu xét vấn tắt (processo brevior) trong trường hợp sự vô hiệu của hôn phối được chứng tỏ bằng những lý lẽ thật là rõ ràng. Trong trường hợp này, ĐGM ban sắc lệnh tuyên bố hôn nhân đó là vô hiệu. ĐTC viết: “Tôi cũng biết một phán quyết thu vẫn có thể gặp nguy cơ làm thương tổn tính chất bất khả phân ly của hôn phối; chính vì thế tôi đã muốn việc xét xử, cứu xét như thế do chính GM làm thẩm phán. Do chức vụ mục tử hiệp thông, ngài cùng với Phêrô là người bảo đảm lớn nhất sự hiệp nhất của Công Giáo trong đức tin và kỷ luật.” Trong buổi tiếp kiến, sau khi nhắc nhở các tham dự viên khóa học về đặc tính “công nghị” của các thủ tục mới do ngài ban hành, như kết quả của Thượng HĐGM thế giới về gia đình, nhằm củng cố gia đình, nhưng đồng thời cũng chứng tỏ lòng thương xót đối với những người đau khổ vì hôn nhân thất bại,

mang lại cho họ sự an ủi mục vụ, ĐTC, trong tư cách là GM Roma và là người kế vị Thánh Phêrô, đặc biệt xác định một số khía cạnh cơ bản liên quan đến vai trò của Giám Mục giáo phận, với tư cách là thẩm phán, trong thủ tục ngắn giải hôn phối. Ngài liệt kê 9 điểm:

1. Giám mục giáo phận, do chức vụ chủ chăn, là thẩm phán đích thân và duy nhất trong thủ tục cứu xét vấn tắt.

2. Vì thế vai trò của Giám mục giáo phận-phẩm phán là điều chủ yếu, là nguyên lý cấu thành và là yếu tố nổi bật của toàn thể thủ tục vấn tắt được Tự Sắc ấn định.

3. Trong thủ tục vấn tắt, cần có hai điều kiện không thể tách rời nhau để có hiệu lực (ad validitatem): chức giám mục và là thủ lãnh một cộng đoàn giáo phận của các tín hữu (Xc GL 381,2). Nếu thiếu một trong hai điều kiện ấy thì không thể có thủ tục cứu xét vấn tắt. Nếu thiếu như thế, thì đơn xin phải được cứu xét theo thủ tục bình thường.

4. Thẩm quyền riêng và đích thân của Giám mục giáo phận, trong các tiêu chuẩn cơ bản của thủ tục vấn tắt, là điều thăm chiếu trực tiếp Giáo Hội học của Công đồng chung Vatican 2, nhắc cho chúng ta rằng chỉ Giám Mục, do việc chịu chức, có trọn vẹn quyền bính, và sự trọn vẹn này trở thành hiện thực qua giáo vụ (missio canonica) được trao phó.

5. Thủ tục vấn tắt không phải là một chọn lựa mà Giám mục giáo phận có thể tùy tiện chọn, nhưng là một nghĩa vụ bắt buộc của ngài do việc chịu chức và do giáo vụ đã nhận lãnh. Chỉ có ngài mới có thẩm quyền trong 3 giai đoạn của thủ tục vấn tắt:

- Đơn xin luôn luôn phải đệ lên Giám mục giáo phận

- Việc điều tra: (...) Giám mục thực hiện cuộc điều tra “luôn luôn có sự trợ giúp của vị Đại diện tư pháp hoặc của một người điều tra khác, kể cả giáo dân, của người trợ giúp, và luôn luôn có sự hiện diện của vị bảo hộ (difensore del vincolo).” Nếu Giám Mục không có giáo sĩ hoặc giáo dân chuyên về giáo luật trợ giúp, thì đức bác ái, vốn là điều nổi bật trong chức vụ Giám Mục, của một GM lân cận có thể giúp ngài trong thời gian cần thiết. Ngoài ra, tôi nhắc lại rằng thủ tục vấn tắt thường phải được kết thúc trong một phiên cứu xét mà thôi, trong đó phải có điều kiện không thể thiếu được, đó là sự hiện diện của các sự kiện chứng tỏ hôn phối vô hiệu, và kiểm điểm sự đồng ý kết hôn của họ.

- Quyết định: luôn luôn và chỉ Giám mục giáo phận mới có thể tuyên bố phán quyết trước mặt Chúa.

6. Việc ủy thác toàn bộ thủ tục vấn tắt cho tòa án liên giáo phận (là tòa án lân cận, hoặc tòa án của nhiều

giáo phận) có thể làm biến thái và biến Giám Mục là người cha, thủ lĩnh và thẩm phán của các tín hữu thuộc quyền, thành một người chỉ ký phán quyết mà thôi.

7. Lòng thương xót, một trong những tiêu chuẩn cơ bản đảm bảo phần rỗi, đòi Giám mục giáo phận phải thực hiện sớm bao nhiêu có thể thủ tục vắng tất; trong trường hợp ngài thấy chưa sẵn sàng trong lúc này để thực hiện, thì phải đưa vụ này ra cứu xét theo thủ tục bình thường, thủ tục này cần phải được tiến hành với sự ân cần cần thiết.

8. Sự gần gũi và miễn phí, như tôi đã nhiều lần lập lại, là hai hạt ngọc trai mà những người nghèo đang cần, những người nghèo mà Giáo Hội yêu thương trên mọi sự.

9. Về thẩm quyền của vị TGM đứng đầu giáo tỉnh hoặc của ĐGM được chỉ định trong khoản giáo luật mới 1687, trong trường hợp khiếu nại chống lại phán quyết thuận trong thủ tục vắng tất, điều được xác định là: luật mới ban cho vị Niên Trưởng tòa Thượng Thẩm Rota quyền quyết định mới và vì thế đó là quyền cốt yếu về việc bác bỏ hoặc chấp nhận việc khiếu nại.

“Để kết luận, tôi muốn tái khẳng định rõ ràng rằng điều đó xảy ra mà không cần xin phép của một thẩm quyền cấp cao hơn, tức là Tối Cao Pháp Viện của Tòa Thánh” (Rei 25-11-2017) ♦

Chúa Giêsu Thanh Tẩy Đền Thờ Giêrusalem

(tiếp theo trang 60)

yêu thương như Thiên Chúa, như Ngài đã đến để cho đi tất cả, chết trên thập giá vì thương yêu ta. Có sống cho tình thương, ta mới hiểu được phần nào con đường thập giá Chúa đã đi qua. Những khi tự ái bị xúc phạm, những khi bị phản đối, nghi ngờ, đối xử bất công. Nhất là khi lại do chính những người thân yêu, gần ta nhất trong gia đình hay những người bạn thân cùng ta bao năm sinh hoạt... Lúc đó ta mới thấy con đường yêu thương, làm môn đệ Chúa khó khăn dường nào. Lúc đó ta mới hiểu được, dù chỉ một trong muôn phần, cái giá mà Chúa Giêsu phải trả vì yêu thương ta trên con đường khổ nạn.

Những thủ lĩnh tôn giáo, những người quản trị Đền Thờ đã bất bình và hỏi Chúa Giêsu Ngài đã lấy dầu lạ nào để cho biết Ngài có quyền làm như vậy. Chúa đã nói hãy phá hủy Đền Thờ đi và Ngài có thể xây dựng lại trong ba ngày. Người Do Thái với cái nhìn duy lý, cho lời nói đó là ngông cuồng, không tin được. Cũng như con người hôm nay, ngạo mạn tự tin vào sức mạnh của khoa học đã trở nên mù quáng trước ánh sáng của Tin Mừng Cứu Độ. Thế nhưng Thánh Sử Gioan cho biết : Đền Thờ Chúa muốn nói chính là thân thể Ngài.

Chúa Giêsu đang nói về dấu chỉ quan trọng nhất, dấu lạ vượt ngàn trùng trên tất cả mọi dấu lạ, trung tâm điểm của Niềm Tin. Dấu chỉ tuyệt vời của Tình Thương Thiên Chúa : Ngài sẽ chịu chết vì yêu thương con người. Đền Thờ là thân thể Ngài sẽ bị phá hủy nát tan dưới những ngọn roi, vòng gai và đinh nhọn bạo tàn. Ngài sẽ chết trong cùng tận đau thương vì yêu thương con người, vì yêu thương mỗi người chúng ta.

Và trong ba ngày Chúa sẽ xây dựng lại Đền Thờ : Ngài sẽ phục sinh để trở thành Ôn Cứu Độ, thành niềm Hy Vọng không phai mờ cho mọi vấn đề, mọi nỗi thống khổ của nhân loại. Niềm Hy Vọng vô biên cho tất cả chúng ta, và nhất là cho những ai cùng khổ nhất trên cõi đời. ♦

Trần Việt Cường

Cười Tỉ Cho Vui

SỬA TÀI TÌNH

Một nhà báo hỏi đạo diễn

- Phim Việt Nam thường có đối thoại dài dòng, đầy kịch tính, tại sao phim của ngài có đối thoại ngắn

và giống ngôn ngữ thường dùng vậy?

- Có gì đâu. Khi nhận được kịch bản, tôi cho dịch ra tiếng nước ngoài, rồi giao cho người khác dịch lại sang tiếng Việt.

Câu Chuyện Từ Nước Đức



■ **Phạm Hồng -Lam**

I. Ngày 8.4.2016 giáo tông Phan-sinh cho phổ biến „Amoris Laetitia“ (AL: Niềm Vui Tình Yêu Gia Đình), tông thư huấn giáo tổng kết những suy tư của các nghị phụ thượng hội đồng nhóm họp trong tháng 10/2014 và 2015 bàn về ơn gọi và vai trò của Gia Đình trong bối cảnh cuộc sống ngày nay.

Chương 4 và 5 của AL là hai bản tình ca thật đẹp về tình yêu gia đình, nên đọc. Tuy nhiên, AL chủ yếu là một lá thư mục vụ, nhằm hướng dẫn việc tiếp cận và giải quyết những hoàn cảnh hay trường hợp mục vụ tế nhị và khó khăn.

Một trường hợp cụ thể trong đó, là làm sao giải quyết vấn nạn các gia đình li dị và đã tái hôn về mặt đời, nhưng họ vẫn muốn gần gũi với Giáo Hội?

Vấn đề này được tông thư bàn rất ráo trong toàn bộ *Chương 8: Đồng Hành, Biệt Phân Và Hội Nhập Sự Yếu Đuối*. Một cách rất thận trọng nhưng cũng đầy cảm thông, giáo tông Phan-sinh đề ra những phương cách hành xử cụ thể đối với một vấn nạn, mà Giáo Hội ngày nay không thể làm ngơ hoặc coi thường, vì mức độ phổ biến của nó đã trở nên phổ quát. Nếu không có giải pháp mục vụ tái hội nhập họ, Giáo Hội sẽ mất đi một

Về Những Tranh Luận Liên Quan Tới Tông Huấn „Amoris Laetitia“

thành phần tín hữu lớn. Cũng như trước đây, trong quá trình kỹ nghệ hoá ở Âu châu, Giáo Hội đã đánh mất giới công nhân lao động, vì thiếu đường lối mục vụ đối với họ. Song cũng may, nhờ vậy mà „Học Thuyết Xã Hội Công Giáo“ có cơ hội hình thành, để cứu vãn tình thế. Ngày nay, cũng nhờ những hoàn cảnh như li dị tái hôn mà Giáo Hội đã khám phá ra khuôn mặt giàu thương xót của Thiên Chúa, cho dù từ hai ngàn năm nay Giáo Hội vẫn không ngừng giảng dạy Thiên Chúa là tình yêu. Học thuyết xã hội công giáo đã định vị và đang trên đường phát huy tác dụng. Còn lòng thương xót của Thiên Chúa? Hãy còn chín người mười ý.

Trong số 305 của chương 8 có một ghi chú mang số [351] đã gây lên một cơn bão tranh luận (và kết án) cho mãi tới hôm nay. Số 305 có một đoạn nội dung như sau: „*Vì do những giới hạn của các yếu tố giảm khinh [như được đề cập ở trên] nên dù đang ở trong một hoàn cảnh khách quan tội lỗi - hoàn cảnh này không do chủ quan gây ra hoặc không hoàn toàn do chủ quan gây ra - người ta [những cặp li dị tái hôn] có thể vẫn sống trong ân sủng của Chúa, vẫn có thể yêu thương và lớn lên trong đời sống ơn thánh và đức ái, nếu như họ nhận được sự trợ giúp của Giáo Hội để thăng tiến.*“ Và cuối câu này là ghi chú [351] với nội dung:

[351] Trong những trường hợp nhất định có thể đó cũng là sự trợ giúp của các bí tích. Vì thế „tôi nhắc nhở [các linh

mục], không được biến toà giải tội thành phòng tra tấn, song dùng nó như là chỗ cho lòng thương xót của Chúa“ (Th. *Evangelii gaudium* [14. November 2013], 44: AAS 105 [2013], S. 1038). Tôi cũng đồng thời nhấn mạnh, là phép Thánh Thể „không phải là quà tặng cho những kẻ toàn hảo, mà là một phương tiện chữa lành rộng rãi và một cửa ăn cho những người yếu đuối“ (nt, 47: AAS 105 [2013], tr. 1039).

Nghĩa là, theo Giáo Tông, trong một số trường hợp nhất định, có thể cho phép những người li dị và tái hôn dân sự nhận lãnh bí tích thánh thể.

Hắn đã có những tranh luận sôi nổi trong Thượng Hội Đồng giữa bên tán đồng và phía chống đối. Là vì trong thời gian trước nghị hội đã có một nhóm 11 hồng y ra một tập sách nói lên sự bất đồng của họ. Đối lại, cũng có nhiều nhóm hồng y và nhà thần học khác đưa ra những nhận định nghiêng về phía mở ra đặc ân cho một số trường hợp „*bất thường*“. Và quan điểm này rất cuộc cũng đã được các nghị phụ thượng hội đồng thông qua với đa số hai phần ba.

Ở đây cần nói ngay, Thượng Hội Đồng không phải là một công đồng thu nhỏ, cho dù giáo tông Phan-sinh và trước đó là giáo tông Biển-đức muốn nâng cao vai trò của định chế này. [Theo Biển-đức XVI., trong tương lai Giáo Hội khó có thể tổ chức được những công đồng chung như đã có, vì số giám

Di's PRINTING

An Express & Discount
Printing Company

Nhận mọi dịch vụ ấn loát từ đơn giản 1 màu đến nhiều màu

ĐẶC BIỆT: In sách các loại với số lượng nhỏ, có máy
Digital Color, khách hàng không phải chờ đợi lâu.

VIỆC LÀM CẨN THẬN - GIÁ CẢ PHẢI CHĂNG

10104 Westminster Ave. Garden Grove, Ca 92843

Tel: 714.636.7932

Email: Diusaprinting100@gmail.com



Tổ Hợp Luật Sư

MICHAEL FRANCIS SMITH & Associates

Với sự cộng tác của LS GEORGE HENDERSON

và nhiều Luật Sư có kinh nghiệm trong những ngành chuyên môn

27 NĂM KINH NGHIỆM VỀ TAI NẠN XE CỘ VÀ THƯƠNG TÍCH CÁ NHÂN

GARDEN GROVE Office: 14192 Brookhurst St., Garden Grove, CA 92843

(trong khu Mái Ngói Xanh, trên lầu Thanh Thanh Food To Go, góc Brookhurst & Reading, giữa Westminster & Hazard)

SANTA ANA Office: 1665 E. 4th St., Ste 101, Santa Ana, CA 92701



CHUYÊN VỀ TAI NẠN XE CỘ, SỞ LÀM VÀ THƯƠNG TÍCH CÁ NHÂN



**TAI NẠN: xe cộ, sở làm, nhà hàng,
siêu thị, bất cẩn y tế...**

Xin liên lạc

DŨNG PHẠM

Tốt nghiệp đại học tiểu bang California

Điện thoại: **714-636-1228**

Sau giờ làm việc xin gọi: **714-906-6440**

**Luật sư có mặt tại văn phòng mỗi ngày để quý vị có thể
tham khảo trực tiếp. Chính Luật Sư Mỹ thương thảo với
hãng bảo hiểm và tranh cãi tại tòa.
Quý vị không phải trả lệ phí nếu không được bồi thường.**

PHÒNG NHÃN KHOA

CRYSTAL VISION OPTOMETRY

Bác Sĩ NGUYỄN ANH LINH, O.D.

CHUYÊN MÔN:

- ✓ Khám mắt kỹ lưỡng và chẩn bệnh chính xác
- ✓ Cung cấp gọng kính thời trang: Nhật, Ý, Pháp, Úc...
- ✓ Có đủ loại contact lenses.
- ✓ Cắt kính tại chỗ (tròng mỏng và nhẹ, 2 tròng không lẫn)

TEL: (714) 531-9900

FAX: (714) 531-0236

GIỜ LÀM VIỆC:

Thứ Hai tới Thứ Sáu: 10AM - 6PM

Thứ Bảy: 10AM - 4 PM

**16125 Harbor Blvd.
Fountain Valley, Ca 92708**
(Trong khu chợ Smart &
Final và Dairy Queen,
chỗ đậu xe thoải mái)

NHẬN MEDICAL, BẢO HIỂM, VISA, MASTER CARD



Nữ Bác Sĩ PHAN MỸ DUNG Bác Sĩ LÊ PHAN STEPHANIE

DIPLOMATE AMERICAN BOARD OF FAMILY PRACTICE

1693 Flanigan Dr., #100 San Jose, CA 95121

Tel: 408.274.3881

Y KHOA GIA ĐÌNH:

- Bệnh người lớn
- Bệnh trẻ em, chích ngừa
- Bệnh phụ nữ, sửa chữa mình, ngừa thai
- Khám định kỳ hàng năm, thử nghiệm PAP
- Thử máu, nước tiểu

*Nhận làm Bác Sĩ gia đình và nhận theo dõi em bé từ lúc mới sanh.

*Nhận Medical, Medicare, các loại bảo hiểm PPO, EPO, Valley Health Plan, HMO, Cover California

BÁC SĨ DUNG CÓ KHÁM SỨC KHỎE ĐỂ LÀM THẺ XANH VÀ QUỐC TỊCH.

GIỜ LÀM VIỆC:
Thứ Hai, Ba, Năm, Sáu:
9AM-6PM
Thứ Tư, Thứ Bảy:
9AM - 1PM



NHẬN MEDICAL, BẢO HIỂM, TRẢ GÓP

V-MEX DENTAL

Bác Sĩ Nha Khoa

PHAN MỸ CHÂU

**Tốt nghiệp Bác Sĩ Nha Khoa tại University of Southern California*

2820 Alum Rock Ave #30

San Jose, CA 95127

(Giữa Taco Bell và phở 54)

Tel. (408)937-5058

4600 Alum Rock Ave #6

San Jose, CA 95127

Tel. (408)258-1901

mục quá lớn; và ngài có í hướng muốn dùng các hình thức thượng hội đồng để thay thế. Trong danh sách những ứng viên hồng i vừa rồi, ta thấy vị đứng đầu bảng là TGM Quốc Vụ Khanh Parolin, vị thứ hai là TGM Bassideri, hiện là Tổng Thư Ký Thượng Hội Đồng Giám Mục, rồi mới đến trưởng Bộ Giáo Lý Đức Tin TGM Müller. Xưa nay tổng thư ký Thượng Hội Đồng Giám Mục luôn là một TGM. Nay giáo tông Phan-sinh nâng lên hàng hồng i và có vị trí trong danh sách trước vị trí của Bộ Giáo Lý Đức Tin]. Do đó, tiếng nói hay biểu quyết của Thượng Hội Đồng cũng giới hạn và chỉ có tính cách tham khảo đối với giáo tông mà thôi. Đây trước sau cũng chỉ là một diễn đàn „cum Pedro“ (các anh em giám mục họp bàn cùng với giáo tông), nhưng vẫn là „sub Pedro“ (dưới quyền giáo tông).

Có được sự tán đồng của đa số nghị phụ, nhưng Giáo Tông vẫn biết, đây là điểm tế nhị, vì nó còn là một đề tài cấm kỵ tại nhiều giáo hội địa phương. Vì thế, Giáo Tông đã nhẹ nhàng mở nó ra trong một ghi chú (đọc thêm bài của Thomas Jansen). Nhưng việc mở cửa một giáo huấn thần học đạo đức quan trọng như thế bằng một ghi chú cũng đã là một lí do gây tranh cãi và phản đối.

Đã có một số nước như Đức, Bỉ, Malta. Á-căn-đinh... và một số giáo phận hưởng ứng tinh thần tông thư và đã soạn ra những chỉ dẫn cụ thể để áp dụng tại địa phương mình; một số nước khác (chẳng hạn Ba-lan) và một số giáo phận (Philadelphia) không hưởng ứng. Đa số còn lại đang lưỡng lự, chưa biết phải giải quyết ra sao.

Tám tháng sau ngày phổ biến tông thư, ngày 14.11.2016, bốn hồng i: Raymond Leo Burke (Hoa-

ki), Walter Brandmüller (Đức), Joachim Meisner (Đức) và Carlo Caffara (Í) bạch hoá một tài liệu được gọi là „Dubia“ nói lên sự ngờ vực và bất đồng của họ. Tài liệu này nguyên là lá thư của họ gửi cho giáo tông Phan-sinh và yêu cầu ngài trả lời; và vì Giáo Tông không trả lời, nên họ „*buộc phải bạch hoá*“ lá thư. Hồng i là những cố vấn của giáo tông; họ bốn phần phải nhắc nhở hay cảnh báo giáo tông về những gì liên quan tới giáo huấn. Nhưng nhiều chức sắc giáo hội tại Vatican và vài nơi khác đã phản đối hành động bạch hoá thư riêng của bốn vị này; họ coi việc làm của bốn vị là thiếu trung thành và cố tình gây khó cho Giáo Tông.

Đây là lập luận chung của „Dubia“: Nội dung tông huấn không rõ, khiến cho nhiều tín hữu và nhiều giám mục hoang mang, không biết phải giải thích và áp dụng ra sao; việc Giáo Tông cho phép những người li dị tái hôn rước lễ là hành động tương đối hoá một chân lí trong Giáo Hội: không thể có một giáo huấn trước đây là đúng (hôn nhân không thể tháo gỡ) mà nay lại là sai (hôn nhân có thể tháo gỡ); đó là việc rao truyền một giáo huấn sai về hôn nhân, luân lí và bí tích thánh thể (cụ thể: người li dị tái hôn là kẻ đang ở trong tình trạng tội nặng khách quan, mà họ giờ đây lại được tha tội và nhận bí tích thánh thể, như vậy giáo huấn về tội của Giáo Hội có còn giá trị nữa hay không). „Dubia“ xoáy mạnh vào điểm: Amoris Laetitia đi ngược với các giáo huấn của các giáo tông trước đây, thế thì các giáo huấn trước đó có còn giá trị nữa hay không!

Từ trước tới nay, thường chỉ có giáo tông là người có thẩm quyền giải quyết những trường hợp „bất thường“. Khi gặp những nổ khó khăn, các giám mục cứ đẩy về

Vatican để đợi giải quyết. „Dubia“ cũng nhắc nhở giáo tông Phan-sinh về truyền thống này. Nhưng nay chính sách của giáo tông Phan-sinh là tản quyền; ngài chủ trương trao lại quyền chủ động và trách nhiệm trong nhiều bình diện mục vụ cho các giám mục. Và nhiều giám mục cũng như nhiều hội đồng giám mục chưa quen với lối làm việc này. Một phần người ta sợ mang trách nhiệm, một phần vì không biết phải giải quyết ra sao cho đúng. Và không nói ra, người ta sợ rằng, cánh cửa hé mở này có thể làm vỡ cả một con đê.

Mới đây, một năm sau ngày bạch hoá „Dubia“, hai hồng i Brandmüller và Burke lại lên tiếng lập lại những suy nghĩ và yêu cầu của mình. Hồng i Meisner và Caffara nay đã qua đời. Quan điểm của bốn hồng i mới đây đã được một số nhân sĩ tại Âu châu tán trợ và họ đã gửi cho Giáo Tông một lá thư ngỏ bày tỏ sự lo ngại của họ. Có người thậm chí cho rằng, giáo tông Phan-sinh đang đi vào con đường rồi đạo (Häresie)! Đối lại, một số nhà thần học nổi tiếng ở Âu châu đã lập một trang thông tin [www. pro-pope-francis.com](http://www.pro-pope-francis.com), để yểm trợ Giáo Tông. Hiện đã có gần 61 ngàn (02.11.2017) người đủ mọi thành phần lên tiếng trên trang này.

II. Cho tới nay, chủ trương của Giáo Hội đối với vấn đề li dị tái hôn như sau: Những cặp tái hôn dân sự này phải sống với nhau như „anh em“, nghĩa là không chung đụng tình dục, thì mới được phép rước lễ. Năm 1994 đã có một yêu cầu xét lại của ba giám mục ở Đức (Oskar Saier, Walter Kaspar, Karl Lehmann). Nhưng Bộ Tin Lý lúc đó đã khẳng định: „*Những người li dị tái hôn dân sự đang ở trong một tình trạng trái với luật Chúa một cách khách quan. Vì thế bao lâu họ*

còn đang ở trong tình trạng đó, họ không được rước lễ.“

Khẳng định này không khác gì quan điểm trong tông huấn „Familiaris consortio“ (FC) ngày 22.11.1981 của giáo tông Gio-an Phao-lô II (xem số 84 FC). Tuy nhiên, trong FC giáo tông Gio-an Phao-lô II. cũng có một hé mở, khi ngài nói tới những trường hợp cá biệt, cần phải phân biệt kĩ. FC còn thừa nhận, giáo huấn sống như „anh em“ này không nhất thiết thích hợp cho mọi trường hợp, vì nó có thể gây hại cho tương giao giữa hai người và gia đình họ.

„Amoris Laetitia“ tiếp tục mở ra; nó trình bày và phân tích cặn kẽ những hoàn cảnh „bất thường“ và đề nghị một lối nhìn mục vụ mới. Lập luận mở ra của giáo tông Phan-sinh có nền tảng vững về mặt thần học luân lí. Nói như hồng i W. Kaspar, nguyên Chủ Tịch Hội Đồng Hiệp Nhất Các Giáo Hội Ki-tô Giáo: „*AL chẳng làm thay đổi một dấu phẩy nào trong giáo huấn truyền thống của Giáo Hội. Dù vậy, tông thư này làm thay đổi tất cả, khi nó đưa giáo huấn truyền thống vào một lối nhìn mới.*“ Có một tư tưởng được giáo tông Phan-sinh nhắc đi nhắc lại trong nhiều tông thư của ngài – và đây cũng là điểm mới, khai phá và rất „dòng tên“ của nhiệm kỳ giáo tông này: „*Thời gian có giá trị hơn không gian*“ (Evangeliium gaudium, số 222; Laudato si, số 138). AL lặp lại tư tưởng này và giải thích thêm: „*nghĩa là, mở ra những tiến trình [để cùng suy tư đi tới] là điều quan trọng hơn là việc chiếm ngự các không gian [có sẵn]*“ (số 261). Để hiểu rõ quan điểm và lập luận của ngài, cần đọc kĩ chương 8 AL.

Bốn hồng i trên đây nêu ra năm câu hỏi („Dubia“) và yêu cầu Giáo Tông chỉ trả lời „có“ hay „không“,

không cần phải giải thích. Hồng i Baldisseri, Tổng Thư Kí của Thượng Hội Đồng, cho hay: còn phải trả lời gì nữa, AL đã nói ra hết tất cả rồi! Nhưng cũng không dễ trả lời các câu hỏi đó đơn giản bằng có hay không được. Chẳng hạn câu „Dubia 3“: - Sau khi đọc AL (số 301) phải chăng ta có thể nói được rằng, một người dù đang sống trong tình trạng đi ngược lại luật Chúa (li dị tái hôn) cũng không còn đang ở trong tình trạng tội trọng (tội chết) nữa? Đúng - hay - sai!

Giáo huấn hay giới răn, có thể nói, đúng cho hoàn cảnh chung, nhưng không phải cho hết mọi hoàn cảnh sống có thể xảy ra. Có thể có những trường hợp luật trừ không thể áp dụng giới răn, nhưng luật trừ này lại bảo vệ được í hướng tốt của giới răn.

Thánh Tô-ma ở Aquino cho ta một thí dụ: Một thành bị vây hãm; để bảo vệ sự sống của dân, luật chung là phải luôn đóng chặt cửa thành. Nhưng trước sự tấn công của địch, cần phải mở cửa thành, để dân quân ra ứng chiến; có như thế mới chống trả lại được kẻ thù, bảo vệ được thành. Trong trường hợp này, đóng cửa là có hại; mở cửa trái với luật chung, nhưng lại bảo vệ được sự sống vốn là í hướng của luật đóng cửa.

Cũng vậy, Thiên Chúa cấm giết người. Lệnh này có giá trị tổng quát cho mọi thời mọi nơi. Nhưng nó không dự trù tới những trường hợp ngoại lệ. Trước đây tổng thống Pháp đã mật lệnh cho phép giết ba tay khủng bố islam vừa tàn sát hơn một trăm nhân mạng vô tội ở Paris và họ đã bị lực lượng cảnh sát truy lùng và hạ sát. Hay thỉnh thoảng bên Hoa-kì có những kẻ buồn đời xách súng xả loạn xạ vào lớp học, nhà thờ, hội trường... và hầu hết họ đã bị cảnh sát cố tình giết chết.

Nếu không bị giết kịp thời, những tay súng này có thể tàn sát thêm nhiều người vô tội khác. Giới răn cấm giết người không áp dụng được ở đây.

Cũng là hành động lấy đi sự sống của một người nhưng ta có nhiều từ để ám chỉ nó với những hàm ý khác nhau. Khi cảnh sát giết các tay súng kia, ta gọi là „kill“ (töten, tuer). Nhưng việc xả súng của các tay khủng bố thì lại là „murder“ (ermorden, assassiner). Cũng là giết người, nhưng kill khác với murder.

Tất lại, có những điều tự nó là đương nhiên xấu (hoặc tốt), nhưng trên thực tế cuộc sống, chúng không đúng cho mọi trường hợp. „Amoris Laetitia“ bảo, trường hợp li dị tái hôn cũng vậy.

III. Nay thì cuộc tranh luận công khai về ghi chú 351 của AL phải chấm dứt, khi Quốc Vụ Khanh Parolin xác nhận rằng, việc giáo tông Phan-sinh cho đăng tải liệu của các giám mục tại Buenos Aires giải thích về AL và lá thư tán đồng của ngài gởi cho các giám mục này vào Công Báo AAS của Tòa Thánh (số tháng 10/2016) có nghĩa là hai tài liệu đó đã trở thành „*giáo huấn thật sự*“ của Giáo Hội.

Mà các giám mục Buenos Aires đã giải thích như thế nào về AL? Quan điểm của họ như sau: Giáo huấn hôn nhân không tháo gỡ của Giáo Hội trước sau vẫn có giá trị; nhưng khi áp dụng, tránh rơi vào hai thái cực: nhắm mắt cấm đoán hoặc thả mặc (laissez faire), mà cần phải xét kĩ từng trường hợp, khi muốn đặc ân cho một trường hợp nào đó. Qua thư trả lời của mình, giáo tông Phan-sinh xác nhận, đó đúng là điều ngài muốn nói trong AL.

„*Giáo huấn thật*“ này giờ đây
(xem tiếp trang 107)

THÂN THỂ ĐÁNG NGẠC NHIÊN CỦA ĐỨC TÂN TỔNG GIÁM MỤC PARIS

”Không ai trong gia đình tôi thực hành đạo, ngoại trừ mẹ tôi, là người đến nhà thờ mỗi ngày Chúa Nhật. Tôi không phải là chú giúp lễ cũng không phải là một hướng đạo sinh, và tôi chưa từng theo học tại một trường học Công Giáo. Cha tôi không bao giờ đến nhà thờ. Nhưng mẹ tôi đã dạy tôi và hai anh em tôi cầu nguyện», Đức Cha Michel Aupetit tiết lộ như trên vào năm 2015 với tờ Paris Match, là tờ báo thường xuất bản các bài viết về lối sống của các nhân vật nổi tiếng.

«Ước mơ của tôi bây giờ là trở thành một linh mục ở vùng quê», ngài nói thêm. Hai năm sau, vào ngày 7 tháng 12, Đức Giáo Hoàng đã bổ nhiệm ngài làm Tổng Giám Mục Paris.

Đức Cha Michel Aupetit sinh ngày 23 tháng 3 năm 1951 tại Versailles - năm nay 66 tuổi. Ngài đã mong muốn giảm bớt đau khổ của người khác và quyết định trở thành bác sĩ. Sau khi tốt nghiệp trung học tại trường công lập Lycée Hoche ở Versailles, ngài theo học tại Trường Y khoa Bichat (Đại học Paris VII) và năm 1976 ngài lấy bằng tiến sĩ y khoa. Sau đó, ngài làm chuyên gia y tế ở Colombes, một thị trấn nhỏ ở vùng ngoại ô Paris, trong mười hai năm. Ngài chuyên về đạo đức sinh học và đã dạy môn này trong Bệnh viện Henri Mondor ở Créteil



Khi trở thành bác sĩ, ngài thường nói với bạn bè của mình: Tôi sẽ làm việc 10 năm, và sau đó tôi sẽ suy nghĩ tiếp. Năm 1990 - ở tuổi 39, ngài quyết định vào chủng viện Paris để trở thành một linh mục.

«Thiên Chúa đã gọi tôi trở thành linh mục như đã từng gọi tôi làm bác sĩ, trong ngày lễ Đức Trinh Nữ Maria», ngài nói trong một cuộc phỏng vấn gần đây với kênh truyền hình Công Giáo nói tiếng Pháp KTO. «Tôi đã phải chiến đấu, bởi vì tôi đang nghĩ đến việc phục vụ người khác như một bác sĩ và có một gia đình. Nhưng Chúa có những dự phóng khác dành cho tôi» Năm năm sau, vào tháng Sáu năm 1995, ngài được phong chức linh mục cho Tổng Giáo phận Paris.

Phần còn lại của cuộc đời ngài được đánh dấu bằng những trách nhiệm trong Giáo Hội và trong lĩnh vực y sinh học. Ngài coi xứ từ 2001 đến 2006, rồi là Cha Tổng Đại Diện của tổng giáo phận Paris và là thành viên của hội đồng giám mục (2006-2013), ngài được bổ nhiệm làm Giám Mục Phụ Tá của Paris vào tháng 2 năm 2013 và chỉ một năm sau đó vào năm 2014, ngài được bổ nhiệm làm Giám mục Nanterre - một giáo phận nơi ngài đã từng làm bác

sĩ. Trong thời gian đó, ngài đã viết nhiều cuốn sách về những câu hỏi nóng bỏng như «Ngừa Thai: câu trả lời của Giáo hội» (Pierre Téqui, 1999), «Tế bào gốc: vấn đề là gì?» (Salvator, 2008), «Cái chết, và sau đó?» (Salvator, 2009). Vài tháng trước, ngài được bổ nhiệm làm Chủ tịch Hội đồng «Gia đình và Xã hội» trong Hội Đồng Giám Mục Pháp.

Sự lựa chọn Đức Cha Michel Aupetit là một tin tốt cho người dân Paris. Ngài rất năng động, đơn giản, có tính hài hước, rất tốt cho một giáo phận lớn như Paris với 106 giáo xứ. Các quan điểm rõ ràng của ngài về đạo đức sinh học và nhân chủng học sẽ rất quan trọng trong những năm tới, đặc biệt là khi Quốc Hội Pháp sửa đổi luật về đạo đức sinh học, cũng như các nỗ lực hợp thức hóa an tử, và phá thai. Với tuổi tác và lịch sử cá nhân của mình, Đức Tân Tổng Giám Mục có lẽ sẽ tạo ra một động lực mới về tinh thần cho đức tin Kitô giáo trong giáo phận.

Lễ nhậm chức của Đức Tân Tổng Giám Mục của Paris sẽ diễn ra vào ngày 6 tháng Giêng năm 2018 vào lúc 6 giờ 30 chiều tại nhà thờ Notre-Dame.



Đặng Tự Do

Cửa Thiên Đàng không có Thánh Phêrô

■ Trangdài Glassey-Trànguyn

1. ĐÔI GIÀY CŨ

1. Mẹ ơi, Mẹ cho Ali giày của con đi!

Con trai lớn của tôi, Kiên-Lucas, đã nói như vậy khi giày của cháu đã chật. Trước giờ Anh Hai vẫn để giày lại cho hai em. Sao bữa nay lại đổi ý, mà Ali là ai? Ali là cậu bé lỡ làm mất đôi giày cũ của em gái, và hai anh em phải thay phiên nhau mang chung đôi giày rách tả tơi của Ali để đi học. Ali và gia đình cậu đến từ bộ phim “Những Đứa Bé của Thiên Đàng” (Children of Heaven), một bộ phim ra lò năm 1999 của Đạo diễn Majid Majidi. Gia đình tôi đã xem phim này ít tháng trước. Tôi khá ngạc nhiên khi con trai nói thêm, “Ali cũng trạc tuổi con. Ali sẽ mang vừa đôi giày này.” Tôi còn nhớ cả ba anh em đã hết mực la hò cổ động cho Ali khi cậu bé cố chạy đến đích trong một cuộc đua ở cuối phim. “Ráng lên, Ali! Ráng lên, Ali! Ali sẽ thắng mà!”

Có nhiều người vô gia cư sống trên đường, và khi thấy họ trong lúc chờ con đi học hoặc đi lễ, tôi vẫn mời các con cùng cầu nguyện cho họ. Khi trường thực hiện những đợt quyên góp thức ăn khô cho người nghèo, chúng tôi giúp các con soạn đồ để đóng góp. Vào một sáng Chúa Nhật, trong không gian tĩnh lặng của tu viện tại Giáo



xứ St. Columban, cuối giờ Giáo Lý Chúa Chiên Lành, Kiên-Lucas đã dâng lời nguyện tự phát cho những người vô gia cư chúng tôi thấy trên đường sáng hôm đó. Tôi đã thật xúc động và đầy niềm tri ân. Nhưng khi thấy con mình cảm thông với trẻ em bất hạnh trong phim, tôi chợt nhớ ra sức mạnh của phim ảnh và khả năng ảnh hưởng suy nghĩ của người xem của màn bạc. Điều này không có gì mới, nhưng là những cha mẹ Công Giáo, chúng tôi đã bền bỉ tìm kiếm những phim đạo dành cho thiếu nhi mà không có kết quả.

Nên tôi rất cảm động khi thấy tờ thông tin của Giáo xứ nói về FORMED.org hồi tháng 7, 2017. Chúng tôi mừng rỡ thấy có những phim giúp trẻ em sống đạo, các truyện thánh, chuyện Chúa Giêsu (dụ ngôn), và nhiều nữa. Tôi như

được lên thiên đàng khi các con tôi kháo nhau, “Anh thích lúc Chúa Giêsu đi tìm con chiên lạc.” “Em cũng vậy!”

2. CỬA THIÊN ĐÀNG

Nếu có người nói rằng chỉ cần chạm tay 3 lần vào bàn phím hay vào màn hình điện thoại, thì sẽ thấy cửa Thiên Đàng, thì quý bạn có tin không? Thật à? Chạm vào đâu? 1. Chạm vào trang formed.org. 2. Chạm vào bất cứ đề tài nào trong trang này. 3. Chạm vào mũi tên, nút ‘Play.’ Và cửa Thiên Đàng sẽ mở ra cho chúng ta. Điều khác biệt là Cửa Thiên Đàng này không có Thánh Phêrô đứng canh, mà có nhiều vị thánh đứng chờ để gặp gỡ chúng ta.

Trang mạng formed.org do Học Viện Augustinô thực hiện, quy tụ rất nhiều những phim ảnh, bài giảng, suy niệm, và tài liệu tu học của Giáo Hội Công Giáo. Tôi có ba con nhỏ, nên tôi thường hay vào các mục dành cho thanh thiếu niên. Để vào mục này, chỉ cần chọn “Watch,” rồi bấm vào chữ “Youth.” Trong phần này có những phim hoạt hình rất hữu ích, như loạt phim “Jesus Stories» giúp các em sống tinh thần phúc âm qua những câu chuyện dụ ngôn mà Chúa Giêsu đã kể. Bên cạnh đó còn có nhiều phim về cuộc đời của các Thánh, như hạnh thánh Phanxicô

thể yêu cầu Học Viện Augustinô lồng tiếng Việt vào những phim tiêu biểu. Hiện nay, tiếng Việt đã có một vai trò quốc tế trong nhiều mặt. Nhiều học khu trên khắp nước Mỹ đã thực hiện chương trình song ngữ Anh Việt, nên tôi tin là việc yêu cầu có thêm phần tiếng Việt trên trang formed.org không phải là khó. Nhưng trước hết, chúng ta cần sử dụng trang này thường xuyên và đông đảo, để Học Viện Augustinô thấy được nhu cầu đưa thêm tài liệu tiếng Việt vào.

Trong năm mới 2018 này, chúng ta hãy tiếp tục cùng nhau đến cửa Thiên Đàng ở địa chỉ formed.org, để chúng ta đến gần Chúa hơn, như một bé trai 4 tuổi trong lớp Giáo Lý Chúa Chiên Lành đã nói với tôi, “Chúa Giêsu ở trong trái tim con.” Xin quý vị ghi danh ngay như sau:

1. Vào trang formed.org
2. Bấm vào chữ “Register” (phía dưới, bên phải)
3. Đánh mã số: MJH3T
4. Đánh địa chỉ email và tạo mật mã của riêng bạn (xin ghi lại mật mã kéo quên, để đăng nhập/log-in những lần sau) ♦

Xavie, bốn mạng Đức Cô Hồng Y Nguyễn Văn Thuận. Qua những phim này, các thánh không còn xa lạ với các em, và các em được thấy những gương sáng đã tuyên xưng Đức Tin một cách can trường. Quý ông bà không quen nghe tiếng Anh vẫn có thể mở formed.org cho con cháu mình xem. Chúng ta có thể nuôi dưỡng tâm hồn con em mình mỗi ngày với hương Thiên Đàng bằng cách cho các em xem những tài liệu này, để các em gặp gỡ và làm bạn với các thánh.

Tôi ước gì có thêm phần tiếng

Việt (như tiếng Tây Ban Nha) ở trang formed.org. Chúng ta có



Cười Ti Cho Vui

ĂN KHÔNG?

Chàng sinh viên nghèo chở bạn gái trên chiếc xe đạp.

Đang đi, bỗng nhiên chàng thắng xe cái “kể.. ế.. ết” ngay trước quán bán chè, rồi quay lại hỏi bạn gái

- Ăn không?

Bạn gái trả lời

- Ăn

Chàng vui vẻ nói

- Có thể chứ. Mới thay thắng hồi sáng.

Nói rồi chàng tiếp tục đạp xe đi.

SỔ TAY THƯỜNG DÂN - **TƯỚNG NĂNG TIẾN**

ƠN VỚI NGHĨA



*Đ.. mẹ nhân tình đã biết rồi
Lạt như nước ốc bạc như vôi*

Nguyễn Công Trứ

Thân mẫu của cựu thủ tướng Nguyễn Tấn Dũng, cụ bà Nguyễn Thị Hương, vừa từ trần vào ngày 1 tháng 12 năm 2017. Tang ma, ngó bộ, không được đình đám gì cho lắm nên dư luận (xem ra) có đôi chút lẩn tẩn.

- Bác sĩ Hoàng Lan:

“Sẽ không có gì phải nói, nếu như không có những chuyện im lặng đến ‘khó hiểu’ từ truyền thông lề phải. Bà là vợ một liệt sĩ, mẹ của nguyên Thủ tướng (người đương nhiên được tổ chức Quốc tang khi qua đời).

Bà là bà nội của Bí thư tỉnh uỷ, và của Trưởng một ban của TW Đoàn. Lễ thường, bà là người phụ nữ đáng được nhắc tên để tôn vinh.

Vậy mà, trên các cơ quan truyền thông báo chí của Đảng, tuyệt nhiên không thấy một dòng chia buồn hay phân ưu. Tình đồng chí đẹp đến thế sao?

Hay họ đang để dành báo Đảng để chia buồn sang Cu Ba, Triều Tiên, Trung Quốc..?”

- Nhà báo Thiên Lâm:

“Hiện tượng báo đảng nói riêng và báo chí nhà nước nói chung im bất trước đám tang của mẹ cựu thủ tướng Nguyễn Tấn Dũng có thể được xem là một

chỉ dấu đặc biệt, không chỉ về thói vô cảm chính trị trong chính trường Việt thời nay, mà còn như một biểu trưng cho thói ‘ăn cháo đá bát’ hết sức bạc bẽo của giới quan chức ...”

Những nhận xét thượng dẫn, tất nhiên, không có gì sai trật. Tuy thế, nhắc chuyện tình nghĩa (ơn nghĩa, nhân nghĩa, lễ nghĩa, đạo nghĩa ...) giữa lúc nền tảng luân lý của cả xã hội đã lung lay đến tận gốc (nghe) sao thấy hơi lạc lõng.

Đã thế, bạc bẽo vốn là một thuộc tính của loài người chứ không riêng chi của giới truyền thông hay quan chức hiện nay. Họ cũng không phải là thủ phạm đã đẩy sự vô cảm, bạc ác đến độ vượt ngưỡng như hiện cảnh. Cái thói vô ơn và bạc bẽo đã lộ dạng ngay từ khi những người cộng sản Việt Nam vừa nắm được quyền bính, ở nửa phần đất nước này.

Xin đan cử vài trường hợp:

- Năm 1945, Nguyễn Hữu Đang được đưa vào gặp bác Hồ. Ông hỏi tướng:

Cụ Hồ nhìn tôi một lúc với cặp mắt rất sáng, cặp mắt mà về sau này nhân dân cả nước đồn rằng có bốn con người - như muốn cân nhắc, đánh giá người mà Cụ quyết định giao trọng trách. Cụ hỏi tôi với giọng Nghệ pha, rất giống giọng cụ Phan Bội Châu mà có lần tôi đã được nghe: “Chính phủ lâm thời quyết định làm lễ ra mắt quốc dân đồng bào vào ngày mồng hai tháng chín. Chú có đảm đương được việc tổ chức buổi lễ không?”

Tôi tính rất nhanh trong đầu: tháng 8 có 31 ngày, như vậy là chỉ còn 4 ngày nữa thôi... Tôi suy nghĩ cân nhắc trong từng phút. Hình dung ra tất cả những khó khăn như núi mà tôi phải vượt qua... để tổ chức được một ngày đại lễ như vậy, trong khi mình chỉ có hai bàn tay trắng. Tôi nói với Cụ Hồ: “Thưa Cụ, việc cụ giao là quá khó vì gấp quá rồi”. Cụ Hồ nói ngay: “Có khó thì mới giao cho chú chứ!”

Dầu gội đầu dược thảo thiên nhiên CHÙM KẾT - HÀ THỦ Ô

Đã có bán tại USA,
Canada và Australia

HIGH QUALITY
MADE IN THE
USA
Since 1991



2-in-1 Shampoo & Conditioner

- Promotes healthy hair growth
- Helps eliminate dry and flaky scalp
- Detangles and thickens hair.
- Nourishes follicles to prevent hair loss

Giúp cho tóc ít rụng, sạch gàu, hết ngứa.
Mái tóc đẹp, óng ả, mượt mà.

"Từ Điển Tiếng Huế" BS Bùi Minh Đức M.D. xuất bản tại Hoa Kỳ, trang 91:
"...Chất "Saponin" của Chùm Kết (Bổ Kết) nuôi dưỡng chân tóc và giúp cho tóc
mượt đen, mềm mại. Dân Huế hay dùng trái Chùm Kết nấu nước để gội đầu cho
sạch và thơm. Ngày nay ở Mỹ cũng có cả một kỹ nghệ chế biến trái Chùm Kết,
làm sẵn vào chai bán để gội đầu, tốt hơn các chất hóa học gội đầu khác..."

Trang "Thẩm Mỹ Hàng Tuần" trong Việt Báo tại California Hoa Kỳ:
"...Ngọc Anh xài đã 6 tháng, điều nhận thấy rõ ràng là tóc rụng ít hơn so với lúc
dùng loại khác. Chùm kết được chế tạo tại California USA, chỉ cần một muỗng
nhỏ là đủ tạo ra bọt và sạch da đầu và làm chắc gốc tóc, do đó nó ngăn ngừa
được chứng gàu tóc thường đi kèm theo hậu quả làm rụng tóc..."

Sách "Dược Mộc tại Việt Nam" thuộc Hàn Lâm Viện Pháp:
"Quả Bồ Kết còn gọi là Chùm Kết đem phơi khô, nướng trên than hồng rồi nấu
thành nước gội đầu để trị chứng tróc da đầu và trị gàu rất hiệu quả."

Dầu gội đầu dược thảo thiên nhiên không có hóa chất độc hại cho nên thích hợp
với mọi loại tóc và có thể dùng hàng ngày.



855-848-8224 www.CHUMKET.com



PHIẾU XIN KHẨN

Nhờ sự cầu bầu của Tôi Tớ Chúa: Cha Phanxicô Xaviê Trương Bửu Diệp

Tên Thánh, Họ và Tên

Địa chỉ

Thành Phố Tiểu Bang

Điện thoại Email

Ý chỉ xin cầu nguyện:

Tôi xin dâng cho tiến trình Tuyên Thánh số tiền:

☐ _____ ☐ \$50.00 ☐ \$100.00 ☐ \$200.00 ☐ \$500.00 ☐ \$1,000 ☐ _____

Chi phiếu xin đề: "Án Tuyên Thánh Cha Trương Bửu Diệp"
và gửi về địa chỉ: 13962 Seaboard Cir., Garden Grove, CA 92843



A DONG SUPER MARKET

Tọa lạc trong Asian Village - Làng Việt Nam, đối diện
Thương xá Phước Lộc Thọ với bãi đậu xe đã được tân trang
nên không còn bị kẹt xe như thời gian trước đây.



Á Đông Supermarket với 5 cái nhất:

- 👉 **Giá hạ nhất,**
- 👉 **Hàng tươi ngon nhất,**
- 👉 **Tiếp đãi ân cần nhất,**
- 👉 **Sạch Sẻ vệ sinh nhất,**
- 👉 **Chắc chắn quý khách sẽ hài lòng nhất.**



Siêu Thị Á Đông với những phiên chợ đêm:
Mở cửa hàng ngày đến 11 giờ khuya để phục vụ
quý khách bận rộn trong giờ làm việc ban ngày.

9221 Bolsa Ave., Westminster, CA 92683
714-999-5566 • fax: 714-657-7457 • E-mail: adsupermarket@yahoo.com

(Phùng Quán. “Ngày Cuối Năm Tim Thăm Người Dựng Lễ Đài Tuyên Ngôn Độc Lập.” Ba Phút Sự Thực, 2nd ed. Văn Nghệ: Sài Gòn, 2007).

-Năm 1946, Nguyễn Mạnh Tường cũng được mời gặp bác Hồ. Trong một cuộc phỏng vấn (“Ba Giờ Với Luật Sư Nguyễn Mạnh Tường”) dành cho nhà báo Khánh Hoà, ông kể lại:

Cụ nói: “Như Ngài đã biết, chính phủ vừa ký kết với Pháp một bản tạm ước. Theo bản tạm ước ấy, sắp tới giữa ta và Pháp sẽ có một hội nghị quan trọng. Xin Ngài giúp soạn giùm cho một bản lập trường của chính phủ (thèse gouvernementale) để sử dụng như một cương lĩnh chỉ đạo cuộc hội nghị”.

Tôi đáp: “Công việc này quan trọng quá, xin cụ nhờ một người nào giỏi và có kinh nghiệm hơn tôi”. Cụ Hồ nói: “Tôi đã hỏi ý kiến nhiều người và ai cũng bảo là chỉ có Ngài mới có thể làm được thôi”. Cuối cùng, tôi nhận lời, về nhà, đóng cửa văn phòng luật sư, vận dụng tất cả kiến thức về luật pháp quốc tế cũng như những điều khoản căn bản của tạm ước để soạn bản lập trường. Đến khi đem trình, được Cụ Hồ chấp thuận và do đó, buộc tôi phải tham dự Hội Nghị Đà Lạt. (...)

Thế nhưng, về Hà Nội bỗng dưng lại có tin đồn là Nguyễn Mạnh Tường thông đồng với giặc, là Nguyễn Mạnh Tường bán nước.

- Luật sư có biết tin đồn đó phát xuất từ đâu không?

- Thì cũng phải có người phát thì nó mới động chứ. Tin đồn đó là cả một chiến dịch được tổ chức hẳn

hoi.

Chung cuộc, Nguyễn Mạnh Tường trở thành Kẻ Bị Khai Trừ. Còn Nguyễn Hữu Đang thì lãnh án 15 năm tù (với tội danh gián điệp) và 5 năm quản chế.

-Năm 1958, Chủ tịch Hồ Chí Minh cho tiến hành “cải tạo xã hội chủ nghĩa” trên toàn miền Bắc, các nhà tư sản Việt Nam buộc phải giao nhà máy, cơ sở kinh doanh cho Nhà nước. Bà Trịnh Văn Bô lại được kêu gọi “làm gương”, đưa xưởng dệt của bà vào “công tư hợp doanh”. Bà Bô cùng các nhà tư sản được cho học tập để nhận rõ, tài sản mà họ có được là do bóc lột, bây giờ Chính phủ nhân đạo cho làm phó giám đốc trong các nhà máy, xí nghiệp của mình. Không chỉ riêng bà Bô, các nhà tư sản từng nuôi Việt Minh như chủ hãng nước mắm Cát Hải, chủ hãng dệt Cụ Doanh cũng chấp nhận hợp doanh và làm phó.

Cho dù được ghi nhận công lao, trong lý lịch các con của ông Trịnh Văn Bô vẫn phải ghi thành phần giai cấp là “tư sản dân tộc”, và rất ít khi hai chữ “dân tộc” được nhắc tới. Con trai ông Trịnh Văn Bô, ông Trịnh Kiến Quốc kể: “Ở trường, các thầy giáo, nhất là giáo viên chính trị, nhìn chị em tôi như những công dân hạng ba...”

Cả gia đình ông Trịnh Văn Bô, sau khi về Hà Nội đã phải ở nhà thuê. Năm 1954, Thiếu tướng Hoàng Văn Thái có làm giấy mượn căn nhà số 34 Hoàng Diệu của ông với thời hạn 2 năm. Nhưng cho đến khi ông Trịnh Văn Bô qua đời, gia đình ông vẫn không đòi lại được. (Huy Đức. Bên Thắng Cuộc, tập

II. OsinBook, Westminster, CA: 2013).

Bà Trịnh Văn Bô từ trần vào ngày 5 tháng 11 năm 2017. Ba hôm sau, nhà báo Hà Phan lên tiếng:

“Tại sao người ta có thể đối xử như thế với gia đình từng hiến 5,147 lượng vàng cho cách mạng và cả ngôi nhà 48 Hàng Ngang, trị giá hàng trăm tỷ đồng theo thời giá bây giờ, để làm nhà lưu niệm? Đến khi cụ bà qua đời, trên giấy tờ nhà vẫn chưa phải của gia đình họ, chẳng hề có sổ hồng, sổ đỏ gì như người ta.”

Nguyễn Hữu Đang, Nguyễn Mạnh Tường, ông bà Trịnh Văn Bô đều được Chủ Tịch Hồ Chí Minh tin cậy và nhờ cậy. Hệ quả (hay hậu quả) họ đều trở thành nạn nhân của chính quyền cách mạng trong khi ông Hồ vẫn còn tại thế, và tại chức.

Bao giờ chế độ hiện hành còn tồn tại, ban Tuyên Giáo còn ra rả kêu gọi mọi người “học tập làm theo tư tưởng, phong cách bác Hồ” thì “ăn cháo đá bát” vẫn còn là chuyện hoàn toàn theo đúng qui trình và truyền thống.

Mà Nguyễn Tấn Dũng, nói nào ngay, có hy sinh hay đóng góp gì đâu. Đã thế, ông còn được mô tả là người đứng đầu một chính phủ “đầy tỳ vết tham nhũng” và “phá chưa từng có trong lịch sử của đảng CSVN.” Vậy mà tang lễ của cụ bà Nguyễn Thị Hường vẫn diễn ra một cách êm đềm và lặng lẽ, tư thất vẫn không (hoặc chưa) bị nhà nước ... mượn luôn. Tương như vậy là cũng “tử tế” lắm rồi. Còn thắc mắc, khiêu nại, hay đòi hỏi gì nữa – cha nội? ♦

QUỐC HỘI ÂU CHÂU RA NGHỊ QUYẾT VỀ TỰ DO NGÔN LUẬN TẠI VIỆT NAM

Vào đúng 12 giờ trưa ngày 14 tháng 12, Quốc hội Châu Âu ở thành phố Strasbourg miền Đông Bắc Pháp, thông qua Nghị quyết về Tự do Ngôn luận tại Việt Nam, đặc biệt đưa ra trường hợp Nguyễn Văn Hoá, người tù vừa lãnh án 7 năm tù giam hôm 27 tháng 11 vừa qua.

Thông qua với đa số tuyệt đối

Nghị quyết được thông qua với đa số tuyệt đối với sự hậu thuẫn của các nhóm chính trị tại Quốc hội, như Đảng Bảo thủ và Cải cách Châu Âu (ECR), Liên minh Tự do và Dân chủ Châu Âu (ALDE), Đảng Bình dân Châu Âu (PPE), Đảng Tự do Dân chủ Châu Âu (EFDD). Tại cuộc thảo luận, 14 Dân biểu đại diện tất cả các nhóm chính trị kể cả nhóm cực tả Thống nhất Tả phái Châu Âu và Tả Xanh Bắc Âu (GUE) đã lên tiếng bày tỏ quan điểm hậu thuẫn Nghị quyết.

Không một Dân biểu nào cất tiếng bênh vực cho Việt Nam trong cuộc thảo luận, trước khi Nghị quyết thông qua.

Một Nghị quyết có tính quyết liệt tố cáo án tù bất công 7 năm tù giam vừa giáng xuống cho blogger 22 tuổi, Nguyễn Văn Hoá, xử kín và mất quyền bào chữa. Nghị quyết lấy làm tiếc vì anh Hoá bị kết tội “tuyên truyền chống phá Nhà nước Xã hội Chủ nghĩa Việt Nam” (Điều 88 trong Bộ Luật Hình sự) trong khi Hoá chỉ “phổ biến thông tin trên trực tuyến, kể cả Video, về thảm trạng môi sinh



Quốc hội Châu Âu ở thành phố Strasbourg miền Đông Bắc Pháp, trong một phiên họp ngày 13/12/2017

do công ty Formosa, một hãng chế thép Đài Loan, gây ra tại Hà Tĩnh hồi tháng Tư năm 2016, thải chất độc công nghệ ra biển, gây nhiễm độc suốt 200 cây số biển bốn tỉnh miền Trung, ảnh hưởng trầm trọng sức khỏe ngư dân Việt Nam.”

Nghị quyết cũng nêu lên trường hợp của blogger Mẹ Nấm Nguyễn Ngọc Quỳnh, bị kết án 10 năm tù, chiếu Điều 88 trong Bộ Luật Hình sự, vì Mẹ Nấm “*đã viết những bài phê phán hậu quả thảm trạng sinh thái, chính trị, và nạn tù nhân chết trong đồn Công an khi bị tạm giam.*”

Một chuỗi vi phạm nhân quyền khác được nêu qua Nghị quyết như:

- Thiếu tự do báo chí – Việt Nam được khai rõ là quốc gia không có

báo chí hay truyền thông tư nhân, đứng vào hạng chót trên bảng vị tự do báo chí theo tổ chức Ký giả Không biên giới (thứ 175 trên 180 quốc gia);

- Hạn chế pháp lý, qua các Luật Tiếp cận Thông tin, Quy định cấm biểu tình trước các toà án khi phiên xử đang xảy ra, Luật Tín ngưỡng và Tôn giáo, toàn những luật vi phạm tiêu chuẩn luật pháp nhân quyền quốc tế;

- Vi phạm quyền tự do tôn giáo, đặc biệt đối với những tôn giáo không được Nhà nước thừa nhận, Nghị quyết ân hận rằng các thành viên thuộc Giáo hội Phật giáo Việt Nam Thống nhất, cũng như Cộng đồng Người Thượng thiểu số “*tiếp tục bị đàn áp tôn giáo nghiêm trọng.*”

Quan tâm Giáo hội Phật giáo

Việt Nam Thống nhất

Nghị quyết vừa thông qua, bước khỏi hội trường, Nữ Dân biểu Soraya Post, người Thụy Điển, vừa có chuyến viếng thăm Việt Nam hồi tháng 2 vừa qua trong Phái đoàn Quốc hội Châu Âu đến điều tra tình trạng nhân quyền, bà cũng là một trong những Dân biểu chấp bút bản dự thảo Nghị quyết, tiết lộ với Ý Lan rằng bà rất quan tâm tới thảm trạng của Giáo hội Phật giáo Việt Nam Thống nhất, đặc biệt đối với Đức Tăng Thống Thích Quảng Độ, bà nói:

“Tôi đã rất muốn nói lên sự quan tâm của tôi đối vị Cao tăng Phật giáo Thích Quảng Độ. Lúc tới Việt Nam tôi yêu cầu được viếng thăm Ngài, nhưng chuyện không thể thực hiện. Ngài trải qua biết bao chục năm trường bị cấm cố. Ngài chẳng làm chi nguy hại, đơn giản Ngài chỉ là một Tăng sĩ.”

Bài phát biểu của bà được hội trường vỗ tay nhiệt liệt. Bà nói:

“Ở Việt Nam cũng như khắp nơi trên thế giới, người hoạt động bảo vệ nhân quyền đang phải đối diện với sự áp chế kinh khủng cho sự kiên cường của họ. Thực tế, là nhân quyền trong toàn cảnh đang phải đối diện với sự áp chế kinh khủng của nền tộc tài toàn trị, phát xít và những diễn viên chính trị chẳng coi trọng chi dân chủ và quyền tự do.

Chúng ta, những người làm chính trị, chúng ta cần hành động. Chúng ta nhất quyết như thế. Nhưng nên nhớ cho rằng, làm cho nhân quyền sống dậy chính là các xã hội dân sự, những người hoạt động bảo vệ nhân quyền trong vùng – những kẻ đang đối diện với thực tế. Chỉ vì làm những công việc đơn giản, các

nhà hoạt động bảo vệ nhân quyền, nhà báo, bloggers, nhà văn và nhà hoạt động đã bị liên tiếp tấn công, liên tiếp bắt bớ. Hơn 100 người Việt như thế đang đứng sau chấn song nhà tù vì niềm tin chính trị và tôn giáo của họ.

Chúng tôi kêu gọi nhà cầm quyền Việt Nam hãy thả họ ra.

Các nhà hoạt động bảo vệ nhân quyền trong thế giới đang chờ đợi Quốc hội Châu Âu đứng lên cạnh họ, trong công tác của họ, và yêu sách những chế độ như Việt Nam ngưng ngay tức khắc việc sách nhiễu những ai đang chiến đấu cho công lý.”

Nữ Dân biểu Andrikiene, người Lithuania, cùng quan điểm, nói tiếp:

“Tình trạng nhân quyền tại Việt Nam không được thực hiện mà ngày càng xấu hơn. Với con số công dân Việt Nam bị giam, bị bắt, và bị kết án vì biểu tò ý kiến họ ngày càng tăng. Một hoàn cảnh như thế, cùng những hạn chế nhà cầm quyền giăng ra, chúng ta không thể nào chấp nhận được nữa. Tôi yêu cầu chính phủ Việt Nam trả tự do cho tất cả tù nhân chính trị và những người bị giam giữ. Sẽ không thể nào có được mối quan hệ gần bó giữa Liên Âu và Việt Nam khi chưa có sự tôn trọng các quyền cơ bản tại Việt Nam.”

Bản Nghị quyết của Quốc hội Châu Âu không quên nhắc tới những điểm mờ hồ trong Bộ Luật hình sự Việt Nam khi bắt giam những nhà hoạt động nhân quyền. Nữ Dân biểu Neena Gill, người Vương quốc Anh phát biểu:

“Tại Quốc hội này tôi từng nhấn mạnh mối liên hệ quan trọng và chặt chẽ với Việt Nam. Nhưng trong

cương vị người hậu thuẫn mạnh mẽ mối quan hệ này, tôi thực sự quan ngại trầm trọng cho sự xấu đi trong các quyền dân sự và chính trị mà chúng ta vừa chứng kiến. Tôi thúc gọi chính phủ Việt Nam hãy nghiêm trọng nghe những lời gọi khẩn cấp vang lên trong nghị trường này hôm nay và xét lại cách dùng các điều luật trong chương “an ninh quốc gia” đàn áp giới bất đồng chính kiến, trả tự do cho tất cả những ai bị giam giữ vì các điều luật này, và không ngăn trở sự tiếp cận của Báo cáo viên Đặc biệt LHQ về Tự do Ngôn luận và Báo cáo viên Đặc biệt LHQ về Người hoạt động bảo vệ nhân quyền đến viếng thăm Việt Nam.”

Trong cuộc thảo luận, nhiều Dân biểu nhắc tới Hiệp Ước Mậu dịch Tự do Liên Âu – Việt Nam. Dân biểu David Martin, chuyên gia kinh tế mà cũng là thành viên trong Phái đoàn Quốc hội Châu Âu điều tra nhân quyền Việt Nam hồi đầu năm, cho biết ông ủng hộ tự do mậu dịch, nhưng Quốc hội Châu Âu không thể ký kết Hiệp ước nếu Việt Nam cứ tiếp tục các cuộc đàn áp. Ông nói:

“Việt Nam và Liên Âu từng ký kết Hiệp ước Tự do Mậu dịch. Hiện tại, tôi thấy bản chất Hiệp ước tốt, một Hiệp ước thỏa đáng cho cả hai bên Liên Âu và Việt Nam. Nhưng tôi nhớ tới người Việt Nam khi họ nghĩ rằng Quốc hội Châu Âu sẽ không chỉ quan tâm tới những lời chữ và nội dung Hiệp ước mà còn phải thấy cả bối cảnh chính trị tại đất nước Việt Nam. Chúng ta hãy chiếu cố tới tình trạng nhân quyền đồng thời với tình trạng công nhân và những tiêu chuẩn

(xem tiếp trang 106)

Việt Nam bí mật trao Thánh Giá Long Tân cho Úc

Cây thánh giá tưởng niệm 18 binh sĩ người Australia hy sinh trong trận đánh Long Tân trong cuộc chiến Việt Nam hồi năm 1969, đã được phía Việt Nam trao cho phía Australia vào hồi đầu tháng 11 vừa qua nhưng yêu cầu được giữ bí mật vì sự nhạy cảm của vấn đề.

Báo chí Australia hôm thứ tư ngày 6/12 loan tin cho biết cây thánh giá sau khi trở về Australia đã phải giữ ở trong kho trong vài tuần lễ cho đến hôm 5/12 mới được dựng ở phòng trưng bày Reg Saunders thuộc bảo tàng chiến tranh Australia ở Canberra.

Theo Bộ trưởng các vấn đề cựu chiến binh Australia, Dan Tehan, phía Australia đã đề nghị Việt Nam trao lại cây thánh giá sau khi Việt Nam hồi năm 2016 quyết định không cho những người Australia đến khu vực tưởng niệm trận đánh Long Tân (thuộc tỉnh Bà Rịa – Vũng Tàu) để làm lễ tưởng niệm hàng năm. Phía Việt Nam cho rằng việc làm lễ tưởng niệm tại đây có nghĩa là đồng ý với nhận định về chiến thắng của quân đội nước ngoài trên đất Việt Nam.

Sau khi cây thánh giá được trở về Australia, Thủ tướng Australia Malcolm Turnbull, đã cảm ơn Thủ tướng Nguyễn Xuân Phúc trong một cuộc gặp bên lề thượng đỉnh



Cây Thánh giá Long Tân được Việt Nam cho Australia mượn và trưng bày ở bảo tàng tưởng niệm chiến tranh Australia hôm 26/7/2012.



APEC ở Đà Nẵng hồi tháng 11 vừa qua.

Lãnh đạo hai nước đồng ý không để vấn đề cây thánh giá trở thành tâm điểm của mối quan hệ đối tác chiến lược đang được đàm phán giữa hai bên.◆

(RFA)

Lá Thư Canada

■ Trà Lũ



XIN MỪNG ÁNH SÁNG

Thành phố Toronto, theo truyền thống lâu đời, cứ cuối tháng 11 là tổ chức rước ông già Noel - Santa Claus vào thành phố để mở đầu mùa Giáng Sinh. Nói là mừng Chúa Giáng sinh, chứ thực ra là mừng mùa mua sắm. Ở Việt nam thì đây là dịp các cửa hàng tăng giá, còn ở đây thì trái lại, đây là mùa hạ giá, cốt bán lấy nhiều. Ông già Santa Claus mặc quần áo đỏ, đội mũ đỏ, dân gian nhất là các đứa nhí đồng cũng bắt chước ông, cũng quần áo đỏ. Màu đỏ Giáng Sinh cùng với nhạc Giáng Sinh vang vang khắp nơi, tạo ra một không khí thanh bình an lạc cho mọi người. Tuần qua, tôi gặp một bà du khách mới từ VN qua thăm con đang du học tại đây, tôi hỏi bà nghĩ sao về đất nước Canada này thì bà nói ngay : Ông ơi, ở VN, chỗ nào cũng thấy cờ đỏ, màu đỏ này làm tôi sợ quá. Gần đây họ lại lập ra cái hội Cờ Đỏ để đối chọi với dân chúng, càng làm tôi sợ hãi hơn. Hội Cờ Đỏ xuất hiện tức là chính quyền VN đang cho diễn lại tuồng Hồng Vệ Binh của Mao Trạch Đông ngày xưa, eo ơi, khiếp quá. Tôi đang xin ở lại Canada, ông ạ. Bà này ăn mặc diêm dúa chứng tỏ bà ta có của, mà có của ở VN bây giờ thì phải thuộc phe nhóm cán bộ tham nhũng. Rõ ràng cán bộ đầy túi rồi đang tìm cách chạy trốn, các cụ thấy chưa ?

Nhưng thôi không nói chuyện cán bộ chạy của nữa. Xin nói chuyện miền đất nước thanh bình này vui hơn. Chuyện đầu tiên là chuyện ông hoàng tử Harry cháu nội của nữ hoàng Elizabeth bên Anh. Chàng sang Canada chơi, gặp cô tài tử Mỹ Meghan Markle đang đóng phim ở Canada, hoàng tử bị tiếng sét, mê liền, và tuyên bố sẽ cưới cô làm vợ. Quả là tiếng sét, hoàng tử Harry không cưỡng lại được. Chàng mới 33 tuổi, nàng đã 36, có chút máu da đen của mẹ, và đã một đời chồng. Chàng tuyên bố sẽ cưới nàng vào mùa hè sang năm và sẽ đưa nàng về dinh bên Anh. Quả là duyên số.

Chuyện thứ hai là chuyện Hiệp Ước TPP dính tới VN. Ban đầu hiệp ước này có 12 thành viên, nhưng khi vua Trump lên ngôi, vua Trump tuyên bố rút lui khỏi hiệp ước này, và Canada hiện nay cũng định theo vua Trump rút chân ra. Các cụ đã thấy Canada và Mỹ có liên hệ mật thiết với nhau chưa !

Chuyện thứ ba là chuyện các giáo chức của 24 trường cao đẳng ở Ontario đã đình công đòi cải tiến quy chế trong tháng 10 và tháng 11 vừa qua. Việc này làm ảnh hưởng tới sự học của hơn 300.000 sinh viên. Sau cùng, quốc hội đã phải ra quyết định chấm dứt việc đình công này. Lớp trẻ đã bị nghỉ học trong 5

tuần lễ với bao nhiêu mất mát và thiệt hại. Đây là cái giá của sự tự do và dân chủ. Ở Canada người ta sợ nhất các công đoàn, chứ không sợ giới chủ nhân.

Chuyện thời sự thứ bốn đang gây xôn xao cả trong nước, cả ở hải ngoại này, đó là chuyện cụ giáo sư tiến sĩ Bùi Hiền ở Quy Nhơn đưa ra những cải cách về chữ viết tiếng Việt. Theo cụ thì chữ viết hiện nay sai lắm, cụ đề nghị các cách viết mới và thêm những chữ f, j, w, z. Hiện nay bảng mẫu tự có 29 ký tự, nay sẽ là 33. Cả nước sẽ phải học lại cách viết abc, các sách quốc ngữ phải in lại hết... Khắp nơi đang bùng lên những lời chỉ trích, tôi toàn thấy

chê, không hề có ai khen. Bạn bè tôi bảo không lạ chuyện này vì cái đầu là ông thủ tướng Nguyễn Xuân Phúc đã từng đọc cờ lơ mờ vờ và ma dze trong diễn văn mà, các cụ còn nhớ chuyện này không. Ngoài ra ở VN bây giờ CSVN đề ra nhiều tiến sĩ lắm, sự thông thái của các tiến sĩ bây giờ đang bày ra đó.

Ông ODP anh cả trong làng nhậu của tôi thấy chúng tôi khoái trá bàn về những việc này thì nói ngay : Các bạn hãy coi chừng cái mưu của CSVN. Họ mang cái ông Bùi Hiền với lối cải cách chữ viết làm hỏa mù để che lấp những việc quan trọng hơn nhiều như vụ xả chất thải Formosa, như vụ án nhân quyền Mẹ Nấm mà quốc tế đang theo dõi... Nếu cần cải cách chữ viết thì Anh Văn là ngôn ngữ cần cải tổ hơn hết, vậy mà thế giới Anh Ngữ không hề đặt ra vấn đề này. Thì ra đẳng tiến sĩ VN bên nhà thông thái thật.

Ông ODP thấy dân làng vỗ tay khen ý kiến của mình thì được hứng bèn tuyên bố từ nay làng ta không thêm bàn về việc cải tổ chữ viết của Bùi Hiền nữa. Bàn nữa là mắc mưu VC. Sắp tết rồi, chúng mình bàn chuyện tết vui hơn. Nói đến tết thì người ta thường nói tới cỗ bàn và ăn uống đình đám. Hôm nay làng ta thử bàn về tết theo đề tài văn chương nha. Anh John đâu, anh thấy đề tài tết trong văn chương VN ra sao ?

Anh John nói ngay : Xưa nay em chỉ thuộc mấy bài thơ về tết in trong sách giáo khoa, như bài Ông Đồ ngồi viết câu đối của Vũ Đình Liên hay bài thơ Chúc Tết của Tú Xương. Mỗi lần đọc là mỗi lần thấy nó hay cách gì. Năm nay niềm vui thích này đã tăng lên mạnh mẽ vì tuần qua em mới đọc trên mạng mấy bài thơ châm chích nhái giọng hai bài thơ trên. Xin đọc để bà con nghe nha, chỉ trích mấy đoạn đầu :

Bài nguyên thủy , Ông Đồ :

Mỗi năm hoa đào nở

Lại thấy ông đồ già

Bày mực tàu giấy đỏ

Bên phố đông người qua

*

Bao nhiêu người thuê viết

Tám tắc ngợi khen tài

Hoa tay thảo những nét

Như phượng múa rồng bay

...

Đây là bài nhái châm chích cùng vần :

Ông Hồ

Mỗi năm hoa đào nở

Lại hận ông Hồ già

Đem Mác Lê cờ đồ

Hại nước bao năm qua

*

Bút mực nào đủ viết

Sự tàn ác độc tài

Gian manh là đặc nét

Dân sợ chạy xa bay

...

Hay bài ‘Chúc Tết’ của Tú Xương

Bài gốc :

Lẳng lẳng mà nghe nó chúc nhau

Chúc nhau trăm tuổi bạc đầu râu

Phen này ông quyết đi buôn cối

Thiên hạ bao nhiêu đứa già trâu

*

Lẳng lẳng mà nghe nó chúc giàu

Trăm nghìn vạn mớ để vào đầu

Phen này ắt hẳn gà ăn bạc

Đồng rưng đồng rơi lọ phải cầu

...

Bài nhái :

Đứng lẳng mà nghe chúng kháo nhau

Ngày xưa cách mạng đi dẹp râu

Một vắt cơm khô, đội mũ cối

Cướp của đập dân đập bã trâu

*

Bây giờ đảng cướp đã quá giàu

Đô la bạc tỷ dẫu vào đầu?

Chuyển tiền ngoại quốc gởi kho bạc

Con đi du học lập đầu cầu

...

Mấy dòng thơ châm chích trên mạng ghi là của tác giả N. Nguyen. Hay quá chứ, phải không các cụ.

Chị Ba Biên Hòa nói với chồng : Vừa rồi anh chỉ bàn mặt thơ, về văn em biết anh thích nhiều bài lắm, hôm nay có mặt cả làng, anh thử bàn về một bài nghe coi.

Anh John không cãi lời vợ, bèn lấy ipad trong túi ra, rồi anh bấm bấm một lúc, cuối cùng anh thưa:

Về văn thì tôi thích nhiều bài lắm. Vì tôi thích nên phải cất nó trong kho ipad. Một trong những bài mà tôi mê nhất là bài nói của nhạc sĩ Trần Văn Khê về văn hoá VN. Chuyện kể rằng năm 1964, lúc đó nhạc sư Khê đang ở Paris và rất nổi tiếng. Ông được cộng đồng Nhật mời tham dự một buổi sinh hoạt bàn về đề tài Thơ Tanga. Vị khách thuyết trình bữa đó là một Thủy Sư Đô đốc người Pháp. Ông này mở đầu bài diễn văn như sau :

... Thưa quý vị, tôi là thủy sư đô đốc đã sống ở Việt Nam 20 năm mà không thấy VN có một áng văn nào đáng kể. Nhưng khi tôi sang Nhật, chỉ trong vòng một hai năm mà tôi đã thấy một rừng văn học, trong đó Tanka là một đóa hoa tuyệt đẹp, chỉ cần một ngọn núi, một con sông mà tả được bao nhiêu tình cảm với chỉ 31 âm tiết. Chỉ hai điều này thôi mà các nước khác không dễ có được...

Lời phát biểu này đã chạm tới lòng tự ái dân tộc của GS Trần Văn Khê. Khi đến phần giao lưu, GS Khê đã xin phát biểu :

... Thưa ông thủy sư đô đốc, ông nói rằng ông đã ở VN 20 năm mà không thấy một áng văn nào đáng kể. Tôi là người Việt, khi nghe câu này tôi rất ngạc nhiên. Chẳng biết khi ở VN ông đã chơi với ai mà chẳng biết một áng văn hay nào của nước Việt.

Có lẽ ông chỉ chơi với những người quan tâm đến chuyện ăn uống, chơi bời, hút xách. Phải chi ông chơi với Giáo sư Emile Gaspardone thì ông sẽ biết đến một thư mục gồm 1.300 sách báo nói về văn chương Việt Nam mà vị giáo sư này đã in trên tạp chí Viễn Đông Bác Cổ bằng tiếng Pháp. Hay nếu ông gặp Maurice Durand thì sẽ có dịp đọc qua hàng ngàn câu ca dao Việt Nam mà ông ấy đã cất công sưu tầm... Nếu ông làm bạn với những người như thế, ông sẽ biết rằng nước tôi không chỉ có một, mà có đến hàng vạn áng văn kiệt tác...

Ngài nói trong thơ Tanka, chỉ cần một ngọn núi một con sông mà mô tả được bao nhiêu tình cảm. Tôi chỉ là nhà nghiên cứu âm nhạc, nhưng với kiến thức văn chương học thời trung học cũng đủ để trả lời ngài : Việt Nam có câu ca dao :

“Đêm qua mạn mới hỏi đào

Vườn hồng đã có ai vào hay chưa?”

Trai gái thường mượn hoa lá để bày tỏ tình cảm. Chỉ có 14 từ mà bày tỏ được bao nhiêu ý bao nhiêu tình một cách rất tế nhị và sâu sắc.

Còn về số âm tiết, tôi nhớ sử Việt Nam kể rằng Ông Mạc Đĩnh Chi thời nhà Trần đi sứ sang Nhà Nguyên bên Tàu gặp lúc bà phi của Vua Nguyên vừa từ trần. Nhà Nguyên muốn thử tài sứ giả Việt Nam nên mời đọc điệu văn. Mở bài điệu văn ra chỉ có 4 chữ ‘**nhất**’, Mạc Đĩnh Chi không hốt hoảng mà ứng tác đọc liền :

*Thanh thiên **nhất** đóa vân*

*Hồng lô **nhất** điểm tuyết*

*Thượng uyển **nhất** chi hoa*

*Dao trì **nhất** phiến nguyệt*

*Y ! Vân tán, tuyết tiêu, hoa tàn, nguyệt **khuyết** !*

Nghĩa :

Bà là một đám mây giữa trời xanh

Một bông tuyết trong lò lửa

Một bông hoa giữa vườn thượng uyển

Một vầng trăng trên mặt ao

Than ôi ! Bây giờ thì mây tán, tuyết tan, hoa tàn, trăng khuyết !

Tất cả chỉ 29 âm chứ không cần đến 31 âm như thơ Tanka.

Khi GS Khê dịch và giải nghĩa những câu thơ này xong thì khán giả vỗ tay nhiệt liệt.

Ông thủy sư đô đốc đỏ mặt rồi nói : Tôi chỉ biết ngài là một nhà âm nhạc nhưng khi nghe ngài dẫn giải với chỉ hai dẫn chứng, tôi biết mình đã sai đã vô tình làm tổn thương giá trị văn chương của dân tộc Việt Nam. Tôi thành thật xin lỗi ngài và xin lỗi cả dân tộc Việt Nam.

Khi buổi hội thảo chấm dứt, ông thủy sư đô đốc đã đến gặp riêng GS Trần Văn Khê, và ngỏ ý muốn mời GS Khê đến nhà dùng cơm để được nghe nhiều hơn về văn hóa VN. Nhưng GS Khê đã tế nhị từ chối, nói rằng người VN không đến dùng cơm ở nhà người lạ. Ông thủy sư đô đốc nói : Vậy là ngài chưa tha thứ cho tôi. GS Khê đáp ngay : Tôi tha thứ nhưng chưa thể quên được việc này.

Cả làng An Lạc của tôi đã vỗ tay râm ran ca ngợi sự thông thái tài ba và miễn tiện của giáo sư nhạc sĩ Trần Văn Khê. Các cụ nhớ kể chuyện này cho con cháu nghe nha.

Vỗ tay xong, bà cụ già B.95 thấy chữ Xmas ở tấm thiệp trên bàn mới hỏi anh John : Chữ này là chữ viết tắt của những chữ gì vậy? Anh John nói ngay : Thưa là chữ viết tắt của 2 từ Christ là Chúa Kitô và Mass là buổi lễ. Rồi anh John cười ha ha và nói tiếp :

- Nhưng theo lời của bác ODP thì chữ XMAS đây là 4 từ viết tắt của tiếng Việt Nam. Bác giải thích thế này : Chúng ta sống trong trần gian là đang sống trong sự lầm lạc u tối, chìm đắm trong đêm đen mịt mù. Chúa là Ánh Sáng, Chúa sinh ra là Chúa đem ánh sáng lại cho trần gian, bởi vậy ai cũng vui mừng. XMAS = Xin Mừng Ánh Sáng.◆

Xin kính chúc các cụ Mùa Giáng Sinh đầy hồng ân và ánh sáng.

Trà Lũ

Ana Pharmacy

Liên Khổng
Pharmacist

10191 Westminster Ave.
Garden Grove, Ca 92843

GIỜ MỞ CỬA

Thứ Hai - Thứ Sáu: 10:00AM - 6:30PM
Thứ Bảy: 10:00AM - 4:00PM

(714) 530-3784

Manna Pharmacy

Susie Ngọc Phan
Pharmacist

10402 Westminster Ave. Suite C
Garden Grove, Ca 92843

GIỜ MỞ CỬA

Thứ Hai - Thứ Sáu: 9:30AM - 6:30PM
Thứ Bảy: 9:30AM - 4:00PM

(714) 530-4133



- ❖ Nhận Medical và các loại bảo hiểm
- ❖ Tận tình hướng dẫn cách dùng thuốc chu đáo

- ❖ Giao thuốc tận nhà bệnh nhân miễn phí
- ❖ Giải đáp mọi thắc mắc liên quan đến thuốc

Bác Sĩ DƯƠNG KHỔNG TƯỚC, M.D.

Board Certified In Family Medicine

CHUYÊN KHOA

Toàn Khoa, Gia Đình, Bệnh Người

ĐIỀU TRỊ: Huyết áp, tiểu đường, cao mỡ, nhức mỏi, đau lưng, nhức đầu, mất ngủ, phong thấp, nhiễm trùng đường tiểu, ho kinh niên, suyễn khó thở, dị ứng, bệnh ngoài da, sùng phổi, bệnh tuyến giáp trạng, viêm ruột, bệnh tim, tiêu chảy

NHẬN

Medicare, Medical,
MSI, CalOptima và
các loại bảo hiểm
HMO, PPO

GIỜ MỞ CỬA

Thứ Hai - Thứ Sáu: 9AM - 6PM
Thứ Bảy: 9AM - 2PM
Đóng cửa ngày Thứ Ba

(714) 899-2600

- ❖ Có xe đưa rước bệnh nhân miễn phí
- ❖ Giúp làm đơn Medicare Part D
- ❖ Nhận làm bác sĩ gia đình, y khoa phòng ngừa
- ❖ Chích ngừa nhập học, du lịch

9009 McFadden Avenue, Westminster, CA 92683

(góc Magnolia & McFadden)

THƠ GIÓ CHUỖNG

CUỒNG PHONG

TRẠM MÃI LỘ CAI LẬY

*Tự nhiên lập BOT giữa đường
Chặn xe của khách thập phương đòi tiền
Dân ta đáp lễ lại liền
Bảo nhau trả phí bằng tiền giấy trăm
Đúng là một cú chơi khăm
Tỉnh ra tiêm Mỹ chỉ bằng hai xu
Thấy tiền cho đếm lu bu
Còn đòi tiền thối không cho một đồng
Thế là xe đợi càng đông
Thế là kẹt cứng giữa vùng hoang vu
Mưu toan mãi lộ bay vu
Cha con nhà cộng trăn u, bẽ bàng
Sợ dân nổi máu chơi ngang
Phúc ta mới phải vội vàng tháo lui
Cho xe miễn phí tạm thời
Trong khi nghiên cứu lối chơi tráo bài
Xứ người cũng nộp lai rai
Nhưng xa lộ lớn dăm dài tiện nghi
Khí thu đủ vốn là "free"
Không nấn đường ruộng bắt đi trả tiền
Nghèo mà ham, thế mới phiền!*

GIỮ GỐC, PHÒNG THÂN

*San Francisco tiếng là cõi mở
Áo quần thì cứ hở tự do
Đồng tình, đồng tính khỏi lo
Nam thanh nữ tú tha hồ kết thân
VẬY mà vẫn còn dân kỳ thị
Hai người Hàn thủ thủ tiếng mình
Trong tiệm cà phê ngoại thành
Bị bà da trắng thành lính đến gây
Rằng hai đứa bọn bay nói lại
Thứ tiếng gì không phải Ăng-lê
Ở đây không ai muốn nghe.
Thế là cãi cọ có bề gay go
Cảnh sát phải nhảy vô lập tức
Mụ khinh người ám ức rút lui
Nhưng lòng mụ vẫn sục sôi
Ghét dân khác giống cả đời không nguôi.
Nghĩ thân phận ta người mũi tẹt
Mất quê hương, phải lết đến đây
Dù cho cơm áo dư đầy
Nhưng không thể biến thành tây thành đầm
Nhấn con cháu chó làm chuyện ấy
Dù thành công cách mấy vẫn là
Da vàng gốc Việt nhà ta
Trước lo giữ gốc sau là phòng thân*

„Chúng Tôi Vốn Là Người Nhút Nhát“

Cuộc đàm thoại dưới đây diễn ra trong phòng khách của một căn nhà nơi một làng nhỏ thuộc bang Bavaria nước Đức. Hai người đàn ông trông rất giống nhau: cùng đeo một loại kính trắng, tóc hớt ngắn, nhỏ con, mập, bận áo đen với cổ cồn trắng; hai người cùng chung tên họ Treittinger, chỉ khác tên gọi: một người tên là Peter, người kia tên là Hans-Jürgen; cả hai 55 tuổi, song sinh, đã chung sống với nhau suốt 54 năm, trong đó 30 năm dài họ là công chức cao cấp của tỉnh Regensburg. Rồi một biến cố xảy ra ở Medjugorje đã làm thay đổi hoàn toàn cuộc đời họ. Cuộc trao đổi do kí giả Kilian Trotier điều phối. Die Zeit, 23.11.2017. **Phạm Hồng-Lam dịch.**

Hans-Jürgen: Không thể tưởng tượng được, nếu chúng tôi thiếu nhau.

Peter: Chúng tôi gần giống hệt nhau. Một lần, vào một buổi trưa, anh Hans tới siêu thị mua một bộ khăn trải giường. Chiều tối hôm đó, chẳng hẹn gì nhau trước, tôi cũng mua về một bộ cùng một thứ vải như thế. Anh Hans còn nhớ chứ?

Hans-Jürgen: Còn nhớ. Cả hai chúng tôi giật mình ngỡ ngàng.

Peter: Nhưng chuyện đó chẳng có gì lạ đối với chúng tôi. Lúc còn nhỏ, chúng tôi có rất ít bạn, hầu như chỉ hai đứa chơi với nhau. Học ở trường xong, cùng nhau đi về nhà, ăn uống, làm bài thật nhanh rồi xách xe đạp chạy suốt dọc theo bờ sông Donau. Giòng sông không xa nhà chúng tôi bao nhiêu.

Hans-Jürgen: Còn những ngày trời mưa chúng tôi ngồi vẽ.

Peter: Vẽ xe hơi, suốt nhiều tiếng

đồng hồ. Cho tới nay Mẹ chúng tôi vẫn còn kể, khi mới bập bẹ tập nói, chúng tôi đã biết tên các loại xe rồi. Xe Opel Admiral được chúng tôi nói ngọng ra là Ataral.

Hans-Jürgen:

Cuối tuần Ba chở chúng tôi đi dạo xa. Vào rừng nhặt nấm và tới xem các nhà thờ. Ba thích như vậy.

Peter: Về khía cạnh đức tin, chúng tôi là một gia đình bình thường. Chủ nhật đi lễ đều đặn, nhưng không hẳn lúc nào cũng tại một nhà thờ nhất định.

Hans-Jürgen: Nhưng chúng tôi không bao giờ tham gia công việc giáo xứ. Ngay cả chưa bao giờ tham gia đội giúp lễ!

Peter: Chúng tôi thích tự do: Muốn đi đâu là đi.

Hans-Jürgen: Độc lập luôn là điều quan trọng đối với chúng tôi. Chúng tôi đã đi du lịch rất nhiều nơi trong nhiều năm qua. Mỹ-tây-cơ, Ba-tây, Ba-li, Hồng-kông, Moskau, Petersburg, gần như hết tất cả các nước âu châu. Mỗi lần như thế, hai chúng tôi bàn nhau trước sẽ đi đâu.

Peter: Chúng tôi chỉ muốn đi du lịch một mình, muốn tự khám phá những gì mình thích, không muốn đi chung với các đoàn đông người, vì càng đông càng phiền toái.

Hans-Jürgen: Ngoài thời gian du lịch, chúng tôi đi làm.

Peter: Đi làm chung. Mỗi sáng hai đứa đạp xe tới Tòa Hành Chánh



Hans-Jürgen (trái) và Peter Treittingen (phải)

tỉnh.

Hans-Jürgen: Ba chúng tôi là công chức của tỉnh Regensburg. Sau khi đậu tú tài, chúng tôi chưa biết làm gì, thì Ba bảo: Làm đơn xin vào ngạch công chức cao cấp đi. 100 thí sinh tỉnh chỉ lấy có 8 người. Hai chúng tôi đạt số điểm y như nhau và trúng tuyển.

Peter: Thời gian đào tạo là lúc lần đầu tiên chúng tôi xa nhà. Ba năm dài, mỗi năm sáu tháng chúng tôi ở trọ tại thành phố Hof, để theo học tại trường cao đẳng công chức. Còn thời gian thực tập, chúng tôi lại về nhà ở Regensburg. Sau đó là suốt 30 năm dài làm việc cho thành phố. Peter làm tại Ti Bất Động Sản, tôi tại Ti Ngân Khố. Chúng tôi yêu thích công việc.

Hans-Jürgen: Nói thật, ngay ngày đầu tôi cảm thấy bầu khí hơi lạ lẫm. Tôi chẳng thấy thú vị khi bắt đầu công việc.

Peter: Chúng tôi thấy như thiếu cái gì đó. Đối với chúng tôi, những cuộc đi xa vào cuối tuần và những chuyến du lịch thế giới có ý nghĩa hơn.

Hans-Jürgen: Chiều tối về nhà, ngồi trong phòng khách chúng tôi

bàn nhau về điểm du lịch sắp tới. Và những điểm hành hương tôn giáo thường là nơi mang lại niềm vui cho chúng tôi nhất.

Peter: Chúng tôi có một cuốn sách nói về các địa điểm hành hương.

Hans-Jürgen: Tôi có cảm giác mình muốn hành hương tới tất cả mọi địa điểm đó.

Peter: Khi còn nhỏ chúng tôi đã thích đi nhà thờ. Thời đó, sau thánh lễ, Ba hay muốn nói chuyện với chúng tôi về bài phúc âm và bài giảng vừa nghe. Nhưng chúng tôi cự nự. Hai chúng tôi ngượng ngùng khi nói về chuyện đức tin. Trong gia đình cũng chẳng có thói quen đọc kinh cầu nguyện chung.

Hans-Jürgen: Có lẽ thỉnh thoảng có cầu nguyện trước khi ăn.

Peter: Ngoài ra chẳng có gì thêm. Chỉ nhờ các điểm hành hương mà chúng tôi học được cách sống đức tin. Người ta đến với nhau, cùng nhau cầu nguyện Chúa, cùng nhau ca hát, cùng nhau im lặng. Cái đó đánh động tâm hồn chúng tôi.

Hans-Jürgen: Càng ngày đức tin càng lớn lên theo thời gian. Có thể nói được như vậy không, Peter?

Peter: Đúng. Khi Ba về hưu, ông đi lễ mỗi sáng. Chúng tôi đi theo. Nhà thờ nằm trên đường chúng tôi đi làm. Không ai buộc chúng tôi đi, nhưng mình cảm thấy như có một cái gì thôi thúc bên trong.

Hans-Jürgen: Buổi tối chúng tôi đọc sách đạo. Tất cả cỡ 500 cuốn. Chúng tôi say mê đọc truyện kể về những người nghe được tiếng Chúa và đã đáp lại lời mời gọi của Người.

Peter: Chẳng hạn như truyện của Alan Ames. Anh này sinh ở London, lúc còn trẻ tham gia nhóm chạy xe mô-tô, suốt ngày say sưa và đánh lộn. Và rồi qua một kinh nghiệm tâm linh, anh nhận ra cuộc sống tội lỗi của mình làm cho Chúa

buồn lòng, và anh đã nghe được tiếng của đức Giê-su.

Hans-Jürgen: Truyện đó đánh động chúng tôi.

Peter: Chúng tôi cảm nhận được Thiên Chúa đang có mặt và đang tác động lên thế giới này. Người đang can thiệp vào trần thế! Và chúng tôi bắt đầu trao đổi với nhau về chuyện đức tin.

Hans-Jürgen: Nhưng một cách thật thận trọng.

Peter: Chúng tôi ghi tên tham dự các khóa học về đức tin vào những cuối tuần. Một lần, năm 2009, chúng tôi nghe một thanh niên trẻ kể chuyện anh quyết định vào dòng tu. Anh không tìm việc làm, chẳng lập gia đình, chỉ muốn được hoàn toàn sống cho Chúa và vì Chúa. Câu truyện làm tôi cảm động hết sức!

Hans-Jürgen: Đồng thời làm mình sợ hãi! Sợ rằng, mình rồi cũng có thể rơi vào hoàn cảnh như thế!

Peter: Rồi chuyện xảy ra như vậy: Ngày cuối khóa học chúng tôi cùng ngồi ăn sáng và Hans kể cho tôi nghe, anh bị ám ảnh nặng nề bởi câu truyện.

Hans-Jürgen: Đúng, tôi đã hai lần làm đơn xin chuyển sang phân ban khác, vì có chuyện chẳng bắt ổn nơi phân ban của mình. Đơn không được chấp nhận. Mà có được chấp nhận thì cũng chẳng giải quyết được nỗi bất an của tôi. Tôi cảm thấy thiếu một cái gì đó mà không diễn tả được.

Peter: Chúng tôi đi trao đổi với một linh mục quen biết từ hồi nhỏ. Khi chúng tôi vừa đứng dậy ra về, ông nhìn thẳng vào chúng tôi và hỏi: Hai anh đã có khi nào nghĩ tới việc mình có thể làm linh mục không?

Hans-Jürgen: Câu hỏi như một quả bom nổ. Tôi có cảm nhận: Ông hỏi câu đó chẳng phải chỉ vì thấy

chúng tôi là những người có lòng đạo. Hoặc là vì nhu cầu mời gọi người khác làm linh mục, bởi quá thiếu linh mục. Mà đó là một lời mời gọi từ trên.

Peter: Chúng tôi trả lời: Chúng tôi đã quá già, để làm linh mục. Ông ta chỉ mỉm cười.

Hans-Jürgen: Thoạt tiên chúng tôi cố không nghĩ gì thêm: Chúng tôi tiếp tục tới dự các khóa học, đọc sách đạo, ngày ngày đi dự lễ, nhưng vẫn cảm thấy thiếu một cái gì đó. Nhưng để có được gì hơn thì chúng tôi không muốn.

Peter: Trong cuộc sống chúng tôi chưa bao giờ đi tìm những thử thách. Chúng tôi có thói quen muốn an thân, chuyện gì cũng dẫn đo tính trước tính sau và chẳng muốn đối diện với những gì có thể gây rủi ro cho mình.

Hans-Jürgen: Dù vậy đã có chút thay đổi nơi chúng tôi: Rốt cuộc, chúng tôi cầu nguyện chung. Một linh mục đề nghị với chúng tôi điều này và chúng tôi đã làm theo. Mỗi ngày sau giờ làm việc, chúng tôi ngồi ăn tối với Mẹ - Ba chúng tôi lúc này đã mất – sau đó hai chúng tôi rút lui, cùng đọc với nhau Thánh Vịnh 91 „Nương bóng Chúa toàn năng“ trước khi về phòng riêng.

Peter: Chúng tôi đọc to, xướng đáp thay nhau mỗi đưa một câu. Lúc đầu ngượng ngùng vì không quen, nhưng từ từ quen dần, hết ngại.

Hans-Jürgen: Nhưng chúng tôi vẫn bất an, cứ đợi một dấu chỉ nào đó của Chúa, cho biết là Người muốn gì nơi chúng tôi. Peter có thể kể tiếp thêm không?

Peter: Chuyện thật riêng tư. Có người có thể thông cảm, nhưng cũng có người coi là trò cười, nhưng tôi vẫn kể. Năm 2011 chúng tôi hành hương tới Medugorje (Mễ-du) tại Kroatia, nơi người ta tôn kính Mẹ Maria. Chúng tôi hai đứa

đứng sắp hàng nơi hai tòa giải tội khác nhau và tâm trí thì đang nghĩ đâu đâu: Tôi nghĩ, lẽ ra Hans phải bận một chiếc áo khác mới phải.

Hans-Jürgen: Đúng là những chuyện phiền diện.

Peter: Nhưng rồi việc lạ lùng xảy ra: Hai bà đứng trước tôi tự nhiên bỏ đi. Điều này hẳn không bao giờ xảy ra, có nhiều tòa giải tội và đoàn người sắp hàng thì dài. Thế là bỗng dưng hai chúng tôi cùng bước một lượt vào hai tòa giải tội khác nhau. Linh mục giải tội tòa tôi là người đến từ miền bắc nước Đức, còn vị nơi tòa của anh Hans tới từ nước Áo. Tôi chưa mở miệng xưng tội, thì vị linh mục nói ngay: Ông sẽ làm linh mục, Chúa đang gọi Ông.

Hans-Jürgen: Và linh mục nơi tòa tôi nói với tôi: Thiên Chúa cần Ông. Nay là lúc Ông hãy lên đường!

Peter: Ngay cùng một lúc! Với hai linh mục hoàn toàn khác nhau! Tôi bước ra trong kinh hãi. Tôi biết: Đó là điều giờ đây mình phải thi hành. Cho dù đây là lần đầu tiên trong đời mình sẽ bước đi một mình, không có anh Hans đi cùng.

Hans-Jürgen: Tôi cũng cảm nghiệm y như thế. Chúng tôi nhìn nhau, kể cho nhau nghe điều đã xảy ra. Nghe được chuyện của nhau, lòng chúng tôi bỗng nhẹ hẳn đi! Chúng tôi không phải là những con người tình cảm, chúng tôi không ôm chầm lấy nhau. Nhưng trong lòng thì cảm thấy như đang ôm chặt lấy nhau.

Peter: Gần như là chuyện đùa: Hai đứa song sinh, lúc nào cũng làm mọi chuyện giống nhau, giờ lại được Chúa gọi cùng một lúc.

Hans-Jürgen: Thoạt tiên chúng tôi chẳng kể cho ai nghe cả. Nhưng chúng tôi chuẩn bị mình, nói chuyện điện thoại với tòa giám mục, rồi ghi tên vào chủng viện. Chúng tôi tới nhà dòng Heiligenkreuz ở Áo.

Peter: Nói thì dễ: Tôi sẽ làm linh mục. Nhưng quả là chẳng dễ! Chúng tôi bắt đầu học và ở trong nhà dòng. Ai ai cũng phải làm công tác bếp núc, cho chén bát bẩn lên xe đẩy vào nhà bếp rửa sạch. Thêm vào đó là các công tác được giao phó khác. Tôi giữ ngân quỹ. Hans lo chuyện thanh toán các giấy trả tiền điện thoại. Đối với chúng tôi, cuộc sống mới này quả là nặng nhọc. Nhiều chục năm qua chúng tôi có cuộc sống ngày ngày thoải mái, với đồng lương cao, nhiều tự do, và lúc này thì mọi chuyện khác hẳn.

Hans-Jürgen: Tôi cảm thấy như đứng trước một ngọn núi khổng lồ.

Peter: Tôi thì cảm thấy như đang phải chui qua một hàng rào toàn gai nhọn. Có những hoàn cảnh thật tâm thường. Chúng tôi đứng quanh bàn thờ và vấp phạm những lỗi lầm, mà nếu như mình đã là chủ giúp lễ, thì chẳng vấp phải. Vài người bật cười. Nhưng họ không có ý xấu.

Hans-Jürgen: Chúng tôi học nhanh, vượt qua các kì thi chỉ trong ba năm, thay vì năm năm, được nhận chức phó tế, rồi linh mục. Chúng tôi biết, đây là bước đường đúng đắn. Nhưng chúng tôi cũng biết là mình phải vượt thắng chính mình. Chúng tôi là những con người nhút nhát. Nhưng bỗng dưng nay lại phải đảm nhận công tác đứng trước đám đông rao giảng.

Peter: Một bước đổi đời kinh khủng. Cứ tưởng tượng lúc còn nhỏ, mỗi năm dịp chiều tối Giáng Sinh gia đình tụ tập quanh bàn lớn. Mỗi người có nhiệm vụ tới phiên phải đọc đoạn Tin Mừng về Giáng Sinh. Ba, Mẹ, các Chị đều đọc, còn hai chúng tôi thì chẳng dám. Ngay cả trong vòng người thân mà chúng tôi đã như thế, thì biết chúng tôi nhất tới cỡ nào. Nhưng giờ đây chúng tôi lên toà giảng hàng tuần. Chúng tôi chỉ làm được điều này, vì thâm

tâm chúng tôi cảm nhận được tiếng Chúa gọi. Người nói qua chúng tôi.

Hans-Jürgen: Chúa đã chọn con đường này cho chúng tôi. Chúng tôi cứ nhắc nhở nhau điều đó, mỗi lần điện thoại cho nhau. Và rồi chúng tôi cũng trao đổi với nhau những chuyện thực hành khác. Tôi hỏi Peter dọn bài giảng ra sao? Rồi chúng tôi mỗi đứa soạn, để đứa kia cũng có thể sử dụng được, chẳng hạn như cho một thánh lễ dành cho trẻ em. Hoặc chúng tôi trao đổi về việc chọn các bài hát trong thánh lễ.

Peter: Từ ngày nhận sứ vụ linh mục vào mùa hè 2016 chúng tôi chỉ còn gặp nhau một tuần một lần trong ngày nghỉ.

Hans-Jürgen: Từ chỗ tôi ở Straubing tới chỗ Peter ở Regensburg cách nhau nửa giờ xe hơi.

Peter: Lúc đầu người ta cứ hỏi, chúng tôi có muốn làm việc gần nhau không?

Hans-Jürgen: Tôi mừng, vì hai chúng tôi không ở trong cùng một giáo xứ.

Peter: Đúng, nếu ở cùng, thì có lẽ đó là một chọn lựa sai.

Hans-Jürgen: Phải nói, từ lâu trước đây chúng tôi vẫn muốn sống gần nhau. Nhưng nay có lẽ phải nói là xa nhau thì tốt hơn.

Peter: Luẩn quẩn gần nhau như thế là mình suốt ngày cứ nhìn vào gương.

Hans-Jürgen: Và người này có làm làm gì sai, thì cứ nghĩ là người kia cũng nhìn thấy lỗi của mình.

Peter: Giờ thì chúng tôi mỗi người phải tự lo lấy chuyện hàng ngày của mình, và nhờ vậy mà cảm thấy tự do hơn. Từ nay chúng tôi có thể bắt đầu trưởng thành một cách đúng đắn. ♦

Từ Tâm Tưởng đến Hành Động

1- Người ta thường nói tâm tưởng lên khuôn cho hành động. Tâm tưởng chính yếu của Phong Trào Cursillo là đi tìm những “người xa cách” (faraway) kết thân với họ và đem họ về với Chúa được GM Francis Coelho, Linh hướng Tổ Chức Cursillo Quốc Tế đề cập đến trong Ultreya Thế giới tại Fatima, tháng 5, 2017 với những ý chính như sau:

2- “Trong bối cảnh của người nghe tiếng Chúa gọi, anh Eduardo Bonnín đã tìm thấy thông điệp của Đức Giáo Hoàng Piô XII gửi cho các vị đại diện Giáo Hội tại Rôma vào ngày 6 tháng 2 năm 1940.

Giám mục Rôma là người phải đến những vùng ngoại vi của mọi giáo xứ trong giáo phận của ngài để mang Đấng Kitô đến cho mọi người đã chịu phép rửa tội nhưng vì quên lãng hoặc thờ ơ với vẻ đẹp của ân sủng Thiên Chúa đã ban cho.

3- Đức Piô XII đã dạy:

“Bổn phận của các mục tử là phải có một cái nhìn nhanh nhẹn và tinh tế, nắm bắt một hình ảnh rõ ràng và tỉ mỉ, có thể nói như một bức họa trác địa, từng con đường, nơi sinh sống của những tín hữu trung thành, có thể thanh lọc để cổ vũ và nâng lên hàng Công giáo Tiến hành; và phía bên kia, là nhóm người xa rời đời sống Kitô hữu.

Họ cũng đều là những con chiên thuộc giáo xứ, những con chiên lạc hướng mà anh em mục tử cũng là người giám hộ của họ, và có thể còn chú trọng đến họ đặc biệt hơn. Là những chủ chiên tốt, anh em không thể trì hoãn công tác nỗ lực để tìm kiếm, giành lại đàn chiên, cũng không được nghỉ ngơi trước khi tất cả đàn chiên trở về với cuộc sống

và niềm vui trong đàn chiên của Chúa Giêsu Kitô”...

4- Thông điệp đầu tiên này gợi đến các mục tử đã vang vọng trong lòng Giáo Hội, trong tâm hồn của giáo dân Eduardo Bonnín Aguiló, như chính anh Bonnín đã nói với chúng ta:

“Bản văn này đã gây cho tôi một tác động bất thường và hướng tôi tìm đến giải pháp quan trọng nhất là bắt đầu một công trình “nghiên cứu môi trường chi tiết” như lời khuyên của Đức Giáo Hoàng, về mọi tình huống.

Kết luận này hướng dẫn tôi đến việc nghiên cứu từng nhóm cá nhân hiện hữu trong môi trường tôi đang sống và trong giáo xứ mà tôi từng quen biết và thường sinh hoạt”.

Đức Piô XII, qua thông điệp của ngài, chúng ta lãnh hội được hai chiều kích của dân ngoại: thời gian, vùng phụ cận của giáo xứ và khía cạnh nhân sinh, quan hệ và chiều kích hiện hữu “những người đã xa cách đời sống thực hành Kitô hữu” và đặc biệt là những người mà “bạn là người giám hộ”, “bạn không thể trì hoãn công việc” giúp cho “họ tìm đường về nhà, về với cuộc sống và niềm vui, trở lại đàn chiên của Chúa Giêsu Kitô”.

5- Nếu chúng ta muốn tìm một căn nguyên của sự hình thành của Phong trào, chúng ta có thể nói rằng chúng ta đang đối diện với bản Thông điệp đã làm cho hạt giống Cursillo nảy mầm.

Anh Eduardo Bonnín là người hiểu rõ hơn ai hết và đã đem áp dụng được tâm tưởng của ĐGH để khởi xướng một công trình tuyệt diệu của Thiên Chúa, các Khóa Cursillos

trong Kitô giáo.

Phong trào được bắt đầu với anh Eduardo đã thúc đẩy chúng ta, trong thời kỳ trước Công Đồng Vatican II, đến với một “Giáo Hội đang tiến triển”, đi đến các vùng ngoại vi của Giáo Hội và của thế giới, để khởi đầu cho một thực tại mới: Giáo dân, phải là Giáo Hội trong trần thế.

6-Chân Phước Giáo Hoàng Phaolô VI, trong Ultreya Thế Giới lần I tại Rôma ngày 28 tháng 5 năm 1966, trong bài diễn văn của ngài, sau công đồng, diễn giải lại phương hướng của Phong Trào Cursillo, ĐTC nói rằng:

“Phận sự liên tục của giáo dân là tiếp tục đưa Kitô giáo vào đời sống qua phương tiện gặp gỡ và qua tình bằng hữu của bản thân với Thiên Chúa và hiệp thông với anh chị em ...Người tín hữu phải cố gắng hết sức trong khả năng của mình để tái tổ chức các cơ cấu và môi trường trên thế giới”.

Đức Thánh Cha của Công Đồng Vatican II đã nêu lên cho chúng ta một vấn đề và một lời khẳng định có tính cách cổ vũ:

“Bạn có chịu cố gắng, làm chứng tá rằng Giáo Hội có vẻ đẹp đối với thế giới, giống như Chúa Kitô đã nhìn thấy Giáo Hội, mong muốn Giáo Hội, và yêu thương Giáo Hội?”. “Anh chị em hãy sống trong thời điểm sau Công đồng của anh chị em với một mùa xuân đầy hoa Kitô giáo, toả tràn mặt đất với một bình minh tỏa ánh sáng mới, soi rọi đường đi của anh chị em và đường đi của những người đã gặp gỡ Thiên Chúa mà họ dường như không hay biết”.

Chân phước Phaolô VI nhấn mạnh,

trong thông điệp này, công tác thâm nhập tinh thần Kitô giáo vào đời sống thực tại, tác động con người, qua sự gặp gỡ và tình bằng hữu: thẩm định các mối quan hệ với chính mình, với Đức Kitô và với tha nhân.

ĐGH cũng đề cập đến thực tại thể tục: Ngài đề ra cho chúng ta một phương thức mới để cho chúng ta tái thiết lại các cơ cấu và các môi trường của thế giới, và đặt thêm một vấn đề: Ngài đặt trách nhiệm này lên vai người tín hữu để làm chứng tá cho “Giáo Hội xinh đẹp đối với thế giới, giống như Chúa Kitô nhìn thấy, mong ước và yêu thương Giáo Hội”.

Đối với Chân phước Phaolô VI, chính mùa xuân này, buổi rạng đông này, sẽ soi sáng những người xa cách Chúa. Đó là “con đường những người xa cách từng đi qua mà không nhìn thấy Thiên Chúa”. Sau đó, ĐGH Phaolô VI đã phải nhắc lại trong Ultreya Thế giới II ở Mexico, ngày 21 tháng 5 năm 1970:

“Là Cursillistas trong Kitô giáo, các bạn biết rất rõ rằng các bạn đã chấp nhận Chúa Kitô là Bạn, là Thầy và là Chúa của bạn”. Trên thực tế, cũng cùng năm ấy, Đức Phaolô VI nhớ lại mối quan hệ cá nhân giữa Cursillista và Chúa Kitô: “Bạn biết rất rõ rằng bạn đã nhận Chúa Kitô là bạn của bạn”. *Chính bởi tình bạn thân thiết đó mà chúng ta loan báo Tin Mừng; việc Phúc Âm hóa trong các Khóa Cursillo là để kết bạn và làm cho họ trở thành bạn của Chúa Kitô. Đức Giáo Hoàng kết luận: “Đây là nghĩa vụ bạn phải thực hiện với danh nghĩa là bạn của Chúa Giêsu”.*

Thánh Giáo Hoàng Gioan Phaolô II, trong Ultreya Quốc Gia của nước Ý tại Rome vào ngày 20 tháng 5 năm 1985, nhắc nhở các Cursillistas về Tông huấn *Loan Báo Tin Mừng - “Evangelii Nuntiandi”* của ĐGH Phaolô VI: “Phúc âm hóa có nghĩa

là loan báo Tin Mừng đến mọi giai tầng nhân loại,... Nhưng không có nhân loại mới nếu không có những người mới được tái tạo bởi Bí Tích Rửa Tội và bởi cách sống theo Phúc Âm”.

7- Mục đích truyền giáo chính là sự thay đổi nội tâm này”. Từ đoạn trích dẫn này, Thánh GH Gioan Phaolô II đã chỉ thị cho các Cursillista môi trường hoạt động:

“Nhân loại này, được thể hiện qua Tin Mừng, tự mặc khải chính mình mỗi ngày trong sự khao khát tông đồ: chúng ta là những người sống xa sự thật và ân sủng, ... là những người thao thức và bấp bênh, lại hăng say, tìm kiếm ý nghĩa hiện sinh và nền tảng của vũ trụ...”.

Ngài còn cổ vũ: “Ta khuyến khích các bạn luôn luôn cố gắng đi xa hơn nữa – Ultreya: Tiến lên - như những người phục vụ thực sự cho Tin Mừng, cho Con người, cho Nhân loại.”

8-Thánh GH Gioan Phaolô II đặt chúng ta trước sự thật cụ thể của Nhân loại, của con người và sự thay đổi nội tâm như mục đích cuối cùng của công tác việc Phúc Âm hóa. Ngài nêu lên các phương thức truyền giáo thanh thoát cho “những người sống cách xa sự thật và ân sủng”, cho những người có lòng nhiệt thành, tìm kiếm ý nghĩa hiện sinh”. Giá trị và sự tồn tại của con người, được nâng lên thành siêu việt, đó là mục đích của việc rao giảng Tin Mừng, cũng là của Phong trào Cursillo chúng ta vậy.

9-Đức nguyên Giáo Hoàng Bênêđictô XVI đáng kính qua sứ điệp kỷ niệm 50 năm Phong trào Cursillo tại Bồ Đào Nha đã nói: “Cursillo trong Kitô Giáo luôn thể hiện chứng nhân cho biến cố Chúa Giêsu Kitô qua sự viên mãn của nhân tính và thần tính của Ngài, như Đấng Cứu Độ và Chủ Tể của Giáo Hội và của mọi Sáng tạo”. Chính Chúa Giêsu đã xuống

trần gian và nâng Nhân loại lên trời trong sự viên mãn làm con cái Thiên Chúa, được cứu chuộc bằng Ngôi Lời của Thiên Chúa Cha. Để chứng tỏ qua nhân chứng của ơn gọi này và phẩm giá trong cuộc sống của chúng ta và trong tha nhân, đây là lời kêu gọi mà Đức Bênêđictô XVI đã để lại cho chúng ta.

Trong Đại hội Ultreya Âu châu tại Rôma năm 2015, Đức Giáo Hoàng Phanxicô nhắc nhở về ba khía cạnh sứ mệnh của chúng ta:

1) “Phương pháp loan báo Tin Mừng của các Khóa Cursillos được sinh ra chính vì khát vọng nồng nhiệt muốn trở thành bằng hữu với Thiên Chúa, từ đó nảy sinh tình bằng hữu với anh chị em”;

2) “Cần phải lên đường, không sợ gian lao, để tìm kiếm những người xa cách Chúa!”

3) Ngay từ đầu, người ta hiểu rằng chỉ bằng cách siết chặt mối quan hệ hữu nghị thật sự của tình bằng hữu là có thể chuẩn bị và cùng nhau lên đường, một con đường bắt đầu từ sự hoán cải, qua sự khám phá vẻ đẹp của một cuộc sống trong ân sủng của Thiên Chúa, và hưởng được niềm vui trở thành tông đồ trong cuộc sống hằng ngày”.

10-Đức Thánh Cha Phanxicô đã nhấn mạnh đến phương thức kết bạn, “khao khát kết bạn với Thiên Chúa” và cho chúng ta biết rằng “tình bạn triển nở nhẹ nhàng qua sự gặp gỡ thật chặt tình bằng hữu có thể giúp truyền giáo cho những kẻ bị ruồng bỏ”.

Đức Hồng Y Maria Bergoglio, là đương kim Giáo Hoàng Francis, trong bài diễn từ do chính ngài viết và cuối cùng đã trao nó cho Hồng Y Havana, ngày nay vẫn còn và bài diễn từ vẫn được giữ nguyên như một tài liệu lịch sử được quan phòng: “Được dùng để tham khảo khi bàn về việc rao giảng Tin

(xem tiếp trang 106)



MILE SQUARE DENTISTRY

15972 EUCLID ST. STE. F, FOUNTAIN VALLEY, CA 92708
(714) 839-7660

GIỜ MỞ CỬA: Thứ Hai - Thứ Sáu: 10am - 7pm
Thứ Bảy: 10am - 4pm

Bác Sĩ Nha Khoa

CHRISTOPHER KHIEM NGUYEN, D.D.S.

Nha Khoa Tổng Quát và đặc biệt về thẩm mỹ (Porcelain Veneers, Bonding, Bleaching)

JENNI HA NGUYEN, D.D.S.

- Chữa trị các bệnh về răng và nướu
- Làm răng giả các loại
- Nha Khoa phòng ngừa cho người lớn và trẻ em
- Tiểu giải phẫu
- Săn Sóc trẻ em để ngừa sâu răng và mọc răng lệch lạc
- Chữa trị theo kỹ thuật tân tiến hiện đại và phương pháp sát trùng tối đa để tránh bệnh truyền nhiễm

TẬN TÂM - CHU ĐÁO - NHẪN NHÀNG
MÁY MÓC VÀ DỤNG CỤ TỐI TÂN

NHẬN MEDICAL VÀ BẢO HIỂM
GIÁ ĐẶC BIỆT CHO QUÝ VỊ
KHÔNG CÓ BẢO HIỂM



PHIẾU XIN KHẨN

Nhờ sự cầu bầu của Tôi Tớ Chúa: Cha Phanxicô Xaviê Trương Bửu Diệp

Tên Thánh, Họ và Tên

Địa chỉ

Thành Phố Tiểu Bang

Điện thoại Email

Ý chỉ xin cầu nguyện:

Tôi xin dâng cho tiến trình Tuyên Thánh số tiền:

☐ _____ ☐ \$50.00 ☐ \$100.00 ☐ \$200.00 ☐ \$500.00 ☐ \$1,000 ☐ _____

Chi phiếu xin đề: "Ấn Tuyên Thánh Cha Trương Bửu Diệp"
và gửi về địa chỉ: 13962 Seaboard Cir., Garden Grove, CA 92843



HỘI YẾM TRỢ ÁN TUYÊN THÁNH CHA TRƯƠNG BỬU DIỆP

13962 Seaboard Cir, Garden Grove, CA 92843, USA

Tel: (714) 949-7049

THÔNG BÁO

Vì nhu cầu giúp cho việc tuyên thánh cha Trương Bửu Diệp sớm được thành tựu, chúng tôi một số giáo dân thiện chí đứng ra thành lập HỘI YẾM TRỢ ÁN TUYÊN THÁNH CHA TRƯƠNG BỬU DIỆP và đã được chính quyền cấp giấy phép hoạt động của một hội vô vị lợi.

Văn phòng của Hội được đặt tại địa chỉ:

13962 Seaboard Cir., Garden Grove, California 92843

Tel: (714) 852-3891

Giờ mở cửa: 6 ngày một tuần từ 10:00am-5:00pm, đóng cửa ngày Chúa Nhật
Sự yểm trợ của quý vị sẽ được chuyển về Roma cho tiến trình Tuyên Thánh Cha Trương Bửu Diệp.

**Trân trọng cảm tạ quý vị.
Ban Điều Hành**

THÔNG BÁO CỦA LM. NGUYỄN ĐÌNH THỰC

v/v Anh Phanxicô Nguyễn Nam Phong, người giáo dân Song Ngọc bị bắt

Kính thưa Quý Cha, Cộng đoàn các giáo xứ và Quý vị,

Anh Phanxicô Nguyễn Nam Phong là thành viên trong ban hành giáo họ Ngọc Sơn, xứ Song Ngọc, và là trợ tá của TNTT xứ đoàn thánh Ignacio Song Ngọc. Anh sống hiền lành, đạo đức và đầy lòng nhiệt thành với Giáo Hội và mọi người.

Ngày 14/2/2017, anh chạy xe chở con và một số bà con đi kiện Formosa. Công an vây bắt chiếc xe này và yêu cầu anh Phong mở cửa xe, nhưng anh kiên quyết không mở. Nhờ sự kiên cường của anh mà 8 người trên xe đã thoát khỏi bàn tay khát máu của công an. Ngày 15/5/2017, cũng là anh Phong chạy chiếc xe chở Hoàng Bình và hôm đó Hoàng Bình bị bắt.

Anh Phong cho biết, sau ngày 14/2, anh luôn bị theo dõi và gây nhiều khó khăn trong công việc làm ăn. Đêm 31/5, khi còn đồ tấn công Song Ngọc, ngôi nhà anh đã hứng chịu trận “mưa đá” và bị thiệt hại nặng (xem video). Đặc biệt, vợ và 3 đứa con anh, trong đó có đứa chưa đầy một tháng tuổi, đã khiếp sợ và trở thành nỗi ám ảnh. Anh phải sơ tán gia đình, gửi vợ con về sống với ông bà ngoại gần một tháng.

Chị Maria Nguyễn Thị Yên, vợ anh Phong cho biết, khoảng 19 giờ ngày 27/ 11/ 2017, lúc anh Phong đang ăn tối với mấy người bạn tại một quán ăn gần nhà thì anh Tâm, thợ sửa chữa và mua bán xe máy ở Cầu Giát, Quỳnh Lưu, đi Taxi đến rủ anh Phong đi uống rượu. Đêm đó chị Yên gọi điện nhiều lần nhưng không liên lạc được.

Khoảng 9 giờ ngày 28/ 11/ 2017, chị Yên nhận được giấy thông báo của phòng cảnh sát hình sự tỉnh Nghệ An do thượng tá Cao Ánh Hồng ký, báo tin chồng chị đã bị bắt vì có hành vi mua dâm.

Khoảng 16 giờ ngày 29/11/2017, chị Yên lại nhận thông báo của cơ quan CSĐT tỉnh Nghệ An do thượng tá Hoàng Nghĩa Phụng ký, về việc “khởi tố và bắt bị can để tạm giam” anh Nguyễn Nam Phong, vì “đã có hành vi chống người thi hành công vụ”.

Kính thưa quý cha, cộng đoàn các giáo xứ và quý vị,

Thực tế cho thấy, cộng sản bắt chấp thủ đoạn để đạt mục đích. Họ không ngần ngại sử dụng những mưu hèn kế bẩn để đàn áp những ai dám làm ảnh hưởng đến quyền lợi của họ, dù đó là những việc làm ích nước lợi dân. Chúng ta vẫn còn nhớ vụ án luật sư Cù Huy Hà Vũ, công an Hà Nội không ngại dùng hai bao cao su làm vật chứng giả để hãm hại luật sư vì đã lên tiếng đấu tranh cho công lý. Trường hợp anh Lê Văn Đài ở Vũ Thư, Thái Bình cũng được dùng một cách thức bỉ ổi tương tự.

Việc cộng sản bắt anh Nguyễn Nam Phong thực chất là một hình thức đàn áp tôn giáo mà họ quen dùng từ xưa đến nay, đó là dùng có chính trị để bắt bớ, đàn áp hoặc uy hiếp các chức sắc tôn giáo. Thật vậy, có nhiều người đi kiện Formosa, tại sao họ chỉ nhắm bắt anh Phong, nếu không phải vì anh vừa là một vị trong ban hành giáo, vừa là giáo lý viên và một tán trợ TNTT xứ đoàn Song Ngọc?! Con nghĩ rằng, nếu chúng ta không đồng lòng phản đối thì việc leo thang đàn áp ngay trong hàng ngũ linh mục chỉ là vấn đề thời gian mà thôi.

Mục sư Martin Luther King từng nói: “Trong thế giới này, chúng ta không chỉ xót xa vì những hành động và lời nói của người xấu mà còn cả vì sự im lặng đáng sợ của người tốt”. Nơi khác ngài nói: “Trong một số tình huống, người nhất gan hỏi: “có an toàn không?”. Người thủ đoạn hỏi: “có sáng suốt không?”. Người tự phụ hỏi: “có được ái mộ hơn không?”. Và đã đến lúc một đệ tử trung thành của Chúa Giê-su phải có quan điểm không phải vì an toàn, sáng suốt hay được ưu ái mà chỉ bởi vì điều đó đúng.”

Kính thưa quý cha, cộng đoàn các giáo xứ và quý vị,

Con khẳng định lần nữa rằng, anh Phong là người rất tốt, nhiệt thành với Giáo hội và tận tình giúp đỡ mọi người. Anh đang bị cộng sản hãm hại. Anh cũng là cột trụ trong gia đình. Một mình nuôi vợ và 3 con dại, đứa sau mới 6 tháng tuổi. Nhà cửa anh bị phá hoại đêm 31/5/2017 và công việc buôn bán của anh gặp rất nhiều khó khăn từ sau ngày đi kiện Formosa 14/2/2017, nên cuộc sống vợ con anh hiện nay rất khó khăn, nợ nần chồng chất...

Rồi đây cộng sản sẽ tuyên truyền bôi nhọ anh nhằm đánh lạc hướng vấn đề. Kính xin quý cha và quý vị lên tiếng giúp mọi người hiểu đúng bản chất vấn đề, để đồng lòng lên tiếng bảo vệ người vô tội và ngăn chặn những việc làm độc ác của cộng sản.

Dù trong bất cứ hoàn cảnh nào, chúng con vẫn một niềm tin tưởng tín thác vào Chúa. Kính xin quý cha, cộng đoàn các giáo xứ và toàn thể quý vị cầu nguyện nhiều cho anh Phong và giáo xứ Song Ngọc chúng con!

Chúng con kính chúc quý cha và quý vị luôn cảm nhận được sự gần gũi đầy yêu thương của Đấng Emanuel!

Song Ngọc, ngày 2/ 12/ 2017

LM. quản sứ Song Ngọc

JB. Nguyễn Đình Thục

Link vào xem đoạn video anh Phong chở người đi kiện Formosa và bị công an vây bắt:
<https://youtu.be/-4B6VrsaWtA>

Sự sụp đổ của một... thần tượng



Đinh La Thăng

Dàn giao hưởng khổng lồ của đảng, gồm 1045 cơ quan báo chí, đài phát thanh và truyền hình cả nước, dưới “chiếc đũa thần” huyền diệu của Ban Tuyên giáo Trung Ương, gần như đồng loạt “mở chiến dịch” đánh Đinh La Thăng. Ngay cả những tờ báo từng ca ngợi Đinh La Thăng sau Đại hội 12 diễn ra nửa đầu năm 2016, cũng đã cùng đồng loạt cất lên “bài ca” nhằm tấn công vào Đinh La Thăng (ĐLT).

Khác với trước đây, khi ĐLT còn làm Bộ trưởng BGTVT, hay khi làm Bí thư thành Hồ thì cũng với dàn giao hưởng ấy, với hàng trăm phóng viên, với bao nhiêu là thứ linh ca linh kinh mang theo, để chụp ảnh, quay phim, tìm những thời khắc oai hùng lắm liệt nhất, như khi ĐLT vớt bè, ĐLT đi thăm nhà máy sữa Vinamilk v.v... Thì khi ấy, mỗi phát ngôn của ĐLT được báo lề đảng coi như “khuôn vàng thước ngọc”, những giáo huấn cao siêu.

Thì nay cũng với những người

phóng viên ấy, với nần báo chí ấy, nhưng lại thi nhau “ném đá” ào ào vào con người này.

Cũng cần nói thêm là báo lề đảng rất “được mùa”. Chỉ riêng tờ Tuổi Trẻ, trong một ngày 08/12/2017, đã chật kín tin tức về các quan chức xộ khám, và có đến cả chục “em” phải tra tay vào còng. Không biết ông Nguyễn Sinh Hùng đi đâu mà để các quan chức nhà ta bị bắt hàng loạt như thế này thì lấy ai mà làm việc?

1. Khởi tố, bắt tạm giam ông Đinh La Thăng
2. Khởi tố, bắt tạm giam Chủ tịch PVN Nguyễn Quốc Khánh
3. Bắt trưởng ban tổ chức Thành ủy Biên Hòa Võ Thanh Tùng
4. Bắt Tổng giám đốc Công ty xố số Đồng Nai Nguyễn Văn Minh
5. Bộ Công thương đề nghị xử lý kỷ luật 6 cựu lãnh đạo PVN

Ngay sau khi Trịnh Xuân Thanh bỏ trốn, hàng loạt bài báo nói về TXT, đồng thời cũng đề cập đến ĐLT, từ công tác bổ nhiệm cho đến những sai phạm trong thời kỳ ĐLT còn làm Chủ tịch Tập đoàn Dầu khí Quốc gia Việt Nam (PVN) giai đoạn 2008-2011. Đặc biệt là loạt bài của nhà báo Huy Đức, đã phơi bày những sai phạm cực kỳ nghiêm trọng của ĐLT... Dư luận lúc đó cho rằng, số phận của ĐLT lúc này như “cá nằm trên thớt”.

Thế nhưng mãi đến HN TƯ 5 của BCHTƯĐCSVN vào tháng 5 năm 2017, ĐLT mới bị lột chiếc áo UVBCT và thôi chức Bí thư thành Hồ về nấp sau lưng và làm điều đóm cho Nguyễn Văn Bình với vai trò Phó Ban Kinh tế TƯ.

Có lẽ trong thời gian nửa năm qua là để hai bên thỏa thuận, ngã giá với nhau. Nhưng với áp lực dư luận, nên đảng đành phải uống thuốc an thần và hy sinh con chuột bị này để giảm áp lực, và cũng còn có cái để chiến dịch đốt lò của ông Trọng khỏi mang tiếng là “đầu voi đuôi chuột”.

Một đi đầu hết sức lý thú là, những “thành tích nổi trội” của ĐLT chủ yếu từ thời Thăng làm Chủ tịch PVN. Hãy xem báo lề đảng đã liệt kê như sau:

1. Làm thất thoát 3.300 tỷ tại Công ty Cổ phần xây lắp Dầu khí (PVC);
2. Thất thoát 800 tỷ tại Ngân hàng Thương mại cổ phần Đại Dương (OCEANBANK);
3. 1.500 tại Nhà máy Xơ sợi Đình Vũ;
4. 1700 tỷ tại Dự án Ethanol Dung Quất;
5. 1700 tỷ tại Dự án ethanol Bình Phước;
6. 2500 tỷ tại Dự án Ethanol Phú Thọ;
7. 51,7 tỷ và 66.000USD tại Nhà

máy Nhiệt điện Thái Bình 2 (nhà máy này kiểm toán chưa xong, con số trên là tạm tính đến 2006).

Tổng cộng, với 7 công trình trên, ĐLT và các đồng chí của mình đã làm thất thoát 11.551,7 tỷ và 66.000USD.

Cũng trong thời kỳ ĐLT làm Chủ tịch PVN, đã vung tay ném hàng chục ngàn tỷ vào dự án ‘vịt trời’ tại Venezuela. Chưa kể các chi phí đầu tư lên đến hàng trăm triệu USD, chỉ riêng tiền mặt mà PVN trực tiếp trao cho Venezuela, một đi không trở lại, đã lên đến 532 triệu USD: 442 triệu tiền “bonus”, 90 triệu tiền góp vốn ban đầu (1).

Vậy mà, dưới con mắt thiên tài của đảng ta: “Đảng ta đổ trăm tay nghìn mắt” (Tố Hữu), ĐLT vẫn cứ lên như diều gặp gió. Làm ĐBQH khóa X, XIII, XIV; Ban CHTƯ khóa X, XI, XII.

Và cuối cùng là tại Đại hội XII, ĐLT đã “nhảy tốt” vào Bộ Chính trị, về làm Bí thư thành Hồ, một thành phố rất năng động và cũng béo bở nhất nước.

Nếu cứ trời yên biển lặng, thì không chừng đến ĐH XIII, ĐLT rất có thể nghiêm nhiên ngẩng ghe Tứ trụ. Vì Nguyễn Minh Triết, Trương Tấn Sang cũng từ đây mà vào Tứ trụ (2).

Khi còn làm Bộ trưởng BGTVT, ĐLT là người cho phép xây dựng gần cả trăm công trình BOT bủa vây khắp cả nước. Đây là những công trình hút máu dân một cách tàn bạo và trắng trợn nhất. Tất cả những công trình BOT đều chỉ định thầu, và xây dựng trên những tuyến đường độc đạo, làm cho người dân dù không muốn cũng phải miễn

cưỡng “chui vào rọ” BOT, và phải “khắc” tiền ra, vì không có sự lựa chọn nào khác. Chính đây là cơ hội cho nhóm lợi ích chia chác, phân phối những khoản lợi nhuận khổng lồ, làm giàu trên mồ hôi, nước mắt và xương máu của dân nghèo.

Ngài ra, cũng nhân vật ĐLT này, đã để lại một “di sản” lớn trong việc bổ nhiệm hàng loạt cán bộ không đủ tiêu chuẩn, không có năng lực, góp phần cùng xếp của mình gây nên những thiệt hại to lớn như trên.

Hầu hết những con người được Thăng bổ nhiệm, nếu không cùng đồng hương Nam Định với Đinh Tư lệnh, thì cũng là đệ tử rệu, hoặc đầu gối gắn với Thăng.

Điêu đặc biệt trọng vụ này là, những sai phạm của ĐLT và đồng bọn, thì tất cả đều là đảng viên ĐCSVN. Những công trình mà Thăng và đồng bọn bòn rút tiền mồ hôi xương máu của dân (vì tiền ngân sách là tiền thuế của dân, chứ đâu phải trên trời rơi xuống hay đảng làm ra đâu), đều có Đảng ủy cơ quan. Và chính những cơ quan đảng này đều là đồng phạm.

Vì vậy dư luận cho rằng, những sai phạm của ĐLT và đồng bọn thì nhân dân đã biết từ lâu, trước ĐH XII. Nhưng tại sao trước đây đảng không xử trí. Do đó, việc ĐLT bị bắt lúc này cũng do đấu trá và tranh giành quyền lực trong nội bộ.

Vì nếu thực sự đảng chống tham nhũng, thì hầu như tất cả trong hàng ngũ lãnh đạo từ trên xuống dưới, có anh nào sạch sẽ đâu. Vì ngay như ngài Tổng BT Nguyễn Phú Trọng, có tin nói rằng, hồ sơ bằng chứng cụ Tổng ăn 6 triệu USD tiền lót tay trong vụ việc sai phạm 3.000 tỷ đồng ở dự án Khu đô thị

mới Nam Thăng Long (Ciputra Hanoi International City) vào năm 2002, khi cụ Tổng còn làm Bí thư Hà Nội còn đó sao?

Điêu đáng chú ý nữa là, lúc tháng rộng ngày dài thì đảng không làm. Nay trong những ngày tháng gần cuối năm bận rộn, đảng lại hối hả cho triệu tập phiên họp bất thường của UBTV Quốc hội vào chiều tối ngày 8 tháng 12 để cho ĐLT bị thôi chức Đại biểu Quốc hội. Và ông Phạm Minh Chính ký đình chỉ sinh hoạt đảng của ông Thăng. Tất cả đều xảy ra trong một ngày, chuyện đó có gì đặc biệt không?

Qua đó chứng tỏ quốc hội chỉ là bù nhìn. Chỉ ngẩng ghe, hưởng đặc quyền đặc lợi, và làm công cụ cho đảng sai bảo mà thôi.

Đúng là “Họa vô đơn chí”. Em trai ĐLT là ông Đinh Mạnh Thắng, Giám đốc Công ty cổ phần Đầu tư và Thương mại Dầu khí Sông Đà, hôm nay cũng đã bị bắt về hành vi tham ô tài sản. Vậy là anh em không hẹn mà gặp, cùng nhau vào tù để đồng viên an ủi nhau vậy, khỏi cô đơn (3).

Có thể coi đây là một thần tượng của con nhà Vẹm đã bị sụp đổ. Điêu đó báo hiệu ngày tàn của cơ độn nhà sản phẩm dân hại nước này không còn xa. Vì nếu đảng thật sự chống tham nhũng, thì hầu hết các đảng viên có chức quyền địa vị rất xứng đáng đứng trước vành móng ngựa như các đồng chí của họ hôm nay vậy.♦

Theo **Phương Trạch**

(Dân làm Báo)

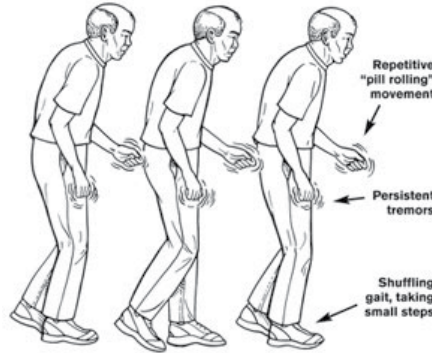
BỆNH LIỆT RUNG



1. Parkinson là một căn bệnh liệt rung mãn tính do sự thoái hoá dần của hệ thần kinh trung ương. Bệnh thường phát hiện từ tuổi 50 trở lên. Bệnh làm rung tứ chi, cổ và các cơ bắp của mặt gây cứng cơ tạo khó khăn cho sự di chuyển của cơ thể, có thể làm toàn thân mất khả năng vận động. Bệnh có thể dẫn đến lú lẫn mất trí và sau đó ở giai đoạn cuối tử vong do suy kiệt dần mòn.

2. Parkinson là một căn bệnh thần kinh do sự thoái hoá và huỷ hoại của một nhóm tế bào ở vùng giữa não có tên Substantia Nigra. Sự thoái hoá của các tế bào não này gây ra sự thiếu hụt chất dẫn truyền thần kinh Dopamine, các tế bào não này có nhiệm vụ chỉ huy và kiểm soát cử động của các cơ bắp toàn thân, đặc biệt là tứ chi và mặt, khi thiếu hụt Dopamine tín hiệu dẫn truyền từ não đến các cơ bắp bị gián đoạn khiến cho việc tiến trình khởi sự và kiểm soát các cử động trong cơ thể trở nên bất thường. Người bệnh mất dần khả năng kiểm soát các cử động, dáng điệu và biểu lộ cảm xúc.

3. Các triệu chứng về vận động của bệnh Parkinson là rung tứ chi ngoài sự kiểm soát của người bệnh; cường độ rung rõ rệt khi tứ chi nghỉ ngơi hơn khi cử động; cường độ rung tăng khi bị căng thẳng, các cơ bắp căng cứng liên tục khó vận động làm cản trở các hoạt động của cơ thể như dáng đi cứng nhắc, đầu cúi về phía trước, lưng cong khòm, cất bước khó khăn, dễ mất thăng bằng và dễ té. Các hoạt động thường lệ



nếu mặc quần áo, cài mở khuy áo, xỏ giày dép, cầm thìa, cầm bát đĩa trở nên khó khăn, chữ viết nhỏ dần và viết chậm lại, khuôn mặt trở nên như một bộ mặt nạ vô cảm do các cơ bắp mặt bị liệt cứng.

4. Các triệu chứng không thuộc về vận động là thay đổi giọng nói, nói nhỏ và khó nghe, phát âm khó khăn; Ít biểu lộ cảm xúc, các cảm xúc như buồn vui giận dữ không còn biểu lộ trên khuôn mặt; khó khăn tiểu tiện; hay chóng mặt, rối loạn giấc ngủ, mất ngủ về đêm, hay gặp ác mộng. Hầu hết bệnh nhân ở trong tình trạng lo sợ trầm cảm và tự cô lập. Vào giai đoạn cuối thì trí nhớ kém dần trở nên lú lẫn mất trí.

5. Bệnh Parkinson được chuẩn đoán qua tiền sử các dấu hiệu lâm sàng, khám nghiệm thần kinh, các trắc nghiệm máu và nước tiểu, chụp MRI não, PET – phát xạ POSITRON.

6. Hiện nay y khoa vẫn chưa tìm ra phương cách chữa trị bệnh. Thuốc và giải phẫu chỉ giúp làm thuyên giảm các triệu chứng và biến chứng do bệnh gây ra. Do sự thiếu hụt Dopamine chất Aetylcholine là chất kích thích cứng cơ và rung

hoạt động mạnh hơn làm tăng các triệu chứng của bệnh. Do đó thuốc điều trị chính yếu là bổ xung Dopamine và hạn chế sự hoạt động của Aetylcholine.

7. Thuốc bổ xung Dopamine gồm loại Levopoda và loại Carbidopa. Loại Levodopa sẽ chuyển hoá thành Dopamine khi vào tới não. Loại Levodopa có hiệu năng cao nhất trong các loại thuốc chữa trị nhưng có nhiều tác dụng phụ như chóng mặt, tụt áp huyết khi đứng lên, hồi hộp, buồn nôn, đau bụng, gây ác mộng... Thuốc Carbidopa thường được dùng chung với thuốc Levopoda để tăng cường hiệu năng của thuốc Levopoda và giảm thiểu các phản ứng phụ. Vào giai đoạn cuối của bệnh loại thuốc Levodopa mất dần hiệu năng.

8. Thuốc ức chế sự hoạt động của Aetylcholine có các phản ứng phụ như khô miệng, mờ mắt, táo bón, mất định hướng, mê sảng... Ngoài ra còn có loại thuốc giúp truyền dẫn tín hiệu thần kinh mà không cần tới Dopamine, thuốc ức chế Mao-B và thuốc ức chế COMT. Các loại thuốc này giúp làm chậm lại sự chuyển hoá của Dopamine và như vậy kéo dài hiệu năng của Dopamine.

9. Khi bệnh nhân không đáp ứng với các loại thuốc điều trị trên hoặc không thích hợp thì giải pháp cuối cùng là giải phẫu, tia sáng cực mạnh Gamma-ray hoặc đặt thiết bị điện trong não. Giải phẫu được sử dụng để cắt bỏ các mô bào não gây ra cử động bất thường. Tia sáng cực mạnh Gamma-ray đốt các tế bào

não chặn không cho gây ra cử động bất thường. Đặt thiết bị điện trong não để phát ra luồng điện kích thích não giảm thiểu cơn rung và các cử động bất thường.

10. Song song với việc điều trị bệnh nhân rất cần đến sự giúp đỡ để duy trì mức hoạt động càng lâu càng tốt; hạn chế tối đa các biến chứng. Ngoài việc giúp uống thuốc cho đúng theo toa bác sĩ, giúp vệ sinh cá nhân và ăn uống sự hỗ trợ về tinh thần và tâm linh cũng quan trọng trong việc điều trị,

11. Hiện nay y khoa chưa có phương pháp ngăn ngừa bệnh hoặc làm chậm lại sự diễn tiến của bệnh. Do đó điều rất quan trọng là pháp hiện bệnh càng sớm càng tốt và điều trị bệnh kịp thời. Bệnh thường phát xuất từ tuổi 60 trở lên, nhưng có khoảng 10-15% từ tuổi 45. Di truyền tang nguy cơ mắc bệnh khoảng 10%. Đàn ông mắc bệnh hơn phụ nữ gấp 1.5 lần. Tiếp xúc với chất độc diệt cỏ và trừ sâu cũng tăng nguy cơ mắc bệnh. Trong giai đoạn đầu tiên bệnh phát xuất các triệu chứng ở một bên và tiến triển dần đến hai bên. Các triệu chứng giúp phát hiện bệnh trong giai đoạn đầu là dáng người hơi rũ xuống, giảm vung vẩy ở một cánh tay khi đi bộ, cứng và đau vai, thay đổi biểu cảm của nét mặt như nhìn không chớp mắt, giọng nói trở nên nhỏ hơn, có cảm giác rung bên trong cơ thể.♦

XÔI LÁ DỪA

Gia Chánh
GIANG ANH

Kỳ này Giang Anh xin viết về món “Xôi lá dứa với dừa bào” và nấu bằng microware. Nấu kiểu này nhanh và gọn, nhưng chỉ vừa cho khoảng 10 người ăn.

NGUYÊN LIỆU

- 3 cup gạo nếp rửa sạch, ngâm nước nóng ấm ít nhất 1 giờ.
- 2 cup nước lạnh.
- 1/2 tsp muối
- 5 Tbsp nước cốt dừa, nếu không muốn dùng nước dừa ta thay thế bằng máy Tbsp dầu ăn cũng được.
- 1 cup dừa nạo khô thứ có sợi nhỏ. (Nếu dừa khô đã có đường thì ta không cần cho thêm đường nữa)
- 3Tbsp đường
- Vài cọng lá dứa tươi hay đông lạnh, rửa sạch. Cắt nhỏ bỏ vào máy xay với 2 cup nước lạnh, lọc lại để riêng
- 1/2 tsp nước màu cốt lá dứa cho có thêm màu xanh.
- Một khay xâu hay tô lớn loại làm bằng corning hay pyrex



Xôi lá dứa rất ngon, thơm, nhìn đẹp và dùng khi nào cũng được. Người lớn, trẻ em đều ưa thích.

CÁCH LÀM:

- Gạo nếp sau khi ngâm đồ ra rổ, để dưới vòi nước sơ qua một lần nữa cho sạch.
- Lần lượt cho nước lá dứa, muối, nước cốt dừa và nước màu lá dứa vào khay xâu, quấy đều. Đổ gạo vào. Thấy mực nước bằng gạo là được.
- Đậy nắp lại, bỏ vào microware bấm 5 phút. Sau đó lấy ra dùng đũa đảo sơ, cho vào máy lại bấm 4 phút. Lấy ra đảo một lần nữa, cho vào máy bấm thêm 5 phút.
- Sau đó trộn 1/2 cup dừa và đường vào xôi, đảo đều. Cho xôi vào máy bấm thêm 2 phút nữa là xong.
- Cuối cùng rắc nốt dừa còn lại lên trên xôi. Nếu muốn ta thêm chút muối mè hay đậu phộng rang giã nhỏ cũng có vị đặc biệt.

“HÃY HY VỌNG NGAY CẢ KHI TUYỆT VỌNG”

(John Paul II)

NHÂN ĐỌC CUỐN “VIỆT NAM NỖI ĐAU & NIỀM HY VỌNG” CỦA TRẦN PHONG VŨ

Nói đến chuyện Việt Nam, nhiều người tỏ thái độ chán nản, không muốn nghĩ tới, không muốn bàn tới. Chán nản vì thấy sau hơn bốn mươi năm hết chiến tranh, những người cầm quyền chiếm được cả nước chỉ biết hành dân, ăn cướp của dân và biến đất nước thành một đấu trường dành giết, bị thụt lùi, bị khinh thường và bị đe dọa mất chủ quyền. Chán nản vì thấy đa số dân Việt Nam đã trở thành vô cảm, ích kỷ, suy thoái luân lý, nhất là bạc nhược trước những tội ác của người cầm quyền. Đấu tranh cho quyền lợi riêng thì có, cho quyền lợi chung thì không. Thái độ chán nản dẫn đến sự yên lặng và bất động. Nếu mọi người Việt Nam đều như vậy thì đó là một thành công lớn của đảng Cộng Sản Việt Nam, vì họ sẽ còn tiếp tục cai trị đất nước với thời gian vô hạn định.

May thay, có nhiều người ở trong và ngoài nước không tuyệt vọng và không chịu buông xuôi. Họ cũng buồn, cũng nản, nhưng còn biết lo, nhất là biết nhận lấy trách nhiệm của mình, biết thực hành câu “*Thấy điều ác mà không tố cáo là đồng lõa với sự ác*”, hay như lời dạy của Chúa Giêsu: “*Hãy*

đứng trên mái nhà mà rao truyền sự thật”.

Trong số những người đó, có nhà văn Trần Phong Vũ. Ông đã hoàn thành một cuốn sách mới nhất và có bề dày đáng nể với 664 trang giấy in, tựa đề “*VIỆT NAM NỖI ĐAU & NIỀM HY VỌNG*”, do tử sách Tiếng Quê Hương ở Virginia, Hoa Kỳ ấn hành, mà tôi được ông dành cho vinh dự đọc trước khi gửi in.

Theo dự kiến sách sẽ được trình làng khoảng trung tuần tháng 01-2018.

Cuốn sách là một tuyển tập 72 chương, chọn lọc trong số hàng trăm bài ông viết trong hai năm 2016, 2017, đã được đăng báo hay phổ biến trên các mạng. Các bài viết về đủ thứ đề tài thời sự, chính trị, tôn giáo được phân loại thành 4 phần:

- 1/ Từ góc nhìn trong nước
- 2/ Tôn Giáo và Chính Trị
- 3/ Formosa và thảm họa môi trường
- 4/ Chế độ trước thế nhân dân.

Cuốn sách mở đầu chương một với tiêu đề “*Chính sách bá/bành của kẻ thù phương Bắc*”, tác giả nêu ý kiến quanh “*Bài viết cho các*

vị chưa lú hẩn” của bà Nguyễn Nguyên Bình, ái nữ tướng Nguyễn Trọng Vĩnh, nguyên đại sứ Hà Nội tại Bắc Kinh, và kết thúc bằng chương nhận định về: “*Thư gửi Việt Nam*” của Ts Jonathan London, đây VN cách hành động liên quan đến các vấn đề Biển Đông, kinh tế xã hội, giáo dục, chính trị với lời khuyên ngắn gọn là phải tạo một đời sống văn minh và công bằng hơn. Ngoài ra, còn một phần Phụ Lục gồm 12 chương do ông viết hoặc trích đăng của các tác giả để giúp chứng minh và dẫn giải thêm những điều đã nêu trong các phần chính.

Giới thiệu một cuốn sách trên 600 trang bằng những giòng văn tắt như trên thì chắc chắn thiếu sót. Tôi xin dành cho độc giả niềm vui khám phá. Dưới đây, tôi xin trình bày đôi điều nhận xét riêng.

1- Xuyên qua “*Nỗi đau & niềm hy vọng*”, tác giả Trần Phong Vũ để rơi rớt những dấu vết nghề nghiệp trong các chương sách của ông. Ông nguyên là bình luận gia Đài Phát Thanh Sài Gòn, viết bài quan điểm trên các nhật báo Sài Gòn Thời Báo, Sóng Thần trước 1975. Vì thế ông bám sát thời sự, không bỏ qua một sự việc quan trọng nào. Ông trình bày sự kiện,

dẫn giải rồi bình luận. Với thói quen của một nhà giáo, ông luôn rút ra bài học và đưa đề nghị ở phần cuối chương. Lỗi viết và bố cục của một số chương đôi khi cần dài với những rào trước đón sau, nhưng hữu ích cho việc tránh hiểu lầm và cho việc tìm hiểu, truy tầm tài liệu.

2- Nội dung các chương sách đa dạng và phong phú, không thiếu một vấn đề hay biến cố thời sự nào. Có thể nói chỉ cần đọc cuốn sách này của ông là đã đủ biết những việc đáng và cần biết liên quan tới Việt Nam trong những năm gần đây. Những chương này thường có các trích đoạn đầy đủ cần thiết, có khi ông cặm cụi ghi lại thành văn bản những phát biểu dài từ facebook hay webs. Thật là lăm công phu, nhưng nhờ đó giúp những độc giả không có cơ hội nghe trực tiếp những gì Huỳnh Quốc Huy nói về nền văn hóa “Ngợm” hoặc các “talk show” cười ra nước mắt của danh hài độc thoại Dưa Leo .

3- Toàn bộ tập sách trưng dẫn nhiều tài liệu hữu ích khiến những “độc giả tò mò” như tôi khám phá được khá nhiều điều thú vị. Chẳng hạn cây viết Nguyễn Nguyên Bình là con gái tướng Nguyễn Trọng Vĩnh; Linh Mục Huỳnh Công Minh, tổng đại diện tổng giáo phận Sài Gòn, đại biểu Quốc Hội, đảng viên cộng sản, đỡ đầu cho Giám Mục Nguyễn Văn Khảm. Từ đó mọi người mới hiểu thái độ khi này khi khác của GM Khảm. Khám phá thú vị khác là Tờ Trình dài của giáo dân Nguyễn Văn Chát ký ngày 27-7-1996 gửi Hội Đồng Giám Mục VN và một số vị Giám

mục, trong đó tác giả trình bày rất rõ tình trạng của Giáo Hội Công Giáo VN, kể cả tình hình nhân sự, lãnh đạo và những đề nghị cải thiện rất thẳng thắn và thực tế. Đây là Tờ Trình thứ ba, được viết sau khi ra tù và trước khi đi Mỹ theo diện HO. Chính vì những Tờ Trình này, tác giả bị CS cầm tù nhiều năm.

Có thể nói đa số những đề tài Trần Phong Vũ khai triển đều mang tính chất bị trắng pha lẫn bi hài. Chuyện Việt Nam bây giờ có gì vui? Tuy vậy vẫn có chuyện vui, đó là những tấm gương tranh đấu của các bạn trẻ vì công bằng, vì tự do, vì quyền của dân, vì sự tồn vong của tổ quốc mà chấp nhận dần thân, bất chấp đòn thù và ngục thất. Đây là những Huỳnh Thụy Vy, Nguyễn Hoàng Vy, Trịnh Kim Tiến, Đỗ Thị Minh Hạnh, Nguyễn Phương Uyên, Phạm Thanh Nghiênn, Đinh Nhật Huy, Huỳnh Quốc Huy, Dưa Leo, Cấn Thị Thêu, Bùi Minh Hằng, Nguyễn Chí Tuyền và rất nhiều người khác, trong số không thiếu những nhà lãnh đạo tôn giáo. Họ là niềm hy vọng của dân tộc. Thế hệ họ tiếp nối thế hệ kia. Một em học sinh 14 tuổi, Nguyễn Bích Ngân, khi nhìn thấy thảm họa Formosa, đã làm một bài thơ 5 đoạn có tựa đề “Xin đổi kiếp này”. Tôi xin trích một đoạn

Nếu đổi được kiếp này, tôi xin hóa đại dương

Thử dẫu loang hắc nồng, thử mùi cá trôi hôi thối

Đau vì kiệt tài nguyên, khổ vì không biết nói

Thử biết gồng mình, thử quặn quai đứng lên

Một bé gái 14 tuổi mà biết gồng mình quặn quai đứng lên thì dân tộc này sẽ không phải đời đời làm nô lệ. Phải hy vọng cả trong tuyệt vọng.

Trước nỗi đau của dân tộc, Trần Phong Vũ là người gieo hy vọng và đề cao hy vọng. Tác giả nói trong lời mở đầu “Cuốn sách này là một chứng từ - nếu chưa phải bây giờ - thì ít nữa cho mai sau”.

Nếu không, chúng ta sẽ bị các thế hệ cháu chắt sau này nguyên rủa. ♦

Calgary, Canada 14-12-2017

Mặc Giao

Cười Ti Cho Vui

QUÁ CẢN THẬN

- Một cô gái trẻ vô cửa hàng thực phẩm nói với bà bán hàng
- Bác bán cho cháu tất cả cà chua và trứng, kể cả trứng thối, của cửa hàng.
 - Cô mua nhiều như vậy làm gì?
 - Để chuẩn bị cho buổi ca nhạc tối nay.
 - Làm thế có quá ác đức với ca sĩ không?
 - Không. Cháu chính là ca sĩ. Cản thận vẫn hơn, bác ạ!

ĐEM SÂN KHẤU PARIS BY NIGHT...

(tiếp theo trang 21)

thánh hóa bởi trời xuống trên bàn thờ dựng trong ngôi thánh đường này, để mãi mãi là bàn thờ cung hiến cho Hy Tế của Đức Kitô và trở nên bàn ăn của Người, để ở đó dân Chúa được Tiệc thánh thiêng bổ dưỡng.

Xin cho bàn thờ này trở nên cho chúng con dấu chỉ của Đức Kitô, vì từ cạnh sườn bị đâm thấu của Người, máu và nước đã chảy ra để thiết lập các Bí tích của Hội Thánh; xin cho bàn thờ này trở nên bàn tiệc mà những thực khách của Đức Kitô vui mừng chạy đến, để sau khi trút bỏ các âu lo và gánh nặng trong Chúa, họ nhận được sức mạnh tinh thần mới mà đi theo đường lối mới; xin cho bàn thờ này trở nên nơi hiệp thông thân mật và bình an với Chúa, để những người được nuôi dưỡng bằng Mình và Máu Con Cha, đầy tràn Thánh Thần của Người mà lớn lên trong tình yêu Chúa; xin cho bàn thờ này trở nên nguồn hiệp nhất của Hội Thánh và nguồn đồng tâm giữa anh chị em, để tín hữu Chúa cùng nhau đến đây, múc được tinh thần thương yêu nhau; xin cho bàn thờ này trở nên trung tâm lời ca ngợi và tạ ơn của chúng con, cho đến ngày chúng con được vui mừng đạt tới nơi ở vĩnh hằng, để cùng với Đức Kitô là Thượng Tế và Bàn thờ sống động, chúng con dâng lên Cha Hy lễ ngợi khen muôn đời. Người hằng sống hằng trị cùng Cha hiệp nhất với Chúa Thánh Thần đến muôn thuở muôn đời. (O 48)

Trong Kinh Tiền Tụng, Giáo Hội cũng hoan ca lên lời chúc tụng:

Lạy Cha chí thánh là Thiên Chúa

toàn năng hằng hữu, chúng con tạ ơn Cha mọi nơi mọi lúc: thật là chính đáng, phải đạo và sinh ơn cứu độ cho chúng con, nhờ Đức Kitô Chúa chúng con.

Người là Tư tế đích thực và là Cửa lễ linh nghiệm. Người đã truyền cho chúng con cử hành luôn mãi nghi thức tưởng niệm Hy lễ chính Người đã hiến dâng lên Cha trên bàn thờ thập giá. Bởi vậy, dân hạ đã lập bàn thánh này mà hân hoan cung hiến cho Cha. Đây chính là tế đàn cao trọng: ở đó, dưới hình thức bí tích, hy lễ ca tụng hoàn hảo của Đức Kitô không ngừng được tiến dâng lên Cha; và cũng ở đó, ơn cứu độ chúng con được thể hiện.

Ở đó, Đức Kitô dọn sẵn bàn tiệc cho con cái Cha, để nhờ Mình Máu Người nuôi dưỡng, họ được quy tụ thành Giáo Hội duy nhất và thánh thiện. Ở đó, các tín hữu lãnh nhận Chúa Thánh Thần như dòng nước tuôn chảy từ Đức Kitô là Đá tảng thiêng liêng; nhờ Người, họ trở nên bàn thờ sống động, nên của lễ thánh thiện đẹp lòng Cha.

Vì thế, cùng với toàn thể các thiên thần và các Thánh, chúng con tuyên xưng Cha và hân hoan tung hô rằng : Thánh, Thánh, Thánh... (OD 60)

(Nghi Thức Làm Phép Nhà Thờ Và Cung Hiến Bàn Thờ. Conggiao.info, 1/2/2016 10:19:53 AM)

NHÀ TẠM VÀ THÁNH THỂ

Nhà Tạm (Tabernacle) tiếng Do Thái (*mishkan*) nghĩa là *cư ngụ* và tiếng La tinh (*tabernaculum*) nghĩa là *cái lều*. Nhà tạm chính là một đền thánh hay cung thánh

di động, có thể mang đi được, và được làm theo sự chỉ dẫn chi tiết mà Thiên Chúa đã truyền dạy cho ông Maisen. Nó giống như cái lều hình chữ nhật và được gọi là “lều hội ngộ” do những người Do Thái dựng lên mỗi khi đóng trại. Nó được che bởi những bức rèm làm từ lông dê, màu sắc sặc sỡ và có trang trí hình các thiên thần; mái của lều thì được làm bằng da cừu đực. Bên trong nhà tạm được chia làm hai phòng: Nơi Thánh và Nơi Cực Thánh. Chúng tách biệt nhau bởi bức rèm hay bức màn che (x. Xuất Hành 25-31; 35-40). Theo ý nghĩa lịch sử, đối với người Do Thái xưa, khi họ lang thang trong hoang địa và trước khi xây dựng được đền thờ Giêrusalem, nhà tạm chính là dấu chỉ sự hiện diện của Thiên Chúa cho dân được tuyển chọn, là nơi thông truyền ý muốn của Ngài và là nơi thờ tự của những bộ tộc người Do Thái.

Trong Sách Xuất Hành, Lê Vi và Dân Số, Nhà Tạm là nơi linh thiêng mà Giavê và Dân Chúa gặp nhau qua trung gian là ông Maisen. Trong Tân Ước, Nhà Tạm hay Lều Trại đích thực, không do tay người phàm làm ra (x. Do Thái 9:11, 24), là nhân tính mà Con Thiên Chúa đã mặc lấy: “Và Ngôi Lời đã làm người, và cắm lều ở giữa chúng ta.” (Gioan 1:14)

Đọc lại lịch sử dân Chúa, dân Do Thái đã không dám ngẩng mặt kêu cầu Giavê Thiên Chúa. Họ đã run sợ khi nghe tiếng phán của Ngài, và vì thế Maisen chính là người đại diện cho dân chúng mỗi khi thưa chuyện với Chúa trong Liều Trại. Trong các thánh đường, Nhà Tạm dùng để lưu giữ Mình Thánh Chúa, nơi “cắm lều” của Chúa Giêsu giữa dân Ngài. Ngọn đèn châu nói lên sự hiện diện của Chúa. Viếng

Thánh Thể là để cảm nhận được niềm hân hoan của Maisen trong “Lều Hội Ngộ”, nơi “Giavê Thiên Chúa đã trò chuyện với Ông mặt đối mặt, như bạn với bạn” (Xuất Hành 33:11). Từ thế kỷ thứ VIII, Mình Thánh được đặt trên bàn thờ trong một nhà tạm vững chắc. Giáo luật ấn định thể thức, Nhà tạm phải bất di bất dịch (GL. số 938). Phải có một chiếc đèn châu ngày đêm thấp sáng (GL. số 940). (*Học Viện Thánh Thể. Lm. Giuse Phạm Đình Ai, sss*).

Ngày nay, có thể do tình thương và sự dịu hiền của Ngài, Thiên Chúa đã không làm cho dân Ngài hoảng sợ khi họ đến gần Ngài, nhờ trung gian duy nhất là Chúa Giêsu đang ngự trong Thánh Thể bên trong

Nhà Tạm. Nhưng cũng nên nhớ rằng chính Giêsu Thánh Thể ấy cũng là Thiên Chúa, và do đó, nếu coi thường Nhà Tạm của Ngài, coi thường Ngài cũng lại là một hình thức phạm thượng.

KHI CUNG THÁNH BIẾN THÀNH SÂN KHẤU

Như vậy khi thiết kế một sân khấu cho những buổi trình diễn như Paris by Night trong các thánh đường, tất cả những sự thánh thiện bao gồm trong ngôi thánh đường ấy như cung thánh, bàn thánh và nhà tạm đều bị xúc phạm. Những người bước vào nhà Thiên Chúa trong đêm trình diễn không bái quỳ, không làm dấu thánh giá, không giữ thái độ tôn nghiêm, nhưng nói

cười thoải mái. Nhà Chúa là nhà chung, nhưng hôm nay ai ngồi đâu cũng đều phải có giá cả, phân chia giàu nghèo, sang hèn. Bàn thánh và Nhà Tạm bị che khuất hoặc bị di chuyển. Cung thánh hóa thành sân khấu. Những người bước lên sân khấu ấy, nơi chốn trang nghiêm ấy lại không phải là những người đã được thánh hiến để bước vào. Hoặc nếu như có một ai đó đã được thánh hiến, thì trong tư cách là một diễn viên, một ca sĩ, họ đã vô tình làm cho nơi thánh ấy trở nên ô uế, nên có cho những người thiếu đức tin bị vấp ngã, coi thường sự hiện diện của Thiên Chúa trong chính nhà của Ngài, nơi Ngài đặt ngai tòa của Ngài để ở giữa dân Ngài. ♦

Công luận nghĩ gì sau đêm “Gloria III”?

(tiếp theo trang 24)

đi khỏi đây và đừng biến nhà Cha Ta thành nơi buôn bán” (Gioan 2, 16))

III.- Vài suy nghĩ của người viết.

Trung tuần tháng 11-2017, ngay sau khi nghe tin Giáo xứ St- Columban chính thức đưa ra những thông báo, bích chương quảng bá rầm rộ cho chương trình mệnh danh “Gloria III Hoan Ca Maria” do băng nhạc Thúy Nga trình diễn có thumbnail trên Cung Thánh, tôi đã chính thức lên tiếng trong bài **“Chúa Giêsu đang nói gì với người tín hữu VN hôm nay?”** Bài viết được đăng công khai trên nguyệt san ĐGD số phát hành tháng 12. Một số độc giả đã có trong tay số báo trước ngày khai diễn buổi thánh hình Gloria III. Những gì cần bày tỏ tôi đã bày tỏ. Ở đây chỉ xin nói lên vài suy nghĩ

để làm sáng lên những góc khuất sau khi đọc bản tin trên nhật báo Người Việt, phần liên quan tới những lời tuyên bố của Đức Ông Phạm Quốc Tuấn, Cha sở Nhà Thờ St. Columban.

* Thứ nhất: Dựa vào lá thư trả lời ông Nguyễn Văn Liêm Chủ nhiệm nguyệt san Diễn Đàn Giáo Dân của Tòa Giám Mục GP Orange, Đ/Ô Tuần xác quyết **“Giáo xứ St. Columban không làm kinh doanh mà chỉ gây quỹ sửa nhà vệ sinh”**.

Xác quyết này có thể đúng với phía Giáo xứ. Nhưng còn phía Thúy Nga Paris thì sao? Thực tế ai cũng biết cho đến nay những DVD quay “Gloria I” ở Giáo xứ St. Barbara năm 2013, “Gloria II” ở Giáo xứ Đức Mẹ La Vang năm 2014 vẫn còn được quảng cáo và bày bán khắp nơi, Âu, Mỹ, Úc châu và Việt Nam. Như thế có phải

là kinh doanh -tệ hơn thế là “buôn Thần bán Thánh”- không (?) khi trên bìa mỗi DVD, hình Linh mục, Giám mục, Chúa, Mẹ được phơi bày hẳn không ngoài đích nhắm của người làm thương mại?

* Thứ hai: viện vào sự có mặt của Đức Cha Kevin Vann trong một CT Gloria của Thúy Nga trước đây, Đ/Ô Tuần cho rằng **“không thấy có gì phản tôn giáo cả...”**

Trước hết, xin thưa: có thể vì khi ấy Đức Cha chưa thấu hiểu về sự khác biệt văn hóa dẫn tới những dị biệt sâu xa trong lối sống niềm-tin-truyền-thống-đặc-thù của giáo dân Việt Nam². Thứ đến, cũng có

2 Truyền thống này nếu đã gây ra những hậu quả không hay như thói tục tôn sùng, vâng phục “tối mật” giới giáo sĩ của giáo dân tạo nên những hệ lụy làm hư hỏng người mục tử như nhận định của Đức cố Giám Mục Hà-Nội Phaolô Lê Đắc Trọng trong Hồi Ký của ngài thì chính nó cũng góp phần ghi khắc sâu xa, thấm đậm những nét son về niềm tin thiết thực

thê do những giải thích thiếu minh bạch của các giáo sĩ Việt Nam cho ngài. Về điểm này có lẽ cũng cần phải nhìn vào sự vắng mặt của ĐC Vann trong buổi trình diễn Gloria III tối Thứ Sáu 01-12, dù ban đầu đã có thông báo. Vấn nạn này được khai triển chi tiết hơn trong đoạn nhận định thứ tư.

* Thứ ba: “... **việc tổ chức văn nghệ gây quỹ là để tránh phải kêu gọi sự “đóng góp mệt mỏi” (“donor fatigue”) của giáo dân.**”

Nếu trích đoạn này đúng là lời Đ/Ô Tuấn lập lại với phóng viên Đảng Giao thì, theo thiên kiến, đây quả là một câu nói thiếu cân trọng tối thiểu, vô tình xúc phạm tới lòng quảng đại và yêu mến Giáo hội của không ít giáo dân Việt Nam. Quả có những dư luận tỏ ra băn khoăn, thao thức khiến nhiều giáo dân không muốn đóng góp khi thấy những công trình xây cất nặng tính “khoe giàu” trái với tinh thần cốt lõi của một “Giáo Hội của người nghèo”, một “Giáo Hội Lắm Lem” như lời ĐTC Francis. Nhưng, trên thực tế không ai phủ nhận được mức đóng góp quảng đại của đa số giáo dân Việt Nam trong việc gây quỹ xây dựng các cơ sở phụng tự. Trường hợp của giáo dân gốc Việt ở Giáo xứ St. Thomas More, thành phố Irvine, là một thí dụ điển hình. Dù chỉ có khoảng 180 gia đình Việt Nam, nhưng gần đây cộng đoàn tín hữu nhỏ bé này đã rộng tay đóng góp cho hai quỹ xây dựng cùng một lúc. Trước hết là đóng góp cho Linh đài Đức Mẹ

không dời dời trong tìm người tín hữu VN chọn chất, đặt để nơi Chúa Giêsu Kitô và Minh, Máu Thánh Người, bao gồm các Giáo đường, Nhà nguyện, nhất là Cung Thánh, nơi thiết trí Bàn Thờ, Nhà Tạm để người tín hữu cầu nguyện, tôn vinh. (Xin đọc trích đoạn Hồi ký Toàn tập của Đức cố Giám Mục Lê Đắc Trọng ở cuối bài viết)

La Vang tại Vương Cung Thánh Đường Chúa Cứu Thế vượt chỉ tiêu đặt ra ban đầu là \$US200,000 để đạt tới \$US340. 000. Về quỹ xây cất Thánh đường mới của Giáo xứ, ngân khoản đóng góp của giáo dân Việt Nam cũng lên tới \$US450.000.

Khi đoán xét giáo dân “mệt mỏi” trong sự “đóng góp” với chủ thích “donor fatigue”, cho dù đâu đó có hiện tượng này, không rõ với tư cách chủ chăn, Đ/Ô Phạm Quốc Tuấn có nghĩ tới nỗi buồn của không ít bà con đã mở rộng tấm lòng góp công, góp của cho Giáo xứ St. Columban bao nhiêu năm qua? Từ đây, nó sẽ ảnh hưởng nặng nề ra sao đối với sự đóng góp cần thiết mai ngày của giáo dân trong Giáo xứ?

* Thứ tư: Đức Ông Tuấn nói: “**Hai phụ tá Giám Mục Timothy Freyer và Todd D. Brown đều sẽ có mặt tối nay. Điều này cho thấy giáo xứ không làm gì sai trái cả.**”

Lý giải trên đây của Đ/Ô Tuấn có hoàn toàn trung thực không? Người ta nói: “nửa cái bánh mì vẫn là bánh mì. Nhưng nửa sự thật không còn là sự thật nữa!

Một câu hỏi đặt ra: khác với lần trước, tại sao lần này Đức cha Kevin Vann, Giám mục chính tòa Giáo phận Orange lại vắng mặt? Phải chăng, sau kinh nghiệm nhận được mấy năm trước khi trực tiếp tham dự Gloria II ở Nhà Thờ Đức Mẹ La Vang, ngài đã sớm nhận ra tính chính đáng trong phản ứng của phía giáo dân gốc Việt? Tâm hình ĐC Vann đã layout trên bích chương quảng cáo cho “Gloria III Hoan Ca Maria” giờ chót bị hủy bỏ nói lên điều gì? Sự hiện diện của Đức Cha Todd Brown, Giám mục hồi hưu trong buổi trình diễn lần này của Thúy Nga liệu

có giá trị thay thế vị Giám mục đương nhiệm? Từ hàng Giáo sĩ cũng như Giáo dân ai cũng biết Đ/Ô Tuấn vốn là nhân vật thân cận nhất của ĐC Brown thời gian ngài còn là Giám mục chính tòa Giáo phận. Ngoài những liên hệ mật thiết khác, điều ai cũng rõ là trong những lần Đức Cha Brown qua Hà Nội trước đây đều có Đ/Ô Tuấn cận kề. Khi Đ/Ô Tuấn nói tới sự có mặt của Giám Mục Phụ Tá Timothy Freyer, lập tức nảy ra câu hỏi tại sao lại thiếu vắng nguyên GM Phụ tá Mai Thanh Lương vừa hồi hưu? Có thể tin rằng ĐC không tới vì lý do sức khỏe. Nhưng còn cha Nguyễn Thái Thành, vị giáo sĩ Việt Nam vừa được Đức Thánh Cha Francis bổ nhiệm làm Giám mục Phụ tá Giáo phận Orange thay Đức Cha Mai Thanh Lương thì sao? Một câu hỏi khác lại được đặt ra là phải chăng vị Giám Phụ tá tân cử cũng đã nhận ra những chỉ dấu bất thường của sự kiện ban nhạc đời xâm nhập Cung Thánh?

* Thứ năm: Trước phản ứng quyết liệt của giáo dân, Đ/Ô Tuấn nói là ông **rất mừng** vì: “**Họ bắt đồng ý kiến vì bất cứ việc gì mà thành thật lên tiếng là điều rất tốt.**”

Có một cái gì mâu thuẫn kiểu như “ngôn hành” không “hợp nhất” qua cách phát biểu trên đây? Bằng cứ: một người bạn của tôi, thành viên Giáo xứ St. Columban xin gặp mặt Đ/Ô Tuấn để giải bày quan điểm về chuyện liên quan tới buổi trình diễn đêm Gloria III của Thúy Nga nhiều lần nhưng đều bị từ chối, tương tự trường hợp ông Nguyễn Văn Liêm Chủ nhiệm NS/ĐGD, nguyên Chủ tịch CĐCGVN, nguyên Chủ tịch PT Cursillo GP Orange ngành Việt Nam không được hồi âm khi xin hội kiến Đ/Ô Tuấn, trước khi quyết

định gửi lá thư lên Đức Giám mục Kevin Vann và đăng trên nguyệt san ĐGD.

* Thứ sáu: Về lời biện giải của Đ/Ô Tuấn: ***“Quả là chúng tôi có đời Minh Thánh Chúa sang một bên, nhưng để đặt vào một nơi hết sức trang nghiêm chứ không dám có ý coi thường.”***

Thầm cầu nguyện và ước mong rằng Đ/Ô Phạm Quốc Tuấn không phải là người chịu ảnh hưởng số giáo dân/giáo sĩ lạc đạo Hoa Kỳ sau thập niên 60 thế kỷ trước như bài viết *“Wounded Sacrament – Thánh Thể bị thương tích”* của Linh mục Thần học gia Dòng Tên Richard Foley đã chỉ ra được phổ biến trên tờ Queen Of Peace Newspaper, Pittsburg, Pennsylvania - Ấn bản Mùa Xuân năm 1997. Hoặc trong số giáo sĩ cấp tiến mà theo tác giả Trần Ngôn Đoái đã có những lối diễn giải mang đầy tinh thần phản chứng: ***“Cung Thánh, Bàn Thờ, và Nhà Tạm cũng chỉ là một biểu tượng!!!...”***.

III.- Lời cuối:

Bài tường trình đăng trên nhật báo Người Việt đề cập con số ít ỏi khoảng vài chục giáo dân đứng cầu nguyện bên kia đường đối diện Nhà Thờ Saint Columban, nơi các ca sĩ Thúy Nga Paris đang múa hát trên Cung Thánh. Bài báo cũng ghi lại lời ông Nguyễn Hữu Cừ cho hay ***“Để chuẩn bị đối phó với mọi bất trắc, ban tổ chức đã mướn 26 nhân viên trật tự***. ***“Ngoài ra, chúng tôi còn có chừng 20 giáo dân tình nguyện làm bảo vệ, ấy là chưa kể một số người giữ trật tự ở bãi đậu xe...”*** Về phía khách tham dự, không ai cảm thấy bị phiền toái vì những người phản đối. Cô Nguyễn Thị Hồng nói: ***“Tôi thấy họ rất bình tĩnh và có trật tự. Họ không làm tôi khó chịu gì cả.”***

Bài báo cũng cho biết:

“Giá vé vào coi “Hoan Ca Maria” từ US\$50 đến US\$5,000. Được biết, giáo xứ St Columban ước tính thu được khoảng \$375,000 nhờ chương trình “Hoan Ca Maria.”

Vài suy nghĩ cuối của người viết:

Nói tới con số, nói tới cầu nguyện, từ đáy hồn sâu thẳm dội lên Lời Chúa sau đây:

“Khi có hai/ba người cùng nhau cầu nguyện vì Danh Ta, thì Ta ở giữa họ”

Từ đây, tôi tin rằng: dù số người không nhiều, Chúa Giêsu Thánh Thể vẫn hiện diện, gắn kết mật thiết với anh chị em tôi đang cùng nhau cầu nguyện bên lề đường lạnh lẽo buổi tối hôm ấy. Tất cả đều nhiệt tâm muốn bảo vệ sự Tinh-Tuyền-Thánh-Thiêng của Cung Thánh, Bàn Thờ, nơi tái diễn cuộc khổ nạn của Chúa trong Thánh Lễ hàng ngày.

Hẳn có người thắc mắc về số người tham gia cầu nguyện ít ỏi như ông Nguyễn Hữu Cừ nói với ký giả Đăng Giao. Chắc có vị còn mất công kiểm điểm xem ông/bà này, cô/cậu kia có mặt không? Và khi phát giác sự khiếm diện của một ai đó vốn được nhiều người biết tiếng, hẳn sẽ không tránh được những lời mỉa mai đáng ghét! Và biết đâu cá nhân tôi cũng là người được điểm mặt chỉ danh. Về chuyện này, tâm hồn tôi rất an bình. Giả dụ vì tôi có lý do chính đáng để vắng mặt, và cũng vì đã được anh em chúc phúc. Mấy bạn trẻ trong Nhóm Gioan Tiền Hô nói vào tai tôi: ***anh có tuổi, đêm tối không nên lái xe xa. Anh ở nhà lo cho chị và hiệp thông với anh em trong lời cầu nguyện là đủ.***

Và chẳng là người từ đầu đã công khai bày tỏ quan điểm không đồng thuận hành vi tục hóa Nhà Chúa, trong khi chính tôi, các con tôi còn noi theo hàng trăm anh chị em tín hữu trong Cộng đồng Dân Chúa minh danh ký tên trong Thư Chung được công bố trên nhật báo Viễn Đông... thì cho dù số đông này vắng mặt, hẳn cũng phải được đếm trong số anh chị em cầu nguyện bên lề đường buổi tối Thứ Sáu 01-12.

Đoạn cuối ký sự trên nhật báo Người Việt nhắc lại giá vé vào xem Thúy Nga hát trên Cung Thánh từ US\$5000 trở xuống hạng cuối là US\$50 và ***“giáo xứ St Columban ước tính thu được khoảng US\$375,000 nhờ chương trình “Hoan Ca Maria.”***

Tạm gác ra một bên những hệ lụy về thứ hạng, sang hèn, giàu nghèo, giá cả tiền bạc cao thấp, người viết chỉ giới hạn vào sự kiện con số thu được này có đáng cho những mất mát to lớn về mặt tinh thần, tâm linh mà tập thể cả triệu người Việt tị nạn có niềm tin Kitô giáo phải gánh chịu bây giờ và mai sau! Không hiểu con số US\$375,000 này đã trừ đi chi phí biến Cung Thánh thành sân khấu chuyên nghiệp với tiêu chuẩn kỹ và mỹ thuật cao mà trước đây mấy tuần có tin nếu Giáo xứ không tự thiết kế sân khấu theo tiêu chuẩn sẽ phải trả cho Thúy Nga Paris US\$150,000? Dĩ nhiên chưa nói tới biết bao chi phí linh tinh khác, không kể đồng đảo nhân công phục vụ tình nguyện không thể tính thành tiền!

Những ngày buồn đau pha lẫn hy vọng đầu tháng 12-2017

Trích Hồi Ký của cố GM Lê Đắc Trọng

“Giáo dân kính mến các cha

là thế. Sự quý mến đó có giúp gì cho các cha trong con đường nhân đức thiêng liêng hay chỉ giúp làm nảy tính kiêu kỳ, xa cách, ủy mị, biếng nhác việc bổn phận, tạo nên một lớp người lạ thường, kỳ dị? Cách đối xử với các ngài cũng lạ thường. Chào cha lại phải thêm những tiếng: ‘con xin phép lạy cha’. Lúc ra về: ‘Con xin phép về, để cha nghỉ’, dường như cha chỉ có nghỉ ngơi, nằm vờn chẳng phải làm việc gì. Một nếp sống tồn tại qua nhiều thế hệ.

Tưởng rằng cuộc ‘tổng quét’ mà cộng sản thực hiện ở mọi tầng lớp xã hội có thể lật đổ được cách sống đó. Xem ra trái lại! Cũng như một số người hách dịch quan liêu nơi các cán bộ xã hội - thì các linh mục vào cuối thế kỷ ở Việt Nam, vẫn thừa tự nếp sống quan liêu, hách dịch chẳng kém xưa.

... cha nào hiền lành, bình dân, xem ra nhiều người lại không thích. Thí dụ cha Hiếu, khi đến chơi nhà ông trẻ tôi đang làm trùm, thấy người ta già gạo, người cũng đứng lên cúi gối, bà con coi là tầm thường..... Cử chỉ bình dân đó ảnh hưởng lớn đối với tôi”

Ngài tự hỏi: “ảnh hưởng bao nhiêu?” và tự trả lời: “Suốt đời”.

(Hồi ký toàn tập Phần Một – Thời Thơ Ấu & Bước Đường Mục Vụ, trang 25-26, do nguyệt san Diễn Đàn Giáo Dân gom cả ba tập để tái bản cuối năm 2009. Cũng năm ấy Đức Cha qua đời).

Hãy trông cậy vào Chúa

“Cứ nghĩ tới nhà thờ nào cũng dọn Cung Thánh,

đưa Nhà Tạm đi nơi khác để mời TN về gây quỹ thì buồn quá!”

Cursillista Đa Minh Trần Ngọc Vân

Dẫn nhập

Tiêu đề bài viết này cũng như hai dòng chữ nhỏ đề trong ngoặc kép được trích từ điện thư của cô/bà Liên Hương hồi âm cô/bà Helen (Hương Lan) do người bạn chuyển cho chiều Thứ Tư 06-12-2017, năm ngày sau đêm Gloria III Hoan Ca Maria do Thúy Nga Paris trình diễn trong Nhà Thờ Giáo xứ St. Columban, GP Orange, nam California.

Qua nội dung hai thư trao đổi tôi hiểu hai người nếu không là bạn bè thân cận thì ít nữa cũng quen biết nhau trong PT Cursillo³. Và như thế, một cách nào đó tôi cũng có liên hệ tinh thần với cả hai. Giản dị vì tôi cũng là một Cursillista. Khác chẳng là một Cursillista đã bước vào tuổi xế chiều. (Xin mở đầu ngoặc đề khai báo theo thông lệ Phong Trào: Tôi, Đa Minh Trần Ngọc Vân (tên thật) tham dự khóa Cursillo 96 mùa hè năm 1983 trên đồi Marywood, Tòa Giám mục cũ của Giáo phận Orange, sinh hoạt hàng tuần liên tục trong Nhóm Gioan Tiễn Hô từ ngày dự khóa đến nay.)

Do mối liên hệ thiêng liêng và mật thiết ấy, phong trào khuyến khích chúng tôi xưng hô với nhau là “Anh” là “Chị”, không phân biệt vai vế, địa vị, tuổi tác. Do đó, trong bài viết này, kể từ đây tôi không dùng lối xưng hô khách sáo xa lạ nữa mà gọi hai tác giả điện thư là “Chị”. Ước mong hai chị không

³ Phong trào Cursillo theo ngôn ngữ VN là PT Học Hội Kitô Giáo. PT ra đời tại Tây Ban Nha tiền bán thế kỷ trước và ngày nay đã lan tràn khắp thế giới. Riêng VN, PT có mặt từ những năm cuối thập niên 60 đầu thập niên 70. Tại HK Phong trào có ba ngành xếp theo ngôn ngữ: Ngành nói tiếng Anh, ngành nói tiếng Tây Ban Nha và ngành Việt Nam hình thành từ khóa 93 năm 1982 ở Thủ đô của người Việt tị nạn CS.

phản đối và cho phép tôi được dựa vào nội dung hai điện thư này để tỏ bày những suy nghĩ chân thành, thẳng thắn của tôi trong tâm tình của những Anh Chị Em trong một gia đình: Gia Đình Cursillo để thông chia những trần trở thao thức chung với những bạn đọc thân thương của chúng ta.

Hoàn cảnh dẫn tới cuộc đối thoại

Trong đêm “Gloria III Hoan Ca Maria” do Thúy Nga Paris trình diễn trên Cung Thánh Giáo đường St. Columban Thứ Sáu 01-12 vừa qua, chị Hương Lan trong số những khán giả mua vé tham dự và chị Liên Hương là người cùng bà con đồng đạo âm thầm đứng cầu nguyện bên kia đường đối diện Nhà Thờ. Trong một tình cờ hy hữu nào đó, khi cùng mọi người vào dự khán đêm nhạc, chị Hương Lan nhận ra trong số những đồng đạo đang âm thầm cầu nguyện “bên kia lề đường” có những Cursillistas thân thương của chị. Điều này thúc đẩy chị phải lên tiếng để nói lên quan điểm của mình. Một chọn lựa thật chính đáng. Trước hết nó chứng tỏ sự hồn nhiên, ngay thẳng của một thành viên PT Cursillo. Từ đây, chính chị đã mở đường cho một cuộc đối thoại thật hữu ích.

Điều đáng quý và đáng trân trọng nhất là ở cuối thư, chị Hương Lan viết:

“Tôi nghĩ mà thương các bạn đứng chịu lạnh lẽo ở góc đường, không biết có ai sau hôm đứng chịu lạnh có bị cảm lạnh không ???”

Thư không chỉ danh ai, nhưng qua câu chót “*Thân chào các bạn Cursillo chúng mình*” cho thấy người gửi thư muốn ngỏ lời với những anh chị em Cursillistas của chị thuộc Phong Trào Cursillo

trong số những người đứng cầu nguyện buổi tối 01-12. Và nhờ thế đã mở đường cho chị Liên Hương lên tiếng.

Sau đây là nguyên văn điện thư của chị Hương Lan.

(Đầu mail ghi ngày giờ gửi: lúc 10 giờ 23 phút ngày 05-12)

“Chúa đã dậy chúng ta đừng Xét Đoán ai để mình khỏi bị Xét Đoán. Chúa đã dậy chúng ta phải tuân phục hàng giáo phẩm. Tại sao lại có hành động chống đối các ngài ????

Nghĩ lại xem mình làm vậy có đúng không ???

Tôi đi dự Gloria 3 Hoan ca Mẹ Maria, tôi cảm được nâng tâm hồn lên với Mẹ. Tôi nghĩ mà thương các bạn đứng chịu lạnh lẽo ở góc đường, không biết có ai sau hôm đứng chịu lạnh có bị cảm lạnh không ???

Xin vài dòng chia sẻ tâm tình của tôi.

Thân chào các bạn Curcillo chúng mình.

Hương Lan”

Người viết không rõ có bao nhiêu đối tượng nhận được điện thư của chị Hương Lan. Điều chắc chắn là chị Liên Hương, một trong những Cursillistas đã nhận.

Dưới đây là nguyên văn điện thư hồi âm chị Helen (tức Hương Lan) của chị Liên Hương ghi lúc 1:35 AM hôm Thứ Tư 06-12.

“Chị Helen quý mến,

Vâng! Em đứng bên kia đường vừa lạnh, vừa đói. Có một anh chị lái xe đi ngang qua rồi ít lâu sau quay trở lại cho chúng em hai hộp pizza thấy cũng ấm lòng.

Chị Helen thân mến, em xin xác định là những anh chị em đứng bên kia đường hoặc ít ra là chính em không hề chống đối hàng giáo phẩm mà chỉ là bày tỏ điều mình không thấy đúng, không đồng ý.

Em rất hiểu và cảm thông trách nhiệm nặng nề của của hàng giáo sĩ phải chăm sóc và tạo dựng một giáo xứ, giáo phận hiệp nhất, yêu thương, đạo đức và phát triển, bên cạnh đó còn phải lo tu bổ cơ sở và lo cho các chi phí khác v.v... Nhưng dùng ngay chính nhà thờ nơi cung thánh để làm sân khấu với mỹ từ Gloria Hoan Ca Mẹ Maira hay chiêu bài bán vé gây quỹ thì em thấy rằng không đúng và không nên làm.

Tại sao không đồng ý, em xin giải thích như sau:

a, Thúy Nga Paris là một cơ sở làm ăn họ không đến với Gx để giúp không công, đây là một trao đổi có tính cách thương mại.

b, Một show TN tổ chức và thu hình tốn phí tới thiểu là 150 đến 200 ngàn, chưa nói đến quảng cáo và sự lo lắng không đủ người tham dự. Thời buổi YouTube, Internet TN lại càng điều chỉnh nên họ phải tìm một thị trường khác. Hợp tác được với các nhà thờ họ không mất tiền mướn chỗ, không cần quảng cáo vì có tiếng nói rất uy tín của Linh Mục bản xứ kêu gọi giáo dân tham dự. Giáo dân VN yêu mến Giáo hội sẵn sàng tham dự và đóng góp. Một thị trường rộng lớn và dễ dàng kiếm sống.

*c, CD sẽ tung ra toàn 52 tiểu bang và thế giới, hình ảnh đẹp, ca sỹ ca hay, GX gây quỹ tốt đẹp quá... và... cũng có thể thị trường của TN lan tràn qua Houston và khắp nơi cũng không chừng. Viết tới đây em thấy lòng buồn vô hạn. Em không trách Thúy Nga vì họ làm ăn mà, em cũng không dám trách các vị chủ chăn vì các ngài cũng có những điều rất thực tế cần phải lo, **nhưng mình còn có Chúa nữa mà**, Chúa cùng lo với mình mà. Hãy trông cậy vào Chúa (em thường hay lầm nhảm câu này mỗi khi lo lắng).*

Cứ nghĩ tới nhà thờ nào cũng dọn cung thánh, đưa Nhà Tạm đi nơi khác để mời Thúy Nga về gây quỹ thì buồn quá.

Tại sao em đứng bên kia đường?

*Biết mình nhỏ bé không có tiếng nói em đến với nhóm cầu nguyện “bên kia đường” **chỉ mong mỗi một điều cầu mong sao các cha nghĩ lại.***

*Gloria 3 gây xung đột nặng nề trong hội đoàn, nhóm và ngay cả trong gia đình. Em xin quý anh chị nghĩ lại, **mình bất đồng ý kiến chứ đừng bất hoà**, nhất là **những email có tính chất gây hấn đụng chạm đến những người khác không cần thiết vì chỉ gây chia rẽ.***

Đây là những lời bộc bạch chân thành, xin quý anh chị đọc trong cảm thông và xin xây dựng cho em, cho nhau để mình cùng nhau cầu nguyện tìm Thánh Ý của Chúa thay vì tìm ý muốn, ý thích của chính mình.

Xin Chúa ban phúc lành trên quý anh chị và cùng đồng hành với quý anh chị trên bước đường phục vụ.

Liên Hương”

Vài suy tư trong tâm tình cầu nguyện của người viết

Sau khi chậm rãi vừa đọc vừa suy nghĩ hai điện thư trao đổi giữa hai chị Hương Lan và Liên Hương, tôi thật sự vui mừng và xúc động khi nhận ra tinh thần xây dựng và thái độ chân thành toát ra qua những lời lẽ của hai cá thể, cho dù trong nhất thời đang ở hai vị thế khác nhau, nếu không muốn nói theo cách nhìn thế tục là đối nghịch nhau.

Một cách khái quát, lá thư ngắn của chị Hương Lan phản ánh một tâm hồn đạo đức, thẳng thắn, đơn sơ, bộc trực khiến người đọc không thể không trân trọng khi chị dựa vào Lời Chúa để khuyên bạn không nên **xét đoán** và **phải tuân phục** hàng Giáo phẩm. Lời xác định cảm nghiệm mà chị nhận được trong khi nghe Thúy Nga Paris hát cũng rất thật lòng trong vị thế và cách chọn lựa riêng của chị Hương Lan:

“Tôi đi dự Gloria 3 Hoan ca Mẹ Maria, tôi cảm được nâng tâm hồn lên với Mẹ”

Tôi mừng vì chị có được những trải nghiệm quý giá ấy. Nhưng cùng một lúc, tôi cũng biết chắc có rất đông tín hữu khác mà điển hình là chị Liên Hương, những người cùng chị đang đứng bên kia đường cầu nguyện giữa trời đêm lạnh lẽo, hàng trăm bà con khác đã ký tên vào Thư Ngỏ gửi Cộng Đồng và đám đông thâm lặng..... lại có cảm thức khác: cảm thức đau đớn buồn bã khi thấy Cung Thánh trong Giáo đường đang bị tục hóa!

Điều đáng quý và đáng trân trọng nhất, là ở cuối thư, chị Hương Lan viết:

“Tôi nghĩ mà thương các bạn đừng chịu lạnh lẽo ở góc đường, không biết có ai sau hôm đừng chịu lạnh có bị cảm lạnh không ???”

Đây là tình liên đới, là niềm xúc cảm đích thực, tự phát từ trái tim yêu thương của những môn đệ đã chọn Đức Giêsu làm Thầy của mình sau khóa tĩnh huấn ba ngày, cho dầu vào thời điểm hai chị đang có những suy nghĩ, nhận định khác nhau.

Đọc những lời khen ngợi chị Hương Lan trên đây hẳn có người cho tôi là “ba phải” khi biết tôi luôn ở vị thế tương tự như cha Pascal Nguyễn Ngọc Tĩnh, người Mục tử già Dòng Thánh Phan-xi-cô Khó Khăn cũng gọi là Dòng Phan-xi-cô Hèn Mọn, hiện ở Sài-Gòn khi cha tự nhận mình là người có ***“điểm kính các Đấng Bậc không cao”***⁴?

⁴ Đọc tác phẩm “Thấp Một Ngọn Nền Cho Thái Hà” gom lại 30 bài viết của cha Pascal mang giá trị thời sự liên quan tới những biến cố quan trọng mấy năm trước tại Tổng Giáo Phận Hà Nội do một nhóm anh chị em Công giáo phải hợp án hành ở Úc và Hoa Kỳ.

(Trước khi nói về thái độ bị cho là “ba phải” này, tôi thấy cần lý giải tại sao cha Pascal lại thú nhận mình như thế? Giản dị chỉ vì ngài luôn quan niệm rằng: **đã mang thân phận yếu đuối của con người, dù ở đẳng bậc nào, cũng có lúc sai lỗi.** Do đó sự lên tiếng để “sửa sai” -không vì bất cứ động lực bất chính nào mà chỉ với tấm lòng thành của Con Cái Chúa-, là bổn phận thiêng liêng của bất cứ ai, giáo sĩ hay giáo dân.

Theo cha và cũng theo nhận định của Đức cố Giám Mục Phaolô Lê Đắc Trọng trong Hồi ký của Đức Cha do nguyệt san Diễn Đàn Giáo Dân tái bản năm 2009, lòng tôn kính và thái độ vâng phục “tối mật” không những không giúp ích gì cho người được tôn kính hoặc vâng phục kiểu này. Trái lại, nó chỉ tạo cơ vấp phạm cho các ngài. Từ đây, do tác động gây chuyên, sẽ ảnh hưởng tới sứ mạng truyền giáo của Hội Thánh.

Vì nhận biết như thế, cha Pascal từng công khai vạch trần những sai trái của người cầm đầu Tổng Giáo Phận Sài-Gòn hiện nay. Cụ thể thời gian Đức Cha Bùi Văn Đọc còn là Giám mục Mỹ Tho, trong bài giảng tại nhà thờ Thánh Phaolô ngoại thành Rôma hồi tháng 6-2009 đã cố tình cắt xén một chi tiết quan trọng khi trích dẫn lời Tiên Tri Giêrêmia để biện minh cho sự im lặng khó hiểu của hàng Giám Mục trước những hiện tượng phản Tin Mừng trên quê hương thời cộng sản. Và cha đã không ngần ngại lên tiếng).

Trở lại với vị thế một người viết phần nào chịu ảnh hưởng cha Pascal⁵ tại sao tôi lại có những lời lẽ nhẹ nhàng, trân trọng khi chị Hương Lan khuyên bạn mình phải “tuân phục” hàng Giáo phẩm... để bị coi là người “ba phải”?

Xin thưa: tuân phục các Đấng bản quyền trong Hội Thánh ở mọi cấp độ là nguyên tắc cần phải có để duy trì tôn ti trật tự trong Đạo. Tuy nhiên, có phải vì nguyên tắc này mà người tín hữu tự biến mình thành một bày cừu lúc nào cũng nhắm mắt làm ngơ trước những hành vi sai trái xâm hại đời sống đức tin –dù giáo dân hay giáo sĩ gây ra- ?

Trong cách sống đạo và thể hiện niềm tin cá nhân nơi chị Hương Lan, dù không đồng thuận nhưng tôi phải trân trọng niềm tin của chị. **Bởi vì chị đơn sơ tin thật như thế nên hành xử như thế.** Nhưng trân

⁵ Những ai theo dõi nguyệt san Diễn Đàn Giáo Dân hoặc trên mạng hẳn chưa quên những bài viết thuộc loại “Điểm kính các đẳng bậc không cao” mà tác giả là tôi. Một số bài có nội dung như vậy được đưa vào tập sách mới “Việt Nam, Nỗi Đau & Niềm Hy Vọng” sẽ được tủ sách Tiếng Quê Hương ấn hành và giới thiệu với độc giả đầu tháng 01-2018.

trọng không có nghĩa là tôi hành xử như chị. Riêng tâm lòng cảm thương của chị trước cảnh những đồng đạo đứng bên vệ đường lạnh lẽo cầu nguyện tôi thật sự bày tỏ lòng trân trọng và quý mến.

Trước khi trút hơi thở cuối cùng trên Thập Giá, Chúa Giêsu cầu nguyện cùng Chúa Cha: **“Xin Cha tha tội cho chúng, vì chúng không biết việc mình làm”**.

Như thế, vì lòng thương vô lượng, Chúa sẵn sàng tha thứ cho những ai sai lỗi nhưng không biết mình sai. Trái với trường hợp người biết mình sai mà vẫn làm, kể cả người thấy rõ ai khác sai mà không can đảm lên tiếng chỉ ra, sẽ không được tha. Có thể cha Pascal cũng rất buồn vì “điểm kính các Đấng Bậc” của cha “không cao”. Nhưng, vì trót nhận ra hành vi, lời nói phản chứng nơi Bề Trên của cha hoặc những trường hợp tương tự nên cha phải nói thẳng, nói thật, dù biết sẽ làm mất lòng Bề Trên.

Đọc kỹ hồi âm của chị Liên Hương sẽ giúp lý giải được vắn nạn này. Trên nguyên tắc chị Liên Hương luôn giữ thái độ tôn kính, trân trọng công lao của các Linh mục trong việc điều hành Giáo xứ, chặn giắt đoàn chiên khi khẳng định **“chính em không hề chống đối hàng giáo phẩm mà chỉ bày tỏ điều mình không thấy đúng, không đồng ý”**.

Ý tưởng chị Liên Hương thật minh bạch: chị tôn kính các đấng bậc, nhưng chị không thể làm ngơ trước những gì sai trái, dù nguyên nhân phát sinh từ đâu.

Ý tưởng này của chị còn được nhấn mạnh lại trong trích đoạn sau đây:

“Em rất hiểu và cảm thông trách nhiệm nặng nề của hàng giáo sĩ phải chăm sóc và tạo dựng một giáo xứ, giáo phận hiệp nhất, yêu thương, đạo đức và phát triển, bên cạnh đó còn phải lo tu bổ cơ sở và lo cho các chi phí khác v.v... Nhưng dùng ngay chính nhà thờ nơi cung thánh để làm sân khấu với mỹ từ ‘Gloria Hoan Ca Mẹ Maira’ hay chiêu bài bán vé gây quỹ thì em thấy rằng không đúng và không nên làm.”

Sau đó, chị nêu lên lý do căn bản khiến chị không đồng ý xoay quanh việc mở cửa Giáo đường cho Thụý Nga vào làm thương mại nơi Cung Thánh! Đây suy tư ra khỏi phạm vi Giáo xứ St. Columban, ra khỏi phạm vi Cộng đồng tín hữu địa phương, kể cả toàn tiêu bang California tới 52 tiểu bang Hoa Kỳ và toàn thế giới nơi có bóng dáng người Công giáo Việt Nam, chị Liên Hương không khỏi buồn rầu đau đớn.

“Viết tới đây em thấy lòng buồn vô hạn”.

Và trong niềm tin thác tuyệt đối nơi sự quan phòng của Chúa, chị viết tiếp:

“Em không trách Thụý Nga vì họ làm ăn mà, em cũng không dám trách các vị chủ chăn vì các ngài cũng có những điều rất thực tế cần phải lo. Nhưng mình còn có Chúa nữa mà. Chúa cùng lo với mình mà. Hãy trông cậy vào Chúa (em thường hay lầm nhảm câu này mỗi khi lo lắng).

Cứ nghĩ tới nhà thờ nào cũng dọn cung thánh, đưa Nhà Tạm đi nơi khác để mời Thụý Nga về gây quỹ thì buồn quá.”

Giải thích với bạn lý do *“Tại sao em đứng bên kia đường?”* chị Liên Hương viết:

“Biết mình nhỏ bé không có tiếng nói, em đến với nhóm cầu nguyện ‘bên kia đường’ chỉ mong mỗi một điều: cầu mong sao các cha nghĩ lại.”

Trộm nghĩ: tương tự như tâm trạng chị Liên Hương, tối Thứ Sáu 01-12-17 hẳn cũng có cả trăm, cả ngàn tín hữu, bao gồm đông đảo những người đã công khai lên tiếng, đã minh danh ký tên vào Thư Ngỏ gửi CĐ Dân Chúa, vì hiểu rõ thân phận hèn mọn của mình không những không dám ra đường đứng cầu nguyện chung với anh chị em mình vì sợ bị lên án là “biểu tình chống Cha, chống Chúa” đến nỗi Giáo xứ phải bỏ tiền thuê mấy chục nhân viên an ninh tư để sẵn sàng can thiệp....nên đành ở nhà, đóng cửa cùng con cháu trong gia đình âm thầm cầu nguyện xin Chúa, Mẹ giúp bảo vệ sự Thánh Thiêng, thuần khiết của Cung Thánh, Bàn Thờ, Nhà Tạm, nơi tái diễn cuộc hiến tế của Chúa Giêsu Kitô trong Thánh Lễ hàng ngày.

Mời độc giả đọc kỹ phân kết lá thư của chị Liên Hương để chia sẻ niềm khao khát cháy lòng của chị là mỗi người chúng ta cần nhớ kỹ: **“mình bất đồng ý kiến chứ đừng bất hoà”** ngõ hầu trong tương lai tránh được cảnh tái diễn cái họa: **“Gloria 3 gây xung đột nặng nề trong hội đoàn, nhóm và ngay cả trong gia đình.”** ♦

* Một câu hỏi nhức nhối: **vì đâu nên nổi?**

(Những đoạn **tô đậm** do người viết bài này)

Ngày Lễ Kính Đức Mẹ Vô Nhiễm, Thứ Sáu (08-12-17)

Từ Tâm Tưởng đến Hành Động

(tiếp theo trang 87)

Mừng. Đó là lý do của sự hiện diện của Giáo Hội. Một niềm vui ngọt ngào và an ủi cho việc rao giảng Tin Mừng”.

Chính cùng một Đấng Giêsu Kitô thúc đẩy từ đáy lòng chúng ta.

1) Việc truyền bá Tin Mừng phát sinh từ lòng hăng say tông đồ: Truyền bá Tin Mừng dự đoán lòng dũng cảm dân thân ra đi của Giáo Hội đến các vùng đất dân ngoại, không chỉ chú trọng về mặt địa lý, mà về các vùng có dân ngoại đang hiện diện: Những nơi có người tội lỗi, những kẻ khôn khéo, có những bất công, những kẻ thiếu hiểu biết và bị loại trừ khỏi tôn giáo, những người có tư tưởng và những kẻ cùng khổ.

2) Khi Giáo Hội (hoặc đoàn thể,

phong trào) không tự xuất phát để loan báo Tin Mừng, Giáo Hội sẽ trở nên tự mãn, tự biên tự diễn và sau đó trở nên bệnh hoạn. Những tệ nạn, theo thời gian, xảy ra trong các tổ chức của Giáo Hội bắt nguồn từ việc tự mãn, một loại thần học tự kỷ ái mộ (theological narcissism);

3) Giáo Hội, (hoặc đoàn thể, phong trào...) một khi tự chiếu (self referential) một cách vô ý thức, cứ tin rằng tự mình phát tỏa được ánh sáng; không còn là phản ánh ánh sáng nhiệm mầu từ Thiên Chúa. Sự kiện này mở lối cho sự sai lầm lớn lao chấp nhận tinh thần thế tục. Sống đời sống tôn vinh lẫn nhau. Nói một cách đơn giản, có hai hình ảnh về Giáo Hội:

Giáo hội Phúc Âm hóa xuất thân và

Giáo Hội trần tục tự thủ thân. “◆

Tạm kết:

Các tổ chức, phong trào, ...cũng vậy cần thoát ra khỏi võ sở cá nhân chủ nghĩa, lòng ngôn, háu thắng, thiếu lễ, nghĩa, liêm, sỉ, thiếu tương kính lẫn nhau, trong lời nói và hành động, tự biên tự diễn, không tôn trọng mục đích và phương pháp của tổ chức thì không thể tạo được sự tín nhiệm, thiếu thành ý để kết bạn, trở nên bạn và đem bạn về với Chúa.

Đó chính là tâm tưởng lên khuôn cho hành động. Tâm tưởng “thiện, đúng” hành động “tốt”. Tâm tưởng “sai, ác” hành động “xấu”. ◆

De Colores.

Trần Xuân Thời

QUỐC HỘI ÂU CHÂU RA NGHỊ QUYẾT...

(tiếp theo trang 76)

môi sinh khi ta đưa tay bỏ phiếu cho Hiệp ước Tự do Mậu dịch tại Quốc hội này. Cách Việt Nam tiếp cận với tự do ngôn luận là không thể nào chấp nhận được. Thật quá đáng. Việt Nam phải hiểu rằng nếu họ muốn mở cửa ra phương Tây – mà chúng ta đang tiếp đón họ đến với phương Tây – tất nhiên là phải chịu sự phê bình ngay trong nội địa. Phê bình đâu phải lúc nào cũng chống đối. Phê bình là xây dựng, nếu được đối xử trọng thị.”

Đại diện cho Hội đồng Châu Âu, ông Karmenu Vella, cho biết Liên Âu đã nêu rõ các vi phạm nhân

quyền tại cuộc Đối thoại Nhân quyền Liên Âu – Việt Nam vừa qua tại Hà Nội, ông kể:

“Trong cuộc Đối thoại Nhân quyền Liên Âu – Việt Nam hôm mùng 1 tháng 12 vừa qua tại Hà Nội, Liên Âu nhắc lại các yêu cầu đòi hỏi trả tự do cho mọi công dân Việt Nam bị giam giữ vì đã hành xử ôn hoà quyền tự do ngôn luận, đồng thời đưa ra một số trường hợp cụ thể. Liên Âu cũng nhấn mạnh rằng ‘hướng tiêu cực cho tự do ngôn luận cần được xét lại’, đặc biệt vào thời điểm Liên Âu và Việt Nam cam kết hợp tác để thắt chặt quan hệ.

Phó chủ tịch Quốc hội Châu Âu, đặc trách Nhân quyền, Dân biểu Pavel Telicka, Cộng hoà Czech, cho biết sự kiện, là hôm qua, Đại sứ quán thường trực Việt Nam tại Liên Âu gửi thư đến các Dân biểu Quốc hội Châu Âu vận động phản đối việc thông qua bản Nghị Quyết:

“Tôi phải nói rằng tôi đã sửng sốt với những gì tôi nhận được từ Phái đoàn Thường trực Việt Nam tại Quốc hội Châu Âu. Nó phơi phong sự thiếu hiểu biết về những chi Quốc hội Châu Âu đem ra thảo luận hôm nay, và cách nào chúng tôi muốn bỏ phiếu. Với Nghị quyết

này, chúng tôi sẽ cho một thông điệp chính trị mạnh mẽ và minh bạch. Sự hồi đáp có thể chấp nhận từ Việt Nam, nếu họ muốn phát triển quan hệ, muốn thế, họ phải trả tự do cho những người bị giam giữ và thay đổi thái độ chính trị cũng như cách tiếp cận pháp lý. Đây là hồi đáp duy nhất có thể, mà chúng tôi chấp nhận.”

Hỏi về nội dung bức thư Phái đoàn

Thường trực Việt Nam gửi tới các Dân biểu Quốc hội Châu Âu trước ngày dự thảo Nghị quyết đưa ra bản cải, Dân biểu Pavel Telicka, Phó Chủ tịch Quốc hội Châu Âu tiết lộ với Ý Lan rằng :

“Trọng tâm là sự pha trộn của thứ ngôn ngữ ngoại giao tuyên truyền. Quá khứ tôi từng biết thứ ngôn ngữ đó. Tôi là người Tiệp Khắc. Họ muốn khẳng định rằng tất cả những việc đó chỉ là những hành

động chống phá Nhà nước, chống lại nhân dân Việt Nam, còn trường hợp một blogger thì tham chiếu cho thấy ý đồ khủng bố chống Nhà nước. Khi mà người ta sử dụng loại ngôn ngữ tào tợn đó, người ta đã làm nhỏ đi những chi liên quan đến cuộc tranh luận mà Phái đoàn Thường trực Việt Nam sử dụng.”

Ý Lan, Phóng viên Đài Á châu Tự do tại Quốc hội Châu Âu, Strasbourg. ♦

Về Những Tranh Luận Liên Quan...

(tiếp theo trang 67)

có giá trị chung cho toàn Giáo Hội. Nó buộc tín hữu phải tuân giữ, hay nói theo kiểu giáo luật „phải cẩn thận tránh làm những gì đi ngược lại giáo huấn“ đó. Buộc phải tuân giữ, chứ không buộc phải tin, như tin các tuyên tín trong Kinh Tin Kính hay các tín điều được các giáo tông long trọng tuyên bố (chẳng hạn tín điều đức Mẹ hồn xác về trời). Nhưng vẫn có quyền nghi ngờ nếu muốn, là vì giáo huấn này không chứa đựng một nội dung tín điều nào cả, mà chỉ là việc mở ra một khả thể trong việc áp dụng mục vụ: Giáo huấn của Giáo Hội về hôn nhân vẫn không thay đổi; nhưng có thể cho phép một số trường hợp li dị tái hôn rước lễ, sau khi đã cứu xét cẩn thận từng trường hợp.

Còn cứu xét như thế nào và theo những tiêu chuẩn nào, thì đây là trách nhiệm của từng giám mục giáo phận.

(Nói thêm: Những tranh luận thần học nhiều khi rất xa lạ với cuộc sống thực tế. Trình bày trên đây trước sau vẫn chỉ là những kiến thức lý thuyết. Cần phải đụng chạm với những ca áp dụng cụ thể trong đời sống, thì thực tế mới sáng tỏ được. Do đó tôi tính đưa thêm vào đây một trường hợp về li dị tái hôn - mà tôi biết – để chúng ta cùng phân tích luận bàn. Song như thế thì bài quá dài; phải khát.) ♦

Phạm Hồng-Lam

Augsburg, chủ nhật II. mùa vọng, 10.12.2017

Tham khảo

- Tông thư „*Amoris Laetitia*“, chương 8. [Có thể tham khảo bản dịch chương 8 của chúng tôi (<https://phongtraogiaodan.com/a295/tong-huan-amoris-laetitia-niem-vui-tinh-yeu-gia-dinh-chuong-tam-dong-hanh-biet-phan-va-tai-hoi-nhap-su-yeu-duoi>) hoặc bản dịch trên (<http://lamhong.org/tong-huan-niem-vui-cua-tinh-yeu-amoris-laetitia-ban-viet-ngu/>).
- Herbert Schlögel OP, *In Beziehung: „Amoris Laetitia“, Bischofssynode und Kurienreform*. Trich Stimme der Zeit, tập 5, tháng 05/2017.
- Stefan Goertz, *Über Zweifel, Irrtümer und Unterscheidungen. Eine moraltheologische Zwischenbetrachtung zur Debatte um „Amoris Laetitia“*. (http://www.stimmen-der-zeit.de/zeitschrift/online_exklusiv/details_html?k_beitrag=4784898)
- Kilian Martin, *Wie verbindlich ist das authentische Lehramt?*. Bonn, 07.12.2017. (<http://www.katholisch.de/aktuelles/aktuelle-artikel/wie-verbindlich-ist-das-authentische-lehramt>)
- Thomas Jansen, *Được phép hay không được phép rước lễ?* KNA, 22.07.2016. (<http://phongtraogiaodan.org/2017/01/05/duoc-phep-hay-khong-duoc-phep/>)
- Christoph Schönborn OP, *Hãy phân biệt và đồng hành với họ*. Zenit, 08.04.2016. (<http://phongtraogiaodan.org/2016/04/28/hong-i-schonborn-gioi-thieu-tong-huan-amoris-laetitia/>)
- Walter Kaspar, *Tự quyết định trong chuyên yêu đương*. Die Zeit, tháng 4/2016. (<http://phongtraogiaodan.org/2016/04/22/phong-van-hong-i-w-kaspar-ve-amoris-laetitia/>)

TRÌNH DIỄN VĂN NGHỆ ...

(tiếp theo trang 25)

Đức cha Huỳnh Văn Cửa, khi Ngài còn tại thế, Ngài hay về Oregon trong cuộc hành hương núi Đức Mẹ Sầu Bi. Mỗi lần dâng của lễ nơi Bàn Thánh thì Ngài lại rơi nước mắt làm cho giáo dân khóc theo. Họ tin vào Đạo Chúa bằng cả trái tim. Ở hải ngoại hay ở trong nước, mỗi lần bước lên Cung Thánh, là mỗi lần rón rén e ngại. Vì nơi đây đặt để Bàn Thánh, là nơi diễn lại bữa Tiệc Ly mỗi tuần, là nơi các vị chủ chăn cùng giáo dân dâng lên Thiên Chúa Bánh Hằng Sống và Chén Cứu Độ. Ngược nhìn lên Bàn Thánh là nghe văng vẳng: “*Đây Chiên Thiên Chúa! Đây Đáng Xóa Tội trần gian...*”. Có thể xem đây

là màu nhiệm đức tin.

Dù có biết rằng, sau Công Đồng Vaticanô II, Giáo Hội đã có nhiều thay đổi trong hình thức của các nghi lễ. Nhưng, sự linh thiêng ở Cung Thánh không thay đổi trong lòng người tín hữu, ít nhất là đối với người Việt Nam. Nơi Cung Thánh còn là nơi lưu giữ Thánh Thể Chúa Giêsu. Mỗi lần châu Thánh Thể là mỗi lần cung kính, phủ phục cầu kinh. Nếu có rước qua nhà tạm thì cũng được trang trọng diễn ra trong không khí uy nghiêm. Khó ai có thể chấp nhận rằng, đem cất Bàn Thánh đi, dời Thánh Thể qua nhà tạm, thì bậc thêm ấy không còn xem là Cung

Thánh. Và cứ dùng nơi ấy làm nên những sản phẩm văn nghệ để buôn bán về sau.

Bấy nhiêu cũng đủ để thấy tại sao nhiều giáo dân Công Giáo Việt Nam không thể chấp nhận hoặc không muốn nhìn thấy các ca sĩ, nghệ sĩ bước lên bước xuống, ở nơi được gọi là Cung Thánh. Là nơi diễn ra Hy Lễ trong ngày Chúa Nhật hàng tuần. Tín hữu Công Giáo vẫn cứ tin nơi đây là Cung Thánh là nơi Cực Thánh, không được dùng cho việc gì khác ngoài việc cử hành Thánh Lễ. Không thể nói khác đi được. ♦

Một đêm đông lạnh lẽo nơi vùng Tây Bắc Hoa Kỳ (Dec.2017) ♦

Sơn Hà

QUÊ-HƯƠNG MANG Ở TRONG ĐẦU

(tiếp theo trang 39)

Hạ-nghị-viện Úc mặc chiếc áo dài Việt Nam mà theo thiên-ý thì có lẽ họ cũng đã đoán được là chúng tôi sẽ có mặt ngày hôm ấy.

Diễn Đàn Giáo Dân

Cuối cùng, xin ông cho biết thêm, mục-đích tối hậu của cộng-đồng người Việt tại Úc-châu khi nỗ-lực thực-hiện hai thỉnh-nguyện-thư là gì?

Ông Nguyễn Văn Bon

Mục đích của chúng tôi là để chính phủ Úc quan tâm đến vấn đề nhân quyền, cũng như tự do tôn giáo tại Việt Nam. Đặc biệt quan

tâm đến những buổi xét xử của cái gọi là “Toà án dân nhân” mà các nhà đấu tranh dân chủ trong nước bị kết tội hàng chục năm tù và đồng thời chính phủ Úc cũng nên quan tâm đến vấn nạn môi trường tại Việt Nam mà nó có thể ảnh hưởng đến nước Úc.

Diễn Đàn Giáo Dân

Đa-tạ về tất cả những chia sẻ của ông với nguyệt-san Diễn Đàn Giáo Dân chúng tôi. Xin thay mặt khối-độc giả khắp nơi cảm ơn ông và kính chúc ông sức khỏe với chân cứng đá mềm để bước

mãi trên con đường đấu-tranh cho Quê-hương Việt-Nam.

Ông Nguyễn Văn Bon

Xin chân thành cảm ơn quý vị đã dành cho chúng tôi cơ hội quý báu để chia sẻ cùng với đồng bào của chúng ta. Chân thành cảm ơn quý vị và trân trọng kính chào toàn thể đồng bào ở các nơi trên thế-giới. ♦

TÍN NGƯỠNG CỔ TRUYỀN...

(tiếp theo trang 53)

chịu trách nhiệm số phận đời mình. Con Người được thay Tạo Hóa, **quản lý, mở mang trái đất thêm xinh đẹp**, vì lợi ích cho nhân loại hưởng dùng. Do đó, con Người “linh ư vạn vật”, không thờ ”phiếm thần, “bái vật” (thờ cây đa, cá voi, ông ba mươi.(con cọp)..); cũng không “duy vật”, vô thần: “chết là hết”; Không “duy linh”, “duy tâm”, chỉ có tinh thần mà không có vật chất. Nhưng con Người có **Hồn và Xác**. Do đó, con Người có quyền phát triển về đời sống tinh thần, trí tuệ và về thể xác như cơm ăn áo mặc, nhà ở, thuốc uống.

3/-**Nhân Bản Tâm Linh** . Trên thế giới, có nhiều thứ Nhân bản: *Nhân bản vô thần*, coi người là chủ vũ trụ, kiêu ngạo, vô ơn, bạc nghĩa với Đấng Tạo hóa, tạo dựng và nuôi dưỡng..Trái lại, **Nhân Bản Tâm Linh**, luôn hướng thương về một Đấng Bề Trên cầm quyền sinh tử: **“Muôn sự nhờ Trời!”**

Trời ban cho mỗi người, từ bào thai, đã phú bẩm cho lòng Nhân ái, Nhân Quyền, Dân

quyền, Tự do, Bình quyền Nam -Nữ, Bình sản, ai cũng đủ của ăn, áo mặc, không ai bóc lột ai:

4/**Lòng Ái Quốc**: “ Bào ơi thương lấy bí cùng

Tuy rằng khác giống nhưng chung một giàn”

5/**Lòng Nhân Ái**: “Thương Người như thể thương thân”

“ Thương người người lại thương ta,

Ghét người mình lại hóa ra ghét mình”

6/**Dân Quyền**: “Dân vi quý, Xã tắc thứ chi, Quân vi khinh”

“Phép vua thua lệ làng”

7/**Tình Nghĩa vợ chồng**: “Theo nhau cho trọn Đạo Trời,

Thù chung như nhất, sang giàu mặc ai,

Thù chung em giữ trọn lời

Chết thì chịu chết, lia đôi không lia”

8/**Âm Dương điều hòa**: Dân Việt thuộc dòng dõi **Vua Thần Nông** dạy dân về nghề trồng LÚA NƯỚC. Nghề làm ruộng cây hái cần quan sát các hiện tượng thiên nhiên như nắng mưa, nóng lạnh, bốn mùa, ngày đêm.. nên lập nên Lịch và Triết lý **ÂM-DƯƠNG** điều hòa:

“ Văn Võ song toàn”

“Trời nắng thì trời lại mưa,

Chúng nào tất nấy có chừa được đâu”

“ Hễ mà hoa quả được mùa,

Chắc là nước bể nước mưa đầy trời

Ai ơi, nên nhớ lấy lời,

Trông cơ Trời Đất, liệu thời làm ăn”

9/**Cư xử quân bình**: “Lời nói chẳng mất tiền mua,

Lựa lời mà nói cho vừa lòng nhau”

“ Tranh quyền cướp nước chi đây

Coi nhau như bát nước đầy là hơn”

“Dĩ hòa vi quý”

“Chín bỏ làm mười”

Tạm kết:

Kho tàng **Văn Chương Bình dân, Truyền khẩu** còn gồm một số những Truyện Truyền kỳ, Ngụ ngôn, câu đố..như Sơn Tinh Thủy Tinh, Trầu cau, Bà Âu Cơ đẻ trăm trứng....(xin để một dịp khác sẽ trình bày, giải nghĩa tượng trưng của các Huyền Sử.)

Dân tộc Việt Nam đã xây dựng một nền Văn hiến **NHÂN BẢN TÂM LINH** với tinh thần Khai Phóng, luôn Hội Nhập những tinh hoa của các nền Văn hóa khác.

Ước mong giới trẻ ngày nay, tại hải ngoại, quốc nội, vừa trở về nguồn gốc, vừa học hỏi thu nhập những nền Văn Hóa thế giới để cho vườn hoa Lạc Việt càng thêm rực rỡ. ♦

Cười Tỉ Cho Vui

TAY ĐI TÙ

Luật sư: Thưa Tòa, thân chủ tôi chỉ dùng tay trái lấy vài món đồ qua cửa sổ, sao tòa không phạt tay mà lại phạt cả người?

Quan tòa:

- Vậy tòa sẽ bỏ tù tay trái của bị can trong 6 tháng. Bị can muốn cả người đi theo tay hay tách tay ra khỏi người tùy ý

Bị can:

- Cảm ơn Tòa.

- Nói xong, anh tháo cánh tay giả, giao cho tòa rồi ra về

ĐẠO THIÊN CHÚA hay ĐẠO CÔNG GIÁO ?

(tiếp theo trang 58)

“Vậy giờ đây, nếu các người thực sự nghe tiếng Ta và giữ giao ước của Ta, thì giữa hết mọi dân, các người sẽ là sở hữu riêng của Ta.” (Xh 19:5)

Như thế, trước khi Chúa Giêsu xuống thế làm Con Người, chỉ có dân Do Thái được biết Thiên Chúa Yahweh là Cha các Tò Phụ của họ, là Đấng đã giải phóng họ và ban cho họ Mười Điều Răn làm Giao ước (Covenant) mà thôi. Ngoài Dân Do Thái ra, các dân khác đều là dân ngoại (gentiles) vì không biết Thiên Chúa Yahweh của dân Do Thái.

Nhưng sau khi Chúa Giêsu giảng sinh ở Bethlehem, Chúa đã tỏ mình ra cho các dân ngoại qua ánh sao lạ ở Phương Đông, mời gọi ba đạo sĩ (hay còn gọi là ba Vua) dân ngoại đầu tiên đến thờ lạy Chúa. (x. Mt 2:1-12). Sự kiện này đã nói lên nét phổ quát (universality) của ơn cứu độ. Nghĩa là ơn này được dành cho hết mọi dân tộc, không chỉ riêng cho dân Do Thái.

Vì thế, trước khi về trời Chúa Giêsu đã truyền cho các Tông Đồ:

“anh em hãy đi và làm cho muôn dân trở thành môn đệ của Thầy, rửa tội cho họ nhân danh Chúa Cha, Chúa Con và Chúa Thánh Thần.” (Mt 28:19).

Đây là lý do vì sao Đạo của Chúa Kitô (Christianity) được gọi là Đạo Công Giáo vì mục đích phổ quát của ơn cứu độ mà Chúa đã mang đến cho nhân loại qua Hy Tế thập giá của Người. Vì thế từ

ngữ “Công giáo” ở đây có nghĩa là chung, là **phổ quát** (universal), dành cho hết mọi người không phân biệt màu da, tiếng nói và văn hóa. Như vậy từ ngữ “công giáo” (catholicam = catholique = catholic.....) không hề có nghĩa là công cộng (public) như có người không hiểu biết gì nhưng đã có ác ý dịch ầu Đạo Công Giáo sang tiếng Anh là Public Religion. Dịch như vậy thì cũng tương tự như người mới học tiếng Anh đã tự ý dịch nước đá (ice) là “water stone”! Cũng vậy, nếu biết tiếng Anh đủ và có đọc sách vở viết bằng Anh ngữ về các thuật ngữ (terms) của Kitô Giáo, thì tội tổ tông, người Anh Mỹ gọi là Original sin, người Pháp gọi là Péché originel, người Tây Ban Nha gọi là Pecado original... chứ không ở đâu có từ ngữ **“father’s sin”** để chỉ tội tổ tông cả. Dịch kiểu này thì người Anh Mỹ không thể nào hiểu đúng ý của người dịch được.

Tóm lại, danh xưng phải chính xác về các vấn đề tôn giáo để tránh hiểu lầm hay xuyên tạc mục đích. Cụ thể, Đạo Công Giáo (Catholicism) là Đạo mà chính Chúa Giêsu đã khai sinh và thiết lập để mang ơn cứu độ của Chúa đến cho mọi người thành tâm thiện chí muốn đón nhận để được cứu rỗi và sống đời đời với Chúa trên Nước Trời mai sau. Giáo Hội này **“tồn tại trong Giáo Hội Công Giáo do Đấng kế vị Phêrô và các Giám mục hiệp thông với ngài điều khiển.”**, như Đại Công Đồng

Vaticanô II đã nhìn nhận. (x LG số 8)

Đây là Giáo Hội duy nhất mà Chúa Kitô đã thiết lập trên nền tảng các Tông Đồ để tiếp tục rao giảng và chuyển chở ơn cứu độ của Chúa đến với những ai muốn tiếp nhận để được cứu rỗi. Giáo Hội này được đặt dưới quyền lãnh đạo của Đức Giáo Hoàng La Mã, là Người Đại Diện (Vicar) duy nhất của Chúa Kitô trên trần thế, với sứ mệnh chấn dất đoàn chiên của Chúa trong sự hiệp thông và vâng phục trọn vẹn của các Giám mục trong toàn Giáo Hội.

Đó là những nét đại cương để phân biệt Đạo và Giáo Hội Công Giáo với các Đạo khác cùng tôn thờ Thiên Chúa nói chung nhưng đang hoạt động bên ngoài Giáo Hội Công Giáo.

Tuy họ chưa hiệp thông được với Công Giáo, là Giáo Hội thật mà Chúa Kitô đã thiết lập, nhưng Giáo Hội Công Giáo vẫn tha thiết tìm sự hợp nhất với các anh em cùng tin Chúa Kitô nhưng đang ở bên ngoài Giáo Hội Công Giáo.

Chúng ta cùng cầu xin cho sự hiệp thông (communion) và hiệp nhất (unity) này mau được thực hiện, vì chỉ có một Phép Rửa, Một Đức Tin và một Tin Mừng.

Ước mong những giải thích trên đây thỏa mãn câu hỏi đặt ra và xin chân thành cảm ơn quý độc giả khắp nơi đọc bài này của tác giả.

LM Phanxicô Xaviê

Ngô Tôn Huân.

CHÚC MỪNG



**Nhận được Hồng Thiệp của Anh Chị NGUYỄN VĂN HƯỜNG
báo tin sẽ cử hành Hôn Lễ cho Trưởng Nam là cháu:**

NGUYỄN LẬP DUY

Sánh duyên cùng cô

ANALISA QUAINI

Hôn lễ sẽ được cử hành tại tư gia thành phố Chula Vista, CA lúc 10 giờ sáng
Thứ Bảy ngày 23 tháng Giêng năm 2018 (Nhằm ngày 27 tháng 11 năm Đinh Dậu)

Thánh Lễ Tạ Ơn khai diễn lúc 1 giờ trưa tại Thánh Đường Thánh Gia và Tiệc
Mừng được tổ chức vào 6 giờ tối tại Lotus Garden Restaurant, San Diego.

Nhân dịp này, chúng tôi xin được chia sẻ niềm vui chung cùng Anh Chị Nguyễn Văn
Hường, cầu chúc hai cháu Nguyễn Lập Duy & Analisa Quaini trăm năm Hạnh Phúc

Xin Thiên Chúa tuôn đổ muôn vàn Ân Phúc trên Hai Cháu

Thành thật Chúc Mừng

Gia Đình Nguyễn Dương - Gia Đình Trần Phong Vũ

DANH MỤC QUẢNG CÁO

Diễn Đàn Giáo Dân chân thành cảm tạ sự hỗ trợ của **Quý Thân Chủ** và **Quý Độc Giả** đã nhiệt thành ủng hộ cho các **Thân Chủ Quảng Cáo** dưới đây

Á Đông Super Market	73
Ana Pharmacy	81
Bảo Hiểm TMN.....	33
BS Dương Khổng Tước	81
BS Nguyễn Mạnh Hùng	56
BS Phan Mỹ Dung, Lê Phan Stephanie, Mỹ Châu.....	65
Cali Home Finance	56
Chùm Kết.....	72
Chung's Express Restaurant.....	48
Chung's Teriyaki.....	48
Crystal Vision, phòng nhãn khoa	65
Di's Printing.....	64
Grand Gaden Restaurant.....	Bìa 2

Golden Heart Medical.....	Bìa 4
Hội Yểm Trợ - Cha Trương Bửu Diệp.....	89
Manna Pharmacy	81
Mile Square Dentistry	88
Nhà Quàn An Lạc.....	32
Nha Sĩ Kevin Nam Kiều, Orthodontics.....	Bìa 3
Nha Sĩ Lê ngọc Bích	Bìa 3
OCC Printing	41
Paracel Seafood Restaurant	57
Phở 86.....	32
Saigon City Market Place	49
Tổ Hợp Luật Sư Michael Francis Smith	64

Quảng Cáo

Quý vị đăng quảng cáo, hỉ tín, ai tín trên Diễn Đàn Giáo Dân sẽ được tôn trọng bởi:

- Hàng ngàn độc giả nhờ báo được phân phối qua các địa điểm quảng cáo.
- Hàng ngàn độc giả qua báo dài hạn gửi đến tận nhà.
- Nguyệt San Diễn Đàn Giáo Dân được phân phối trên khắp Hoa-Kỳ và thế giới.

PHIẾU ĐỘC GIẢ

Họ Tên: _____ Điện thoại: _____

Địa Chỉ: _____ ☐ Độc Giả Cũ, ID# _____

_____ ☐ Độc Giả Mới

_____ Email: _____

Nhận làm: ☐ Cố Vấn ☐ Chủ Trương ☐ Cố Động Viên ☐ Bảo Trợ ☐ Điều Hành

☐ Đại Diện Vùng ☐ **Độc Giả Ân Nhân:** ☐ \$60 ☐ \$100 ☐ \$200 ☐ \$.....USD

☐ **Độc Giả Thường:** Hoa-Kỳ \$50 USD; Canada \$70 USD; Âu Châu, Á Châu, Úc Châu \$80 USD

Muốn mua Nguyệt San Diễn Đàn Giáo Dân từ số: _____

Muốn có các số cũ (nếu còn): _____

Xin gửi mẫu này về Tòa Soạn ĐGD: **7864 Westminster Blvd., Westminster, CA 92683**

Hoặc gọi điện thoại: **714-894-5826** Email **toabaoddgd@yahoo.com**

Chi phiếu, lệnh phiếu xin đề **DIEN DAN GIAO DAN, INC.** và gửi về địa chỉ trên.